Limburgs Dagblad

DSMiljard

Donderdag 2 november 1989. 71e jaargang nr. 259

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40

Vermoedelijk drie vrouwen in nieuw kabinet

Akkoord bezetting ministeries nabij

DEN HAAG – CDA en PvdA zijn het vrijwel eens over de verdeling van de veertien ministerszetels in het derde kabinet-Lubbers. De onderhandelaars De Vries en Kok zullen vandaag laten weten of zij kunnen instemmen met een 'hoofdvariant' die formateur Lubbers heeft voorgesteld.

In het voorstel van Lubbers krijgt het CDA de volgende zeven departementen: Algemene Zaken (premier), Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Economische Zaken, Landbouw en Visserij, Verkeer en Waterstaat, Justitie en Buitenlandse Zaken.

De PvdA zal, als het voorstel niet wordt gewijzigd, de scepter gaan zwaaien over Financiën, Binnenlandse Zaken, Volkshuisvesting Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (VROM), Ontwikkelingssamenwerking, Defensie, Onderwijs en Wetenschappen (O&W) en Welzijn Volksgezondheid en Cultuur (WVC).

Vraagtekens

Het lijstje met namen van nieuwe bewindslieden, waar in politiek Den Haag al weken smachtend naar wordt uitgekeken, staat nog allerminst vast. CDA noch PvdA zijn geheel klaar met het zoeken van kandidaten. Waarschijnlijk zal het nieuwe kabinet drie vrouwelijke ministers tellen; het grootste aantal dat ooit is bereikt. De PvdA, die tijdens de verkiezingen beloofde dat een kwart van de ministersposten voor vrouwen zou worden gereserveerd, levert er twee, waarvoor oud-staatssecretaris en thans burgemeester van Nijmegen Ien Dales in de markt is. Bij het CDA promoveert tegen alle verwachtingen in hoogstwaarschijnlijk staatssecretaris Yvonne van Rooy naar de post van minister van Economische Zaken.

Wie de PvdA naast Wim Kok (Financiën) in het kabinet zal afvaardigen staat nog allerminst vast, al gooit oud-minister Jan Pronk zeer hoge ogen. De hoogleraar Jo Ritzen staat op de nominatie om minister van O&W te worden. Binnen de PvdA wordt verder gehoopt op een terugkeer van oud-minister Jos van Kemenade, die naar Binnenlandse Zaken kan.

De lijst van CDA-kandidaten is overzichtelijker. Algemene Zaken (de premier) is vanzelfsprekend voor partijleider Lubbers, Landbouw blijft in handen van Braks, Buitenlandse Zaken krijgt voor de derde keer Van den Broek aan het hoofd. In de 'hoofdvariant' die vandaag ter tafel ligt gaat Sociale Zaken naar Bert de Vries.

Paus naar Sovjetunie

WENEN – Paus Johannes Paulus II zal een bezoek brengen aan de Sovjetunie, maar een datum voor het bezoek is nog niet vastgesteld. Vertegenwoordigers van het Vaticaan en de Sovjetregering hebben daarover overeenstemming bereikt.

Het gaat om een tegenbezoek na de ontmoeting tussen de Russische partijleider Michail Gorbatsjov en het hoofd van de RK Kerk begin volgende maand in het Vaticaan. Gorbatsjov zou de paus dan als teken van goede wil officieel voor een bezoek kunnen uitnodigen.

Waarnemers gaan ervan uit dat een bezoek van de paus op zijn vroegst in 1992 kan plaatshebben. De paus heeft herhaaldelijk laten blijken een bezoek aan de Sovjetunie te willen brengen, maar hij heeft daarbij als voorwaarde gesteld dat hij de rooms-katholieken in zowel Litouwen als Wit-Rusland en de Oekraïne kan bezoeken.



ROMARIO SUBLIEM

● *Met enkele sublieme acties vertolkte Romaria de Souza Faria (op de foto scoort hij 3-1) gisteravond een hoofdrol voor PSV in het Europacup 1 treffen met Steaua Boekarest. De Braziliaanse balvirtuoos nam in de returnwedstrijd drie van de vijf Eindhovense doelpunten voor zijn rekening. Jules Ellerman eiste de overige twee treffers op.*

● Zie verder pagina 19

Ten Bruggecate bekijkt kansen Villa Rustica

door hans toonen

VOERENDAAL/KAATSHEUVEL – Om zeker te zijn van zowel het toeristisch als financieel welslagen van de langslepende plannen tot herbouw van Villa Rustica in Voerendaal is de heer Ten Bruggecate, oud-directeur van De Efteling, benaderd voor een contra expertise. Ten Bruggecate moet namelijk de uitkomsten van de haalbaarheidsstudie, verricht door Heritage Projects uit York (Engeland), tegen het licht houden.

Vooral over het geschatte bezoekersaantal van jaarlijks 300.000 aan deze na te bouwen Romeinse boerderij in Voerendaal moet de voormalige Efteling-directeur een vakkundig oordeel vellen. Tevens buigt hij zich over het management en het ingeschatte rendement van dit miljoenenproject. Volgens Heritage Projects, dat in York een Vikingdorp exploiteert, mag men pas over vijf jaar rekenen op een winst van 3 miljoen gulden.

Momenteel onderhandelt de Stichting Herbouw Villa Rustica met vijf potentiële financiers. Ook zoekt zij naar een exploitant, aan wie de investeerders hun vertrouwen en geld geven.

Overigens is de in Haaksbergen woonachtige Ten Bruggecate sinds enkele maanden directeur van Europark, een vereniging die belangen behartigt van attractie-parken in West-Europa.

Of zijn contra-expertise, waarvoor hij 2500 gulden zou ontvangt, reeds is afgerond, kon gisteren niet worden achterhaald.

DDR-leider wil Muur niet neerhalen

Krenz: geen sprake van een hereniging

MOSKOU – De nieuwe president en partijleider van de DDR Egon Krenz heeft gisteren na zijn besprekingen met Sovjet-president Michail Gorbatsjov in Moskou verklaard dat van hereniging van beide Duitslanden geen sprake kan zijn. „Deze kwestie staat niet op de agenda," zei Krenz, „en ik zie ook geen dag, dat zij daarop zal komen te staan."

Er valt niets te herenigen, en niets te verenigen," benadrukte de Oostduitse leider, die zijn eerste bezoek aan Moskou brengt sinds hij twee weken geleden Erich Honecker opvolgde. „Na de Tweede Wereldoorlog zijn twee Duitse staten gevormd met verschillende maatschappelijke ordeningen. Dat is belangrijker dan het nadenken over hereniging," zei Krenz.

'Redenen'

Krenz sloot het idee om de Berlijnse Muur neer te halen uit. De Oostduitse leider verklaarde dat voor de, in 1961 opgericht tussen het oostelijk en westelijk stadsdeel om een eind te maken aan de vlucht van Oostduitse burgers, 'concrete redenen' bestaan. De DDR bestond 15 jaar zonder de Muur en zou daarbij economische schade ter hoogte van honderd miljard mark hebben geleden. „De Muur heeft andere oorzaken, dan het verhinderen van het samenkomen van mensen," zei Krenz.

Ook op andere terreinen vielen van Krenz geen verklaringen te vernemen die beleidswijzigingen aankondigen, zoals die sinds enkele weken in de straten van Oost-Duitsland worden geëist door honderdduizenden betogers. Wel noemde de DDR-leider het perestrojka-proces in de Sovjetunie, waarmee Gorbatsjov economische en politieke hervormingen doorvoert, 'van buitengewoon belang'.

Derde kwartaal 63 procent verbeterd

DSM stevent af op winst van 1 miljard

Van onze redactie economie

HEERLEN – DSM heeft van januari tot en met september een netto-winst behaald van ƒ 875 miljoen, ruim 90 procent meer dan in dezelfde periode in 1988, toen het bedrijf ƒ 461 miljoen overhield. Het streven van het chemieconcern om dit jaar de magische grens van tenminste één miljard winst te overschrijden, lijkt met het vierde kwartaal erbij gemakkelijk haalbaar. Per aandeel steeg de winst over de eerste drie kwartalen van ƒ 13,20 in 1988 naar ƒ 24,90 dit jaar.

In het derde kwartaal 1989 is een netto-winst geboekt van ƒ 235 miljoen, 63 procent hoger dan in het derde kwartaal 1988.

De kwartaal-omzet bedroeg ƒ 2,5 miljard, slechts twee procent meer dan vorig jaar. Het bedrijfsresultaat over het derde kwartaal kwam uit op ƒ 307 miljoen tegenover ƒ 302 miljoen vorig jaar. Over de periode van januari tot en met september steeg het bedrijfsresultaat 14 procent van ƒ 953 miljoen (1988) tot ƒ 1.088 miljoen (1989).

● Zie verder pagina 7

'Driekant' in hoeve Erens

Kasteel Houthem hotel-restaurant

door jan diederen

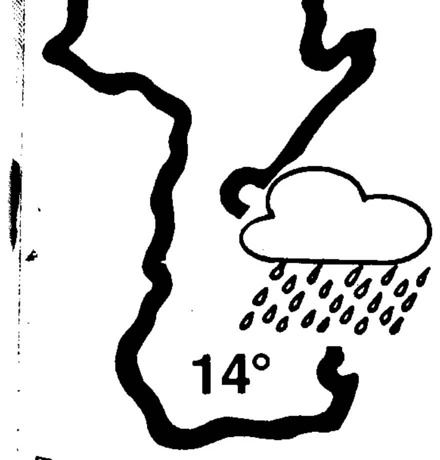
HOUTHEM – De plannen zijn klaar om het kasteel Sint Gerlach met bijgebouwen in oude luister te restaureren. Maar wat nog belangrijker is: er is in beginsel een bestemming gevonden voor het magnifieke landgoed, gelegen aan de rand van Houthem in een ongerept stuk van het Geuldal.

De bekende Limburgse hotelier en restauranthouder Camille Oostwegel, overigens geboortig van Houthem, is bereid om in het kasteel een restaurant te beginnen en in de voormalige pachthof een hotel. Ook voor de in de hoek tussen de Sint Gerlachuskerk en het kasteel gelegen hoeve Erens is er een gegadigde. De stichting Driekant, waartoe de volkshogeschool Geerlingshof en het Europahuis behoren, ziet in de hoeve een geschikte nieuwe behuizing, mits er enige uitbreiding kan plaats vinden.

De naar het zich laat aanzien definitieve bestemming voor het landgoed is eindelijk gevonden door de stichting 'Behoud kasteel Sint Gerlach' die onder voorzitterschap staat van Meerssens burgemeester Karel Majoor. Eerdere plannen om voor het kasteel een bestemming te vinden mislukten.

Met de restauratie en herinrichting van de gebouwen zijn tientallen miljoenen guldens gemoeid. De financiering vormt nog wel een probleem. Hotelier Oostwegel en de stichting Driekant zijn bereid geld in het projekt te steken, maar hun investering moet rendabel zijn. De restauratie van de monumenten, die men kan aanmerken als onrendabel, zal grotendeels met behulp van overheidssubsidies tot stand gebracht moeten worden.

● Zie verder pagina 13



TOENEMENDE WIND
In de ochtend is de wind eerst nog zwak uit een zuidelijke richting en gaat in de middag naar windkracht 4 à 5. De eerste helft van de dag blijft nagenoeg droog en er is af en toe een zonnetje, maar geleidelijk neemt de bewolking toe met in de avond kans op regen. De maximumtemperatuur komt op 14 graden en daalt 's nachts tot 10 graden.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:
zon op: 07.37 onder: 17.10
maan op: 12.05 onder: 18.42
MORGEN
zon op: 07.39 onder: 17.08
maan op: 12.54 onder: 19.44

Ruim honderd composities worden non-stop uitgevoerd

Limburgse Componisten Dagen in Heerlense Stadsschouwburg

theaters

HEERLEN:
- Donderdag 2/11: Close to the classics, een theaterconcert met o.a. Therese Steinmetz.
- Vrijdag 3/11: LSO o.l.v. Thomas Sanderling met solistische medewerking van de altvioliste Rivka Golani. Op het programma staan werken van Sibelius, Bartok en Tsjaikowsky.
- Zaterdag 4/11 en zondag 5/11: Good morning America, klucht door het Heerlens Streektheater.
- Zaterdag 4/11: Madelon -Blom kijkt niet meer om, kleinkunstprogramma door Doris Baaten (kleine zaal 20.30 uur).
- Zondag 5/11: Concert door de solisten Yvonne Schiffelers (mezzosopraan) en Jet Janssen(piano). Zij brengen werken van Schumann en Argento (12.00 uur).
- Zondag 5/11: 't Estaminet door volksmuziekgroep 't Kliekske (foyer kleine zaal, 15.30 uur).
- Dinsdag 7/11: Openbare repetitie van de Heerlense Oratoriumvereniging. (19.30 uur).
- Woensdag 8/11: America, een concert door het Amsterdams Saxofoon Kwartet.

KERKRADE:
- Vrijdag 3/11: Night at the cotton club.
- Zaterdag 4/11: Chanell nummer 4711, cabaret door Hans Libergh.
- Zondag 5/11: Uitvoering van het Limburgs Concert Koor met werken van Mozart: Kronungsmesse en Vesperes Solemnes.

ROERMOND:
- Donderdag 2/11: Dulcinea's Don Quichotte van Carina Meydam door toneelgroep Het Vervolg.
- Zaterdag 4/11: Biedermann en de brandstichter van Max Frisch, toneelstuk door Theatergroep Savannah.
- Zondag 5/11: Koffieconcert door het Limburgs fluitkwartet Quadrofonia (12.00 uur).
- Maandag 6/11: Kamermuziek door het Los Angeles Piano Kwartet.
- Dinsdag 7/11: LSO o.l.v. Thomas Sanderling m.m.v. de soliste Rivka Golani (altviool).
- Woensdag 8/11: Waar het hart vol van is, soloprogramma door chansonnier Miel Cools.

SITTARD:
- Zondag 5/11: Kamermuziek door het ensemble I Solisti Italiani.
- Woensdag 8/11: Muziektheaterprogramma door Wall Street Crash.

Tenzij anders aangegeven beginnen de uitvoeringen om 20.00 uur.



● *Wall Street Crash, komende woensdag in de Sittardse Stadsschouwburg.*

door jos frusch

HEERLEN – Na een moeizaam verlopen voorbereiding gaat het er op 8, 9 en 10 december eindelijk van komen: dan worden in de Stadsschouwburg van Heerlen de Limburgse Componisten Dagen gehouden. Drie dagen lang zullen daar in de grote zaal, de grote foyer en de foyer van de kleine zaal 104 werken weerklinken van 49 Limburgse componisten uit heden en verleden. 29 Limburgse ensemble werken mee aan dit mammoetprogramma, dat door de KRO zal worden opgenomen en op een later tijdstip door deze omroep en Omroep Limburg wordt uitgezonden. Het festival is opgezet naar analogie van soortgelijke evenementen in Noord-Brabant, Friesland en Noord-Holland.



● *Het werk van de onlangs overleden Maastrichtse componist Matty Niël staat centraal in de programmering van de Limburgse Componisten Dagen.*

De Limburgse Componisten Dagen, een gezamenlijke produktie van Omroep Limburg, de Heerlense Stadsschouwburg en de KRO, zouden eigenlijk vorig jaar reeds worden gehouden, maar door organisatorische moeilijkheden moesten de oorspronkelijke plannen worden bijgesteld. Dat had alles te maken met de opzet van dit evenement, dat een zo breed mogelijke inventarisatie wil geven van wat er op het gebied van de toonkunst in onze provincie wordt en werd gepresteerd. „Het is een eerste aanzet tot wat een overzicht zou kunnen zijn", aldus Ed Gerits van Omroep Limburg, een van de organisatoren van de Limburgse Componisten Dagen. „Het is ons tijdens onze voorbereidingen gebleken, dat noch uitvoerende musici, noch producenten, noch muziekliefhebbers voldoende op de hoogte zijn van wat er in Limburg op dit gebied voorhanden Er is enorm veel materiaal, ook archieven. Dit festival wordt zeke. voor de radio een eerste belangrijke documentatie."

De organisatie heeft bij de programmering geen rekening gehouden met kwalitatieve aspecten. „Er zullen veel curieuze werken bijzitten", verduidelijkt Gerits, „die het niet waard zijn meer dan één keer uitgevoerd te worden". De organisatie heeft de ensembles en solisten, die hen medewerking toezegden, voor een groot gedeelte vrij gelaten in de programmakeuze, wat heeft geresulteerd in een bont geheel van grotere en kleinere werken van bekende en minder componisten bekende uit heden en verleden. Het werk van de in het voorjaar overleden Maastrichtse componist Matty Niël neemt daarin een centrale plaats in. Naast het LSO en het harmonie-orkest van het conservatorium zullen gemengde en mannenkoren, solisten en kamerensembles in allerlei bezettingen gestalte geven aan het programma, dat in totaal zo'n twintig uur in beslag zal nemen. Als opmaat van de Limburgse Componisten Dagen worden momenteel in de acht Limburgse schouwburgen zgn. 'opmaatconcerten' gegeven, terwijl de religieuze muziek van Limburgse bodem aan bod komt tijdens een festival in mei volgend jaar in de abdijkerk van Rolduc.

Het is opmerkelijk, dat de Limburgse componisten zelf, sinds enkele jaren verenigd in de Limburgse Componisten Vereniging, niet participeren in de organisatie van de Limburgse Componisten Dagen. „Toen wij in het verloop van de voorbereidingen hoorden, dat de Limburgse componisten ook mee wilden doen, hebben wij hen gevraagd om deel uit te maken van de organisatie", aldus Ed Gerits. „In de daaropvolgende gesprekken werd het echter duidelijk, dat wij niet op één lijn konden komen. Zij wilden slechts aandacht schenken aan het werk van hooguit vijf componisten en strenge kwalitatieve criteria hanteren. Dat was voor ons onaanvaardbaar. Bovendien vonden wij de manier waarop de heren over elkaar praten niet echt aardig. Dat vormde geen goede basis om samen te werken, temeer daar men teveel oog had voor het promoten van eigen werk." De Limburgse Componisten Dagen worden door de provincie Limburg gesubsidieerd met ƒ 75.000,- gulden, terwijl KRO en Omroep Limburg zo'n 20.000 gulden inbrengen, evenveel als het Nederlands Impresariaat. De totale begroting van de Limburgse Componisten Dagen bedraagt ƒ 125.000,-.

LSO-concert met Thomas Sanderling

MAASTRICHT – Het LSO begint vanavond in de Beejekurf van Venray aan een serie van vier concerten in de klassiek/romantische serie. Het orkest staat daarbij onder leiding van de Russische dirigent Thomas Sanderling, zoon van de befaamde Kurt Sanderling, en soliste is de Israëlische altvioliste Rivka Golani, de echtgenote van Thomas Sanderling. Op het programma van dit bijzondere concert staan De zwaan van Tuonela van Jean Sibelius, het Altvioolconcert van Béla Bartók en de Zesde Symfonie van Tsjaikowsky. Morgenavond wordt dit concert gegeven in de Stadsschouwburg van Heerlen, zaterdag in het Staargebouw van Maastricht en dinsdag 7 november in de Oranjerie van Roermond. Het concert in Venray begint om 20.15 uur, de drie andere om 20.00 uur. Thomas Sanderling groeide op in Leningrad, waar zijn vader dirigent was van het Leningrad Filharmonisch Orkest. Hij studeerde in Leningrad en Oost-Berlijn en maakte in 1962 zijn debuut als dirigent. Hij was muziekdirecteur in Halle, dirigeerde het Leningrads Filharmonisch Orkest en het Moskous Staatsorkest en verzorgde première-voorstellingen in Oost-Duitsland van werken van Sjostakovich. Sinds 1987 woont Sanderling in Londen en is hij permanent gastdirigent van de Deutsche Staatsoper Berlin.

Drie blaasorkesten presenteren zich in Maaspoort van Venlo

Veel variatie in Concertafdeling

HEERLEN – Voor het eerst zullen drie korpsen deelnemen aan een door de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen georganiseerde wedstrijd in de concertafdeling. Dat heeft tot resultaat dat er een bijzonder gevarieerd en boeiend programma wordt gepresenteerd in de Maaspoort te Venlo, waar deze wedstrijd komende zondag vanaf 16.30 uur wordt afgehandeld. Radio Limburg zal via de microfoons van de KRO in een rechtstreeks verslag de verrichtingen van brassband Merum, fanfare St. Caecilia America en harmonie Lentekrans Linne volgen.

Brassband Merum heeft o.l.v. Dominique Schreurs gekozen voor een programma, dat een evenwicht laat zien tussen bewerkingen – de Toccata in d van Bach en de ouverture van de opera Les Francs-Juges van Berlioz – en originele werken van erkende brassbandcomponisten: Concertante for Piano and Brass Band van Edward Gregson (met Joop Grubben als solist) en Entertainments van Gilbert Vinter. De grootste belangstelling gaat echter uit naar de uitvoering van Music for a brass band van de Deense componist Gunner Moller Pedersen. Dit zeven minuten durend ultra-modern werk, gehaald uit de Kreato-bibliotheek in Thorn, dateert uit 1968, maar de Deense brassband Concord, die de compositieopdracht had gegeven, voerde het nooit uit gezien het experimentele karakter van deze in grafische notatie geschreven compositie. Pedersen is in deze compositie op zoek naar nieuwe klankmogelijkheden voor de brassband en doet dat d.m.v. speeltechnieken als windblazen door het instrument (zonder toon), alleen op het mondstuk spelen, met de vlakke hand op het mondstuk slaan etc. Op de vraag of het hier om een circusact of een muziekwerk handelt, zal de uitvoering van Merum hopelijk antwoord geven.

Fanfare St. Caecilia uit America, de enige fanfare ter wereld met klarinetten, heeft zijn programma geheel op zijn merkwaardige, karakteristieke bezetting aangepast. Dat betekent, dat dirigent Léon Adams enkele werken – Kaddish van francis McBeth en Poème Symphonique van Goorhuis (het verplicht werk van het WMC) – heeft moeten bewerken voor zijn fanfare. Bovendien heeft het korps aan twee componisten compositie-opdrachten verstrekt: dat heeft geresulteerd in het monumentale Triptychon van de Zwitserse toondichter Paul Huber en Zenith van Jo van den Booren. Triptychon is een driedelig werk (Invocatio, Meditatio en Exsultatio) met in het laatste deel de verwerking van Psalm 150, die door een mannenkoor – in casu het Venrays Mannenkoor van Pierre Gerits – moet worden uitgevoerd. Zenith van Van den Booren is een heel esoterische compositie, geïnspireerd op twee hexagrammen uit het oude Chinese Orakelboek, de S Tsjing. Ook in zijn nieuwe compositie bouwt Huber voort op een gematigd modern, tonaal idioom, terwijl Van den Booren in Zenith seriële uitgangspunten hanteert.

Harmonie Lentekrans Linne o.l.v. Frans Scheepers heeft gekozen voor twee originele harmonie-werken en een door de dirigent gemaakt groot arrangement: de Brillante Symphonie van Ida Gotkovsky, het verplicht werk van het WMC, symphonie no. 15 Conflicts and Confluences van Henk Badings en een selectie uit De avonturen van Hary János, het grote muziekdramatisch werk van Zoltán Kodály, waarvan eigenlijk alleen de suite bekend is en door symfonie-orkesten regelmatig wordt gespeeld. Aan de uitvoering van een compilatie uit dit Hongaars 'Singspiel' door Lentekrans wordt medewerking verleend door de solisten Franciska Dukel, mezzo-sopraan en Michiel Weidner, cymbalon.

Het juryteam van deze wedstrijd in de concertafdeling wordt gevormd door de Belgen Yvon Ducène en André Waignein, de Fransman Serge Lancen, de Nederlander John Floore en de Limburger Pierre Kuijpers, die – als het aan de Limburgse Muziekbond ligt – hiermee zijn opstap maakt naar een vast jurylidmaatschap tijdens de Limburgse bondsconcoursen.

jos frusch

k

verder in...

MAASTRICHT – De vereniging Vrienden van het Lied organiseert morgenavond een concert met medewerking van de bariton Hans de Vries en de sopraan Ingrid Kapelle, aanvang 20.15 uur. In het Loss Theater, Achter de Barakken 31 a, worden zaterdag en zondag drie workshops gehouden: percussie, zang en dans. Zij worden gegeven door Tidjani en Ernest Cisse én M'Bemba Bangoura uit Guineé. Zondagavond om 21.30 uur concerteert Fandje, een percussiegroep, in het Losstheater.

VALKENBURG – Zaterdag en zondag organiseert SLIM een workshopweekend o.l.v. pianist Ludo Doomerik en saxofonist Frank Nielander in het Henk Schram Centrum in Houthem bij Valkenburg. Zondagavond om 20.00 uur wordt het weekend besloten met een presentatie die voor iedereen toegankelijk is.

HOENSBROEK – Vrijdagavond om 20.00 – en niet donderdag zoals abusievelijk in onze krant werd vermeld – concerteren in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Jozef Mariarade - Hoensbroek en het Gemengd Koor Beeker Koorzang Beek. Uitgevoerd zal worden Die Jahreszeiten van Haydn. Solisten bij dit concert zijn: Magda Crijns (sopraan), Emile Godding (bas/bariton) en Hein Meens (tenor). De zangers zullen begeleid worden door het orkest Musica Mosa. De algehele leiding rust in handen van Wiel Bonten. Aanvang 20.00 uur. In hotel Amicitia vindt zondagmorgen om 11.00 uur en koffieconcert plaats. Uitvoerenden zijn het Hoensbroeks Kamerkoor o.l.v. Ger Vos en kinderkoor De Botterblumkes uit Mechelen o.l.v. Wiel Botterweck.

HEYTHUYSEN – Zaterdag (12.00 uur) en zondag (13.30 uur) organiseert het Gemengd Koor Crescendo voor de dertiende keer een internationaal Zangconcours in zaal Marcel te Heythuysen. In totaal nemen 24 koren aan deze manifestatie deel.

GELEEN – In het Plenkhoes te Geleen zuid, vindt zaterdagavond de premiere plaats van Onkroet vergeit neet door het Dialekttheater Masjzerang. Reprises: 5, 25 en 26 november en 18 november in het Hubertushoes te oud Geleen.

KERKRADE – In cultureel centrum De Jreets, Kaalheidersteenweg 103 wordt zaterdag en zondag het Euregio Maas-Rijn filmfestival gehouden. 36 Amateur video en smalfilms worden vertoond die na een voorselectie zijn overgebleven. Zaterdag begint het festival om 13.00 uur, zondag om 10.00 uur. Jury-uitslag en prijsuitreiking om 18.00 uur.

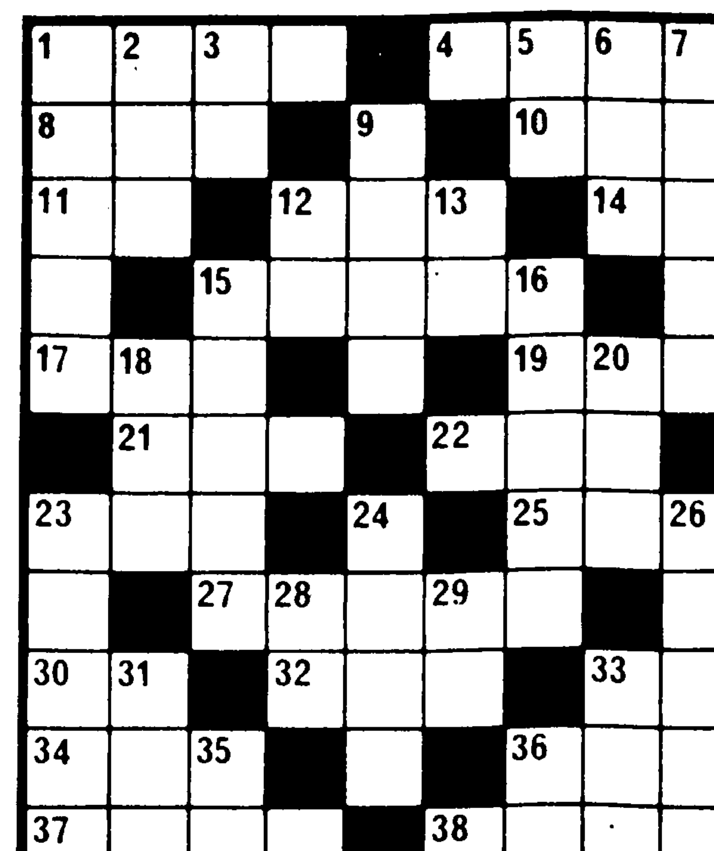
HERZOGENRATH – Op Burg Rode in Herzogenrath wordt morgenavond om 20.00 uur een concert gegeven door het Niederrheinischen Bläserensemble. Op het programma staan o.a. werken van Rossini, Krommer, Satie en Mozart.

SITTARD – In de Hervormde Kerk van Sittard wordt komende zondag een concert gegeven door het Gulick Vocaal Ensemble. Er zullen anthems van Byrd en Gibbons worden uitgevoerd, evenals madrigale van Farmer en Bateson en de Missa Brevis van Ton de Leeuw. Aanvang 16.00 uur.

Oplossing van gisteren

1. A; 2. ra; 3. dar; 4. ader; 5. nader; 6. anders; 7. stander; 8. verstand; 9. avondste[...]

puzzel van de dag



Horizontaal:
1. mislukking; 4. soort revolver; 8. onderricht; 10. honingdrank; 11. persoonlijk vnw.; 12. danspartij; 14. voorzetsel; 15. slag op een hoge bal (o.a. bij tennis); 17. rekenkundig vraagstuk; 19. gehoororgaan; 21. scheepsvloer; 22. vogel; 23. tovergodin; 25. koraalbank; 27. dans; 30. oosterlengte (afk.); 32. voertuig; 33. bijwoord; 34. pluis op wollen stoffen; 36. wijnsoort; 37. stof voor meubelbekleding; 38. Italiaanse munt.

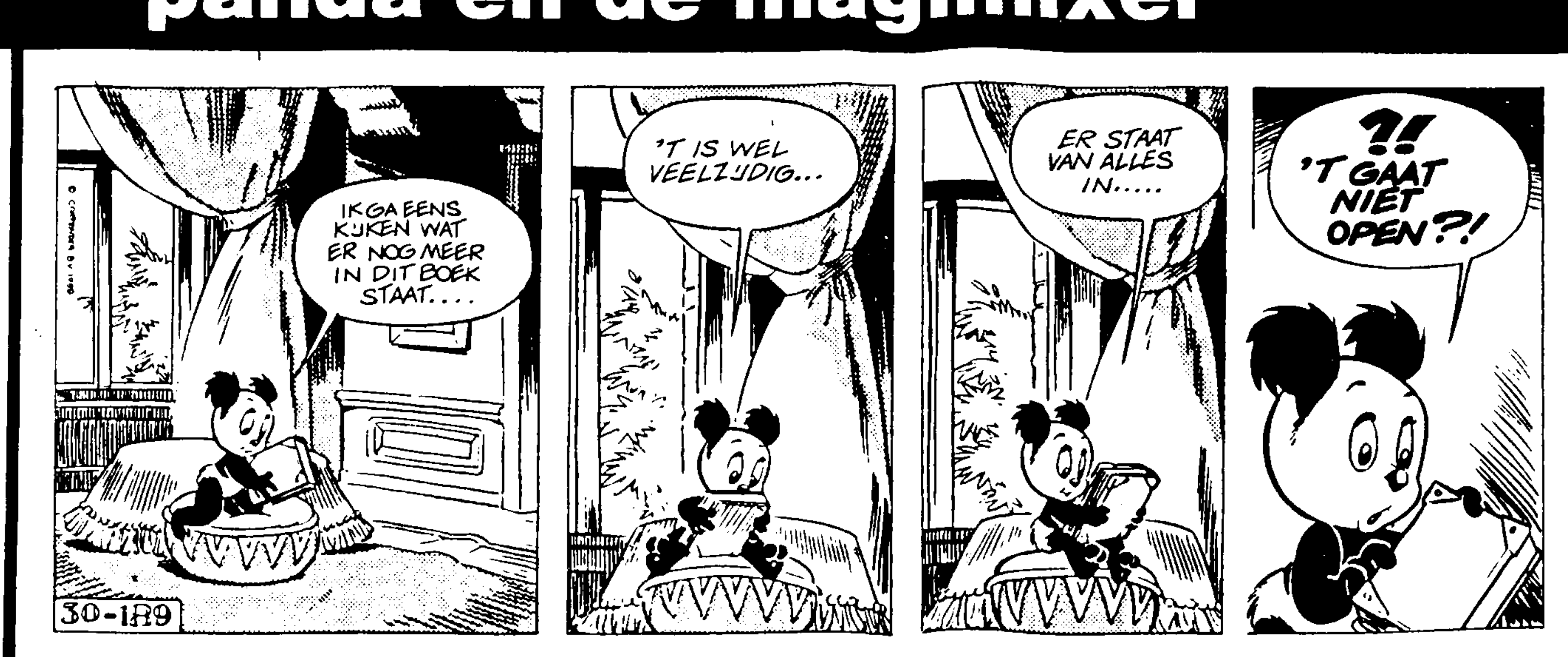
Verticaal:
1. bliksemschicht; 2. water doorlatende; 3. rund; 5. voorzetsel; 6. gesteente; 7. zangstem; 9. dikwijls; 12. zeilvaartuig (afk.); 13. briefaanhef (afk. latijn); 15. vette zelfstandigheid; 16. uitroep; 18. lofdicht; 20. wijfjesschaap; 23. voorzijde; 24. van geringe breedte; 26. klucht; 28. dreumes; 29. uiting van kou; 31. vod; 33. alvorens; 35. kledingstuk v.e. monnik; 36. muzieknoot.

de bezeten bezitter



(c) Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordigd door W. ery Pr[...]ctions b.v. 's Gravenhage

panda en de magimixer



recept

Soep van wilde champignons

Benodigdheden voor 4 personen: 500 g gemengde champignons of eventueel 500 g champignons van dezelfde soort, 30 g boter, 150 g broodkruim, 1 l kippebouillon, 1 el gehakte tuinkruiden, 2 eierdooiers, 125 g room of crème fraîche, snufje gemalen peper. Borstel de champignons goed schoon zonder water. Verwijder de harde onderkant van de steeltjes en snij ze daarna in niet al te dunne plakjes. Laat de boter smelten in pan, voeg de champignons en de gehakte tuinkruiden toe. Meng het geheel goed, dek pan af en laat alles op laag vuur zachtjes vijf minuten stoven. Voeg dan het broodkruim toe, meng nogmaals goed totdat de champignons goudkleurig zijn. Giet er de bouillon op, dek opnieuw af met deksel en laat 20 minuten zachtjes stoven. Schep aan het einde van de kooktijd er wat bouillon uit om de eierdooiers en de room te mengen en verdeel dit over vier soepkommen. Laat de soep met champignons even in de mixer of foodprocessor enkele tellen pureren, verwarm goed door en verdeel eveneens over de soepkommen. Even omroeren en opdienen met een toefje peterselie.

hub meijer

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: ABN Bank Heerlen rek.no. 57 75 35 935
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04490-46868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 73,80
per maand ƒ 24,60

Zware aardbeving voor Japanse kust

TOKIO – Een gebied in de Stille Oceaan ter hoogte van het Japanse eiland Honshu is vanmorgen vroeg door een aardbeving getroffen met een kracht van 7.1 op de Schaal van Richter. Er werd geen melding gemaakt van schade of slachtoffers. Het Centraal Meteorologisch Bureau meldde dat het epicentrum van de aardbeving 100 kilometer uit de kust van het eiland Honshu, het grootste Japanse eiland, lag.Enkele dorpen werden uit vrees voor vloedgolven ontruimd. De aardbeving die op 17 oktober San Francisco trof had eveneens een kracht van 7.1 op de Richterschaal.

Vrees voor zware aantasting van milieu

Hongaars parlement blaast Donau-dam af

Van de redactie buitenland

BOEDAPEST – Het Hongaarse parlement heeft met grote meerderheid besloten definitief een streep te halen door de plannen voor de bouw van de omstreden dam in de Donau. De afgevaardigden droegen de regering op het verdrag met Tsjechoslowakije over de aanleg van de Nagymaros-dam te veranderen. De parlement stemde om redenen van milieubeleid tegen de bouw van de Nagymaros-dam, ondanks druk van Tsjechoslowakije het gezamenlijke project door te gaan.

Tsjechoslowakije en Hongarije sloten in 1977 een overeenkomst om gezamelijk twee hydro-elektrische dammen te bouwen. De Tsjechen zijn inmiddels bijna klaar met de constructie van hun deel van het project, de dam bij Gabcikovo.

Volgens de Hongaarse premier, Miklos Nemeth, heeft zijn land zich bij dit besluit uitsluitend laten leiden door het belang van milieu. Hij zei te vrezen dat de bouw van dam ten noorden van Boedapest de drinkwatervoorziening van de Hongaarse hoofdstad in gevaar zou brengen.

Tsjechoslowakije heeft inmiddels laten weten schadevergoeding te eisen in het geval Boedapest de overeenkomst niet nakomt. Eerder zei de regering in Praag dat zij dan twee miljoen dollar (ruim vier miljoen gulden) schadeloostelling van de Hongaren zou verlangen.

Voor ondergane sexuele vernederingen

Ex-pupillen eisen ruim acht ton van psychiater

ARNHEM – Zes vrouwen en een man hebben gisteren in een kort geding voor de president van de rechtbank in Arnhem een voorlopige schadeclaim van 99.000 gulden ingediend tegen de oud-directeur van de Heldringstichtingen in Zetten, de 55-jarige H. F. uit Ubbergen. De ex-directeur zou de eisers negen tot zestien jaar geleden ernstig seksueel misbruikt hebben als behandelend psychiater van de instelling voor moeilijk opvoedbare kinderen. De totale schadeclaim van de zeven tegen F. beloopt 840.000 gulden.

Het kort geding had een bijzonder karakter, omdat de strafzaak tegen F. pas op 6 december van dit jaar voor de Arnhemse rechtbank zal dienen. Tegen de man zijn 21 aanklachten ingediend.

Volgens de vier raadslieden van de zeven eisers in het kort geding moest deze civiele procedure nu vast dienen, omdat er – wanneer er veroordeeld zou worden – mischien niets meer te halen zou zijn. „En dat terwijl de slachtoffers een immateriële en materiële schade hebben geleden door het optreden van F., die niet in geld is uit te drukken," aldus raadsvrouw mr G. Van Driem gistermiddag.

Advocaat mr B. van Meer, raadsman van de verdachte, legde tijdens het kort geding de nadruk op het feit dat de ex-directeur nog niet veroordeeld is. „Mensen zijn onschuldig, zoalng hun schuld niet bewezen is. Daarom moet deze eis afgewezen worden. Het toewijzen van de schadeclaim zou van invloed kunnen zijn op de strafzaak." Volgens Van Meer blijft F. volhouden dat hij niets gedaan heeft.

De eisers hebben in hun aanklacht tegen de ex-directeur gezegd dat hij hen regelmatig seksueel misbruikte, zowel oraal, vaginaal als anaal. De pupillen, die onder andere wegens incest-ervaringen opgenomen werden in de Heldringstichtingen, waren ten tijde van het misbruik tussen de elf en zestien jaar oud.

Rechtbank-president mr L. van der Wey doet op zijn vroegst 10 november uitspraak.

● Zie ook pagina 13

'Negeren heroriënteringsgesprek maakt kansloos'

De Koning: strafkorting weigerachtige werklozen

UTRECHT – Demissionair minister De Koning van Sociale Zaken heeft er zijn verbazing over uit gesproken dat langdurig werklozen, die niet komen opdagen voor een heroriënteringsgesprek, of daar niet aan mee willen werken, vrijwel nooit een strafkorting op hun uitkering krijgen. Op een studiedag van directeuren van sociale diensten (Divosa) en zijn eigen directoraat voor de arbeidsvoorziening, gisteren in Utrecht, wees de minister (die zijn tekst door een topambtenaar liet uitspreken) het argument van de hand, dat er te weinig banen en mogelijkheden zijn om voor deze langdurig werklozen een actieplan te maken.

Het probleem is niet meer dat er onvoldoende en ook laag geschoold werk is maar de verdeling van deze nieuwe banen. Arbeidsbureaus en sociale diensten (die tezamen de heroriëntering uitvoeren) moeten dus niet wijzen op een tekortschietend aantal banen maar de langdurig werklozen dezelfde kans op werk geven als nieuwkomers, aldus de bewindsman.

Boel van de heroriënteringsgesprekken (zo'n 45 duizend per jaar) is de kans op werk te vergroten van werkzoekenden die drie jaar of langer werkloos zijn. Deze zogenoemde harde kern van de werkloosheid omvat 175.000 mensen. Veel van hen zijn werkloos geworden in de crisis van begin jaren '80 en staan al langer dan vijf jaar langs de zijlijn.

De minister wees de redering van de hand dat werklozen die jaren nauwelijks iets van het arbeidsbureau of de sociale dienst hebben gehoord niet met een sanctie kunnen worden gedwongen mee te doen. Dat leidt tot een vicieuze cirkel wanneer de werkloze denkt dat het nu ook wel weer niets zal zijn en daarom maar niet meer gaat.

Voor de Koning is maar één ding zeker: blijft hij of zij weg dan is hij of zij in elk geval kansloos. Hij wees de langdurig werklozen er nog eens duidelijk op dat ook zij verantwoordelijk zijn nu de overheid mogelijkheden biedt hun kans op werk te vergroten. De groep die werkelijk kansloos is op de arbeidsmarkt, hoeft van De Koning weliswaar niet te worden gestraft maar ook hen kan de samenleving niet opgeven.

Sancties

Het is de bedoeling een actieplan op te stellen dat scholing, beroepskeuzeadvies en bemiddeling kan omvatten. De meesten verschijnen voor een gesprek, 9 procent doet dat niet. Van de werklozen die wel komen wil 2 à 3 procent niet meewerken aan een actieplan gericht op werk.

Sollicitatieplicht

De Koning toonde zich met zijn uitspraken tegenstander van afschaffing van de sollicitatieplicht voor werklozen. Ook het sociaaldemocratische Kamerlid F. Buurmeijer ziet daar op dit moment niets in, maar sloot niet uit dat daar de komende kabinetsperiode verandering in zou kunnen komen.



● *Om het goede voorbeeld te geven, liet minister Nijpels als eerste zijn auto keuren volgens de nieuwe milieu-normen. Daarna mocht hij de 'veiligheids- en milieu-inspectie'-stikker op de voorruit plakken.*

Start voorlichting milieu-autokeuring

DEN HAAG – Demissionair-minister Nijpels van Milieu heeft gisteren het startsein gegeven voor de landelijke voorlichtingscampagne die autobezitters bekend moet maken met een nieuwe milieu-inspectie. De campagne moet ertoe leiden dat vanaf 1 november, op vrijwillige basis, auto's worden gekeurd op milieu-onvriendelijke afwijkingen.

Het ministerie wil samen met de Stichting Veiligheidsinspecties VVN, de Bovag, ANWB, EVO en RAI uiteindelijk bereiken dat alle auto's de milieu-inspectie ondergaan. Dit zogenaamde 'schone-auto-beleid' is afgesteld op de strenge Amerikaanse normen voor 'milieu-vriendelijke' auto's.

De nieuwe milieukeuring is een vrijwillige keuring en bedoeld voor auto's die nog niet de APK-keuring hoeven te ondergaan.

Mensen die een auto hebben die ouder is dan drie jaar en die hun auto moeten laten keuren volgens de APK (Algemene Periodieke Keuring), kunnen erop rekenen dat de gebruikelijke veiligheidsinspectie verplicht uitgebreid wordt met een milieu-inspectie. Deze nieuwe keuring zal in de eerste helft van volgend jaar ingevoerd worden. Gekeurde auto's zullen een nieuw 'veiligheids- en milieu-inspectie-vignet' van de Stichting Veiligheidsinspecties VVN op de ruit krijgen.

Aoun dreigt parlement te ontbinden

BEIROET – Het Libanese parlement zal worden ontbonden als de afgevaardigden geen overleg plegen met de christelijke leider generaal Michel Aoun voordat zij een president kiezen. De legerleider uitte dit dreigement gisteren in een vraaggesprek met het christelijke dagblad ad-Diyar.

Het Libanese parlement zou op 7 november bijeen moeten komen om een president en een nieuwe parlementsvoorzitter te kiezen, en het akkoord van Taif te ratificeren. Deze overeenkomst, die een hervorming van het Libanese politieke bestel en de terugtrekking van het Syrische leger voorziet, is in Saoedi-Arabië door het Libanese parlement aangenomen, maar moet nog op Libanees grondgebied worden goedgekeurd.

Ortega zegt bestand met Contras op

MANAGUA – President Daniel Ortega van het linkse Sandinistische bewind in Nicaragua heeft gisteren de 19 maanden oude wapenstilstand in de oorlog met de door de Verenigde Staten gesteunde Contras opgezegd. Tijdens een persconferentie beschuldigde Ortega Washington van het 'aanzetten tot terrorisme' en in Nicaragua, die volgend jaar op 25 februari moeten worden gehouden, op te schorten.

Afgelopen weekeinde kondigde Ortega tijdens de Amerikaanse topconferentie in Costa Rica aan, dat zijn land het bestand met de Contras zou opzeggen. Zijn verklaring wekte grote boosheid, vooral bij de Amerikaanse president George Bush, omdat hervatting van de oorlog als een grote bedreiging wordt gezien voor de voorbereidingen voor de verkiezingen in Nicaragua. Ortega verklaarde dat zijn land alles heeft gedaan voor de vrede. Tijdens de top in San José noemde Ortega herhaalde aanvallen van contraguerrillastrijders op doelen in Nicaragua de laatste tijd, als reden voor het besluit om de wapenstilstand op te zeggen.

In het kader van het vredesplan voor Midden-Amerika en in ruil voor de Nicaraguaanse belofte op 25 februari vrije eerlijke verkiezingen te houden schortte de Amerikaanse regering begin dit jaar, na aandringen van met name Democratische Congresleden, de militaire hulp aan de Contras op. President Bush liet de mogelijkheid open dat Washington nieuwe militaire steun zal overwegen als de Nicaraguaanse regering zou besluiten de wapenstilstand te verbreken.

Den Haag: geen gevaar voor volksgezondheid

Koeien slachtoffer van loodvergiftiging

Van onze correspondent

STROOBOS – Honderden koeien van melkveehouders in Groningen en Friesland hebben een loodvergiftiging opgelopen. Twintig besmette koeien zijn de afgelopen dagen gestorven. De dieren werden ziek door verontreinigd veevoer, dat door Slump's Veevoeders uit Stroobos aan ruim 300 veehouders is geleverd. Een woordvoerder van Slump's Veevoerders zei gisterochtend dat op dit moment het besmette veevoer bij de melkveehouders wordt teruggehaald. Er zijn inmiddels maatregelen genomen om te voorkomen dat nog meer dieren besmet raken.

Volgens de verantwoordelijke ministeries in Den Haag bestaat er geen gevaar voor de volksgezondheid. Alleen melk die rechtstreeks bij de boeren wordt gehaald, is niet geschikt voor consumptie.

Vorige week constateerden dierenartsen bij 18 bedrijven ziekteverschijnselen onder het melkvee. Gisteren hebben de ministeries van landbouw en visserij en WVC bekendgemaakt dat er sprake is van loodvergiftiging. Uit onderzoek van de Gezondheidsdienst voor Dieren in Drachten blijkt dat het gaat om een zeer ernstige loodvergiftiging, die is veroorzaakt door veevoederbrokken van het merk Biks. De brokken worden door Slump's Veevoerders verwerkt in ruwvoer.

De woordvoerder van dit bedrijf zegt 'machteloos' te staan. „Wij krijgen de Biks-brokken aangeleverd. De leverancier is aansprakelijk." Slump's Veevoerders werd dit weekeinde op de hoogte gebracht. Het is niet uitgesloten dat de leverancier van de Biks-brokken aan nog meer veevoederbedrijven heeft geleverd.

Onafhankelijkheidsproces in gevaar

Pretoria: Swapo bereidt invasie Namibië voor

van onze correspondent

PRETORIA – De Zuidafrikaanse regering heeft haar troepen in en rond Namibië in staat van paraatheid gebracht. Dat gebeurde nadat zij berichten had onderschept van VN-eenheden dat de Namibische verzetsbeweging Swapo opnieuw een invasie zou voorbereiden. De berichten over een op handen zijnde Swapo-inval kunnen het onafhankelijkheidsproces in gevaar brengen. Volgende week worden er verkiezingen gehouden voor een grondwetgevende vergadering.

Op een haastig bijeengeroepen persconferentie in de Zuidafrikaanse hoofdstad Pretoria zei minister van Buitenlandse Zaken Pik Botha dat de informatie afkomstig was van Untag-eenheden, de speciale VN-troepen in Namibië. Volgens deze inlichtingen zouden 600 Swapo-strijders zich bij de grens tussen Angola en Namibië verzameld hebben.

Een aantal van hen zou de grens zelfs overschreden hebben. Volgens het Namibië-akkoord mogen de Swapo-mannen zich niet binnen 200 kilometer van deze grens ophouden.

Botha verklaarde dat uit de onderschepte berichten bleek dat Swapo de VN-eenheden had gewaarschuwd niet in te grijpen. „En het lijkt er op dat Untag zijn werk niet doet," aldus Botha. Hij zei de secretaris-generaal van de VN, Perez de Cuellar en de VN-vertegenwoordiger in Namibië, Athisaari op de hoogte te hebben gebracht van deze 'ernstige ontwikkeling'.

De regeringen van de bij het Namibië-akkoord betrokken landen, Angola, Cuba, de Sovjetunie, de VS, alsmede Engeland en Canada zijn eveneens ingelicht.

In de Namibische hoofdstad Windhoek bestempelde een Swapowoordvoerder de beschuldigingen van Botha als 'leugens'. „Al onze commandanten zijn in Windhoek. En hoe kun je een invasie plegen zonder legerleiding?" De verkiezingen voor de grondwetgevende vergadering moeten volgens plan van 7 tot 11 november plaats vinden. Botha zei dat de verkiezingen uitgesteld konden worden als deze 'dreigingen en activiteiten voortduren'. „Onder deze omstandigheden kan er geen sprake zijn van vrije en eerlijke verkiezingen."

Het zou de tweede keer zijn dat het onafhankelijkheidsproces in Namibië in gevaar komt. Op 1 april, de dag dat het Namibië-akkoord officieel in werking trad, vielen Swapostrijders van uit Angola het noorden van Namibië binnen. De invasie leidde tot een ernstige diplomatieke krisis, die pas werd bezworen nadat Swapo onder internationale druk inbond.

punt uit

● Overleefd

De Pakistaanse premier Benazir Bhutto heeft gistermorgen de motie van wantrouwen overleefd, die de oppositie in het parlement tegen haar regering had ingediend. Het was de eerste krachtproef voor de regering-Bhutto, sinds zij elf maanden geleden aan het bewind kwam.De Oppositie kreeg slechts 107 stemmen. Dat was twaalf te weinig in het 237 zetels tellende parlement.

● Ongeluk

Minstens 36 mensen zijn om het leven gekomen en 78 gewond geraakt, toen tien van de achttien wagons van de exprestrein van New Delhi naar Calcutta gisterochtend bij Sakaldiha 700 kilometer ten zuidoosten van New Delhi uit de rails liepen. De oorzaak van het treinongeluk is nog niet bekend.

● Aanslag

In de nacht van dinsdag op woensdag is in Den Haag de auto ontploft van een inwoonster van deze stad. Dat heeft de Haagse politie meegedeeld. Volgens een politiewoordvoerder moet worden gedacht aan een wraakactie in de privesfeer.

● Zitje

De aanschaf van nieuw meubilair voor de kamers van burgemeester en wethouders van Tilburg gaat ruim 150.000 gulden minder kosten dan B en W eerder dit jaar van plan waren te besteden. Dat blijkt uit een concept-voorstel van het gemeentebestuur aan de Tilburgse gemeenteraad.Medio juni ontstond in de raad groot tumult toen bleek dat bij een totale post van 625.000 gulden, een nieuw zitje voor burgemeester Brokx alleen al 41.000 gulden zou moeten kosten.

● Kandidaat

De voormalige minister van Buitenlandse Zaken van Noorwegen, Thorvald Stoltenberg, zal worden voorgedragen voor de opvolging van de Zwitser Jean-Pierre Hocke als Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de VN. Thorvald kwam als enige kandidaat naar voren uit beraadslagingen die secretaris-generaal Javier Peres de Cuellar maandag en dinsdag voerde met afgevaardigden uit verschillende landen.

● Korea

Zuid-Korea en Polen hebben gisteren volledige diplomatieke betrekkingen aangeknoopt, zo heeft het Zuidkoreaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in Seoel meegedeeld. Polen is het tweede Oostblokland dat banden aangaat met Seoel. Hongarije ging hiertoe in februari van dit jaar over.

● Geweld

Bij gewelddadigheden op Sri Lanka zijn weer tientallen mensen om het leven gekomen. Dat hebben bronnen binnen de regering en het leger gisteren gemeld.Een elite-eenheid van het leger doodde de afgelopen twee weken bij acties in het centraal gelegen district Kandy 16 rebellen van de nationalistische Singalese organisatie JVP. Nog eens 16 personen, onder wie vier politiemannen, kwamen dinsdag bij aanslagen en gevechten op verschillende plaatsen in het land om.

● Commissaris

Het Rotterdamse politiekorps beschikt sinds kort over een coordinerend milieu-commissaris die verbetering moet brengen in de werkzaamheden van de politie bij het opsporen en voorkomen van milieu-overtredingen. Commissaris A. van der Werf, die gisteren is begonnen als commissaris centrale diensten, heeft de taak van milieu-coordinator toegewezen gekregen.

● Ontraden

De Nationale Commissie Aids-Bestrijding (NCAB) ontraadt het doen van een test op het aidsvirus HIV bij een kind in het kader van adoptie of pleegzorg. De nadelen (stigmatisering bij een positieve testuitslag) wegen in dit geval zwaarder dan de voordelen (rekening kunnen houden met beperkte levensverwachting).

● Bijdrage

Nederland heeft besloten zijn bijdrage aan UNFDAC, de VN-organisatie die zich bezighoudt met het bestrijden van drugs, volgend jaar te verdubbelen van 200.000 gulden tot 400.000 gulden. Dit heeft de voorlichtingsdienst van minister Bukman (Ontwikkelingssamenwerking) meegedeeld.


Goede consumententest oktober '89
Wharfedale
MISSION 761 LUIDSPREKER
VOGELZANGPRIJS
298
WHARFEDALE 505.2 LUIDSPREKER
Een luidsprekerbox die lovende reakties kreeg in de vakpers- en dat ook volledig waar maakt. De 505 is een kompakt tweeweg model. Doordacht ontwerp en toepassing van de meest geschikte materialen, resulteren in uitstekende weergave. Zeer goed getest.
VOGELZANGPRIJS
349
AKAI
Nieuw
AKAI M-570 L MIDISET MET INFRAROOD AFSTANDSBEDIENING
Bestaat uit:
AP-M670
AT-M670 L
AM-M570
HX-M670W Autoreverse dubbeldeck met twee motoren en feather touch bediening.
CD-M670 CD speler met 3-straals aftasting, twee D/A omzetters en 16 bits digitaal filter met 4x oversampling. Uitgebreid programmeerbaar, veel funkties, ook geschikt voor CD singles. Deze set wordt geleverd met infrarood afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F 50,- PER MAAND*
1499
AKAI
Goede consumententest september '89
AKAI VS 26 VIDEORECORDER
OUDE VOGELZANGPRIJS 998,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND
899
JVC
Goede consumententest september '89
JVC HR-D 750 HIFI STEREO VIDEORECORDER
geluidsmontage, audio-dubbing en audio mix mogelijk. Tuner met S- en hyperband en 48 voorkeuze. Timer 365 dagen vooruit, 8 programma's. Kortom, een videorecorder met beeld- en geluidskwaliteit voor de HiFi- en videoliefhebber en voor de camerabezitters een prima montagemachine. In zwarte uitvoering. Inklusief draadloze afstandsbediening met LCD display.
OUDE VOGELZANGPRIJS 1899,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 60,- PER MAAND
1699
JVC
Goede consumententest september '89
JVC HR-D 400 VIDEORECORDER
ders, timer instelbaar op 4 programma's binnen 14 dagen. Inklusief draadloze IR afstandsbediening met LCD beeldscherm.
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND
1099
Goed getest
Audio, video en elektronika. Technisch hoogwaardige apparatuur die je niet zomaar aanschaft, want het gaat vaak om relatief grote bedragen. Bovendien kunt u aan de buitenkant als leek niet zien welke apparatuur u de meest kwaliteit biedt. Gelukkig zijn er onafhankelijke instanties die regelmatig allerlei apparaten testen en beoordelen. Zo hebben onlangs in diverse Consumententesten een aantal TV's, videorecorders, luidsprekers en Personal computers het predikaat "goed getest" gekregen. En natuurlijk staan deze toppers bij Vogelzang. Klaar, om nu door u getest te worden, vraag er naar bij onze adviseurs, zij kunnen precies en objektief vertellen welk apparaat het beste past bij uw wensen en uw budget. Want wie alle grote merken verkoopt, kan objektief zijn. Kom daarom snel naar Vogelzang en ontdek dat "goed getest" bij ons ook "laag geprijsd" betekent.
En om het betalen gemakkelijk te maken, kunt u de Vogelzang Credit Card gebruiken. Voor een gering bedrag per maand geniet u nu reeds van de goed geteste apparatuur. Informeer in onze winkels.
Onze meest waardevolle test is een steeds tevreden klant.
PHILIPS
Goede consumententest november '89
Stereo
teletekst
PHILIPS 28 GR 5770 STEREO KLEURENTELEVISIE
Moderne TV met een flatsquare beeldbuis van 70 cm (66 cm eff.). On screen display met veel informatie over de diverse instellingen. Computer Controlled Teletekst met 3 pagina geheugen. Elektronisch (kinder)slot. De sleeptimer schakelt de TV automatisch uit. Geheugen voor 60 voorkeurzenders.
VOGELZANGPRIJS
1899
TELEFUNKEN
Goede consumententest november '89
Stereo
teletekst
TELEFUNKEN S-290 TXT SUPER PLANAR STEREO KLEURENTELEVISIE
Zeer moderne kleurentelevisie met een 72 cm super planar rechthoekige black matrix beeldbuis (69 cm effektief), synthesizer tuner met S-band, 95 kanalen en 40x voorkeuze. Een 2x25 Watt muziekvermogen. Pseudo-stereo schakeling, voor een verbreding van het stereo geluidsbeeld. Teletekst ingebouwd met 8 pagina's geheugen. Met de verlichte afstandsbediening regelt u alles vanuit uw luie stoel.
VOGELZANGPRIJS
1999
GRUNDIG
Goede consumententest november '89
Stereo
teletekst
GRUNDIG ST70-460 S TXT STEREO KLEURENTELEVISIE
Flat square beeldbuis van 70 cm (66 cm effektief). CTI kleurscheiding systeem voor scherpe, gestoken beelden. S-tuner met 49 voorkeurzenders en 2 AV-kanalen. Stereo geluidsweergave met taalkeuzemogelijkheid en aansluiting voor extra luidsprekers. Teletekst decoder VT 4005 en programmacodering, zodat u de zendernaam kunt programmeren en op het beeldscherm kunt zien. Hoofdtelefoonaansluiting met apart regelbare geluidssterkte. Scart-videoaansluiting.
VOGELZANGPRIJS
2099
SONY
Goede consumententest november '89
Stereo
teletekst
SONY KV-DX 27 TD KLEURENTELEVISIE
Moderne stereo kleurentelevisie met 68 cm flat square Microblack Trinitron beeldbuis (65 cm effektief). On-Screen display van alle bedieningsfunkties. Perfekte stereo geluidsweergave door 2x20 Watt versterker en afneembare tweeweg luidsprekers. Synthesizer tuner met 30 voorkeurzenders.
VOGELZANGPRIJS
2699
NU OOK OP MAANDAG NA 13.00 UUR OPEN
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN
VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
Vogelzang: de grootste specialist in HiFi, Video, Televisie, Computers en Elektronika.
Tulip computers
TULIP AT COMPACT 2 20 MB
Zeer snelle PC/AT compatible computer met 640 Kb intern geheugen, 4 PC/AT en 1 PC/XT slots, 16 bits 80286 microprocessor met een kloksnelheid van 7,15 of 12,5 MHz, enhanced AT style toetsenbord met 101 toetsen, 1x5¼ inch, 1,2 Mb diskdrive, 1x20 Mb harddisk. Toegangstijd 40 ms, parallel en serieel interface, muisaansluiting. DGA videokaart met Hercules en CGA mode.
OUDE VOGELZANGPRIJS 4995,-
VOGELZANGPRIJS
3995
TULIP PC COMPACT 2
Nieuwe PC van Nederlandse bodem, NEC V20 (intel 8088) microprocessor met een kloksnelheid van 10 MHz, standaard 640 Kb intern geheugen (zero wait state). 5 lange slots, real time klok/kalender, muis interface, serieel- en parallel interface, zeer snelle (40 ms) 20 Mb harddisk, 5¼" 360 Kb floppy drive.
VOGELZANGPRIJS
2995
JVC
JVC KSR 490 AUTORADIO CASSETTESPELER
Mooi vormgegeven autoradio met gemakkelijke bediening voor veilig autorijden. 4x8 Watt zorgen voor een goed geluid en de 20 voorkeuzestations, zender scan, preset scan, zenderzoeken en de automatic reverse op de cassettespeler zorgen voor een goed bedieningsgemak. Apparaat is voorzien van slede voor beveiliging.
VOGELZANGPRIJS
499
SONY
SONY D-20 A JUBILEUM MODEL
5 jaar geleden bracht Sony de eerste Discman op de markt, vandaar dit speciaal model Discman met de belangrijkste zoek- en herhaalfunkties, inklusief shuffle play, duidelijk LCD display, lijnuitgang voor aansluiting op de stereo-installatie. Wordt kompleet geleverd met lichtnetadapter, line-aansluitkabel, draagriem, Discman history book en stereo hoofdtelefoon.
OUDE VOGELZANGPRIJS 449,-
VOGELZANGPRIJS
399
AIWA
AIWA HS-P202 CASSETTESPELER
HiFi stereo cassettespeler met automatic reverse, Dolby B ruisonderdrukking. Dynamic super loudness voor een nog strakkere bas en hoge tonen weergave, kompleet met hoofdtelefoon. Leverbaar in zwart en wit.
VOGELZANGPRIJS
199
GRUNDIG
GRUNDIG BEATBOY 230 RF POCKET CASSETTE/RADIO
Met ingebouwde tuner voor AM en FM ontvangst, LED FM stereo indikatie, inklusief gordelklip.
OUDE VOGELZANGPRIJS 129,-
VOGELZANGPRIJS
69
SENNHEISER
SENNHEISER HD 480
Een bestseller uit de Sennheiser kollektie. Geschikt voor Rock tot klassiek voor HiFi CD, DAT. Uitgevoerd met een stevig aansluitsnoer van 3 meter.
VOGELZANGPRIJS
119
danita
DANITA 340 ZENDONTVANGER
40 kanalen - 4 Watt mobile zend/ontvanger met een zeer goede prijs/kwaliteitsverhouding, digitale uitlezing voor de kanalen en analoge uitlezing van vermogen en signaal. Volume en squelch regelaar.
VOGELZANGPRIJS
179
BASF
BASF E-300
5 uurs videoband voor het VHS systeem.
VOGELZANGPRIJS
24.95
ALARMCENTRALE AC 07
Stevige plaatstalen behuizing met ingebouwde sirene (105 dB!), aparte 24 uurs groep en instelbare in- en uitschakelvertraging.
VOGELZANGPRIJS
199
EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22 HEERLEN: AKERSTRAAT 19
MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11 M SMEDENSTRAAT 25

EG-landen verdeeld over Oostblok-politiek

Angst voor haperen van Europese motor

BRUSSEL – De vroegere Duitse bondskanselier Willy Brandt zei ooit eens dat „het Duitse vraagstuk vooral een Frans probleem is". Feit is dat ook nu vooral Frankrijk zich grote zorgen maakt over de mogelijke gevolgen van de veranderingen in Oost-Duitsland en de rest van Oost-Europa voor de Europese eenwording. President Mitterand en de Franse voorzitter van de Europese Commissie, Jacques Delors, hebben de laatste weken herhaaldelijk waarschuwend de vinger geheven. Dat valt deels te verklaren uit het huidige Franse EG-voorzitterschap, maar ook los daarvan is Brandts inschatting nog steeds geldig.





● *Verdeeld over de Oost-Europa-politiek van de EG: de Westduitse minister van Buitenlandse Zaken Hans-Dietrich Genscher (links) en de voorzitter van de Europese Commissie, Jacques Delors.*

De veranderingen in Oost-Europa gaan razendsnel, maar de EG heeft daarop nog steeds niet adequaat gereageerd. Natuurlijk, er gaan de komende tijd miljarden aan hulp naar Polen en Hongarije en ook met de andere Oostblok-landen wordt het ene na het andere handelsakkoord gesloten. Maar het wordt tijd dat de twaalf zich ook rekenschap geven van de gevolgen van die veranderingen binnen de EG zelf. Die discussie begint pas langzaam op gang te komen. En de Franse socialisten Mitterrand en Delors hebben in diverse redevoeringen de knuppel in het Europese hoenderhok willen gooien.

Zij waarschuwden recentelijk voor het gevaar dat de Bondsrepubliek zoveel aandacht (en geld) steekt in verbetering van de betrekkingen met dat andere Duitsland, en dat dit ten koste gaat van de Gemeenschap, waarvan het de economische motor is. Die motor mag nu niet gaan haperen.

Gruwel

Die vrees lijkt niet ongerechtvaardigd. De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken Hans-Dietrich Genscher pleitte onlangs voor een minder aaneengeklonken Europese Gemeenschap die 'opener' zou moeten staan voor de landen van het Oostblok. Een gedachte die voor mensen als Mitterrand en Delors een gruwel is.

Tegenover een instabiel Oostblok moet West-Europa zich juist als een eenheid opstellen, om te voorkomen dat Europa helemaal uit elkaar valt, zo schetste Delors de situatie. Als daarmee tegelijk de Britse anti-EG-geluiden verstommen, dan is dat alleen maar meegenomen. Een wankele EG zal Oost-Europa niet stimuleren tot toenadering tot het Westen, en zal dus ook de democratiseringsprocessen de das om kunnen doen. En daar is het het Westen toch om te doen. Want als economische partners zijn de Oostbloklanden immers nauwelijks interessant.

In feite staan twee visies tegenover elkaar: de ene (Franse) die er van uit gaat dat een sterke EG een vereiste is voor een stabiel Europa, en de andere (Duitse) die vindt dat de Twaalf geen stappen moeten zetten die de pogingen tot toenadering van de Oostbloklanden zouden kunnen bemoeilijken.

Unie

In de eerste visie moet de omvorming van de EG tot een economische en monetaire unie zo snel mogelijk tot stand komen. Daarom willen de Fransen op de EG-topconferentie van begin december in Straatsburg een beslissing forceren over een tijdstip voor het bijeenroepen van een 'intergouvernementele conferentie'. Die conferentie zal, waarschijnlijk eind 1990 die economische en monetaire unie echt op de rails moeten zetten.

Dat verlangen stuit echter op de Britse premier Thatcher, die haar afkeer van een 'Brussel' dat het Britse economisch beleid bepaalt niet onder stoelen of banken steekt. In EG-kring wordt dat verzet nu steeds meer ook als een hinderpaal voor een echt Oost-Europa-beleid van de Gemeenschap gezien. Het is merkwaardig om te zien hoe de belangen van de dwarsliggende Britten en die van de Duitsers, die met de Fransen toch de grote advocaten van de economische en monetaire unie zijn, nu ineens parallel lopen.

Als de opvattingen van Genscher in Bonn tenminste gemeengoed worden.

Volgens die opvattingen zou het geïntegreerde Europa zonder grenzen van na 1992, waarin de lidstaten op alle terreinen samenwerken, voor de Oosteuropese landen wel eens moeilijk toegankelijk kunnen zijn. Niet alleen de Amerikanen zien dus dat verenigde Europa als een bedreigend 'Fort Europa'. Delors heeft al de vrees geuit dat de Westduitsers zich de komende jaren bij elk besluit dat in Brussel over de vrije interne markt genomen moet worden, zal gaan afvragen of dat wel verenigbaar is met de Duits-Duitse toenadering. Dat zou het Europese eenwordingsproces ernstig kunnen vertragen.

Optimisten zeggen dat het zo'n vaart niet zal lopen. De Duitsers zijn nog altijd fervente Europeanen, voor de EMU, voor het sociale Europa, voor de vrije interne markt. Zij zijn een handelsland bij uitstek en dat verandert niet als er een groter Duitsland met 80 in plaats van 60 miljoen mensen zou ontstaan.

Het lijkt er vooralsnog op dat die Euro-optimisten gelijk krijgen. Genscher is al weer wat teruggekrabbeld en in de dagelijkse EG-praktijk is van een verminderde Europese aandacht nog niets te merken. Maar nu zal moeten blijken of zij ook tot een evenwichtig Oost-Europabeleid van de EG kunnen bijdragen. Volgende week gaat de Europese Commissie in conclaaf om zich over voorstellen voor zo'n beleid te beraden.

In de visie van Delors en de zijnen kan in elk geval geen sprake zijn van toetreding van Oosteuropese landen tot de Gemeenschap. Dat zou het Europese eenwordingsproces pas goed vertragen. Zelfs landen als Oostenrijk zullen nog vele jaren moeten wachten voor de deur van de EG voor hen van het slot gaat.

Ook als Polen, Hongarije en wie weet later ook Oost-Duitsland echte democratieën naar ons model zouden worden is de kans op toetreding in deze eeuw minimaal. Eerst moeten deze landen economisch drastisch worden hervormd, want van het binnenhalen van kwijnende economieën wordt niemand in Oost noch West wijzer.

Verbeterd

Delors denkt daarom veel eerder aan een constructie waarbij de handelsbetrekkingen tussen de EG en deze landen worden verbeterd, naar het model van die met de EFTA-landen, de Westeuropese landen die geen lid van de EG zijn (Zweden, Noorwegen, IJsland, Finland, Oostenrijk en Zwitserland). Die zes zijn nu al de grootste handelspartners van de EG en de handelsbarrières tussen beide blokken worden steeds meer geslecht. Met ook de Oosteuropese landen in een soort EFTA-rol valt de verdeling van Europa op langere termijn waarschijnlijk makkelijker te overwinnen.

Over dit soort oplossingen zullen de twaalf al op korte termijn een visie moeten ontwikkelen. Mitterrand heeft laten weten dat hij op de top van Straatsburg diepgaand over het Oost-Europabeleid van de EG wil praten. Een top die dus voor de EG in meer dan een opzicht van grote betekenis kan worden.

Nigel Lawson trekt van leer tegen Thatcher

LONDEN – Nigel Lawson, die verleden week de Britse Conservatieve Partij een schok bezorgde door zijn ontslag te nemen als minister van Financiën, heeft de gemoederen opnieuw in beweging gebracht door in het parlement fel uit te halen naar premier Margaret Thatcher.

„De premier van deze tijd moet ministers benoemen in wie hij of zij vertrouwen heeft en het dan aan hun overlaten het beleid uit te voeren," zo zei de oud-minister, de autoritaire regeerstijl van Thatcher hekelend. Hij verklaarde dat meningsverschillen over beleid hem hadden doen besluiten af te treden. In het Lagerhuis kwam Lawson terug op het conflict dat hem had doen besluiten af te treden met te zeggen dat zijns inziens Groot-Brittannië zich zo spoedig mogelijk dient aan te sluiten bij het Europees Monetair Systeem (EMS), dat de koersen van de Europese munten onderling regelt.

Hij stapte verleden week donderdag op nadat mevrouw Thatcher had geweigerd haar economische adviseur Sir Alan Walters te ontslaan die zich in een artikel laatdunkend had uitgelaten over het EMS.



● *Beeld van de ravage in het Schotse stadje Lockerbie na het neerstorten van het PanAm-vliegtuig. De vliegmaatschappij beweert dat de VS voor de aanslag waren gewaarschuwd en de ramp hadden kunnen voorkomen.*

Regering zou voor aanslag gewaarschuwd zijn

'Proces PanAm tegen VS over Lockerbie'

van de redactie buitenland

LONDEN – De vliegmaatschappij PanAm gaat gerechtelijke stappen ondernemen tegen de Amerikaanse regering. Volgens de maatschappij waren de autoriteiten in Washington vooraf gewaarschuwd voor de bomaanslag op een PanAm-toestel vorig jaar december waarbij 270 mensen om het leven kwamen. Dat schreef het Britse dagblad The Independent gisteren.

Volgens het blad probeert PanAm het bewijs te leveren dat de Israëlische veiligheidsdienst Mossad, 24 uur voordat het vliegtuig boven het Schotse Lockerbie explodeerde, de autoriteiten van de VS voor de aanslag had gewaarschuwd. Bovendien zou de Westduitse politie anderhalf uur voor de start van het vliegtuig in Frankfurt VS-vertegenwoordigers hebben geïnformeerd over 'verdachte activiteiten' in de bagage-afdeling.

Sporen

Inmiddels is de hoop op duidelijkheid rond 'het Lockerbie-raadsel' weer toegenomen, zo meldde het Britse dagblad The Times gisteren.

Gesproken wordt van een Zweeds en een Maltees spoor. In Zweden worden op het ogenblik vier leden vastgehouden van het 'Volksfront voor de Bevrijding van Palestina' op verdenking van bomaanslagen op Amerikaanse en Israëlische doelen in Stockholm, Kopenhagen en Amsterdam. Een van hen heeft toegegeven in de herfst van 1988 een bom te hebben overhandigd aan iemand die deze bom vervolgens in een door het Volksfront gehuurde woning in de Bondsrepubliek Duitsland heeft bewaard.

In oktober 1988 werden enkele Volksfront-leden uit de BRD op Malta gesignaleerd. „Dat bezoek komt in een nieuw daglicht te staan wanneer men bedenkt dat op 21 december, de dag van de explosie boven Lockerbie, in Frankfurt een uit Malta afkomstige koffer in het ramptoestel werd geladen", zo schrijft de Times. Er was geen begeleider bij de koffer.

De vliegmaatschappij Air Malta heeft het vervoer van een niet-begeleide koffer overigens ontkend.

Zwaar financieel weer voorspeld voor kabinet

Rudings droom is Koks nachtmerrie

DEN HAAG – Risico's voor het overheidsbudget. Zo luidde een tussenkop in de laatste Miljoenennota die op 19 september door demissionair minister Ruding (Financiën) werd ingediend. Een typisch Ruding-zinnetje. Jaar in jaar uit kwam de minister, dromend van een sluitende begroting, ermee. Vervolgens werd in de meest sombere bewoordingen die hij maar kon bedenken een gitzwarte toekomst voor ons land afgeschilderd.

Jaar in jaar uit bleken de sombere voorspellingen van Ruding echter ook lariekoek. Steeds groeide de economie harder dan voorzien, deden de bedrijven het beter of vielen de belastinginkomsten mee. Politiek-Den Haag werd dan ook resistent tegen Rudings oordeel. Men trok er hoe langer hoe meer de schouders over op.

Het zinnetje in de Miljoenennota werd even laconiek opgevat. De overheidsfinanciën zijn nog niet uit de gevarenzone, schreef Ruding. Risico's met betrekking tot uitgavenoverschrijdingen waren nog steeds aanwezig. In de laatste jaren konden die wel deels opgevangen worden door hogere economische groei. „Er mag echter niet zonder meer van worden uitgegaan dat in de komende kabinetsperiode zich stelselmatig een meevallende economische ontwikkeling zal voordoen", luidde het vervolg. Door de voorspelde economische groei van 2,25 procent per jaar trad toch al een tegenvaller van 1,5 miljard gulden op ten opzichte van eerdere ramingen.

Helaas kon Ruding zijn proza niet zelf motiveren tijdens de algemene politieke en financiële beschouwingen die traditioneel over de Miljoenennota in de Kamer plaatshebben. De formatie van een nieuw kabinet liep immers al sinds de verkiezingen van 6 september en dus werd deze gebeurtenis tot nader order uitgesteld.

Redding

De formatie werd echter tegelijk Rudings redding. Ten behoeve van de besprekingen schreef hij op 22 september een nota van zeventien vel met als titel 'Budgettaire dreigingen en risico's'. Het beeld dat Ruding schetste loog er niet om. Miljarden gingen over het papier. Alles bij elkaar genomen schetste hij tegenvallers binnen de rijksbegroting van 2059,2 miljoen in 1990, stijgend naar 6499,7 miljoen in 1994. Voor de sociale fondsen zag het tellen van Ruding er als volgt uit: tegenvallers van 1328 miljoen in 1990, oplopend naar 6943 miljoen in 1994.



● *ONNO RUDING: ...zwart scenario...*

Zoals gezegd: miljarden. De nota-Ruding werd door informateur Lubbers en de onderhandelaars van CDA en PvdA bekeken. Daar bleef het, voor zover nu bekend, bij. Immers, in de tekst van het definitieve regeerakkoord en de becijferingen van het Centraal Planbureau (CPB) over de daarin verwerkte beleidsvoornemens, valt nergens een aanduiding te vinden dat de waarschuwingen van Ruding zijn aangekomen, dat er iets mee is gedaan.

Overdreven

Natuurlijk heeft Ruding her en der wat overdreven. In het Haagse politieke spel is loven en bieden, met wisselgeld in de achterzak, geen ongebruikelijk beeld. Al met al blijft de weg echter toch, om met Ruding te spreken, vol 'angels, klemmen, valkuilen en beren'. Zeker als bedacht wordt dat de onderhandelaars van CDA en PvdA in rijp beraad hebben besloten alle financiële ruimte die er de komende jaren nog voorzien werd, te besteden. Een bedrag van 4,5 miljard gulden verdween zo als sneeuw voor de zon.

Geen wonder dat beoogd premier Lubbers, op zijn eerste persconferentie als formateur al de nodige risico's voor het komende kabinet schetste. Op financieel gebied vooral. De andere financiering van de gezondheidszorg volgens de voorstellen Dekker was zo'n probleem. Logisch gezien het prijskaartje: 2,5 miljard gulden. Te hoge loonstijgingen in de bedrijven als gevolg waarvan de koppeling onbetaalbaar wordt, een tweede. Even logisch. Elke procent extra loonsverhoging kost de overheid al gauw een miljard gulden.

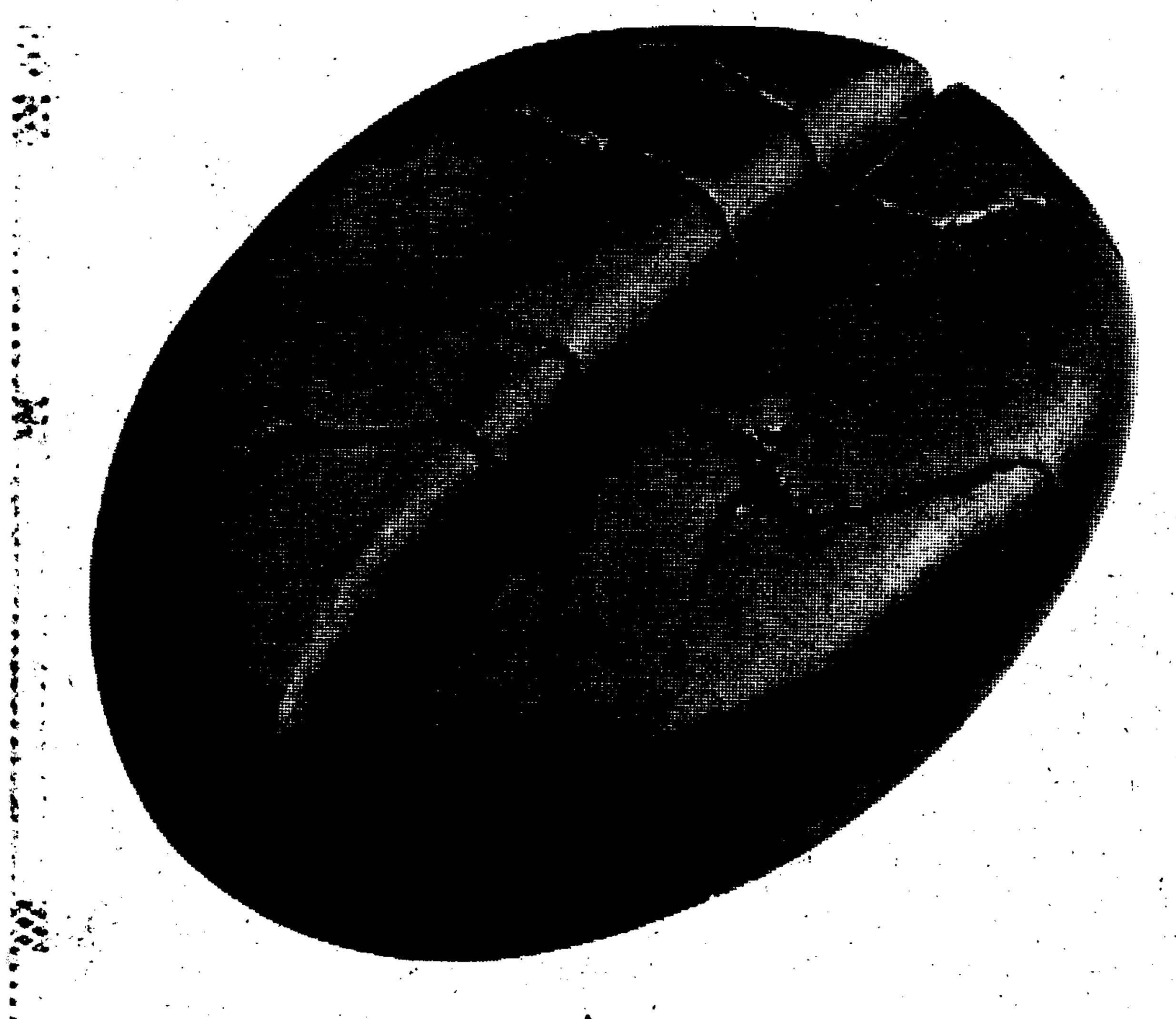
Tussen concept-regeerakkoord en definitief regeerakkoord schiepen CDA en PvdA dan ook al de nodige ruimte om tenminste nog wat geld her en der vandaan te halen. Zo kwam een beloofde BTW-verlaging op lossen schroeven te staan (2,7 miljard gulden ruimte), evenals de besteding van hogere inkomsten uit het huurwaardeforfait.

Verkneukelen

Tenslotte Lubbers zelf. Hij sloot niet uit dat het in het regeerakkoord neergelegde beleid zou leiden tot een hogere economische groei dan de voorspelde 2,25 procent. En dat levert meer geld en ruimte op. Nog afgezien van het feit dat voor 1990 al een groei van drie procent voorzien wordt hetgeen 0,75 procent (3 miljard gulden) hoger is dan de voorspelde 2,25 procent over de hele kabinetsperiode.

Desalniettemin blijft de waarschuwing van Ruding gelden. Voor diens opvolger Kok ligt er een ondankbare taak. Juist de PvdA heeft de afgelopen jaren fel geageerd tegen de denkbeelden van Ruding. Nu mag de sociaal-democraat zelf aan den lijve ondervinden hoe moeilijk het is de eindjes aan elkaar te knopen. In CDA-kring zit men zich nu al te verkneukelen bij die gedachte. De eerste voetzoeker ligt al onder het CDA-PvdA-kabinet.

carel goseling



A



B

Welke koffieboon wordt 't meest in de maling genomen?

Boon A (links op de foto) heet Eduard X. En zoals u ziet: Eduard is 'n koffieboon.

Valt er nog meer over 'm te vertellen? Niet zo heel veel, eigenlijk. Hij is bruin, net als alle koffiebonen. En ovaal, natuurlijk. Alleen, voor welke koffieboon geldt dat niet?

Eduard is dan ook 'n beetje een boon zonder karakter. Dat proef je meteen aan z'n koffie. Best lekker, maar niet dat je zegt: "Mmm, wat héérlijk".

Daarom keuren we boon Eduard helaas af voor onze eigen Jan Linders koffie. Want dat moet écht de állerlekkerste koffie zijn.

Nee, dan liever Carlos (alias boon B)... Carlos is heel andere koffie. Een bovenste-beste Zuidamerikaan. Met stijl. Zonnig. Diepbruin. En o zo krachtig.

Carlos stamt uit 't pittige Robusta-geslacht. Pure Goudmerk-klasse. En dat geslacht zorgt in combinatie met de Arabica's voor 'n geweldig kopje koffie.

Vanzelfsprekend wordt Carlos de Robusta-boon dus 't meest in de maling genomen... Door de koffiemolen, voor alle duidelijkheid. En voor de twee eigen soorten Jan Linders koffie. Met of zonder cafeïne.

Maar alletwee bijzonder lekker. Wat let u om dat zelf te ontdekken? Deze week hebben we alle Jan Linders koffie extra voordelig geprijsd. En wat dacht u van een sneetje vers krentebrood erbij?

Koffie van Jan Linders 3.99
pondspak = 500 gram ~~4.69~~

Bij elke pak koffie van Jan Linders 'n vers rozijnenbrood van ± 360 gram van ~~2.15~~ nu voor
99
(t/m 4-11-'89)



Koffie van Jan Linders 250 gram ~~2.39~~ 2.19

Cafeïne-vrije koffie van Jan Linders 250 gram ~~2.99~~ 2.69

Bij elke pak koffie van Jan Linders 'n vers rozijnenbrood van ± 360 gram van 2.15 nu voor 99

Remia slasaus fles à 0,5 liter ~~1.49~~ nu voor 99

Aviko aardappel-kroketten 450 gram ~~1.25~~ nu 98

Roomboter-banketstaaf 2×100 gram ~~1.29~~ nu voor 99

Ruitjes halvarine kuip à 500 gr ~~69~~ nu 49

Silvo spliterwten zak à 500 gram ~~59~~ nu 45

Koopmans zelfrijzend bakmeel 500 gram ~~89~~ nu voor 69

Maggi soepen: kip, groente of tomaat. Pakje 45 Nu 3 voor 99

Betuwe extra jam: kersen, aardbeien, abrikozen. 450 gram ~~2.19~~ nu voor 1.79

Sabatasso mini-pizza's (diepvries.) Verpakt per 4 stuks = 440 gram ~~4.89~~ nu 3.95

Bambix groei-ontbijt pak à 225 gram ~~1.69~~ nu 1.29

Golden Wonder tomaten-ketchup fles à 300 ml. ~~1.19~~ nu 95

Chantilly spuitbus room bus à 250 ml. ~~2.89~~ nu voor 2.49

v/d Pijl appelmoes potje à 30 cl. 65 Nu 3 potjes voor 1.50 (Max. 6 stuks per klant.)

Mona magere dessertkwark 90 gram ~~1.20~~ AKTIE: 99

Mona Biogarde brunch 200 ml. ~~1.65~~ AKTIE: 1.49

Campina verse blanke vla literpak ~~1.99~~ AKTIE: 1.69

Heél boerenwit van Jan Linders gesneden, nu 1.89

Spa rood literfles ~~75~~ nu voor 69

Prinzess Biogarde roer beker 500 gram ~~1.25~~ nu 98

Grote bienestich met kersen en slagroom ± 860 gram ~~8.95~~ nu 7.45

Frans stokbrood extra lang, 400 gram nu 1.79

Zachte witte puntbroodjes 6 stuks ~~1.50~~ nu HALVE PRIJS = 75

Grote rijstevlaai ø 27 cm. ~~6.95~~ nu voor 4.90

Patat frites aardappelen nu 5 kilo voor 2.95

Verse witlof (kwaliteit A) 500 gram nu 1.95

Grote komkommer per stuk nu voor 89

Jonagold, heerlijke handappel met rode blos. Per kilo nu voor 1.45

Topkwaliteit varkens-fricandeau 500 gram, nu voor 9.45

Fijne verse varkens-oesters of varkens-wienerschnitzels per 500 gram nu voor 9.75

Vers gekruid gehakt half om half. 500 gram nu voor 5.45

Friki verse soepkip per kilo nu voor 5.50

Zwan: fijne snijworst nu 150 gr voor de prijs van 100 gr 1.49

Mals katenspek 100 gram nu voor 1.49

Deze akties gelden van donderdag 2 november tot en met woensdag 8 november 1989. De vers-akties gelden van donderdag 2 november tot en met zaterdag 4 november 1989.

jan linders

'tAllerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Kritiek in Eijsden op biedingsbericht

Aandeelhouders vinden bod op Zinkwit te laag

Van onze redactie economie

EIJSDEN – Het ziet er niet naar uit dat de Belgische Vieille Montagne, die als zinkproducent de eerste plaats op de wereldranglijst inneemt, er in slaagt om tenminste 90 procent van de gewone aandelen van de Koninklijke Maastrichtse Zinkwit Maatschappij (KMZM) in het Limburgse Eijsden te verwerven. Houders van twaalf procent van de gewone aandelen, vertegenwoordigd door Guido Steegmans van het Belgische beursmakelaarskantoor 'De Martelaere' lieten tijdens een buitengewone aandeelhoudersvergadering nadrukkelijk weten niet bereid te zijn hun aandelen voor 4100 gulden per aandeel van nominaal f 250 van de hand te doen.

Zij noemden het bod veel te laag. De beursnotering ligt op f 5000 en volgens hen schommelt de reële waarde van elk aandeel tussen f 6000 en f 7000. Steegmans en anderen toonden zich kregelig over de gehele gang van zaken. Toezeggingen om de halfjaarcijfers over 1989 tijdig bekend te maken zou de raad van bestuur niet zijn nagekomen, hetgeen aan die kant evenwel werd tegengesproken. Ook zouden de belangen van de minderheidsaandeelhouders niet voldoende zijn behartigd als gevolg van verstrengeling van persoonlijke belangen. Twee leden van de raad van bestuur, van Zinkwit maken deel uit van de raad van bestuur van Vieille Montagne.

Spel

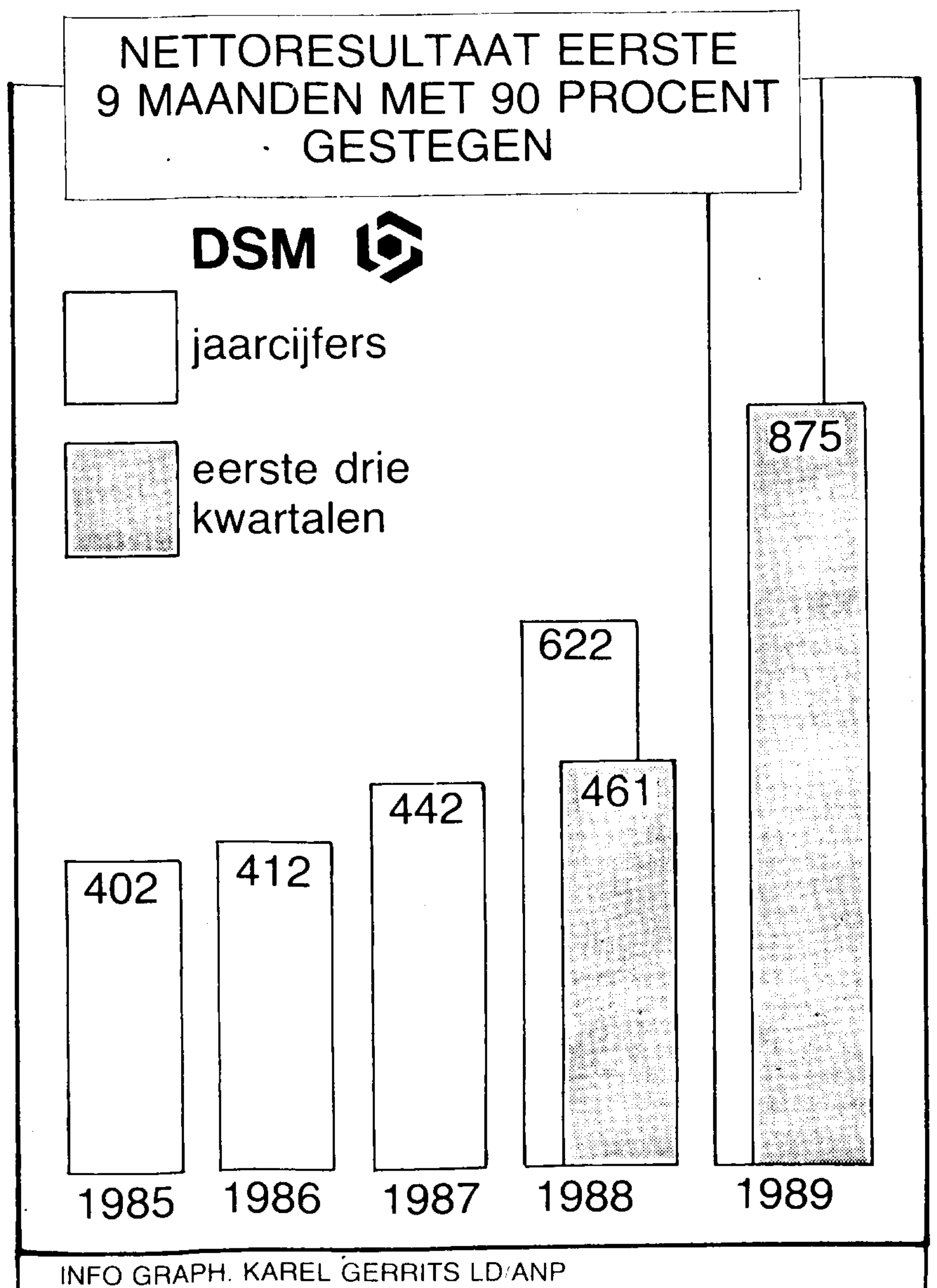
Een andere grief was dat de preferente aandelen – voor 100 procent in het bezit van Vieille Montagne – extra gewaardeerd zouden zijn. Verder dat er een bepaald spel door de grootaandeelhouder gespeeld zou worden met een middelgrote Belgische verffabriek Trimétal met een jaaromzet van f 180 miljoen. Van deze onderneming bezit de KMZM 14 procent van de aandelen. Deze verffabrikant wordt in het bod gewaardeerd op ƒ 117 miljoen. Volgens Steegmans is het verfbedrijf alleen al ƒ 160 miljoen waard.

Extern

De ontevreden minderheidsaandeelhouders namen het de raad van bestuur ook kwalijk, dat hij externe deskundigen had ingehuurd om de vele vragen te beantwoorden. Van de gewone aandelen van KMZM heeft Vieille Montagne inmiddels al rond 84 procent verworven. Het streven blijft gericht op tenminste 90 procent. In dat geval zal Veille Montagne het gedane bod gestand doen. Van de resterende 16 procent staat het na de buitengewone aandeelhoudesvergadering vast dat 12 procent niet voor 9 november aanstaande te verwerven zal zijn. De overige vier procent bevinden zich nog in de markt.
Vereniging

De vereniging van effectenbezitters VEB, die al eerder te kennen had gegeven het bod van Vieille Montagne af te wijzen, vindt dat Vieille Montagne bij de bepaling van de hoogte van het bod van f 4100 naar zich heeft toegerekend. Als houder van preferente aandelen stelt VM dat de preferente aandelen wegens hun stemrecht een additionele waarde bezitten van 20 procent van de waarde van de gewone aandelen. Aangezien de verhouding gewone-preferente aandelen 50-50 is, betekent het volgen van deze redenering dat de gewone aandelen slechts 80 procent van hun eigenlijke waarde waard zijn, in casu een benadeling van ruim f 800 per aandeel voor de gewone aandeelhouders.

VM verwijst voor haar redenering naar de praktijk in Frankrijk en Zwitserland, maar, zo vindt de VEB, in de Nederlandse verhoudingen wordt voor preferente aandelen geen additionele waarde voor het stemrecht toegekend. „Aangezien het hier een Nederlands bedrijf betreft dat op een Nederlandse beurs genoteerd staat, kan de VEB niet akkoord gaan met een op buitenlandse verhoudingen gebaseerde redenering".



INFO GRAPH. KAREL GERRITS LD/ANP

● *DSM heeft zijn nettowinst over de eerste maanden van het jaar bijna verdubbeld (zie donkere kolommen rechts).*

DSM verkocht aandelen NBM Amstelland

Vervolg van pagina 1

Als buitengewoon resultaat boekte DSM in het derde kwartaal een bate door het verkopen van aandelen NBM Amstelland. De opbrengst van die verkoop wil DSM niet bekendmaken. Maar door een voorziening in verband met het stopzetten van de bouw van de fabriek voor evacopolymeren in samenwerking met Dupont, werd in totaal een negatief buitengewoon resultaat van 8 miljoen gulden geboekt.

Dit jaar is de belastingdruk voor DSM duidelijk lager dan vorig jaar. Vooral als gevolg van de verlaging van de vennootschapsbelasting daalde de belastingdruk van 39 procent (1988) naar 32 procent.

DSM heeft de investeringen tot dusver dit jaar bijna verdubbeld tot meer dan ƒ 1,35 miljard (1988: ƒ 700 miljoen). De afschrijvingen verminderden van 473 miljoen tot ƒ 408 miljoen. DSM had eind september 29.300 mensen in dienst, tegen 28.625 eind 1988.

De personeelssterkte verminderde van 18.175 tot 17.900.

Computer selecteert personeel

UTRECHT – Aan de Utrechtse universiteit is een volautomatisch systeem voor personeelsselectie ontwikkeld. De computer kan volgens de universiteit sneller, goedkoper en met minder kans op fouten een keuze maken uit sollicitanten voor een bepaalde functie. De Utrechtse wetenschappers maakten gisteren bekend dat zij „een kleine revolutie" hebben ontketend.

De computer is handig voor managers, personeelsfunctionarissen en selectiepsychologen die graag de juiste persoon op de juiste plaats willen. Het programma is ontworpen samen met een Amsterdams computerbedrijf en heet „Job Consultant".

In de computer wordt een ideaal functieprofiel ingevoerd. Sollicitanten doen daarna een aantal psychologische testen. De computer vergelijkt de gegeven antwoorden met het functieprofiel en komt met een „geschiktheidsscore". Het programma is voor iedere functie binnen elk bedrijf te gebruiken, aldus de wetenschappers. Het project stond onder leiding van prof.dr. J. Winnubst, hoogleraar Gezondheidspsychologie. Hij omschrijft het programma als „zowel voor de werkgever als sollicitant zeer gebruikersvriendelijk en inzichtelijk". Hij verwacht dat psychologen en testassistenten meer tijd krijgen voor het voeren van gesprekken en persoonlijke begeleiding nu zij zijn verlost van de „papieren rompslomp".

'Pensioenfondsen hebben ruim 100 miljard te veel'

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De Nederlandse pensioenfondsen hebben met elkaar een vermogensoverschot van 107 miljard gulden. Eind 1990 beloopt het gezamenlijke belegde vermogen van alle fondsen 387 miljard gulden. Het Centraal Planbureau (CPB) heeft echter uitgerekend dat ze veel minder vermogen nodig hebben om aan al hun toekomstige uitkeringsverplichtingen te kunnen voldoen. Als woordt uitgegaan van de gebruikelijke rekenrente van 4 procent, zouden het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP), de tachtig bedrijfspensioenfondsen voor bedrijfstakken en de iets meer dan duizend ondernemingspensioenfondsen met een belegd vermogen van 280 miljard gulden kunnen volstaan.

Deze 'overreserves' zijn vrijgesteld van belastingheffing en dat was minister van financiën Ruding al jaren een doorn in het oog. Daarom heeft hij toen al demissionaire regering in juni 1989 een wetsontwerp bij de Tweede Kamer ingediend waarin een speciale belasting wordt voorgesteld op de vermogensoverschotten van de pensioenfondsen.

De pensioenlobby, de Raad van Stabe en bijna alle fiscalisten hebben dat wetsontwerp afgebrand. Het belangrijkste argument is dat na de vette jaren '80 ongetwijfeld weer eens magere jaren zullen aanbreken. „Maar", aldus de Groninger hoogleraar dr. Flip de Kam in het weekblad Intermediair, „de woordvoerders van de pensioenwereld overdrijven. Dat de overreserves op het ogenblik echt te groot zijn, blijkt uit een andere cijferopstelling van het CPB. Zelfs indien wordt uitgegaan van een - historisch gezien bescheiden - rekenrente van twee procent, bedragen de overreserves van de gezamenlijke pensioenfondsen nog altijd 24 miljard gulden".

Volgens De Kam zal het belastingstelsel door het wegbelasten van vermogensoverschotten van pensioenfondsen echter nog ingewikkelder worden dan het nu al is. Daarom vindt hij dat Nederland net zoals Canada en Denemarken een jaarlijkse 'grijstaks' zou kunnen heffen over het beleggingsrendement van de institutionele beleggers. Daardoor wordt het belastingvrije pensioensparen aan banden gelegd.

Ontslagen bij Nixdorf Aken

AKEN – Het Westduitse computerconcern Nixdorf moet meer mensen kwijt. Tot eind volgend jaar verdwijnen er in de divisie Ontwikkeling 450 en in de produktie 490 banen. Op het ogenblik werken er bij Nixdorf 29.560 mensen, 1700 minder dan in 1988, toen de personeelssterkte op een record stond. Nixdorf leed in de eerste helft van dit jaar een verlies van 297 miljoen Dmark.

beurs-overzicht

Licht omhoog

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is gisteren aan het eind van de dag iets aangetrokken, nadat aan het eind van de ochtend de overwegend vriendelijke openingskoersen een kleine inzinking hadden vertoond. De stemmingsindex steeg met 0,5 punt tot 181,5. In totaal werd ruim f 1,1 miljard omgezet, waarvan slechts f 481 miljoen aan aandelen en f 629 miljoen aan obligaties. De meeste beurzen in Europa waren gesloten vanwege Allerheiligen.

De internationals waren aan het eind van de dag fractioneel hoger. Alleen Akzo kon een winst van f 2,20 toevoegen op f 133. Vandaag publiceert Akzo cijfers en de beurs had daar blijkbaar alle vertrouwen in. Koninklijke Olie noteerde een winst van f 1,20 op f 138. De andere internationals waren tot zes dubbeltjes beter.

De banken waren eveneens tot enkele dubbeltjes beter terwijl bij de verzekeringsmaatschappijen Aegon en Amev ieder drie dubbeltjes moesten prijsgeven op respectievelijk f 106,10 en f 57,80. Nationale Nederlanden wist daarentegen drie dubbeltjes toe te voegen op f 65,60. Fokker zette zijn slechte gedrag van de afgelopen dagen voort en eindigde met een verlies van vier dubbeltjes op f 39,60. KNP wist f 1,20 toe te voegen op f 49,10 en Nijverdal-Ten Cate eveneens f 1,20 op f 86,70.

Bij de binnenlandse aandelen sprong de winst van f 16 van NKF in het oog die daarmee f 332 noteerde. Macintosh was f 2,30 beter op f 48,30 en Crown Van Gelder f 2,50 op f 99,50. Holec moest echter f 2,20 laten op f 39,50.

Op de parallelmarkt was Weweler topscorer met een winst van f 5,30 op f 149,80. Wolff werd f 2,30 beter op f 113,70. Nedschroef moest daarentegen f 1,80 laten op f 113,20 nadat het verlies in de loop van de dag was opgelopen tot f 3.

Op de obligatiemarkt was droefheid troef. In de loop van de ochtend waren de fondsen al 0,20 punten minder en dat verlies was aan het eind van de dag uitgegroeid tot 0,30 punten.

Op de optiebeurs bestond gisteren vooral vraag naar put-opties op aandelen, met uitzondering van de fondsen Akzo en DSM waar door de goede cijfers belangstelling voor calls bestond. De EOE-aandelenindex sloot 1,5 punt hoger op op 291,64. Bij een omzet van 4300 opties op de EOE-index werden vooral putopties aangeboden.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 01-11-1989 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt ƒ 24.720-ƒ 25.220; vorige ƒ 24.860-ƒ 25.360; bewerkt verkoop ƒ 26.820; vorige ƒ 26.960 laten.

Zilver: onbewerkt ƒ 310-ƒ 380 vorige ƒ 315-ƒ 385; bewerkt verkoop ƒ 420 laten, vorige ƒ 430 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	2,02	2,14
austr.dollar	1,55	1,67
belg.frank (100)	5,21	5,51
canad.dollar	1,71	1,82
deense kroon (100)	27,50	30,00
duitse mark (100)	110,40	114,40
engelse pond	3,14	3,39
franse frank (100)	31,70	34,45
griekse dr. (100)	1,14	1,34
ierse pond	2,88	3,08
ital.lire (10.000)	14,40	16,10
jap.yen (10.000)	141,00	147,00
joeg.dinar (100)	0,0005	0,0050
noorse kroon (100)	28,60	31,10
oost.schill. (100)	15,70	16,25
port.escudo (100)	1,23	1,41
spaanse pes. (100)	1,68	1,84
turkse pond (100)	0,070	0,110
zweedse kr. (100)	31,00	33,50
zwits.fr. (100)	125,90	130,40

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	2,07475-2,07725
antill.gulden	1,1448-1,1748
austr.dollar	1,6185-1,6285
belg.frank (100)	5,3765-5,3815
canad.dollar	1,77775-1,78025
deense kroon (100)	28,995-29,045
duitse mark (100)	112,875-112,925
engelse pond	3,2770-3,2820
franse frank (100)	33,245-33,295
griekse dr. (100)	1,2110-1,3110
hongk.dollar (100)	26,475-26,725
ierse pond	2,9910-3,0010
ital.lire (10.000)	15,360-15,410
jap.yen (10.000)	144,95-145,05
nwzeel.dollar	1,2155-1,2255
noorse kroon (100)	30,085-30,135
oostenr.sch. (100)	16,0330-16,0430
saudi ar.ryal (100)	55,225-55,475
spaanse pes. (100)	1,7740-1,7840
surin.gulden	1,1435-1,1835
zweedse kr. (100)	32,380-32,430
zwits.frank (100)	128,535-128,585
e.c.u.	2,3110-2,3160

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	193,00	194,30
id excl.kon.olie	189,50	190,40
internationals	194,90	196,40
lokale ondernem.	192,90	193,70
id financieel	142,70	143,30
id niet-financ.	242,70	243,80
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	251,10	252,70
id excl.kon.olie	234,80	235,90
internationals	262,20	264,30
lokale ondernem.	238,50	239,50
id financieel	186,00	186,70
id niet-financ.	290,00	291,30
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	181,00	181,50
internation	186,80	188,30
lokaal	179,90	180,30
fin.instell	150,80	151,30
alg. banken	141,80	142,80
verzekering	159,10	158,90
niet-financ	189,40	189,70
industrie	180,10	180,50
transp opsl	215,40	215,10

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 132,50-133,00 (133,00)
Kon. Olie 137,60-138,20 (138,00)
Philips 48,20-48,30 (48,20)
Unilever 150,00-150,40 (150,40)
KLM 46,60 (46,60)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2640.57	1203.59	219.32	1006.57
Hoogst	2665.78	1219.24	221.01	1016.92
Laagst	2622.95	1196.66	218.37	1000.48
Slot	2645.90	1206.26	220.45	1009.13
Winst/verlies	+0.82	+1.25	+1.26	+1.34

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	106,40	106,10
Ahold	119,90	120,30
Akzo	130,80	133,00
A.B.N.	41,30	41,80
Alrenta	163,40	163,40
Amev	58,10	57,80
Amro-Bank	78,70	78,80
Bols	167,50	168,00
Borsumij W.	113,80	114,00
Buhrm.Tet.	66,70	66,60
C.S.M.cert.	72,00	72,00
DAF	48,00	48,50
Dordt.Petr.	124,80	125,40
DSM	114,80	117,80
Elsevier	72,40	72,60
Fokker cert.	40,00	39,60
Gist-Broc. c.	33,70	33,80
Heineken	122,00	121,60
Hoogovens	84,10	84,50
Hunter Dougl.	108,00	108,20
Int.Muller	104,00	104,00
KBB cert.	79,70	80,00
KLM	46,40	46,60
Kon.Ned.Pap.	47,90	49,10
Kon. Olie	136,80	138,00
Nat. Nederl.	65,30	65,60
NMB Postbank	46,70	47,10
Nedlloyd	89,20	89,00
Nijv. Cate	85,50	86,70
Océ-v.d.Gr.	306,20	310,00
Pakhoed Hold.	135,40	134,80
Philips	47,80	48,20e
Robeco	107,50	107,70
Rodamco	80,80	80,90
Rolinco	107,90	108,10
Rorento	60,30	60,30
Stork VMF	39,30	39,30
Unilever	149,80	150,40
Ver.Bezit VNU	106,00	105,50
VOC	32,30	32,20
Wessanen	73,80	74,30
Wolters-Kluwer	44,80	44,50

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	56,80	58,00
ACF-Holding	36,80	37,40
Ahrend Gr. c	271,50	272,00
Air Holland	36,70	36,70
Alg.Bank.Ned	42,20	42,80
Asd Opt. Tr.	18,30	18,50
Asd Rubber	6,50	6,50
Ant. Verff.	385,00	-
Atag Hold c	97,50	98,00
Aut.Ind.R'dam	100,20	100,20
BAM Groep	98,50	98,50
Batenburg	81,20	81,20
Beers	142,50	142,50
Begemann	117,50	118,50
Belindo	365,00	364,00
Berkel's P.	6,15	6,20
Blyd.-Will.	27,80	29,50
Boer De, Kon.	400,00	400,00
de Boer Winkelbedr.	65,00	64,80
Boskalis W.	13,40	14,20
Boskalis pr	12,20	12,30
Braat Beheer	46,00	47,00
Breevast	18,80	20,00
Burgman-H.	3800,00	3600,00a
Calé-Delft pr	825,00	825,00
Calvé-Delft c	974,00b	974,00
Center Parcs	63,10	63,20
Centr.Suiker	71,00	71,00
Chamotte Unie	9,20	9,10
Cindu-Key	112,50	112,00
Claimindo	345,00	347,50
Content Beheer	20,40	20,70
Cred.LBN	64,50	65,50
Crown v.G.c	97,00	99,50
Desseaux	262,00	260,70
Dorp-Groep	41,80	41,70
Econosto	332,00	333,00
EMBA	127,50	127,50
Enraf-N.c.	53,30	54,50
Eriks hold.	421,00	424,00
Flexovit Int.	86,20	88,00
Frans Maas c.	90,30	90,00
Furness	117,00	117,00
Gamma Holding	81,00	82,00b
Gamma pref	5,80	6,00
Getronics	29,70	30,20
Geveke	42,80	43,10
Giessen-de N.	257,00	257,00
Goudsmit Ed.	380,00	360,00
Grasso's Kon.	104,50	107,00
Grolsch	145,00	145,00
GTI-Holding	191,00	191,00
Hagemeyer	109,30	109,00
HAL Trust B	15,50	15,70
HAL Trust Unit	15,50	15,70
H.B.G.	222,00	222,50
HCS Techn	16,30	16,00
Hein Hold	107,00	106,00
Hoek's Mach.	200,00	200,00
Holec	41,70	39,50
Holec aangem.	-	-
Heineken Hld	107,00	106,00
Holl.Sea S.	1,25	1,24
Holl. Kloos	508,00	513,00
Hoop Eff.bk.	8,90	9,40
Hunter D.pr.	4,95	4,80
ICA Holding	23,50	23,50
IHC Caland	33,00	33,50
Industr. My	230,00	230,00
Ing.Bur.Kondor	607,00	607,00
Kas-Ass.	48,00	49,50
Kempen Holding	16,50	16,70
Klene's Suik.	1462,00	1462,00
KBB	79,70	80,00
Kon.Sphinx	120,30	119,90
Koppelpoort H.	295,00	293,00
Krasnapolsky	223,00	223,00
Landré & Gl.	57,50	57,50
Macintosh	46,00	48,30
Maxwell Petr.	675,00	680,00
Medicopharma	76,70	76,20
Melia Int.	5,80	5,80
MHV Amsterdam	19,90f	19,50
Moeara Enim	1180,00	1200,00
M.Enim OB-cert	15250,00	15300,00
Moolen en Co	31,80	31,80
Mulder Bosk.	83,00	75,00
Multihouse	9,40	9,50
Mynbouwk. W.	406,50	406,50
Naeff	285,00	-
NAGRON	46,00	46,80
NIB	604,00	605,00
NBM-Amstelland	21,20	21,30
NEDAP	365,00	366,00
NKF Hold.cert.	316,00	332,00
Ned.Part.Mij	40,40	40,40
Ned.Springst.	10770,00	-
Norit	980,00	980,00
Nutricia gb	70,50	70,50
Nutricia vb	79,40	80,20
Oldelft Groep c	160,00	163,00
Omnium Europe	13,50	13,60f
Orco Bank c.	67,60	68,00
OTRA	146,00	145,00
Palthe	83,00	83,00
Pirelli Tyre	42,50	42,40
Polynorm	109,00	109,90
Porcel. Fles	193,00	193,00
Ravast	46,60	46,60
Reesink	72,50	72,50
Riva	57,50	57,50
Riva (cert.)	57,50	57,50
Samas Groep	62,50	63,50
Sanders Beh.	110,00	110,00
Sarakreek	31,70	31,60
Schuitema	1480,00	1480,00
Schuttersv.	155,80	156,50
Smit Intern.	45,00	45,50
St.Bankiers c.	22,90	23,70
Stad Rotterdam c	51,50d	51,00
Telegraaf De	83,20	83,00
Text.Twenthe	315,00	320,00
Tulip Comp.	50,10	49,90
Tw.Kabel Hold	152,50	153,80
Ubbink	93,50	94,00
Union Fiets.	20,20	20,90
Ver.Glasfabr.	322,00	322,00
Verto	63,70	63,30
Volker Stev.	61,00	62,30
Volmac Softw.	56,80	56,80
Vredestein	20,70	20,60
VRG-Groep	64,80	65,50b
Wegener Tyl	188,50	188,00
West Invest	28,00	27,00
Wolters Kluwer	180,00	180,00
Wyers	45,50	45,30

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
Aegon Aand.f.	36,00	36,00
ABN Aand.f.	73,50	73,70
ABN Beleg.f.	57,60	58,00
ALBEFO	53,00	53,10
Aldollar BF $	21,60	21,60
Alg.Fondsenb.	223,00	223,00
Alliance Fd	12,00	12,30
Amba	46,80	-
America Fund	320,00	324,00
Amro A.in F.	91,90	92,00
Amro Neth.F.	77,00	77,20
Amro Eur.F.	69,00	70,00
Amro Obl.Gr.	155,10	155,00
Amvabel	90,10	90,80
AsianTigersFd	60,20	60,60
AsianSelFund	46,30	48,00
Bemco Austr.	59,00	60,00
Berendaal	116,00	116,00
Bever Belegg.	26,30	26,50
BOGAMIJ	114,20	114,00
Buizerdlaan	41,50	41,50
CLN Obl.Waardef.	100,00	100,00
Delta Lloyd	42,50	42,50
DP Am. Gr.F.	26,00	26,40
Dp Energy Res.	42,50	42,50
Eng-Holl.B T.I	9,70	-
EMF rentefonds	64,70	64,50
Eurinvest(1)	115,00	115,00
Eur.Ass. Tr.	9,50	9,50
EOE DuStInF.	300,00	302,00
EurGrFund	59,60	60,00
Hend.Eur.Gr.F.	199,00	200,80
Henderson Spirit	72,50	73,00
Holland Fund	76,00	76,50
Holl.Obl.Fonds	123,00	120,90
Holl.Pac.F.	116,00	116,00
Interbonds	557,00	558,00
Intereff.500	45,30	45,90
Intereff.Warr.	364,00	369,00
Japan Fund	35,50	36,00
Mees Obl.Div.Fonds	100,20	100,20
MK Int.Vent.	57,00a	56,00
Nat.Res.Fund	1490,00	1510,00
NMB Dutch Fund	38,10	38,90
NMB Global F.	49,50	49,70
NMB Oblig.F.	35,10	35,10
NMB Rente F.	103,60	103,70
NMB Vast Goed	37,80	37,80
Obam. Belegg.	218,00	220,20
OAMF Rentef.	13,70	13,70
Orcur.Ned.p.	49,30	49,30
Pac.Prop.Sec.f.	52,30	52,50
Pierson Rente	100,60	100,60
Rabo Obl.inv.f.	76,30	76,20
Rabo Obl.div.f.	51,00	51,00
Rentalent Bel.	136,80	136,80
Rentotaal NV	31,50	31,40
Rolinco cum.p	100,20	100,20
Sci Tech	18,00	18,30
Technology F.	20,00	20,00
Tokyo Pac. H.	266,50	266,50
Trans Eur.F.	75,00	75,90
Transpac.F.	545,00	565,00
Uni-Invest	125,00	125,00
Unico Inv.F.	87,50	87,30
Unifonds	30,80	30,50
VWN	58,40	58,50
Vast Ned	123,80	123,90
Venture F.N.	45,00	45,00
VIB NV	87,50	87,70
WBO Int.	76,50	76,50
Wereldhave NV	210,50	210,90
Yen Value Fund	100,80	101,30

Orig. n.amerik. aandelen	v.k.	s.k.
Allied Signal Ind	35,00	36,00
Amer. Brands	69,00	69,50
Amer. Expres	36,90	36,00
Am.Tel.& Tel.	43,75	44,00
Ameritech	60,70	61,00
Amprovest Cap.	115,00	-
Amprovest Inc.	218,00	-
ASARCO Inc.	30,00d	30,10
Atl. Richf.	100,00	101,50
BAT Industr.	7,40	7,40
Bell Atlantic	100,00	102,20
BellCanEnterpr	42,00	42,50
Bell Res.Adlr	1,00	1,00
Bell South	52,20	52,50
BET Public	2,84	-
Bethl. Steel	16,50	16,10
Boeing Comp.	54,80	56,50
Chevron Corp.	64,80	-
Chrysler	21,40	21,40
Citicorp.	29,75	29,80
Colgate-Palm.	60,50	61,25
Comm. Edison	38,00	38,50
Comp.Gen.El.	440,00	-
Control Data	18,10	17,80
Dai-Ichi Yen	3360,00	-
Dow Chemical	94,50	96,50
Du Pont	114,30	115,00
Eastman Kodak	43,10	43,50
Elders IXL	2,90	-
Euroact.Zw.fr.	170,00	170,00
Exxon Corp.	45,00	45,50
First PacInt	0,60	-
Fluor Corp.	28,90	28,80
Ford Motor	46,70	47,30
Gen. Electric	54,30	55,00
Gen. Motors	43,80	44,30
Gillette	43,50	45,25
Goodyear	43,50	44,50
Grace & Co.	29,70	30,40
Honeywell	81,80	83,00
Int.Bus.Mach.	100,30	99,60
Intern.Flavor	64,00	64,00
Intern. Paper	48,70	49,80
ITT Corp.	58,25	58,70
K.Benson (B)	5047,00	5047,00
Litton Ind.	81,30	82,00
Lockheed	43,90	43,90
Minnesota Mining	70,50	71,50
Mitsub.Elect.	1060,00	1050,00
Mobil Oil	56,00	55,50
News Corp Aus$	12,50	12,60
Nynex	78,50	79,00
Occ.Petr.Corp	27,75	28,00
Pac. Telesis	43,70	43,60
P.& O. (B)	7,00	7,00
Pepsico	59,75	61,70
Philip Morris C.	41,90	42,60
Phill. Petr.	23,00	23,50
Polaroid	43,70	45,00
Privatb Dkr	307,00	311,00
Quaker Oats	62,00	61,50
St.Gobin Ffr	615,00	-
Saralee	59,50	58,50
Schlumberger	41,60	42,25
Sears Roebuck	37,70	38,50
Sony (yen)	33,00	33,50
Southw. Bell	55,50	55,50
Suzuki (yen)	960,00	925,00
Tandy Corp.	42,00	42,60
Texaco	52,00	52,50
Texas Instr.	32,00	32,25
The Coastal C.	40,70	43,00
T.I.P Eur.	1,60	1,60
Toshiba Corp.	1200,00	1200,00
Union Carbide	24,40	24,60
Union Pacific	72,50	74,00
Unisys	15,40	14,25
USX Corp	33,20	34,60
US West	69,00	69,30
Warner Lamb.	107,60	109,30
Westinghouse	64,60	67,30
Woolworth	57,10	57,70
Xerox Corp.	57,80	58,80

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland	v.k.	s.k.
AMAX Inc.	45,00	-
Am. Home Prod.	216,00	-
ATT Nedam	88,00	91,00
ASARCO Inc.	68,50	-
Atl. Richf.	205,50	210,00
Boeing Corp.	111,00	114,00
Can. Pacific	39,50	42,50
Chevron Corp.	134,00	-
Chrysler	45,40	45,00
Citicorp.	59,50	62,50
Colgate-Palm.	127,00	129,00
Control Data	33,00	34,00
Dow Chemical	193,00	194,00
Eastman Kodak	87,50	87,80
Exxon Corp.	92,00	94,00
Fluor Corp.	61,00	61,00
Gen. Electric	110,00	113,50
Gen Motors	88,50	90,50
Gillette	90,00	-
Goodyear	90,00	93,00
Inco	58,50	60,50
I.B.M.	200,00	207,00
Int. Flavors	131,00	131,00
ITT Corp.	119,00	-
Kroger	31,00	31,00
Lockheed	88,00	90,00
Merck & Co.	154,50	159,00
Minn. Min.	146,00	148,00
Pepsi Co.	122,00	126,50
Philip Morris C.	85,00	86,50
Phill. Petr.	45,80	47,20
Polaroid	83,50	86,00
Procter & G.	270,00	-
Quaker Oats	131,50	131,50
Schlumberger	83,70	86,00
Sears Roebuck	78,00	79,00
Shell Canada	67,50	67,50
Tandy Corp.	85,50	86,50
Texas Instr.	64,00	64,50
Union Pacific	150,00	153,00
Unisys Corp	31,00	32,00
USX Corp	67,00	71,00
Varity Corp	3,60	-
Westinghouse	133,00	140,00
Woolworth	117,50	120,00
Xerox Corp.	114,00	115,00

Certificaten buitenland	v.k.	s.k.
Deutsche B.	648,00	662,00
Dresdner B.	320,00	320,00
Hitachi (500)	1350,00	1350,00
Hoechst	268,50	270,50
Mits.El.(500)	1000,00	-
Nestlé	8100,00	8150,00
Siemens	531,00	528,00

Warrants	v.k.	s.k.
Akzo	30,30	31,50
AMRO warr.	0,86	0,82
Bogamij	6,10	6,00a
Falcons Sec.	21,00	21,20
Honda motor co.	1580,00f	1550,00a
K.L.M. 85-92	204,00	204,00
Philips 85-89	1,60	1,30
St.Bankiers a	0,27	0,24
St.Bankiers b	1,90	1,90

Euro-obligaties & conv.	v.k.	s.k.
10¼ Aegon 85	102,50	102,50
Aegon warr	12,00	12,00
10½ ABN 87	95,10	95,00
13Amev 85	95,75	95,75
10 Amev85	103,50	104,00
11 Amev 86	94,75	94,75
14¼Amro87	99,00	99,00
10½ Amro 86	95,30	95,30
10 Amro 87	94,50	94,50
5¾ Amro 86	97,00	97,00
Amro Bank wr	26,30	27,00
Amro zw 86	72,80	72,70
9 BMH ecu 85-92	99,80	99,80
7 BMH 87	96,75	96,75
10⅛EEG-ecu 84	99,75	99,75
9¾EIB-ecu 85	101,00	101,00
12½ HlAirl.F	92,90	92,90
12 NIB(B) 85-90	101,00	101,00
11¼ NGU 83	101,75	101,75
10 NGU 83	100,50	100,50
2¼ NMB 86	84,50	84,50
NMB warrants	78,50	78,50
8¾ Phil. 86	100,00	100,00
6¾ Phil.83	98,25	98,25
11 Rabo 83	103,50	103,25
9 Rabo 85	101,75	101,75
7 Rabo 84	101,50	101,50

Binnenland (niet officieel genoteerd)	v.k.	s.k.
Bobel	7,20	7,60
Bredero aand.	26,20	29,00
Bredero cert.	25,70	28,00
11 Bredero	22,50	22,50
LTV Corp.	1,75	1,70
5 Nederh. 68-78	26,00	26,00
RSV. cert	1,30	1,34
7⅛ RSV 69	89,00	88,00

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	25,80	26,10
Berghuizer	43,50	45,60
Besouw Van c.	51,90	52,80
Comm.Obl.F.1	101,00	101,00
Comm.Obl.F.2	100,90	100,90
Comm.Obl.F.3	101,20	101,20
De Drie Electr.	34,00e	36,30
Dico Intern.	118,00	119,00
DOCdata	24,60	26,40
Ehco-KLM Kl.	37,50	38,00
E&L Belegg.1	75,00	75,50
E&L Belegg.2	74,80	75,00
E&L Belegg.3	75,60	75,70
Geld.Pap.c.	67,00b	68,50
Gouda Vuurv c	100,00	99,70
Groenendijk	36,00	36,00
Grontmij c.	185,00	185,00
HCA Holding	45,10	45,50
Hes Beheer	211,00	211,00
Highl.Devel.	14,30	-
Homburg cert	4,20	4,00
Infotheek Gr	31,20	31,90
Interview Eur.	7,90	7,90
Inv. Mij Ned.	54,00	54,00
Kuehne+Heitz	49,00	49,30
LCI Comp.Gr	72,80	73,20
Melle	322,50	323,00
Nedschroef	115,00	113,20
Neways Elec.	11,30	11,10
NOG Bel.fonds	30,60	31,00
Pie Med.	11,70	12,00
Poolgarant	10,50	10,50
Simac Tech.	19,10	20,00
Sligro Beh.	50,80	50,80
Text Lite	5,80	6,40
Verkade Kon.	270,00	275,50
VHS Onr. Goed	18,10	18,70
Weweler	144,50	149,80

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
aegn	p	apr	105,00	250	4,50a	4,00
akzo	c	jan	130,00	209	7,00a	8,00
akzo	c	jan	135,00	714	4,70	5,50
akzo	c	jan	140,00	782	3,00	3,60
akzo	c	jan	150,00	179	1,20a	1,30
akzo	c	apr	140,00	233	5,80	6,70
akzo	p	jan	130,00	454	4,50	4,20
akzo	p	jan	150,00	207	21,00	18,50
amev	c	jan	60,00	337	2,70	2,60
amev	c	jan	65,00	207	1,40	1,20
dsm	c	jan	120,00	409	4,30	4,90
dsm	c	jan	125,00	446	2,40	2,80
eoe	c	nov	295,00	268	4,20	4,00
eoe	c	nov	300,00	538	2,80	2,60
eoe	c	nov	310,00	220	0,90a	1,00
eoe	p	nov	280,00	281	3,00	2,40a
eoe	p	nov	285,00	185	4,00	3,90
eoe	p	nov	290,00	475	6,00	5,30
eoe	p	nov	295,00	186	8,30	7,70
eoe	p	dec	300,00	214	14,00	14,00
eoe	p	jan	270,00	356	4,50a	4,00
eoo	p	jan	310,00	242	22,00	20,80
hoog	c	jan	85,00	313	6,00	6,40
hoog	c	jan	90,00	188	4,00a	4,20
hoog	c	apr	90,00	237	7,00	7,40
klm	c	jan	50,00	848	2,10	2,10
klm	c	apr	47,50	316	5,10	5,30
klm	c	apr	50,00	322	3,70	4,00
klm	c	apr	55,00	782	2,30	2,40
klm	p	jan	45,00	194	2,00	1,80
klm	p	o94	50,00	217	12,00	11,40b
nedl	c	jan	100,00	220	2,50	2,70
natn	c	jan	70,00	691	1,60	1,60
obl	p	nov	100,00	1000	5,50a	5,60
phil	c	jan	40,00	491	8,60	9,00
phil	c	jan	45,00	535	4,50	4,60
phil	c	jan	47,50	359	3,00	3,20
phil	c	jan	50,00	1938	1,90	2,00
phil	c	jan	55,00	240	0,70	0,80
phil	c	apr	45,00	188	6,00	6,20
phil	c	apr	50,00	1545	3,40	3,70a
phil	p	jan	42,50	271	1,00	0,70
phil	p	apr	45,00	258	2,80b	2,80b
phil	p	apr	47,50	245	3,60	3,70b
olie	c	jan	140,00	181	5,20	5,40
olie	c	apr	130,00	212	16,50a	16,50
unil	p	jan	140,00	203	2,40	2,30
xmi	c	nov	505,00	300	26 12	28 00
xmi	c	nov	510,00	300	22/06	23 12

a=laten　g=bieden+ex-div.
b=bieden　h=laten+ex-div.
c=ex-claim　k=gedaan+h
d=ex-dividend　l=gedaan+g
e=gedaan+bieden　vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten　sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 2 november 1989 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: HANS TOONEN. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Ufo

● *We hebben er inmiddels een stijve nek aan overgehouden: het speuren naar ufo's. Ondanks vele arbeidsintensieve nachten waarin we onophoudelijk de zwarte oneindigheid probeerden te doorgronden in de hoop een verschijnsel te ontwaren, dat zich nog nooit eerder aan onze ogen presenteerde, werd er gedurende de afgelopen week hoogstens een verdwaalde vogel door onze ufo-redacteuren ontwaard. Vreemd, temeer omdat de lucht dezer dagen wel zwanger lijkt te zijn van allerlei rare verschijnselsen en de telefoontjes van lezers, die wel een ufo of aanverwant vliegend materieel hebben gezien, meer dan talrijk zijn.*

Dus werd gisteravond besloten om nog een laatste ultieme verrekijkpoging te wagen, teneinde de wereld te kunnen verbluffen met onweerlegbaar nieuws over ufo's.

En jawel hoor: de aanhouder won en zag boven Schinveld een vliegtuig met een vliegende schotel er bovenop. Na enig overleg met de AWACS-basis in het nabije Teveren werd echter toch besloten om het harde nieuws voorlopig nog even van de drukpersen te weren.

Pet



● *Wij vragen ons al langer af, wat er in hemelsnaam met al die LD-zonnepetten gebeurt die in Heerlen de deur uitvliegen als betrof het curiositeiten met ongekende verzamelwaarde.*

Nu kregen wij gisteren een briefje plus foto uit het verre Australië, dat enig licht vermag te werpen op dit mysterie. De familie Sabel uit Heerlen emigreerde vorig jaar naar dit werelddeel en nam in de bagage zo'n pet mee. Nu wil het geval dat een schoonbroer van de Sabels ook 'down onder' woont. Hij kreeg tijdens een bezoek van de pas gearriveerden meteen die pet op zijn knar geplant, terwijl Anton Sabel onderstaande kiek schoot. Waarmee hij het onomstotelijke bewijs levert, dat onze petten de hele wereld bereizen.

Kiezels

● *'Een ordinaire burenruzie' noemde officier van justitie mr Visser de zaak, waarvoor gisteren in Maastricht twee verdachten naast elkaar in het beklaagdenbankje zaten.*

Beiden kregen een week voorwaardelijke gevangenisstraf en een geldboete van ƒ 300 voor het gooien met kiezelstenen. Bij de een had dat beschadiging van de auto tot gevolg gehad, de ander was zelf aan het hoofd gewond geraakt.

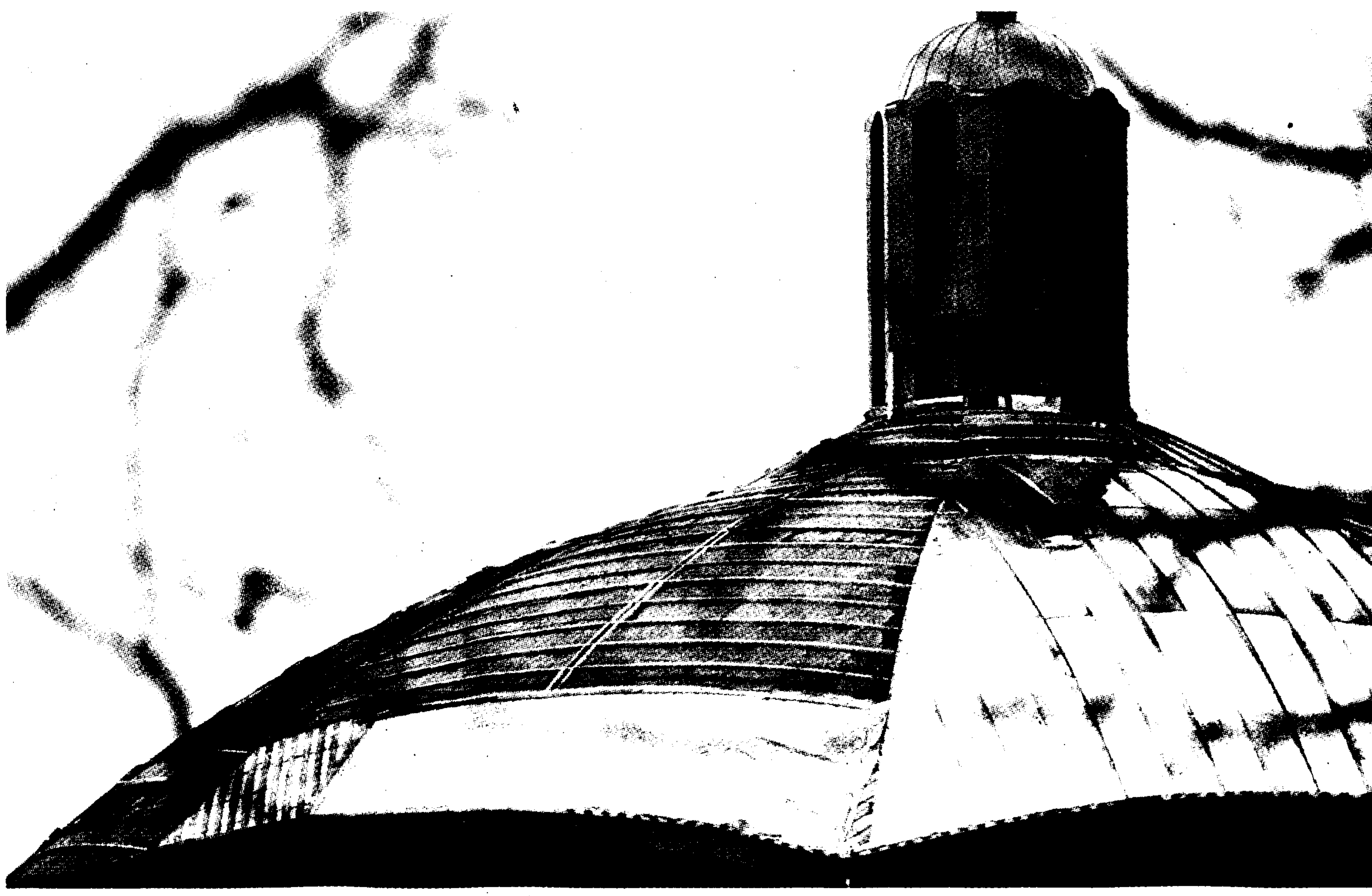
Ieder op zijn eigen wijze, trachtten de beide raadslieden van de heren te bewijzen dat de kiezelstenen te klein waren om de telastegelegde feiten tot gevolg te kunnen hebben.

„Een fascinerende discussie," merkte officier van justitie mr Visser spottend op. „Hoe kunnen wij van een steen een steentje maken?" Desondanks kondigden de raadslieden aan in hoger beroep te gaan.

Piekje

● *Ondanks een flinke bijdrage van de uitbaters van de Lijster in Geleen, blijft de organisatie voetbaljeugdkamp Schotland met een kater van bijna duizend gulden zitten. Een actie van Frans Cremers van SV Kluis om de inwoners van Geleen een gulden te vragen voor dit doel mislukte jammerlijk, want zo zegt Cremers: 'de actie via de giro leverde precies nul gulden op'.*

En eerlijk is eerlijk, dat is niet....



Kosten half miljoen gulden

Koperen koepel op 'Annakerk'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De trots van het Bekkerveld, zijnde de koperen koepel met een doorsnede van 32 meter, zal binnenkort de aldaar liggende kerk sieren. In meerdere opzichten kan er pas begin december echt een feestje worden gebouwd. Dan namelijk zal de laatste hand aan de koepel worden gelegd en zal tevens de actie onder de parochianen van het Bekkerveld om de laatste 40.000 gulden bijeen te krijgen afgelopen zijn. Dan zal de 8.800 kilo koper boven op de Annakerk betaald zijn.

In 1977, tijdens de laatste grote renovatie, werd besloten de vervanging van het dak nog even uit te stellen. Toen dit voorjaar echter een stuk beton naar beneden kwam, telde het kerkbestuur de spaarcenten (drieëneenhalve ton) en koos met name uit economische redenen voor een koperen kerkdak. Ondanks de kosten van een kleine half miljoen gulden. Maar daarvoor beschermt dat dak wel naar schatting een eeuw de Annakerk.

● *Een gedeelte van de totale koperen koepel schittert nu reeds op het dak van de Annakerk.*
Foto: MARCEL VAN HOORN.

De Annakerk werd in 1953 opgeleverd en is ontworpen door de bekende architekt Peutz. Deze had toen al een koperen dak op de kerk willen hebben. Volgens pastoor B. Heijnens 'droomde' hij daar zelfs van.

Met name de lantaarn in de nok van de koepel heeft veel hoofdbrekens en vakmanschap gekost. „Puur handwerk", volgens de Valkenburgse installateur S. Ubaghs.

De kerk heeft het bedrag voor de koepel bijna bijeen. Men is weliswaar nog in afwachting van een gemeentesubsidie en eind november begint een nieuwe actie onder de (ex-)parochianen. Deze hebben overigens tot nu toe al een bedrag van ƒ60.000 bijeen gelegd.

Fietsendief verstopt zich in container

Van onze verslaggever

LANDGRAAF — Op de vlucht voor de politie heeft een Landgraafse fietsendief zich gisteren verstopt in een vuilcontainer. Even na 14.00 uur dinsdagmiddag meldde een getuige zich bij de politie omdat hij een fietsendief aan het werk had gezien. Aan de hand van het signalement kon een motoragent de dader enige tijd later opsporen. De man sprong echter van de fiets en koos het hazepad. Na een buurtonderzoek werd de dief in een pas geledigde container aangetroffen.

De dader is voorgeleid en moet zich te zijner tijd verantwoorden bij de rechter. De fiets is teruggegeven aan de eigenaresse.

Voor eind november moet beslissing vallen

Vijf geldschieters voor Villa Rustica

door hans toonen

VOERENDAAL – Met vijf instellingen onderhandelt de stichting Herbouw Villa Rustica Voerendaal over investeringen van minstens twintig miljoen in het toeristisch attractief nabouwen van deze riante Romeinse boerderij.

Behalve met Oranje Nassau Venture Partners en de Maatschappij voor Industriële Projecten heeft het Limburgs Instituut voor Ontwikkeling en Financiering (LIOF) in opdracht van de stichting overleg gevoerd met de Nationale Investeringsbank, Van Lanschot PPM en Rabobank Participatie Maatschappij.

Vóór eind november moet vaststaan of een of meerdere van deze instellingen bereid zijn dit miljoenenproject fors te financieren. Pas dan schuift 'Brussel' de beloofde EFRO-subsidie van ƒ 375.000 af. En kan de stichting op bijna zes miljoen rekenen van het rijk.

Overigens was de stichting een jaar geleden nog uitgegaan van een totale kostenpost van veertien miljoen.

Spijkers

LIOF-functionaris Carol-Mart Palm, tevens project-manager van 'Villa Rustica Voerendaal', wilde gisteren over de vorderingen van de onderhandelingen niet meer kwijt dan „dat de spijkers in het hout staan." En verwijst verder naar Voerendaals burgemeester Strous, tevens voorzitter van meergenoemde stichting. Maar diens reactie is sinds jaar en dag hetzelfde: geen commentaar. Ook tegenover de raad houdt Strous al bijna een jaar de kiezen op elkaar om „in alle rust tot zaken te komen met investeerders, die voortijdige publiciteit kunnen missen."

Ook over een exploitant van Villa Rustica blijft de stichting zich in nevelen hullen.

Hetzelfde geldt het resultaat van het haalbaarheidsonderzoek, uitgevoerd door Heritage Projects uit het Engelse York, dat overigens al vanaf september 1988 bij de stichting op tafel ligt.

Over dit geheime rapport leest u meer op pagina 15

● *Schets van een Romeins tafereel uit het geheime rapport van Heritage Projects over de herbouw Villa Rustica in Voerendaal*



Heerlenaar stal uit gebouwen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Hij heeft geen mensen direct schade berokkend." Dat zei de advocaat van de 23-jarige Hoensbroekse verdachte M.v.d.W., mr Aarts, gisteren over de reeks van diefstallen en inbraken die zijn cliënt in december vorig jaar en tijdens de maanden augustus en september dit jaar pleegde in de omgeving van Hoensbroek. Augustus dit jaar stapte hij om onduidelijke redenen naar de politie toe. „Ik wilde schoon schip maken", zei hij, maar hij weigerde tegelijkertijd ter zitting zijn daden verder toe te lichten.

De rechter veroordeelde de man uiteindelijk tot zes maanden gevangenisstraf. Dat houdt in dat hij over een week op vrije voeten wordt gesteld omdat hij al geruime tijd in voorarrest zit. De diefstallen werden vooral gepleegd uit openbare gebouwen: bijvoorbeeld uit een zwembad in Hoensbroek, uit een school en uit een gebouwtje bij een tennisclub.

Tevens brak hij in in twee auto's. De meeste keren wist hij de gebouwen binnen te komen door een ruit in te slaan. Een poging tot inbraak in een bloemenzaak aan de Kouvenderstraat ontkende hij, evenals de inbraak in de school. Voor beide laatstgenoemde diefstallen werd hij vrijgesproken.



● *Blik op de 'Hoppenkof' aan achterkant van NS-station waar nogal wat straatprostitutie wordt bedreven.*
Foto: MARCEL VAN HOORN.

CDA blij dat burgers straatprostitutie accepteren

Bewoners Schandelen willen gedoogzone

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voor straatprostitutie in Heerlen moet een gedoogzone worden ingesteld. Daarvoor zijn twee lokaties geschikt. Te weten het rondje CBS-weg/Kloosterweg en de rechterkant van de weg naar Welten, het zogenaamde Nieuw Eyckholt.

Dit schrijven de wijkraad Schandelen en het comité Burgerinitiatief in een oproep aan de Heerlense CDA-fractie om akkoord te gaan met een gedoogzone.

Zoals bekend speelt een flink deel van de straatprostitutie zich af rond de Hoppenhof en de 'achterkant' van het NS-station. De bewoners van Schandelen constateren dat het 'hard uitdrijvende beleid' van de Heerlense politie heeft gefaald. De prostituées verdwijnen snel als de politie eraan komt en duiken vervolgens weer snel op. In 1987 waren er nog bijna tien hoeren, nu zouden er dat weer dertig zijn. Volgens de bewoners rijden er per uur 200 tot 500 auto's met klanten door de buurt.

Tolerantie

Inmiddels, zo stellen de bewoners vast, is ook de motivatie bij de politie-ambtenaren gering, omdat men beseft dat het dweilen is met de kraan open. Er wordt niet meer extra gepatrouilleerd en lang niet altijd meer opgetreden bij telefonische klachten van omwonenden. Bovendien zou het uitdelen van gratis condooms bij de prostituées de indruk wekken dat hun bezigheden in zekere zin getolereerd worden.

'Direkte overlast'

Aangezien het verschijnsel toch niet uit te roeien valt, kunnen de huidige maatregelen beter vervangen worden door een gedoogzone. Die zou 'directe overlast' moeten voorkomen. Daaronder verstaat men: kinderen die geconfronteerd worden met openlijk optredende hoeren, aggressieve hoeren en pooiers, verkeersoverlast van tot diep in de nacht rondrijdende auto's en normale passantes worden vaak voor prostituée aangezien.

De twee gesuggereerde plaatsen leveren deze directe overlast niet op. Het rondje CBS-weg en Kloosterweg heeft als voordeel dat ze dicht bij oude tippelgebieden liggen. Tevens liggen er geen woningen langs de route en is de weg goed verlicht.

'Afwerkplaats'

Ook in Nieuw Eyckholt verwachten de Schandelense bewoners geen directe overlast. De woonwijken Gelein en Douverade zijn van de gedoogzone afgescheiden door flinke bossages. Verder is er al een parkeerplaats waar de klant en de prostituée een rustig plekje hebben (een zogenaamde 'afwerkplaats').

Een woordvoerster van het CAD noemt het erg positief dat de bewoners er blijk van geven het verschijnsel prostitutie te accepteren en dat ze nu meedenken aan een oplossing. Maar het CAD wil voorlopig nog geen standpunt innemen over de concreet genoemde lokaties. „De vraag waar de gedoogzone zou moeten komen, kan pas aan de orde komen als de politiek daar principieel mee instemt. Dan moeten politie, vrouwen en hulpverlening gezamenlijk naar een goede plek kijken."

Dievegge moet week 'zitten'

Van onze correspondente

MAASTRICHT – „Ik heb mijn vroegere leven afgezworen. Ik ben nu vier maanden clean en wil nooit meer aan de drugs. Ik ben namelijk doodsbang dat ik mijn dochtertje van 18 maanden kwijtraak." Met deze motivatie trachtte een 30-jarige verdachte van diefstal uit Landgraaf de twijfels van politierechter mr Swane weg te nemen.

Hoewel pessimistisch door teveel negatieve ervaringen, gunde de rechter haar toch het voordeel van de twijfel. Met officier van justitie mr Visser zag hij af van tenuitvoerlegging van de vier weken celstraf, waartoe de vrouw bij een vorig vergrijp (voorwaardelijk) was veroordeeld.

De proeftijd van twee jaar werd met nog een jaar verlengd. Wat de beschuldiging betreft waarvoor ze zich gisteren moest verantwoorden – diefstal van een paar kinderschoentjes en drie dozen lego – achtte hij vier weken vrijheidsstraf op zijn plaats, waarvan drie voorwaardelijk. Het kwam dus uiteindelijk toch nog neer op een week 'zitten'.

†

Dankbaar voor het goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij met droefheid afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Theresia Vreuls

echtgenote van

Arnold Simons

Zij overleed op de gezegende leeftijd van 90 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Ubach o. Worms/:
Landgraaf: **A. Simons**
Kerkrade: **W.H. Simons**
E.S. Simons-Beckers
Kerkrade: **A.G. Lips-Simons**
J.C. Lips
Landgraaf: **J. Simons**
M. Simons-Verhaeg
Landgraaf: **P.J. Simons**
M.C.H. Simons-Schreurs
Auckland NZ: **H. Simons**
M. Simons-Janssens
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Vreuls
Familie Simons

Heerlen, 31 oktober 1989
Ubach over Worms - Landgraaf,
6374 EJ Kantstraat 86

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 4 november a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Waubach.
Samenkomst in de kerk; geen condoléance.
Vrijdagavond a.s. wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoektijd tussen 16.00 en 17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Johan Geelen

echtgenoot van

Wilhelmien van de Warenburg

op de leeftijd van 76 jaar.

In dankbare herinnering:
Nuth: **Wilhelmien Geelen-van de Warenburg**
Hoensbroek: **Jan en Rezie Geelen-Theunissen**
Natasja, Marcel
Heerlen: **Henk en Anita Geelen-Zaremba**
Roswhita, Sjoerd
Nijmegen: **Piet en Fifi Geelen-Bleeser**
Hoensbroek: **Jos Geelen**
Veghel: **Annemie en Herman Koekkoek-Geelen**

1 november 1989
Valkenburgerweg 67, 6361 EB Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 4 november om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen,
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag a.s. om 15.00 uur vigiliedienst in de kapel van huize Op den Toren te Nuth.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Tot onze diepe droefheid ging heden, toch nog onverwacht, van ons heen, mijn lieve man, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Elie Wevers

echtgenoot van

Mimie

Hij overleed in de leeftijd van 80 jaar.

Amstenrade: **Mimie Wevers**
Familie Wevers
Familie Landré
Familie Nas
Familie Kilian
Familie Custers
Familie Langen

6436 AX Amstenrade, 31 oktober 1989
De Gyselaar 28

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis aldaar, zal worden gehouden op zaterdag 4 november om 10.30 uur in de parochiekerk Maria Onbevlekt Ontvangen in Amstenrade.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake, tot bijzondere intentie, vrijdag om 18.30 uur in de r.-k. kapel van huize Elvira in Amstenrade, De Gyselaar 10.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela te Heerlen, Grasbroekerweg 20; gelegenheid tot afscheid nemen donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden van

Jacoba Smid

weduwe van

Siebe Staal

Zij overleed op 65-jarige leeftijd.

Geleen: **A.J. van Keuwen**
Familie Smid
Familie Staal

6164 AP Geleen, 28 oktober 1989
Corr.adres: Jos Klijnenlaan 663

De crematie heeft op wens van de overledene in stilte plaatsgevonden.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij onverwacht, op de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve echtgenote, goede en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, behuwdzus, tante en nicht

Aafke Willekes

echtgenote van

Gerrit van Groen

De bedroefde familie:

De bedroefde familie:
Kerkrade: **G. van Groen**
Cuyk: **E. Creusen**
M.C. Creusen-Westendorp
Cuyk: **L.J. Creusen**
M. Creusen-van Zuylen
Mandy
Arnhem: **E.P. Creusen**
W. Creusen-Ebbers
Liesanne en Marc
Familie Willekes
Familie van Groen
Familie Creusen

6466 ER Kerkrade, 31 oktober 1989
Oude Heilust 26

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 4 november om 11.30 uur in het crematorium Imstenrade, Imstenraderweg 10 te Heerlen, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vertrek vanaf het rouwhuis, Oude Heilust 26, om 11.00 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
De overledene is opgebaard in het streekmortuarium gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een kortstondig ziekbed, ons achterlatend met een gevoel van dankbaarheid, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, oma, schoonmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Schouw

echtgenote van

Pieter van Dijk

Zij overleed op 74-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Eikske: **Pieter van Dijk**
Delfzijl: **Riek Niks-van Dijk**
Schaesberg: **Piet van Dijk**
Mathilde van Dijk-Janssen
Almere: **Gerrit van Dijk**
Trudy Rydsaa
Molenberg: **Rinus van Dijk**
Elly van Dijk-van der Poel
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Schouw
Familie Van Dijk

6372 VD Landgraaf, 1 november 1989
Mr. Haexstraat 15

Liever geen bezoek aan huis.
De rouwdienst, gevolgd door de crematie, zal plaatsvinden op maandag 6 november as. om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 13.10 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor wat ze voor ons heeft betekend, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, zorgzame moeder, schoonmoeder, schoondochter, zuster, tante en nicht

Maria Rosenbaum

echtgenote van

Dominicus Aretz

* 23-12-1913 † 1-11-1989

Kerkrade: **D. Aretz**
Kerkrade: **Paul Rosenbaum**
José Aderhold
Familie Rosenbaum
Familie Aretz

6462 XS Kerkrade, 1 november 1989
Maria Gorettistraat 76

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 4 november as. om 12.00 uur in de parochiekerk H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Er is geen condoleren.
Voor vervoer van de kerk naar het crematorium is gezorgd.
Vrijdag 3 november zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Mochten wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, gelieve dan deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Wij danken u voor al uw medeleven bij het overlijden en het afscheid van onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Josephina Aerts-Bronneberg

Wij nodigen u uit voor de plechtige zeswekendienst welke zal worden gehouden op zondag 5 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Leijenbroek-Sittard.

Kinderen en kleinkinderen Aerts

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en onze vader

Stef Cappa

zal plaatsvinden op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk Johannes de Doper Eygelshoven.

Mevr. T. Cappa-Schoenmaekers en kinderen

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat zij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 97 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster en tante

Maria Hubertina Lambrichts

echtgenote van wijlen

Hubertus Creuwels

In dankbare herinnering:
Stein: **al haar kinderen, klein- en achterkleinkinderen**

6171 VZ Stein, 1 november 1989
Den Hoekstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 november om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van vrijdag 3 november om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek dagelijks van 17.00 tot 17.30 uur.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons gewaardeerd lid

Frans Kerckhoffs

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe met dit verlies.

Bestuur, dirigent, leden en damescomité kon. fanfare Aloysiana Landgraaf

---

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond na het overlijden en bij de uitvaartplechtigheid van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Eddy Marshal

betuigen wij onze hartelijke dank.

Tiny Marshal-Menten
Monique - Ton
Max - Marianne

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 5 november a.s. om 11.30 uur in de kerk H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen.

Daar het mij onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote

Anneke Moulen-Deckers

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

W. Moulen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 november a.s. om 10.30 uur in de Petrus en Paulus kerk te Teuven-Voeren (B).

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd geven wij u kennis van het, als gevolg van een verkeersongeval, overlijden van mijn vader, onze broer, schoonbroer, oom, neef en vriend

Jacques H. Franssen

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op 50-jarige leeftijd.

Heerlen: **Vriendin Mia Smit en kinderen**
Geleen: **Sylvia Franssen**
Broers en zusters en overige familieleden

31 oktober 1989
Corr.adres: Kampstraat 25, 6336 VX Hulsberg

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 4 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus (Paters Karmelieten), Rijksweg Noord te Geleen, waarna de begrafenis op het St. Augustinus parochiekerkhof te Lutterade.
Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Avondmis vrijdag 3 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare broer, schoonbroer en oom

Toon Römkens

zeggen wij hartelijk dank.

Familie Römkens

Waubach, november 1989

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Dankbetuiging

Dank u wel voor de belangstelling die wij ondervonden hebben bij het overlijden van

Joseph Muris

Kinderen en kleinkinderen Muris-Dassen

Landgraaf, november 1989

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

„Mooi waren de jaren, die wij samen waren, groot het verdriet toen je ons verliet."

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was,

Mia Kroes-v. Eeghem

Nog steeds is het moeilijk de leegte die zij achterliet te aanvaarden.

Toon Kroes
Jean
Cindy

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 5 november a.s. om 11.00 uur in de kerk van de St. Cornelius te Heerlerheide.

Dankbetuiging

Voor de overweldigende deelneming die wij h[…] ben ondervonden tijdens de ziekte, het overlij[…] en de uitvaart van mijn lieve man, vader en scho[…] vader

Frits Frieg

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.
Uw medeleven is voor ons een grote steun en tr[…] geweest.
Een speciaal woord van dank richten wij aan […] H. Snijders, het personeel van het Groene K[…] ENSU en Brunssum en pastoor J.G. Custers.

Mia Frieg-Lindelauf
Brigitte en Bert Rademakers-Fri[…]

November 1989

De plechtige zeswekendienst zal worden gehou[…] op zondag 5 november 1989 om 10.00 uur in de […]rochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christene[…] Nieuwenhagen.

OVERLEDEN

† **Guillemene Voncken**, oud 51 jaar, echtgen[…] van Frits Stevenhaagen. 6222 SG Maastric[…] Kasteel Neubourgweg 24. De uitvaartdienst […] plaatshebben heden, donderdag 2 november, […] 11.30 uur in de kerk van de H. Antonius van Pa[…] te Nazareth-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Pierre Gilissen**, oud 84 jaar, echtgenoot van […]len Lies Kursten. Maastricht. Corr.adres: S[…]nenwal 27A, 6221 GA Maastricht. De uitvaartdie[…] zal worden gehouden zaterdag 4 november […] 14.00 uur in de parochiekerk van de Vier Evange[…]ten te Malberg-Maastricht. Er is geen condolere[…]

† **Door Leenders**, oud 79 jaar, echtgenoot van F[…]nande Taisne. 6211 BC Maastricht, St.-Teun[…]straat 78A. De uitvaartdienst is heden, donderda[…] november, om 10.30 uur in de St.-Matthiaskerk […] de Boschstraat te Maastricht. Geen condoleren.

† **Anna Engelbert**, oud 96 jaar, weduwe van Ja[…]bus Kruse. Maastricht. Corr.adres: Plateauw[…] 5, 6212 EA Maastricht. De uitvaartdienst is hed[…] donderdag 2 november, om 11.00 uur in de pa[…]chiekerk van St.-Hubertus, Bosscherweg te Ma[…]tricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Johannes Vermeer**, 73 jaar, weduwnaar v[…] Adriana Hermans, Bissch. Balderiklaan 26, 60[…] BN St.-Odiliënberg. De crematieplechtigheid […] plaatsvinden op zaterdag 4 november om 11.45 u[…] in het crematorium te Heeze.

† **Pierre van Buggenum**, 94 jaar, weduwnaar v[…] Cornelia Wolfs, Bergstraat 11, 6102 GC Hing[…] Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden […]houden op zaterdag 4 november om 10.00 uur in […] parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen […] Pey-Echt.

† **Bertha Tobben**, 86 jaar, weduwe van Joseph R[…]demakers, St.-Odiliënberg. Corr.adres: J. To[…]ben, Kromstraat 3, 6051 JA Maasbracht. De plech[…]ge uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterd[…] 4 november om 11.00 uur in de parochiekerk van […] H. Andreas te Melick.

† **Wiel Jonk**, 53 jaar, echtgenoot van Riet Gris[…] Pr. Irenestraat 8, 6107 BA Stevensweert. […] plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden […]terdag 4 november om 11.00 uur in de parochieke[…] van de H. Stephanus te Stevensweert.

Vervolg familieberichten zie pag.

In plaats van kaarten

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Peters-Bex

betuigen wij bij deze onze hartelijke dank.

Familie Dautzenberg-Peters
Familie van den Akker-Peters

Landgraaf, november 1989

De plechtige zeswekendienst wordt opgedragen op zaterdag 4 november om 19.00 uur in de St. Jozefkerk te Waubach.

Wij danken u voor de belangstelling, steun en troost welke wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader, opa en grootopa

Herman Horbach

Wij gunnen hem de rust, maar wij missen hem.

Familie Wiertz-Horbach
Familie Horbach-Heuser

Kerkrade, november 1989

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en opa

Hub Geraedts

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. A. Geraedts-van den Brand
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 november 1989 om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Daar het ons, door de grote gewaardeerde blijken van medeleven in welke vorm dan ook, woorden van troost, uw aanwezigheid in de kerk, de bloemen, h. missen enz., onmogelijk is eenieder persoonlijk te benaderen, betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank aan familie, vrienden, bekenden en aan allen die ons nabij stonden bij het overlijden en de uitvaart van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Mina Przibylla-Laenen

Het deed ons allen goed!

Emil Przibylla
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, november 1989
Lodewijkstraat 23

De plechtige zeswekendienst heeft plaats in de Corneliuskerk te Heerlerheide op zondag 5 november om 11.00 uur.

Cementfabriek concentreert zich op kerntaken

Enci schrapt 150 arbeidsplaatsen

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – De Enci presenteert vandaag aan het personeel de plannnen voor belangrijke organisatieveranderingen die tot gevolg zullen hebben dat in de jaren 1990 tot en met 1992 binnen de Activiteit Cement jaarlijks 50 tot 60 arbeidsplaatsen vervallen. De personeelsvermindering wordt voornamelijk gerealiseerd door natuurlijk verloop, maar de Enci kan er niet omheen om voor zo'n 20 medewerkers ergens buiten het bedrijf werk te zoeken. Het bedrijf heeft een absolute personeelsstop ingevoerd. Met het nieuwe plan komt een in 1988 gepresenteerd voorstel voor 100 'herplaatsingen' te vervallen.

De Enci is van plan in de toekomst alleen nog die taken in eigen beheer uit te voeren die passen bij een cementproducent. Daarom wordt in de komende jaren het een en ander uitbesteed, zoals de exploitatie van de dekgronden, het onderhoud in de fabrieken en de portiers-, bewakings- en kantinediensten. Voor de kosten die verband houden met de personeelsvermindering heeft de Enci 10 miljoen gulden uitgetrokken.

Tussen 1990 en 1992 gaat Enci in totaal 73 miljoen investeren in een versnelde modernisering van de fabrieken. Daarvan wordt 66 miljoen in Maastricht geïnvesteerd. De investeringen hebben deels betrekking op de nieuwe technieken voor diepwinning van kalksteen waardoor verlenging van de exploitatie in de St.-Pietersberg tot het jaar 2025 mogelijk wordt. Verder wordt geld gestoken in modernisering van de expeditie en van de installaties voor voorbereiding, opslag en dosering van brandstoffen. De investeringen bij de dochterbedrijven Robur en Cemij hebben voornamelijk betrekking op vervanging van installaties.

Eerder

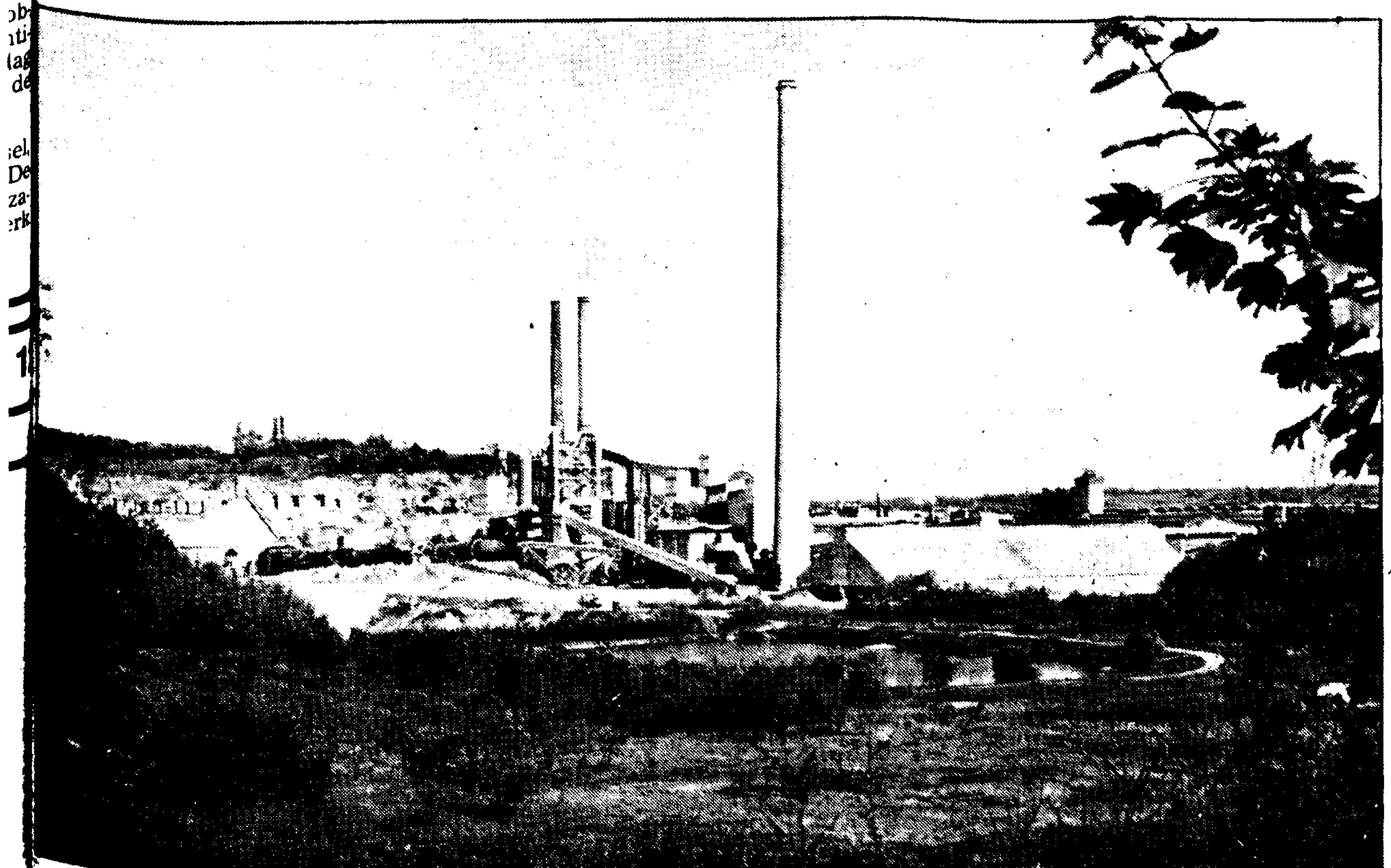
De Enci ontwikkelde vorig jaar al een reorganisatieplan, dat was gericht op een verhoging van de slagvaardigheid van het bedrijf, een concentratie op de kerntaken en een versnelde modernisering van de fabrieken. Zo wilde het bedrijf inspelen op de scherpere concurrentie uit het buitenland en een verwachte daling van de cementafzet. De plannen werden eind vorig jaar doorkruisd door de overname van Cemij in IJmuiden. Bovendien blijken de mogelijkheden om cement te verkopen nu weer iets gunstiger. Een en ander leidde ertoe dat de reorganisatieplannen voor de jaren tot en met 1992 zijn aangepast.

Vanaf 1 januari wordt de Enci NV gesplitst in twee delen. Het produceren en verkopen van cement wordt ondergebracht in Enci Nederland BV met de hoofdzetel in Maastricht. De houdstermaatschappij Enci NV in Den Bosch houdt zich na de splitsing hoofdzakelijk nog bezig met de grote beleidslijnen op het gebied van strategie, financiën en sociale zaken.

Het kantoor in Den Bosch blijft ook toezicht houden op de betonmortel- en overige activiteiten van Enci NV. In Den Bosch blijft werk voor 25 tot 30 mensen. De daar nu nog werkende personeelsleden van Verkoop en de commercieel-administratieve diensten krijgen een arbeidsplaats aangeboden in Maastricht of IJmuiden. Voor medewerkers die niet willen of kunnen verhuizen heeft Enci een vertrekregeling gemaakt.

Verkoop

Momenteel is de commerciële organisatie van de Enci nog gevestigd in Den Bosch. Daarnaast doet de begin dit jaar overgenomen cementfabriek Cemij in IJmuiden datzelfde voor de eigen organisatie vanuit IJmuiden. Enci is van plan ook die activiteiten te reorganiseren. Enci-Nederland in Maastricht krijgt een eigen verkoopafdeling, die alle cementactiviteiten (ook van de dochters Cemij en Robur) in Zuid-Nederland gaat behartigen. Vanuit IJmuiden gaat Cemij hetzelfde doen in Noord-Nederland. Beide verkoopafdeligen, 'Noord' en 'Zuid' rapporteren aan de directie in Maastricht die de administratie en facturering voor zijn rekening neemt.



● *Enci investeert de komende jaren zo'n 25 miljoen gulden in de diepwinning van kalksteen in de St.-Pietersberg. Het bedrijf kan daar dan nog tot 2025 vooruit. De provincie heeft een vergunning verleend tot 2010.*



● *De Poolse Ewa Wasowicz (rechts) bij haar dochter Agnieszka, die 8 november in het Academisch Ziekenhuis te Maastricht wordt geopereerd. Geheel links initiatiefnemer Renirus Ogier.* Foto: WIDDERSHOVEN

Spoedoperaties Agnieszka (14) in Maastricht

Noodkreet uit Polen met bittere nasmaak

door hans rooijakkers

HEERLEN/MAASTRICHT – Een noodkreet, begin dit jaar, heeft het leven van Renirus Ogier (60) uit Heerlen danig veranderd. In een brief smeekte een moeder uit de Poolse plaats Strzelce Krajenskie: „Kunt u mijn 14-jarige dochter Agnieszka helpen? Zij heeft een ernstige ruggegraatsvergroeiing en moet binnen een half jaar worden geopereerd. In het ziekenhuis van Trebnica is die operatie pas mogelijk in 1991. Maar dan is het te laat!"

Ogier, steeds op pad om hulpbehoevende mensen de weg te wijzen, kon ook ditmaal geen 'nee' zeggen.

Er werden diverse geldinzamelingsacties georganiseerd om de operatieve ingreep nog dit jaar in Zuid-Limburg te doen plaatsvinden. Straatcollectes werden gehouden, 'Piraten Koentje' hield via de radio een veiling met tweedehands goederen en bij 200 bedrijven en particulieren werden brandbrieven bezorgd. Streefbedrag van de actie 'Help Agnieszka': 30 mille. Voorlopig eindresultaat na vier maanden leuren: 24 mille.

'Gat'

De twee zware operaties, die noodzakelijk zijn om de jonge Poolse weer gezond te krijgen, kosten 80 mille. Ogier zit met een 'gat' van vele duizenden guldens. Toch wordt Agnieszka Wasowicz woensdag 8 november geopereerd, een week later gevolgd door een tweede ingreep. De Poolse noodkreet vindt gehoor. Dank zij de inzet van mensen met een gouden hart, de bereidwillige medewerking van het Academisch Ziekenhuis Maastricht en een specialistenteam, dat zich vooralsnog niet druk maakt om de financiële afwikkeling. Hun enige zorg is het Poolse meisje daadwerkelijk te helpen. Een prachtig initiatief. Maar met een bittere nasmaak.

Renirus Ogier zet tijdens het gesprek meerdere malen twee petten op. Hij lacht als Agnieszka ter sprake komt, maar trekt bijna wit weg als de financiële kant van de hulpactie aan de orde komt. „Ik slaap de laatste weken erg slecht. Alleen met een pilletje kom ik de nacht door", bekent hij op het puntje van een stoel zittend in zijn flatje op Zeswegen.

Toename

Mensen hebben hem dikwijls de vraag gesteld 'Renirus, waarom heb je Agnieszka en haar moeder uit Polen laten komen, terwijl je wist dat het ingezamelde geld ontoereikend was? Moet jij het tekort bijpassen?'

Ogier: „Mijn eerste zorg was, dat de kleine Agnieszka zo snel mogelijk geholpen zou worden. Ik kon dus niet langer wachten. Over een jaar is het meisje invalide, want er is een sterke toename van de vergroeiing geconstateerd. Als de operaties eenmaal achter de rug zijn, kan men de zaak niet meer terugdraaien. Ik geloof, beter gezegd ik hóóp, dat niemand paniek gaat zaaien als het bedrag niet wordt gehaald."

„Er komen nog een paar acties, zoals een artiestenavond op vrijdag 10 november in de Tirolerhof te Eygelshoven. Alle artiesten treden die avond gratis op. Zo'n geste is in een woord klasse. Eind november wordt een straatcollecte gehouden in Maastricht en de laatste bijdragen kunnen geregeld worden via een telefoontje (☎ 045-721137). Bij het opmaken van de eindafrekening zie ik wel waar het schip strandt. Ik heb mijn best gedaan. Bijna 25 mille opgehaald in mijn eentje."

Woordenboek

Renirus Ogier is blij dat hij zijn hart even heeft kunnen luchten. Nóg blijer is de Heerlenaar als hij een half uur later in het Academisch Ziekenhuis te Maastricht kamer 2 van verpleegafdeling C6 binnenstapt. Agnieszka begroet Renirus uitbundig. Zij beseft als geen ander dat hij wellicht 'haar reddende engel' is.

Het blijft bij een kort welkomstgebaar, want de twee spreken elkaars taal niet. „Maar daar komt misschien verandering in", zegt moeder Ewa Wasowicz, wijzend naar het Pools-Nederlands woordenboek op het nachtkstje. Zij verblijft de komende vijf weken bij een Heerlens pleeggezin. „Het is natuurlijk een hele omschakeling. Ook mis ik mijn man en mijn dochtertje heel erg".

Maar dankzij een aardige geste van de PTT kunnen Ewa en dochter Agnieszka geregeld bellen met het thuisfront. Want ook dáár kunnen pa, loodgieter van beroep, en de 5-jarige Marta een steuntje in de rug gebruiken.

OR ZZL weigert af te treden

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De ondernemingsraad van het ZZL weigert af te treden per 1 december aanstaande. De OR heeft zijn standpunt meegedeeld aan het bestuur van Zorgverzekeraar VGZ, de nieuwe instelling die is ontstaan door fusie van vijf ziekenfondsen in Limburg en Noord-Brabant met de particuliere ziektekostenverzekeraar VGZ Nijmegen. De leden van de ondernemingsraad van het ZZL – 105.000 verzekerden – weigert in deze fase van onderhandelingen over het sociaal plan, dat per 1 januari van kracht moet worden, op te stappen.

Zoals bekend is door de partners al in juni besloten tot fusie te komen. Gisteren is de nieuwe directeur aangetreden in de persoon van J.H. van der Steen, de voormalige adjunct-directeur van VZS Tilburg, welk ziekenfonds overigens niet deel uitmaakt van de monsterfusie.

Verongelukt op Middenpeelweg

VENRAY – Door een frontale botsing op de Middenpeelweg tussen een personenbusje en een vrachtwagen is gisterochtend de bestuurder van het busje, de 31-jarige Nijmegenaar A. Peters, om het leven gekomen. De broer van de chauffeur evenals de andere inzittende raakten licht gewond.

Het ongeluk gebeurde rond kwart over zes, even ten zuiden van Ysselsteijn. Het busje haalde een vrachtauto in. Toen de bestuurder zag dat een vrachtwagen hem tegemoet snelde probeerde hij weer naar rechts te komen. Hierbij raakte het busje in de slip en kwam dwars op de linkerweghelft terecht; de vrachtwagen kon het busje niet meer ontwijken.

Twaaljarige spoorloos

MAASTRICHT – De 12-jarige Patrick Louis uit de Maastrichtse woonwijk Malberg, is sedert 30 oktober spoorloos.

Patrick is 1.40 meter groot, heeft lichtblond kort haar, een tenger postuur, blauwe ogen en is gekleed in een zwarte rib-broek en zwarte hoge schoenen. [illegible] een groen-wit, Bord[illegible]. De jongen is al vaker van huis weggelopen, maar keerde dan spoedig weer in het ouderlijk woonhuis terug. Omdat zijn terugkeer nu langer uitblijft, is de politie gevraagd de jongen op te sporen.



● *Patrick Louis*

Viaduct Kruisberg tijdelijk gesloten

MEERSSEN – Rijkswaterstaat start aanstaande maandag met wegwerkzaamheden aan het viaduct over de autosnelweg A2 in de richting Eindhoven. Het betreffende viaduct ligt bovenaan de Kruisberg in de Vliegveldweg en vormt onder andere de verbindingsweg tussen Ulestraten en Kasen. De werkzaamheden zullen naar verwachting tot en met vrijdag 10 november 1989 gaan duren. Tot die datum is het viaduct afgesloten voor alle verkeer behalve voor voetgangers. Door middel van oranje borden wordt het verkeer omgeleid.

Oprichting op 11 november

Groen Links nu ook in Limburg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Op initiatief van de gewestelijke besturen van PPR, PSP, CPN, EVP en een aantal politiek onafhankelijken wordt zaterdag 11 november tijdens een gemeenschappelijke vergadering in café Ober Bayern te Sittard de politieke groepering Groen Links Limburg ten doop gehouden.

Afspiegeling in gekozen vertegenwoordigingen op gemeentelijk en provinciaal niveau krijgt voorlopig op tal van plaatsen nog het karakter van samenwerking en samenspraak zonder te zijn gestructureerd in één fractie. Dat laatste moet wachten op komende raads- en statenverkiezingen. „Eerder één fractie formeren brengt ons in conflict met het mandaat dat wij hebben ontvangen van onze kiezers", verduidelijkten gisteren de leden van Provinciale Staten Karien Kienhuis (PSP/CPN) en Wim de Heer (PPR).

Beiden blijven tot de volgende Statenverkiezingen representant van hun 'eigen' politieke partij maar zullen in de tussenliggende periode wel nadrukkelijk samenwerken in voorbereiding en optreden. Rekening houdend met het kiezersmandaat behouden beiden zich het recht voor over bepaalde onderwerpen een eigen mening te laten horen. Inspelend op de nieuwe situatie worden de 'steunfracties' aan beide zijden alvast geïntegreerd.

Nieuwe vergunning 222 taxibedrijven

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten hebben aan 222 Limburgse taxibedrijven een nieuwe vergunning verleend op basis van de vernieuwde Wet Personenvervoer. In die wet zijn GS aangewezen als vergunningverlenend orgaan. Vroeger fungeerde als zodanig het college van B en W in de plaats van vestiging.

In tegenstelling tot vroeger is thans ook een chauffeursvergunning verplicht voorgeschreven: in de loop van deze maand zullen GS beslissen over 1750 ingediende aanvragen voor een dergelijke vergunning. Op grond van de nieuwe wet en de daarop geënte Limburgse Taxiverordening hebben Gedeputeerde Staten een tarievenbesluit vastgesteld, waarmee wordt beoogd in de hele provincie eenzelfde tarief voor taxivervoer te bewerkstelligen.

GS bekijken binnenkort of een dertigtal nieuw aangemelde taxibedrijven voldoet aan de gestelde eisen. Ook beslist het college van GS of zo'n twintig – bestaande – bedrijven die hun bedrijfsinformatie nog niet hebben ingeleverd, een vergunning zullen krijgen. Vóór 1 december as. moeten de dossiers van die twintig bedrijven binnen zijn, anders zullen zij geen nieuwe vergunning krijgen, aldus een zegsman van de provincie.

Maximum

De 222 Limburgse taxibedrijven mogen samen maximaal 1434 auto's laten rijden. De beide grootste – Breko in Hoensbroek en Autoverhuur Limburg in Roermond – hebben ieder vergunning voor maximaal 52 taxi's. Er zijn 42 bedrijven die vergunning hebben voor slechts één taxi.

Pleidooi van Statenlid Wim De Heer

Limburg moet beleid afstemmen op Euregio

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Oprichting van een Euregionale Raad van gekozen volksvertegenwoordigers zou kunnen leiden tot een beter inzicht in ontwikkelingen en problemen aan de andere kant van de zeer nabijgelegen landsgrens. Deze suggestie is afkomstig van Wim de Heer, die in Provinciale Staten zitting heeft namens de PPR.

Tijdens de algemene beschouwingen waarmee morgen in de Statenzaal de begrotingsdriedaagse wordt geopend, zal hij erop aandringen de bestaansmogelijkheden van een dergelijke raad te onderzoeken.

De Heer stelt vast dat de komende jaren voor Limburg de behoefte zal groeien om in euregionaal verband een beleid te ontwikkelen en uit te voeren. Het klimaat hiervoor dient naar zijn mening van nu af te worden verbeterd. Volgens hem kan de internationale concurrentie van Limburg op lange termijn alleen worden gewaarborgd indien de Euregio er in slaagt een gezamenlijke economische ontwikkeling in gang te zetten.

Verruiming

„Wij zullen niet alleen onze denkkaders maar ook onze beleidskaders moeten verruimen", zegt het Statenlid. In concreto vraagt hij zich af of een binnenkort in Zuid-Limburg te voltooien onderzoek naar 'perspectiefvolle' bovenregionale bedrijfsterreinen niet kan worden uitgebreid tot de Euregio Maas-Rijn. Zinvol acht hij het daarenboven die verschillen in het milieubeleid van België, West-Duitsland en Nederland te inventariseren die gevolgen kunnen hebben voor de vestiging van bedrijven. Onderlinge afstemming van het milieubeleid kan bijdragen tot een gezonde economische ontwikkeling binnen de Euregio, oordeelt De Heer tenslotte.

Diep is de pijn
Stil het verdriet
Vergeten kunnen we hem niet

Op 30 oktober was het een jaar geleden dat

Johan Huijten

mijn lieve man, onze fijne vader, schoonvader en opa is overleden.
Bedroefd omdat hij er niet meer is en de leegte die hij achterliet, gedenken wij hem in de eerste jaardienst, die wordt gehouden op zaterdag 4 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kerkrade-Kaalheide.

Marie Huijten-Nuijen
Marina
Mariet en Frans
Marian en Lucy

Kerkrade, november 1989

Mooi waren de jaren die wij samen waren,
groot het verdriet toen je ons verliet.

Het is al weer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, onze moeder, schoonmoeder en oma

Trouwtje Plum-Pauly

Nog steeds is het moeilijk de leegte die zij achterliet te aanvaarden.

Familie Plum

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 5 november 1989 om 9.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Jozef te Waubach.

Het is alweer een jaar geleden
Maar met liefde in ons hart,
denken wij nog vaak aan het verleden,
toen jij nog bij ons was.

Op 3 november is het een jaar geleden dat wij voorgoed afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve man, onze zorgzame vader en schoonvader

Piet Kleykers

Nog bedroefd om het heengaan en de leegte die is ontstaan, herdenken wij die in de plechtige eerste jaardienst, die zal worden gehouden op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de St.-Josephkerk Passart te Hoensbroek.

Mevr. W. Kleykers-Meulenberg
en kinderen

Hoensbroek, november 1989

Het is alweer een jaar geleden
maar met liefde in ons hart
denken wij nog vaak aan het verleden
toen jij nog bij ons was.

Op 4 november is het een jaar geleden dat wij voorgoed afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Ser Geurts

Nog bedroefd om het heengaan en de leegte die is ontstaan, herdenken wij hem in de plechtige eerste jaardienst die zal worden gehouden op zondag 5 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Welten.

Mevr. M. Geurts-Houben
kinderen en kleinkinderen

Welten, november 1989

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, betoond bij het overlijden en de crematie van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Cornelia Krewinkel-Janssen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Familie Krewinkel-Bouman
Kleinkinderen en achterkleinkind

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. St.-Catharina te Kerkrade-Holz.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Sjeng Bastin

zal plaatsvinden op zondag 5 nov. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

E. Bastin-Franssen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke echtgenoot en vader

Geert Douma

zal plaatsvinden op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de St. Janskerk te Hoensbroek.

Mia Douma-Gerrits
en kinderen

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder en oma

Elisa Hamers-Wielders

zal plaatshebben op zondag 5 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St. Jan de Doper te Nieuwstadt.

Kinderen en kleinkinderen

Nieuwstadt, november 1989

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke echtgenote en moeder

Zus Op den Kamp

zal plaatshebben op zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius te Schinnen.

P. Op den Kamp
en kinderen

Schinnen, november 1989

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, vader

Guus van der Zee

echtgenoot van

Lia Theunissen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. L. v.d. Zee-Theunissen
en kinderen

Brunssum, 2 november 1989

De zeswekendienst zal plaatshebben zaterdag 4 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius te Rumpen-Brunssum.

HEERLEN

De notarissen J.L.Th. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen te Kerkrade-West

zullen op vrijdag 10 november a.s. des namiddags om 15.00 uur in Grand Hotel, Groeneboord 23 te Heerlen op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD EN AFSLAG VERKOPEN

GEMEENTE HEERLEN

I. fabrieksgebouw met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf, kantine en magazijnen, staande en gelegen te Heerlen, plaatselijk bekend In de Cramer 11, kadastraal bekend als gemeente Heerlen, sectie L nummers 712 en 713 respectievelijk groot 2,45 aren en 14,40 aren

II. het winkel-woonhuis met ondergrond, erf en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Uilestraat 5 te Heerlen, kadastraal bekend als gemeente Heerlen sectie D nummer 8887, groot 1,81 are.

Aanvaarding eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling

Betaling van de koopprijs: uiterlijk 2 januari 1990

Van toepassing zijn de A.V.V. van 1987 met inachtneming van de in de akte opgenomen afwijkingen

Bezichtiging: in nader overleg met genoemd notariskantoor

Nadere informaties: ten kantore van voornoemde notarissen, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

AZ Maastricht neemt behandelingen niet over

Hartcentra kampen met dotterprobleem

MAASTRICHT – Het Academisch Ziekenhuis in Maastricht zal geen dotterbehandelingen toepassen bij patiënten die in andere hartcentra niet geholpen kunnen worden. Deze waarschuwing komt van voorzitter dr J. Carpay van de Raad van Bestuur van het Maastrichtse ziekenhuis. Vier van de twaalf hartcentra in Nederland komen dit jaar in de problemen met dotterbehandelingen: Zwolle, Nieuwegein, Leiden en Eindhoven.

Het Catharinaziekenhuis in Eindhoven is zelfs gestopt met de behandelingen en komt alleen bij spoedgevallen in actie. Als reden wordt aangegeven dat er geen geld meer voor is. De ziekenhuizen zijn in gesprek met de ziekenfondsen om voor het aantal extra dotterbehandelingen toch een vergoeding te krijgen. Bij de dotterbehandeling worden vernauwingen in hartvaten met behulp van een klein ballonnetje ongedaan gemaakt. Een operatie is dan niet nodig.

Dr Carpay van Maastricht begrijpt niet waarom het Eindhovense ziekenhuis de deuren sluit voor dotterpatiënten. „Ze mogen er dan zo'n duizend per jaar doen, zo ongeveer het meeste in het hele land. Nee, de problemen liggen eerder bij andere centra. Die er maar vierhonderd mogen doen bij voorbeeld."

Het Maastrichtse ziekenhuis heeft van de verzekeraars al de toezegging dat het volgend jaar meer geld zal krijgen voor de dotterbehandelingen, aldus Carpay. Het Catharinaziekenhuis heeft het volgens hem op een andere manier gedaan: „De zaak maar op zijn beloop laten en dan in september vastlopen." Het ziekenhuis dottert nu ongeveer 400 keer per jaar en ligt redelijk op schema, hoewel er elk jaar kleine overschrijdingen zijn. Voor een extra toestroom van patiënten is echter geen plaats en geen geld.

De Stichting Nederlandse Hartpatiënten heeft inmiddels een klacht ingediend bij het Catharinaziekenhuis en bij de betrokken verzekeraars. Beiden zullen worden gedagvaard. „Het is afgrijselijk", zegt voorzitter J. van Overveld. „Het geld moet er gewoon komen, een dotterbehandeling mag niet worden uitgesteld." De stichting is al enkele maanden bezig om hartoperaties in het buitenland te regelen voor mensen die in Nederland niet terecht kunnen.

Van Overveld sluit niet uit dat dat binnenkort nu ook moet gaan gebeuren voor dotterpatiënten. Van Overveld voegde daar gisteravond nog aan toe dat de Stichting Nederlandse Hartpatiënten een telefoonnummer open stelt voor mensen die in een vergelijkbare situatie dreigen te gaan verkeren. „Wij zullen alle mogelijke hulp aanbieden om deze noodzakelijke behandeling te kunnen ondergaan." Het telefoonnummer is: 04750-17271 of 33068.

Kwalijk

Directeur J. Schampers van het Ziekenfonds Eindhoven en Omgeving zei dat het vaststellen van het aantal dotterbehandelingen per ziekenhuis door de landelijke overheid gebeurt. Schampers neemt het het Catharinaziekenhuis overigens kwalijk dat hij niets heeft vernomen over het besluit om per 1 november te stoppen met dotteren. Dit terwijl er tussen het ziekenfonds en het ziekenhuis regelmatig contact is over allerlei zaken.

Het ziekenfonds werd met de dotterstop geconfronteerd door de advocaat die een kort geding wil aanspannen namens een verzekerde die voorlopig niet aan de beurt komt. Als verzekerden de behandeling in een ander ziekenhuis laten uitvoeren levert de betaling door het fonds volgens hem geen probleem op.

Hoogleraar pijnbestrijding

MAASTRICHT – Dr M. Sluijter is met ingang van 1 november benoemd tot bijzonder hoogleraar pijnbestrijding aan de Rijksuniversiteit Limburg. Hij gaat werken bij de afdeling anesthesiologie van het Academisch Ziekenhuis Maastricht.

De 57-jarige Sluijter is de eerste hoogleraar voor dit vakgebied in Nederland.

Bestemming Geerlingshof onbekend

Vervolg van pagina 1

Camille Oostwegel exploiteert momenteel al horecabedrijven in kasteel Erenstein te Kerkrade en kasteel Neercanne nabij Maastricht. De stichting Driekant concentreert sinds enkele jaren haar activiteiten in wat vroeger Geerlingshof te Strabeek bij Valkenburg werd genoemd. Als de stichting naar het landgoed Sint Gerlach zal verhuizen zal voor Geerlingshof en de daar gepleegde nieuwbouw een nieuwe bestemming gezocht moeten worden.

Aan de gerestaureerde boerderij Erens zal Driekant niet voldoende ruimte hebben. Om daarin te voorzien is het plan opgevat om bijgebouwen van het voormalige adellijke vrouwenstift Sint Gerlach, die in het verre verleden met kasteel, kerk en boerderij een carré vormden, maar in de vorige eeuw zijn afgebroken, in oude staat te herbouwen. Plattegrondtekeningen van deze gebouwen bestaan nog en mogelijk zijn in de grond zelfs nog de fundamenten te vinden.

De plannen omvatten ook een herstel van de tuinen in de direkte omgeving van het kasteel. De weilanden en akkers die bij het kasteel horen blijven vooralsnog hun agrarische funktie behouden. Maar niet uitgesloten wordt dat deze ooit nog eens worden opgenomen in (toch weer) een golfpark.



● De triptiek uit de Nicolaas- en Barbarakerk in Valkenburg wordt in het restauratie-atelier Limburg te Rolduc gerestaureerd. Foto: MARCEL VAN HOORN

Casino helpt bij herstel drieluik

VALKENBURG – Het Holland Casino in Valkenburg grijpt de viering van het 12½-jarig bestaan aan om geld in te zamelen voor de restauratie van een circa 500 jaar oud drieluik. Het drieluik vormt een van de kunstschatten van de Nicolaas- en Barbarakerk in Valkenburg en laat taferelen zien uit het leven van bisschop Remigius en koning Clovis. Tijdens de receptie, die woensdag 8 november tussen vier en zes in centrum Cocarde wordt gehouden, kan men een bijdrage geven voor de restauratie.

De triptiek, die toegeschreven wordt aan Barend van Orley, bleek begin dit jaar nogal aangetast door vocht en schimmel en ontzettend vervuild. Besloten werd het antieke stuk naar het restauratie-atelier Limburg te Rolduc te brengen om te laten opknappen. Daarmee is naar schatting rond 17.500 gulden gemoeid. De Ronde Tafel Valkenburg en Lions Valkenburg hebben eerder al besloten een bijdrage te leveren aan de restauratie.

De restauratie wordt uitgevoerd door Kees Schreuder en Jos van Och met de Valkenburgse steun van mevrouw Lieny Volders-Willems. Het hersel bestaat uit het degelijk schoonmaken van het drieluik. Daarna zullen slechte retouches, die bij een vorige opknapbeurt zijn aangebracht, worden verwijderd en vernielde gedeelten worden hersteld. De werkzaamheden zullen een periode van ongeveer een jaar in beslag nemen.

Meer

Overigens moeten meer kunstschatten uit de meer dan 700 jaar oude kerk van Valkenburg worden hersteld. „Ook de kruiswegstaties zullen te zijner tijd als er geld voor is degelijk onder handen worden genomen," zegt mevrouw Volders.

Vanwege het koperen bestaan van het op een na oudste Holland Casino is er tevens komende zondag open huis van elf tot half een in het casino. Belangstellenden kunnen dan een kijkje nemen in het casino en de diverse speelmogelijkheden leren kennen.



● Annie G. Bijnoord: „Als je je erin verdiept, laat deze zaak je niet meer los." Foto: WIDDERSHOVEN

Maastrichtse schrijfster over boek 'De zaak-Ina Post':

'De mens achter het dossier is vergeten'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - „Schrijven is verwerken. Het is mijn uitlaatklep, maar je raakt het daarmee niet kwijt. Was het maar zo simpel. Dan ging iedereen met een jeugdtrauma achter de schrijfmachine zitten."

Volgende week verschijnt het derde boek van de Maastrichtse schrijfster met het pseudoniem Annie G. Bijnoord. Het is gewijd aan het strafproces dat is gevoerd tegen Ina Post uit Leidschendam, een bejaardenverzorgster die voor doodslag van een bejaarde werd veroordeeld.

Eerder schreef Annie Bijnoord twee boeken waarin ze opkomt voor de rechten van het kind ('Mama's zijn lief!' en 'Krassen'). Met die boeken schreef ze een hoop ellende van zich af, maar – zoals ze in het begin van het verhaal zegt – de herinneringen raakt ze niet echt kwijt. „Van de eerste vijftien jaar heb ik 13,5 jaar in tehuizen doorgebracht," zegt ze.

Annie Bijnoord verbleef onder meer bij de in opspraak geraakte Heldringstichtingen (o.a. jeugdpsychiatrisch centrum, opvanghuis) in Zetten, waarvan de exdirecteur wordt vervolgd. Hij wordt beschuldigd van misbruik van minderjarigen en het toepassen van omstreden behandelingsmethoden.

Aangiftes

De Maastrichtse schrijfster heeft ook een belastende verklaring afgelegd. „Het tweede boek heeft veel aangiftes los gemaakt. De slachtoffers durven nu hun mond open te doen," meldt de schrijfster.

Ze vertrouwde haar gedachten over 'Zetten' al eens eerder toe aan het papier, lang voordat ze aan het schrijven van boeken had gedacht. In 1974 verscheen een zwartboek over de particuliere stichting, waarvoor ze een pagina schreef. In 1985 verscheen een tweede zwartboek. Toen ze hoorde dat in de elf verstreken jaren geen maatregelen waren genomen, was ze diep teleurgesteld. „Dat kon toch niet waar zijn, dat was onmogelijk. Toen ik dat hoorde werd ik wild," zegt ze nu nog.

De gevoelens van onrecht die een mens kunnen bekruipen, lijken ten grondslag te liggen aan de boeken van Annie Bijnoord. Dat is ook voor het nieuwste boek gaan gelden, dat volgende week verschijnt. In dat nieuwe boek reconstrueert ze hoe het tot een veroordeling kwam van Ina Post.

Objectief

Deze inwoonster van Leidschendam ging tot naar de Hoge Raad om haar onschuld te bewijzen voor wat haar tenlaste werd gelegd: de doodslag van een bejaarde vrouw. Ina Post zegt nog steeds, terwijl ze al 3,5 jaar vastzit, dat zij de dader niet is.

Annie Bijnoord had zich voorgenomen om de kwestie zo objectief mogelijk te blijven benaderen. Voordat ze aan haar manuscript begon, had ze Ina Post niet ontmoet. Gaandeweg raakte ze ervan overtuigd dat de bewijslast tegen Ina Post niet waterdicht is en dat met name de verhoren door de politie nog steeds tal van vragen oproepen.

„Ik ben bijna een jaar alleen al met de voorbereiding bezig geweest. Ik ben zoveel andere zaken tegengekomen, daar had ik een apart hoofdstuk over kunnen schrijven. Misstanden, bijvoorbeeld de manier waarop vrouwen worden gedropt in een half-open instelling zoals Ter Peel in Sevenum waar Ina momenteel verblijft. Je komt er in aanraking met dingen waar je normaal niet in aanraking mee zou zijn gekomen. Het is een wonder dat Ina Post daar vanaf is gebleven."

Annie Bijnoord doelt onder meer op het druggebruik. Verdovende middelen die in tehuizen en huizen van bewaring praktisch onder je neus worden gedrukt. „Het wordt gewoon over de heg gegooid. De bewaking is daarvan op de hoogte.'"

Jeugd

In haar eerste twee boeken wordt de schrijfster sterk gedreven door gebeurtenissen uit haar jeugd. Ze noemt voor de vuist weg: mishandeling, wan-opvoeding en hoge heren op hun troon, achter eikehouten bureaus.

Ze schreef de kinderrechter die haar ouders uit de ouderlijke macht onthief èn haar later weer thuis plaatste ooit een brief waarin ze hem aansprak op zijn verantwoordelijkheid. „Ik heb negen jaar onder zijn toezicht gestaan. Hij schreef een lulbriefje terug, eigenlijk heel schattig. Dat hij zich mij natuurlijk herinnerde en dat hij bereid was om het dossier opnieuw op te vragen, maar dat het eigenlijk een kwestie van vertrouwensrelatie met de voogdes was. Hij schoof de verantwoordelijkheid af op de voogdes ... de vrouwelijke griffier, de enige die daarvoor te vinden was."

Moest ze bij het schrijven van haar eerste twee boeken 'naast zichzelf gaan zitten', voor het manuscript voor 'De zaak-Ina Post' had ze nauwelijks last van persoonlijke gevoelens. „Ja, het was gemakkelijker om dit boek te schrijven. Hoewel ik er een stuk herkenning in vond, omdat er totaal over het hoofd van iemand heen een beslissing is genomen. Er is niet naar de mens achter het dossier gekeken. Dat is gevaarlijk."

Machteloos

Bij de schrijfster komen de herinneringen van machteloosheid aan 'Zetten' naar boven, het beeld van mensen in gezaghebbende posities. „Een psychiater van een door het rijk gesubsidieerde instelling heeft zeventien jaar ongestoord mensen naar de knoppen geholpen, terwijl er geen enkele vorm van controle was. Terwijl de mensen hun leed van de daken hebben geschreeuwd," zegt ze.

Nog voordat het manuscript van 'De zaak Ina Post' af was, benaderde Annie Bijnoord de Maastrichtse advocaat mr H. Stollenwerck. Ze was naar hem toegestapt toen ze, na het verschijnen van het eerste boek, lastig gevallen werd.

Ze gaf hem later ook haar tweede boek. „Ik dacht gelijk aan hem toen ik met de zaak-Ina Post bezig was en heb hem het dossier gegeven." Mr Stollenwerck wil nu zo snel mogelijk contra-expertises laten doen, en afhankelijk van de uitslagen hiervan een heropening van de zaak-Ina Post aanvragen. Annie Bijnoord: „Als je je erin verdiept, laat deze zaak je niet meer los."

Eerste wijn van Nekummerhoeve in 1991 verwacht

Jonge agrariërs zoeken heil in de wijnbouw

door pierre rousseau

MAASTRICHT – Twee jonge 'wijnboeren in aantocht'. Dat zijn de gebroeders Laurent en Math Bollen uit Maastricht, respectievelijk 26 en 22 jaar, nu nog fulltime bezig met het gemengd bedrijf in de boerderij van hun vader. Maar binnen afzienbare tijd hopen zij dat Hoeve Nekum, weldadig gelegen in het Jekerdal, een niet onaanzienlijk wijnhuis zal zijn geworden.

Laurent en Math gaan zich met hart en ziel bezig houden met het op grote schaal kweken van duiven en het maken van wijnen. Buurman en familielid, oom Hugo Hulst, Limburgs grootste wijnbouwer, heeft met zijn successen daar de aanzet toe gegeven. „We hopen een concurrent van onze oom te worden," zeggen de jonge agrariërs.

Het begin is al gemaakt. Vanaf Nekum kijkt men uit op de Louwberg met de Apostelhoeve en de plantage van Hugo Hulst. Ernaast liggen landerijen van de familie Bollen en daar zijn nu al 2000 vierkante meter beplant met 650 wijnstokken. Dat gebeurde twee jaar geleden, zodat als het komend jaar de zomer weer meezit, het jaar dáárna de eerste Nekum-wijn op tafel zal komen. Tegen die tijd zal het wijnareaal van dit huis sterk zijn uitgebreid.

Rage

De gebroeders Bollen zijn aangestoken door de wijnrage. De druiven lijken immers een uitkomst te bieden voor de perikelen waarin jonge boeren door stringente EG-maatregelen zijn beland. Kelderen van de graanprijzen, melkquotering, het maakt het leven van agrariërs er niet vrolijker op. De Nekummerhoeve heeft 30 hectaren land in gebruik voor maïs, gerst en bieten en als weiland voor de 30 melkkoeien.

Het landbouwareaal is deels gelegen tegen de flanken van de Cannerberg, en dat biedt alle mogelijkheden voor wijnbouw; het is er niet te vochtig, de grond is er snel op temperatuur te brengen en bestaat uit niet te zware klei. De Louwberg, zoals het gebied heet, ligt op het zuidoosten, vangt dus elke zonnestraal en laat de krachtige noordwester over zich heen gaan. Een ideale lokatie, zoals de wijnsuccessen van Hugo Hulst al hebben bewezen.

Is het areaal toereikend, de markante oude boerderij is ook al ruim genoeg. De jonge wijnboeren stropen thans het de Moezelgebied af om bij een wijnboer die ermee gaat stoppen, materialen als pers en fusten aan te kopen. Voor kleinere wijnboeren is het daar hard knokken om het hoofd boven water te houden, nu een fles Moezelwijn nog geen twee Mark opbrengt. Bovendien is de wijnbouw in Duitsland ook al door EG-normen gequoteerd.

De Zuidlimburgse wijnen liggen echter, sinds 1982, goed in de markt. De Müller-Thurgau doet het hier best, al levert de Riesling, die het moeilijker heeft om te rijpen, een veel betere wijn. De gebroeders Bollen hebben goede verwachtingen van hun zij-stap. Hun inzet, enthousiasme en groeiende know-how moeten borg staan voor een goede 'Nekummer' vanaf 1991...



● Laurent en Math Bollen tussen koeien en wijnstokken op het landgoed Nekum in het Jekerdal. FOTO: WIDDERSHOVEN



Wordt het niet eens tijd dat uw telefoon met zijn tijd meegaat?



Nog even en de T 65, het beke grijsgroene telefoontoestel, viert z'n vijfentwintigste verjaardag. En Nederland belt er nog mee.

Dat is eigenlijk heel gek. Vooral je bedenkt dat er nu telefoons zijn die er zo leuk uitzien en die zo kunnen, dat ze de T 65 hopeloos ou wets maken.

Neem nou de T 88, een strak vo gegeven toestel met aparte, driehoek druktoetsen. Daar kun je lekker sne mee kiezen. Zeker als het een op memoplaatje genoteerd nummer is.

Verder heeft de lichtgrijze T 88 in volume regelbare zoemer en een t voor telediensten.

Dat is allemaal nog niets vergele bij wat een ander toestel, de Palermo allemaal kan. Deze telefoon heeft ee wachtstand en een handige toets v nummerherhaling bijvoorbeeld.

Plus tien supersnelle naamtoet Letterlijk een tip op zo'n toets is voldoende om een nummer te 'draai

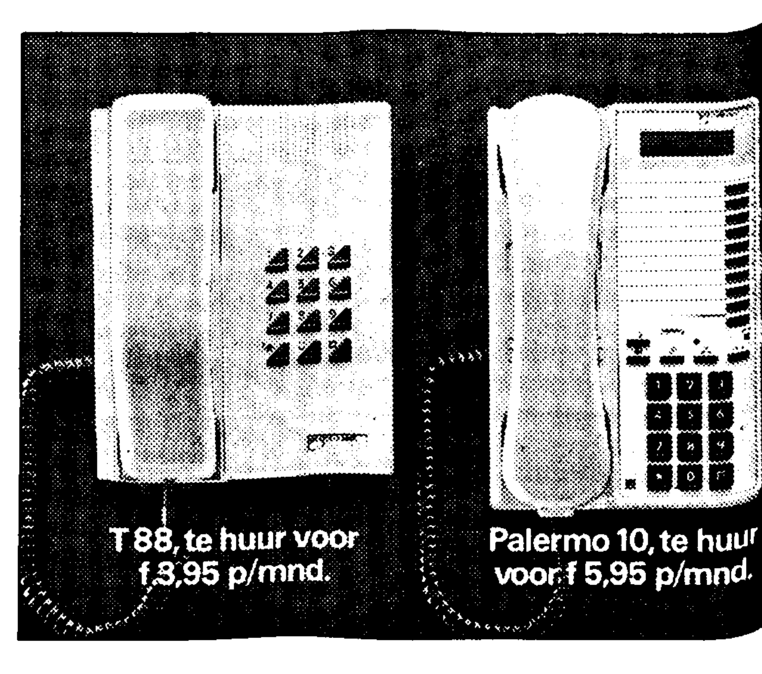
Bel je met de Palermo 10, dan toont een display het gekozen numm en de duur van het gesprek.

Het beste kunt u al dit fraais m eigen ogen, oren en handen komen kijken. Bij Primafoon.

Want het leukste komt nog: als een legitimatiebewijs en uw T 65 meebrengt, dan kunt u dat oude bees voor zo'n prachtig nieuwerwets appar omruilen.

Want de T 88 en de Palermo 10 z gewoon te huur. Voor respectievelijk f 3,95 en f 5,95 per maand. Natuurl kunt u rekenen op uitstekende serv gedurende de tijd (minimaal 3 jaar) waarvoor u het huurcontract aang

Hebt u nog vragen, belt u ons d Gratis, via 06-0402.



Primafoon

Voor een telefoon ga je naar Primafo

06-0402 PRIMAFOON VAN PTT TELECOM IS GEVESTIGD IN: HEERLEN, WINKELCENTRUM HET LOON, HOMERUSPASSAGE 11A - MAASTRICHT, MUNTSTRAAT 13 - ROERMOND, MUNSTERPLEIN 8A - SITTARD, LIMBRICHTERSTRAAT 20 - VENLO, KLAASSTRAAT 29/31.

Britse adviezen voor herbouw van 'Villa Rustica' in Voerendaal allerminst onbesuisd

Eerste jaar kost entree maar drie gulden

● Vervolg van pagina 9

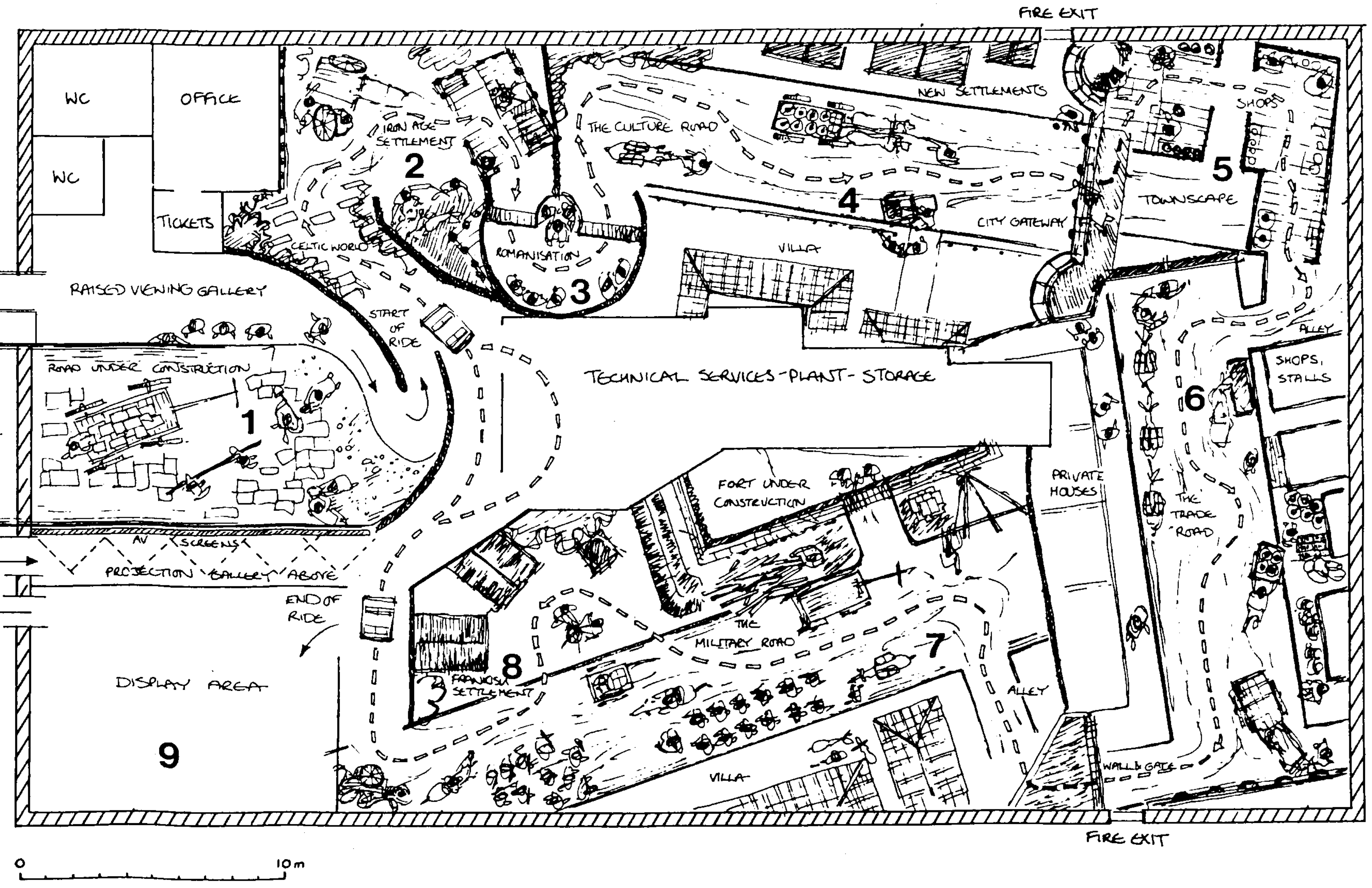
Van onze verslaggever

VOERENDAAL – Wie zachtjes stapt, komt ver. Dit gezegde zou eigenlijk op de kakibruine kaft moeten staan van het 'Draft Report of a Design and Feasibility Study' ofwel het haalbaarheidsonderzoek, uitgebracht door Heritage Projects uit York.

Want aan het opgraven van Villa Rustica in Voerendaal kun je je zo vertillen. Per saldo zijn er twintig miljoen florijnen voor nodig. En heeft Voerendaal via zijn raad laten weten, dat dit project geen molensteen aan de nek mag worden.
Hoe voorzichtig de Britten ook zijn met hun verwachtingen, opdrachtgeefster stichting Herbouw Villa Rustica Voerendaal krabt zich toch al maanden achter de oren.
Bange vragen bleven kleven. Zitten de Britten niet aan de hoge kant met hun bezoekersaantallen? En klopt het wel dat straks ook 'zakelijke bezoekers', die bijvoorbeeld een congres volgen in het Maastrichtse MECC, een dagje uit willen in Voerendaal? Is de attractiviteit in overeenstemming met de geschatte verblijfsduur van drie tot vier uur? Sluit het investeringsplan aan op de voorgestelde entreeprijzen? En worden er wel zoveel consumpties genuttigd en souveniers verkocht...?

Morren

Intussen is het kort dag.
Brussel wil voor eind november namen van de broodnodige geldschieters. En die op hun beurt wachten weer op de exploitant.
Bovendien begint Voerendaal te morren.
Burgemeester Strous, tevens voorzitter van genoemde stichting, wordt steeds vaker op de hakken getrapt door raadsfracties die niet langer met kluitjes in het riet gestuurd willen worden.



● *Schets van het ritje van hooguit een kwartier door het herbouwde Romeinse leven. Direct bij binnenkomst ziet de bezoeker hoe een heerweg wordt beklinkerd (1). Vervolgens passeert men een Keltische nederzetting (2 en 3). Daarna komt de stadspoort (4 en 5) en vervolgt men zijn weg langs marktkraampjes. Eenmaal buiten de stad passeert men een peloton Romeinse soldaten en via een Frankische nederzetting (8) is de bezoeker weer in het alledaagse heden.*

Strous blijft achter op het York-rapport zitten. En gromt naar eenieder die er een hand naar uitsteekt.
Een wat krampachtige houding. Het rapport oogt betrouwbaar als de Big Ben. En verschaft een schat aan informatie over een project waar Voerendaal 'wereldberoemd' in Europa mee kan worden.
Ook de adviezen zijn verre van onbesuisd.

Kassa

Van Heritage Projects moet de stichting vooral niet te hard van stapel lopen. Voordat Villa Rustica in volle glorie staat en de kassa gestaag rinkelt, is deze eeuw geschiedenis. Ongeveer tegelijk met het opgraven van de Romeinse boerderij aan de Steinweg, moet begonnen worden met het iets verderop in de steigers zetten van een Romeins dorp, inclusief binnenplaats.

Ook in de entreeprijs munten de Britse rapporteurs uit in bescheidenheid. Wie al het eerste jaar Villa Rustica wil bezoeken, hoeft niet meer dan gemiddeld drie gulden te betalen. Overigens verwacht men in de eerste jaren hooguit dertig- tot negentigduizend bezoekers.

'Dark ride'

Buiten kijf staat de noodzaak om zo rap mogelijk een zogeheten 'dark ride' aan te leggen. In electrisch aangedreven wagentjes kunnen de toeristen dan zelf door een Keltische nederzetting en langs marktkraampjes karren. En een Romeins peloton passeren. Rechts uiteraard. Zelfs daar hebben de Britten rekening meegehouden... De 'dark ride' duurt hooguit een kwartier. Goed voor een doorkomst van van zeker 270 toeristen per uur.

Maar er is straks meer te zien. Weer of geen weer, in overdekte gallerijen kan men de archeologische vondsten bewonderen, ontstoft in Villa Rustica. Vanuit deze hoger gelegen tunnel heeft men een panoramisch uitzicht op de nagebouwde Romeinse herenboerderij plus indrukwekkende tuinen.

Schuiven

Waar de stichting, samen met de industriebank LIOF, scheef tegenaan kijkt, is de Yorks schatting van het aantal bezoekers: 321.000 per jaar. De rekensom is simpel. Heritage Projects heeft gelet op de bevolkingsdichtheid binnen een straal van dertig, zestig en negentig auto-minuten. Ofwel van Maastricht tot ver achter Brussel. York telt daar de toeristen bij op die toch al neerstrijken in het Mergelland. Houdt vervolgens rekening met schoolreisjes. En komt dan met die 321.000 bezoekers op de proppen.
Dat dit aantal burgemeester Strous op zijn stoel laat schuiven, is begrijpelijk. Nog geen jaar geleden gaf York aan dat er een half miljoen bezoekers nodig moest zijn om dit project rendabel te maken. Strous zelfs vond 150.000 tot 200.000 al mooi genoeg.

Deze prognose lijkt te veel naar de klant toegeschreven. Ook niet zo onbegrijpelijk. Want Heritage Projects is ook te porren voor het meebestieren van Villa Rustica. Tot diep in de 21ste eeuw.

Nieuw cultureel centrum komt naast sporthal in Nuth

Bestuur Trefcentrum woedend op college

Van onze verslaggever

NUTH – Zef Essers, voorzitter van het bestuur van de Stichting Trefcentrum Nuth, is woedend nu de gemeenteraad dinsdagavond laat tijdens de derde termijn van de algemene beschouwingen op de begroting met krappe meerderheid (CDA en Groot Nuth vóór; fractie Lenoir en Pvda/PPR tégen) besloot een nieuw cultureel centrum te bouwen naast de sporthal aan de Leeuwerikstraat.

„De houding van het college is schandalig", verwoordt Essers zijn teleurstelling. „Zonder ons in kennis te stellen, wordt op driehonderd meter afstand van het bestaande Trefcentrum een nieuw cultureel centrum gebouwd. En dat terwijl wij al twee jaar wachten op een reactie van het college op ons ingediend renovatieplan van het Trefcentrum aan de Wilhelminastraat."

Niet wegjagen

Wat er ook gebeurt, volgens Essers gaat de Stichting Trefcentrum gewoon door met het exploiteren van het bestaande gebouw. „Wij hebben de gemeente Nuth in de twintig jaar dat het gebouw is gehuurd van het kerkbestuur nog nooit één dubbeltje subsidie gevraagd. Laat de Raad van Beheer van de sporthal maar met plannen komen. Die club heeft nu al een jaarlijks exploitatietekort van een kwart miljoen gulden. Het voorstel van de raad vind ik onbegrijpelijk. Temeer daar de in het Trefcentrum zittende verenigingen zich unaniem hebben uitgesproken vóór een nieuw gebouw in de kern van Nuth. De wensen van de gebruikers worden gewoon niet aanhoord. Wij hebben het gebouw tot na de eeuwwisseling gehuurd en wij laten ons niet wegjagen."
Henk van Malkenhorst (CDA) wil niet ingaan op de kritiek van de heer Essers. „Ik ben niet bang dat het misgaat. Ik heb goede hoop dat de NV Sporthal Keelkamp met een goed plan komt. En niemand moet zeuren over de ligging. Het nieuwe cultureel centrum ligt amper tweehonderd meter van het centrum. Die afstand is zeker overbrugbaar."



● *De totaal vernielde auto na de escapades op de Breukerweg te Heerlen.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Veel verkeersongelukken in Heerlen

Geparkeerde auto en lantaarnpaal geramd

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een 25-jarige Heerlense automobilist zonder rijbewijs heeft gistermiddag voor heel wat ravage gezorgd op industrieterrein In de Cramer te Heerlen. Komende vanaf het centrum nam hij de bocht te ruim waardoor hij tegen een geparkeerde auto knalde.

Zijn voertuig belandde in de tuin van de firma Hago. De man maakte een bocht door de tuin en reed de weg weer op. Hij nam vervolgens ook de bocht naar de Breukerweg te hard en ramde daardoor een lantaarnpaal. De auto bleef vastzitten, waarop de man samen met zijn medepassagier te voet vluchtte. Hij kon vrij spoedig door de politie worden aangehouden.

Ondanks het feit dat de man geen rijbewijs heeft, blijkt hij al vaker te zijn aangehouden voor doorrijden na een aanrijding. Zijn auto bleek bovendien niet verzekerd en niet APK-gekeurd te zijn. Als reden gaf de man op daar geen geld voor te hebben.

Mogelijk door het minder goede weer hadden er de laatste dagen opvallend veel ongelukken plaats in Heerlen. Gisteren waren tot drie uur 's middags al meer dan tien aanrijdingen gemeld, waarbij vier gewonden vielen. Zo reed een 15-jarige scholiere met een paraplu op haar fiets in de Tichelbeekstraat. Ze keek even naar ponys in een wei en knalde tegen een vrachtwagen op. Met een zeer diepe hoofdwonde moet ze vijf dagen ter observatie in het ziekenhuis blijven.

Informatieavond voor huurders

Van onze verslaggever

HEERLEN – De stichting Zymos[e] houdt vanavond in het jongerencen[-]trum NOVA aan de Heerlense Ga[…]zeweide een informatieavond m[…] als titel: naar een Heerlens volk[…] huisvestingsbeleid?

De avond kan met name van belan[g] zijn voor huurders, daar drie spr[e]kers in zullen gaan op de situat[ie] van hen en de recente ontwikkelin[-]gen rond de nota Heerma. Dat laa[t]ste thema zal belicht worden doo[r] de heer Hulsbosch, consulen[t] N.C.I.V.. Over de situatie van de s[o]ciale huurders zal H.Boumans spr[e]ken, hij is onder ander directeur va[n] woningvereniging Glück Auf. N[a]mens het overlegplatform van al[le] huurdersverenigingen zal de he[er] P. Simons spreken.
De heer W. Suilen, consulent stic[h]ting LIOSE, zal de avond leiden.

Aan de orde komt ook of de huu[r]dersgroeperingen in Heerlen ee[n] stedelijk overlegorgaan opnieu[w] willen organiseren. De avond begi[nt] om 20.00 uur.

Zwaar gewond[e] man gevonden

HEERLEN – De Heerlense polit[ie] heeft dinsdagnacht om half vier o[p] het trottoir op de hoek Spoorsinge[l] Hoppenhof een man gevonden, d[ie] zwaar gewond bleek te zijn. Hij is i[n] ernstige toestand naar het zieke[n]huis overgebracht.

Uit onderzoek is gebleken dat h[et] hier een 55-jarige Hagenaar betre[ft] die als zwerver bekend staat. H[ij] was gekleed in een kort roodbrui[n] leren jasje en grijze broek. Hij hee[ft] een onverzorgd uiterlijk.

Eventuele getuigen kunnen zic[h] melden: ☎ 045-731731. Hun med[e]delingen zullen vertrouwelijk wo[r]den behandeld.

per persoon

Jubilarissen

● **Mariet Walraven** herdenkt zaterdag het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst trad bij de Stichting Bijzondere Sociale Zorg Mariagewanden, thans ondergebracht bij Zymose.
Zymose nodigt iedereen die Mariet kent uit om zaterdag om 20.00 uur het jubileumfeest mee te vieren in gemeenschaphuis Mariagewanden.

● De heer **J.M. Kohl** (Simpelveld) viert vrijdag zijn zilveren dienstjubileum bij ITH Techniek te Heerlen. Kohl maakte bij het bedrijf snel carrière. Hij begon als assistent administrateur en is nu direktielid. De receptie wordt gehouden van 17.00 tot 19.00 uur in de Stadsschouwburg te Heerlen.

● Tijdens de jaarlijkse feestavond van de harmonie Eendracht Heerlen, die zaterdag wordt gehouden, wordt de heer **W. Piepers** gehuldigd in verband met zijn 40-jarig lidmaatschap. De jubilaris vervulde diverse bestuursfuncties. Verder zorgt hij voor het onderhoud van de koperen instrumenten en voor de opleiding van de jeugd.

Afscheid

● De fanfare St. Clemens Arensgenhout neemt zondag afscheid van **Anton Gelissen**, die 25 jaar lang de muzikale leiding van het korps in handen had.
Om 11.15 uur wordt de feestmis opgeluisterd in de parochiekerk van Hulsberg. Tijdens het daarop volgende korte concert wordt de dirigeerstok overgedragen. In zaal De Lange Berg kan iedereen de scheidende dirigent een handje komen geven.
Tijdens de familie-avond, die St. Clemens zaterdag houdt, wordt Anton Gelissen, samen met de jubilarissen **J. Kengen, Leon Simons en Lucie Pluijmeakers** in de bloemetjes gezet.



● *Het gouden paar Schiffers-Wolters.* Foto: FRANS RADE

Gouden paar

● De heer en mevrouw **Schiffers-Wolters**, Hovenstraat 132 te Waubach, vieren zaterdag samen met hun drie kinderen en vier kleinkinderen hun gouden huwelijksfeest. Om 15.30 uur wordt in de St. Jozefkerk de mis opgedragen. De receptie vindt van 18.30 tot 20.00 uur plaats in het Parochiehuis aan de Kloosterstraat.
No Schiffers werd in 1912 in Heerlen geboren en werkte, behalve 28 jaar in de mijn Julia ook heel wat jaren bij een slager. Hij is met hart en ziel verbonden aan de voetbalclub van Waubach. Hij was bestuurslid en trainer en volgt nog steeds alle wedstrijden van 'zijn' club. Verder houdt hij van fietsen en wandelen.
Bertha Wolters is in 1914 in Waubach geboren. Voor haar huwelijk werkte zij in de zuivelhandel van haar broer. Ook Bertha is een fervent aanhangster van de voetbalclub. Daarnaast is zij al 38 jaar lang bestuurslid van de KAVO. Iedere middag leggen Betha en No een kaartje in 'de Troef'.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● Het bejaarden-verzorgingscentrum De Regenboog houdt zaterdag voor de zevende keer de wintermarkt met open dag. Er zijn tentoonstellingen, demonstraties en spelletjes. Iedereen is tussen 13.00 en 17.30 uur welkom aan de Meezenbroekerweg 13.

Onderbanken

● In het Ontmoetingscentrum te Jabeek wordt vandaag om 20.00 uur wordt een demonstratie-avond gehouden voor ouderen.

Bingelrade

● Tijdens het bondsconours in Kerkrade behaalde de harmonie St. Caecilia een eerste prijs met promotie. Dit feit wordt zondag vanaf 11.30 uur gevierd met een receptie in het Ontmoetingscentrum.

Schinveld

● Het jeugdwerk van De Schinskoel collecteert volgende week voor 'Jantje Beton.

Hoensbroek

● Het Hoensbroeks Kamerkoor verzorgt zondag om 11.00 uur een koffiecocnert in zaal Amicitia. Medewerking verleent het kinderkoor De Botterblumkes uit Mechelen. Entree vrij.

Landgraaf

● De jeugdverenigingen van Landgraaf collecteren volgende week voor de aktie 'Jantje Beton'.

● De fanfare en het jeugdorkest Aloysiana Schaesberg geven zondag om 11.00 uur een koffieconcert in gemeenschapshuis Carré aan de Hoofdstraat. Medewerking verlenen de blokfluitgroepen van baisschool De Schattenberg

● De Schutterij St. Hubertus viert zaterdag het Hubertusfeest. Om 20.15 uur is er een open feestavond in zaal Oud Schaesberg. Vooraf worden de heren Math, Karel en Wiel Milder gehuldigd in verband met hun verdiensten voor de schu[t]terij.

● In het kader van het 40-jarig b[e]staan van de St. Michaelparoch[ie] Eikske wordt zaterdag om 19.00 u[ur] de mis opgeluisterd door het kerk[e]lijk zangkoor van de Petrus en Pa[u]lusparochie.

Voerendaal

● In verband met het 10-jarig b[e]staan van het ritmo-jazzballet Sco[…] wordt zondag van 17.00 tot 18.30 u[ur] receptie gehouden in trefcentru[m] Kunderhoes, Hogeweg 74.

Nuth

● De postduivenvereniging [D…] Hoop Grijzegrubben houdt zond[ag] de algemene tentoonstelling in za[al] Griezegrubbe. Inzetten van 10.00 t[ot] 12.00 uur. Het publiek is vanaf 17.[…] uur welkom.

Met zo'n prijs kunnen we vast een potje bij u breken.



De groenteconserven die we bij ons winkelmerk waardig keuren, zijn beslist niet de eerste de beste. Om te beginnen selecteren we de groenten louter alleen uit de beste oogsten. En daarnaast zien we er zelf op toe dat ze ook goed geconserveerd worden. Zo is de winkelmerkkwaliteit verzekerd en kunnen we u een gezonde, smakelijke groente garanderen. Boontjes, doperwtjes, worteltjes en noemt u maar op, we hebben 't allemaal in huis. In grote potten voor meerdere eters en in kleine potjes of blikjes voor handige eenpersoonsmaaltijden. En uiteraard altijd voor de voordelige prijs die u van Edah gewend bent.

EDAH Bruine bonen blik 212 ml. ~~79~~ 69



EDAH Rode kool met appel pot 720 ml. ~~1.49~~ 1.19

EDAH Appelmoes extra blik 850 ml. ~~1.29~~ 99

EDAH Appelmoes extra pot 720 ml. ~~1.39~~ 1.09

EDAH **Doperwten/ wortelen extra fijn** pot 720 ml. ~~1.59~~

EDAH Wortelen extra fijn pot 720 ml. ~~1.39~~ 1.09

EDAH Doperwten zeer fijn pot 720 ml. ~~1.79~~ 1.49

EDAH Doperwten/wortelen extra fijn blik 212 ml. ~~79~~ 69

EDAH Wortelen extra fijn blik 212 ml. ~~79~~ 69

EDAH Doperwten extra fijn blik 212 ml. ~~79~~ 69



EDAH Maïskorrels blik 212 ml. ~~1.09~~ 89

EDAH Sperziebonen pot 720 ml. ~~1.39~~ 1.09

EDAH Gebroken sperziebonen blik 212 ml. ~~79~~ 69

Bon-o-Mel Kwinkdrink aardbei pak 1 liter ~~1.49~~ 1.29

EDAH Aardappelpuree 2 x 110 gram 1.59

EDAH Kippe- of tomatensoep blik 460 ml. 1.19

EDAH Galerie Belgische zeevruchten 250 gram 4.95

Tarvo mout- of volkorenbrood heel 1.99

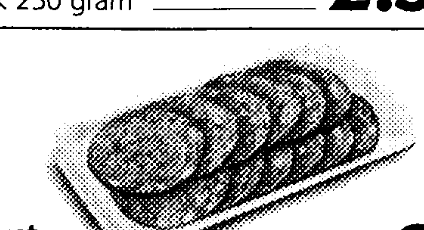
half 1.29

EDAH Roomboter Ovalen pak 225 gram 2.99

EDAH Kippe-, rundvlees-, of kalfsragoût blik 400 gram 1.89

EDAH Café Cruz Mocca Dessert koffie vacuüm, gemalen, pak 250 gram 3.05

EDAH Café Cruz Aroma koffie vacuüm, gemalen, pak 250 gram 2.39



Palingworst -snijvers-, per 100 gram ~~1.39~~ 99

Ardenner boterhamworst -snijvers-, per 100 gram 1.39

Kiprollade met tuinkruiden -snijvers-, per 100 gram 2.29

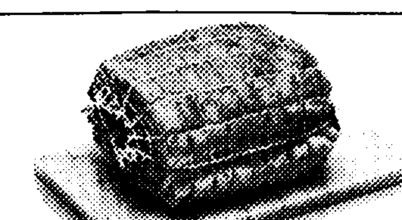
Saksische leverworst -snijvers-, per 100 gram 95

EDAH Komijnekaas vacuüm verpakt, pondstuk, per 500 gram 6.59

VERS VLEES



Verse hele kip circa 1000 gram ~~6.90~~ 5.90



Zeeuws spekrollade per 500 gram ~~6.95~~ 5.95

GROENTE EN FRUIT

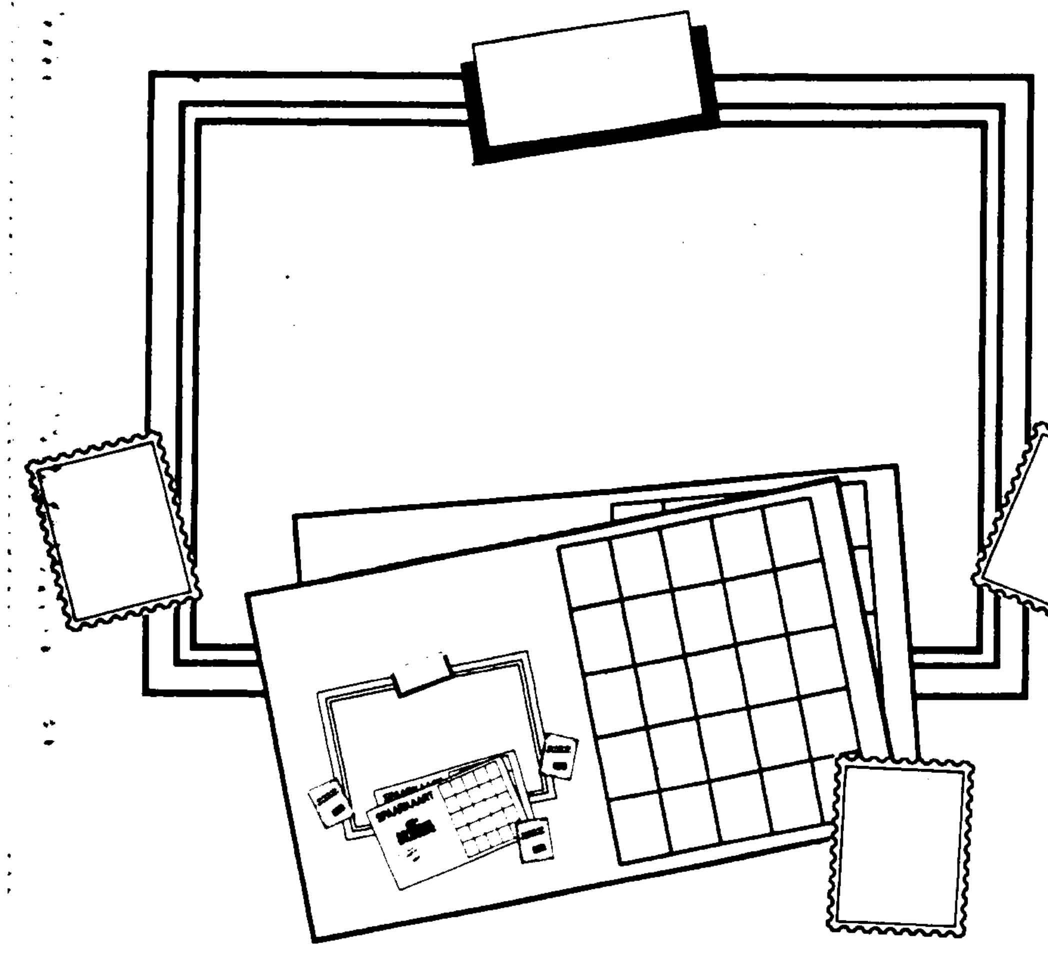
Mandarijnen "Satsuma's" net à 1 kilo 1.99



Spruiten per kilo 98

EDAH SERVICELIJN. BEL 06-0506 GRATIS Van maandag t/m vrijdag 's morgens van 10 tot 12 uur en 's middags van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met de mensen van onze service-afdeling. Prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 4 november 1989. Zolang de voorraad strekt.

Sparen bij Edah is gratis.



Wie spaart bij Edah, hoeft daar geen cent extra voor te betalen. Dankzij Edah's Daverende Spaaraktie is sparen bij Edah helemaal gratis. Beginnen met sparen kan nog steeds, want de aktie duurt tot 25 februari 1990. Hoe u spaart en waar u voor spaart, zullen we nog even voor u uiteenzetten. Wie 10 gulden aan boodschappen besteedt, ontvangt u 1 gratis spaarzegel. Die zegel plakt u op een gratis spaarkaart. Met 25 zegels is de kaart vol. U kunt sparen voor 3 pakketten met boodschappen ter waarde van f 27.50, f 57.50 of f 90.-.* En daarvoor hebt u respectievelijk 5, 10 en 15 volle spaarkaarten nodig. Hoe meer u dus spaart, des te meer uw spaarkaarten waard worden en des te groter het pakket, dat u cadeau krijgt.



*Of de helft van de waarde in kontanten.

Edah heeft steeds meer te bieden.

W-44-0

Dit is dus wat je noemt een deuk in een pakje boter.

25% KORTING

Deze week hebben we [illegible] verrassingen voor u [illegible]

[illegible]

Artikel	Oude prijs	Prijs
NIEUW: [illegible], pakje 250 gram	[illegible]	0.[illegible]7
NIEUW: Tafelmargarine, plantaardig, kuip 500 g	1.39	1.04
NIEUW: [illegible] margarine, pakje 250 gram	0.69	0.52
NIEUW: [illegible], kuip 500 gram	0.99	0.74
NIEUW: Bakken en Braden, pakje 200 gram	0.59	0.44
NIEUW: Frituurvet, kilo (4 x 250 gram)	2.89	2.17
Bolletje knapperbrod, pak 200 gram. Exclusief bij AH. Win een reis voor 2 personen naar Zweden (zie verpakking).*	2.29	1.99
Mellona oranjebloesem-, klaver- of [illegible]		Nú 4.29
Uit de bedieningsafdeling: Rosbief, 100 gram	3.29	2.79
Bouillon, met tomaat, kip of rundvlees, pot 34 cl		Nú 1.69
Huistraiteur Cannelloni Verdura, 3 bakjes à 400 gram	11.25	9.90
Abrikozenvlaai, doos 1000 gram	6.75	5.50*
Conimex ketjap manis, fles 500 ml	3.99	3.49
Pindakaas [illegible], 2 potten à 350 gram	3.[illegible]	2.98
Uit de diepvries: [illegible], zak 1000 gram	2.29	1.99
[illegible] cocktail, rings of paprika-rings, zak		Nú 1.49
Montilla Nr. 7, een zachte aperitief, medium dry, fles 1 liter	6.25	4.95
[illegible] chips, diverse smaken, zak 200 gram	1.59	1.49
[illegible]		2.99
NIEUW: AH [illegible], geconcentreerd, pak 1.3 kilo [illegible] als 2 kilo f 4.50 retour [illegible]		9.99
Delicata Pralines, 250 gram	7.50	6.95
Nobo chocosprits, puur of melk, pak 150 gram	1.75	1.49
Saucijzebroodjes, [illegible] shoarmabroodjes, 6 stuks, verpakt		1.99
Shampoo, met zijde proteïne, flacon 300 ml	3.45	2.45
[illegible] afwasborstels, set 2 stuks	3.40	1.98
[illegible] toiletreiniger, [illegible] 750 ml. Win een reis naar Hollywood.	3.45	2.99
Bananen, kilo		1.75
[illegible] mandarijnen, net [illegible] kilo		1.75
Sperziebonen, 500 gram		1.75
[illegible], per stuk		4.95*
Magere varkenslappen, 500 g 7.25 6.49, kilo 13.49		9.99
Varkensrollade, 500 g 7.25 5.99, kilo 14.49		10.99
Braadworst, 500 g 5.99 4.49, kilo 10.99		7.99
Hamburger, gepaneerd, 100 gram	1.29	1.09

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle [illegible] kopen, behalve de artikelen waar [illegible] bij staan. Die artikelen kunt u [illegible]. Reclameprijzen [illegible] 7 november [illegible]

Op 20 november aanstaande gaat KRO Telebingo van start, met iedere week kans op 100.000 gulden en vele andere prijzen! Koop daarom nu uw lotje bij AH (aan de kassa of bij de speciale stand). U verbetert er in ieder geval het lot van [illegible] kinderen in de derde wereld [illegible]

TeleBingo

AH Service

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

AC Milan houdt zich makkelijk staande in heksenketel

Stoppen sloegen door bij Real

imburgs agblad

Van onze verslaggever

MADRID – 'Eregast' Leo Beenhakker kreeg gelijk. Vlak voor de aftrap van Real Madrid-AC Milan voorspelde hij een 'magisch avondje' in het Santiago Bernabeu-stadion, en natuurlijk een overwinning voor het elftal van zijn opvolger John Toshack.

En zo gebeurde het. Het magische avondje kwam er in een met meer dan 100.000 toeschouwers bomvol Bernabeu, en Real won uiteindelijk met 1-0. Maar het enige wat gisteravond telde in Madrid was de volgende ronde van de Europacup voor landskampioenen en die is, na de 2-0 thuisoverwinning van twee weken geleden, voor AC Milan niet in gevaar geweest.

Het spektakel, dat Mendoza en trainer Toshack hadden beloofd, kwam er, alleen niet op de manier, die hen voor ogen moet hebben gestaan. Want met name in de tweede helft sloegen bij het Madrileense elftal alle stoppen door, waarvoor de zwak leidende Franse scheidsrechter Michel Vautrot een rode en acht gele kaarten nodig had om de wedstrijd niet helemaal uit de handen te laten lopen. Aan Spaanse kant had Vautrot met gemak nog meer keren rood te voorschijn kunnen halen, onder meer voor de dolgedraaide doelman Buyo en spits Hugo Sanchez.

Paal

In de eerste helft bleef het spektakel beperkt tot de 48ste minuut, toen Hugo Sanchez na een verre inworp van Michel links in het strafschopgebied vrij kwam te staan. Zijn schot kwam terug van de paal en vallend kopte Butragueno de bal over de lijn.

Het betere spel en de scoringsmogelijkheden waren voor AC Milan, waar Van Basten en - verrassenderwijs - Rijkaard de Italiaanse voorhoede uitmaakten. In de 16e minuut leek Van Basten al in een vroeg stadium een einde te maken aan alle dromen van Real, toen hij vlak buiten het strafschopgebied in een vrije positie kwam te staan, maar een 'doodschop' van de kansloze Sanchis voorkwam dat de Nederlandse aanvaller kon scoren. Scheidsrechter Vautrot gaf Sanchis de gele kaart, maar had evengoed rood kunnen trekken.

Het beste spel bleef bij AC Milan, dat slechts met harde overtredingen van de opgejaagde Madrilenen ontregeld kon worden. In de dertiende minuut was de eerste gele kaart voor Julio Llorente, die de bal naar de onderuitgehaalde Van Basten gooide. Maar ook de Italiaanse spelers schroomden niet om hard uit te halen. Maldini raakte onnodig de enkel van Michel, wat hem ook op geel kwam te staan, en Tossati onderging hetzelfde lot na een overtreding tegen Butragueno. Het was deze overtreding die olie op het vuur gooide, want uit de inworp die erop volgde, werd het doelpunt van Real gescoord.



● *Manuel Sanchis kan Marco van Basten slechts met een vlijmscherpe tackle stoppen. Sanchis kreeg dan ook terecht geel en later zelfs rood gepresenteerd.*

In de tweede helft trachtte Real het elftal van trainer Sacchi onder druk te houden, maar de Spaanse voorhoede liep steeds weer in de buitenspelval. Een buitenspel-doelpunt van Sanchez kort na rust was het enige wat het korte offensief opleverde.

Een mislukte rush tot de Italiaanse doellijn van Paco Llorente, die aan het einde van de eerste helft het veld was ingekomen voor Martin Vasquez, was het sein tot algehele paniek bij Real. Llorente moest met zijn linkerarm uit de kom naar de kleedkamer en met tien spelers leek Real door een nu superieur Milanees elftal te worden weggespeeld wat tot nog harder ingrijpen leidde. Eerst kreeg Michel zijn tweede gele kaart en kon vertrekken en daarna volgde het geel nog voor Sanchez en Hierro.

Mitella

De reddeloosheid bij Real was dermate groot, dat trainer Toshack Paco Llorente weer uit de kleedkamer haalde en deze de laatste 15 minuten liet uitspelen met zijn linkerarm in een mitella. Voor de 'doorgeslagen' Real-spelers was er echter geen redden meer aan. Voor de tweede maal in successie moesten zij toegeven veruit de mindere te zijn van een AC Milan, dat zonder diep in de reserves te hoeven duiken zich makkelijk staande wist te houden. Met de uitschakeling van Barcelona, Valencia, Zaragozza en Real in de tweede ronde van de Europacup, breken er zware tijden aan voor het Spaanse voetbal.

PSV zorgt voor wervelende show tegen Steaua

Romario magistraal

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Zijn derde doelpunt was de minst belangrijkste, maar wel eentje om je vingers bij af te likken. Het was een perfect staaltje hogeschoolvoetbal waarmee Romario de Souza Faria het Philips-stadion op z'n kop zette en Steaua Boekarest compleet vernederde. Met een vloeiende beweging zette de kleine Braziliaan drie Roemenen, inclusis doelman Lung, voor schut en deponeerde hij de bal achteloos in het doel. De bij hoge uitzondering emotionele en uitzinnige Guus Hiddink was volledig in trance en haalde Romario bijna meteen naar de kant.

Met die treffer zette Romario de kroon op een fascinerend en meeslepend Europees bekergevecht. De laatste keer dat een duel op dit niveau en van dit kaliber op de Nederlandse velden te bewonderen viel, voert terug naar de gouden jaren van Ajax en Feyenoord. Sindsdien wist geen ploeg zo te boeien als PSV gisteravond tegen de geslepen en geroutineerde legerploeg uit Boekarest. De catastrofe voor Steaua (5-1) sprak wat dat betreft voor zich.

PSV - STEAUA BOEKAREST 5-1 (1-1). 17. Lacatus 0-1, 22. Ellerman 1-1, 47. Romario 2-1, 49. Romario 3-1, 65. Ellerman 4-1, 87. Romario 5-1. Eerste wedstrijd 0-1, PSV naar kwart-finales. Scheidsrechter: Kirschen (DDR), toeschouwers: 28.000 (uitverkocht). Gele kaart: Lerby, Van Aerle (PSV), Rotariu en Iovan (Steaua).
PSV: Van Breukelen; Gerrts, Nielsen en Heintze; Linskens, Van Aerle, Lerby en Chovanec; Ellerman, Romario (88. Gillhaus) en Povlsen.
Steaua Boekarest: Lung; Petrescu, Bumbescu, Iovan en Ungureanu; Mujnai, Hagi, Rotariu en Dumitrescu (70. Stan); Lacatus (68. Grigoras) en Balint.

Terecht sloeg trainer Guus Hiddink de triomf van nu ook een stuk hoger aan dan die van een jaar geleden op Porto (5-0), eveneens behaald in een voor Europese begrippen majestueuze opvoering. „Dit is een historische Europa Cup-avond", sprak de anders zo ingetogen Achterhoeker vanuit z'n hart. „We hebben dit een keer eerder meegemaakt, tegen Porto, maar dat was in potentie een mindere tegenstander. Steaua heeft een staat van dienst om u tegen te zeggen", refereerde Hiddink aan de Europese bekertriomfen van Steaua in de laatste drie jaar.

Indruk

Het resultaat dat PSV in de heksenketel van Eindhoven neerzette, zal ook internationaal flink wat indruk maken. En daar zag het veertien geleden allesbehalve naar uit. „Toen zijn we vernederd", erkende Hiddink nu volmondig. Na de wonderbaarlijke ontsnapping in Boekarest hing de 1-0 achterstand PSV als een molensteen om de nek. In de wetenschap dat de ploeg tenminste twee keer moest scoren om de kwartfinales te halen, kwam de collectieve blunder in de verdediging daarom als een mokerslag aan.

Het doelpunt van Lacatus, uit een vrije trap van Hagi, viel al na zeventien minuten en was vrijwel identiek aan de manier waarop Lacatus twee weken geleden scoorde. Ook toen stond Hagi aan de basis en waren Van Breukelen en Heintze in geen velden of wegen te vinden om de aartsgevaaroijke spits in de lucht te storen. „Als je thuis met 1-0 wint en vervolgens als eerste scoort", heeft de wetten van Europa Cupvoetbal Hiddink geleerd „„is zo'n doelpunt meestal goud waard". Min of meer tot z'n eigen verbazing sloeg PSV echter niet op hol en handhaafde het de discipline.

Zonder Kieft, die bij de laatste training een spierblessure opliep, en tot ieders verrassing ook zonder Koot en met Chovanec in de ploeg, zat PSV niet bij de pakken neer en pakte het de draad weer snel op.

Onbereikbaar

Kirschen was in de eerste helft niet te benijden en kwam ogen en oren tekort. De Oostduitse rechtspreker kon het nauwelijks bijbenen. Met een dubieuze spelonderbreking had hij ook voor een niet gering deel de hand in de schitterend genomen vrije trap van Ellerman. Onbereikbaar voor Lung zeilde de bal in de bovenhoek. Met die treffer kreeg PSV de vlotte beloning voor de risico's die de ploeg toen wel moest nemen. Met puur va banque-voetbal en meescherpe tackles hield de getergde formatie van het duo Hiddink-Dorjee in een ijzeren greep. Het was Europa Cup-voetbal in optima forma.

Er moest echter een Braziliaan aan te pas komen om PSV de weg naar de kwartfinales te wijzen. In een tijdbestek van vijf minuten snoerde Romario zijn critici de mond en leverde hij het onomstotelijke bewijs tot de beste voetballers ter wereld te behoren. Beide keren op aangeven van Lerby speelde hij de Roemenen het licht achter de ogen vandaan en produceerde hij doelpunten van een kaliber, zoals je op de Nederlandse velden maar zelden ziet. Hoe fraai van makelij de twee doelpunten van Ellerman ook waren.

Hagi, de vedette van Steaua kwam er gisteren niet aan te pas. Maar aan hem en Lacatus lag het zeker niet, dat Steaua in Eindhoven nog dieper werd vernederd als zes maanden geleden in Barcelona, toen Ruud Gullit en Marco van Basten de legerploeg volledig over de kling joegen. Tegen het geweld dat PSV ontketende was voor de spijkerharde Roemenen al evenmin geen kruid gewassen.

● *De twee hoofdrolspelers bij PSV: Jules Ellerman en Romario de Souza Faria. Ellerman bejubelt zijn tweede treffer.*



Supporters Real bekogelen eigen aanhang

MADRID – Ruim een uur voor het begin van het Europacupduel tussen Real Madrid en AC Milan hebben zich buiten het stadion San Bernabeu rellen tussen supporters van beide clubs voorgedaan. Een politiemacht van meer dan 1200 man slaagde er met moeite in de rust te herstellen. Tijdens de ongeregeldheden vielen veertig lichtgewonden, van wie er twee naar een ziekenhuis moesten worden vervoerd. De meeste slachtoffers waren Spanjaarden, die voor één van de ingangen van het stadion in de rij stonden.

Zij werden met stenen en flessen bekogeld door leden van de beruchte „Ultrasur", de harde kern van de Real-supporters. De vandalen hadden zich met hun projectielen achter een krantenkiosk opgesteld en hadden het gemunt op hun Italiaanse tegenhangers. Bij aankomst van de Milan-fans bij het stadion regende het stenen en flessen, maar de „hooligans" bleken de afstand verkeerd te hebben geschat. Het gevolg was, dat de Italianen zo goed als ongedeerd bleven. Het keurigste deel van Real-aanhang daarentegen kon het bombardement niet ontwijken.

Romario snoert critici de mond

'Beste wedstrijd die ik ooit voor PSV heb gespeeld'

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Nadat de horden verslaggevers van zijn zijde waren geweken, in het feestende borrelbad van PSV was gedoken en ook zijn champagneglas was leeggedronken, zei Romario de Souza Faria gisteravond: „Natuurlijk was dit de beste wedstrijd die ik ooit heb gespeeld voor PSV en is het logisch dat iedereen bovenop me springt. Maar eigenlijk heeft PSV twee Brazilianen in huis en verdient die ander net zoveel lof".

De kleine Zuidamerikaanse balvirtuoos knikte daarbij grijnzend in de richting van Juul Ellerman, die verderop net als hij intens genoot van zijn eigen aandeel in de even verrassende als indrukwekkende 5-1 zege op het vooraf zo hoog aangeslagen Steaua Boekarest.

„Als je zulke goals kan maken", sprak Romario met respect voor de 'Braziliaanse' vrije trap, waarmee de tengere Dordtenaar halverwege het eerste bedrijf het tot de nok toe gevulde Philipsstadion voor de eerste keer op zijn kop zette. „En zoals hij die tweede maakte, dat zie je ook alleen maar in mijn geboorteland..."

Hoewel de loftuitingen voorbij gingen aan het adres van Juul Ellerman, zat die erbij alsof hij in de zevende hemel verkeerde. Maar de jonge international begreep als geen ander dat ondanks alles z'n donkere ploeggenoot de absolute ster van de avond was. „Nu kan niemand meer wat zeggen van zijn spel", refereerde Ellerman aan de al maanden voortdurende kritiek vanuit de spelersgroep van PSV. „Op zo'n avond als deze bewijst hij weer zijn absolute klasse. Hij is onberekenbaar, onvoorstelbaar en niet te evenaren. In de rust kun je je afvragen wat hij in de eerste helft heeft gepresteerd, maar drie minuten na de pauze heeft hij er opeens twee ingeramd".

In alle grote wedstrijden, zo hebben de PSV'ers inmiddels ervaren, staat Romario er. Hans van Breukelen: „Wie mij een beetje kent, weet dat ik van iedereen meer dan honderd percent inzet eis in een wedstrijd. Ook van Romario. Maar ik moet reëel zijn en erkennen dat-ie goud waard is voor ons. We hebben ondanks onze wisselvallige prestaties in de competitie een fantastisch elftal, dat bijna niet te kloppen is op het moment dat iedereen voor elkaar door het vuur gaat. Vanavond droop de vechtlust ervan af. Flemming Povlsen en Juul Ellerman hebben het vuur uit hun sloffen gelopen en je mag gerust stellen dat Romario daar de vruchten van heeft geplukt".

De bijkans uitzinnige vreugde, die er in het Eindhovense kamp heerste had vanzelfsprekend ook alles te maken met de vele problemen die men dit seizoen heeft gekend. „Dit is een enorme opluchting", wist de immer emotionele Hans van Breukelen met zijn gevoelens nauwelijks raad. „Dit had de ploeg nodig. Het zou een verschrikkelijke domper en een catastrofe voor de club zijn geweest, als we er in de tweede ronde waren uitgevlogen".

Mechelen en Benfica maken indruk

HEERLEN – Makkelijke tegenstanders zijn er voor PSV niet in de kwartfinales van de strijd bij de landskampioenen. De ploeg van trainer Hiddink kan gekoppeld worden aan Bayern München, Dnepr Dnjepropetrovsk, Benfica, KV Mechelen, Olympique Marseille, Sredets Sofia en AC Milan. Van het zevental maakte Benfica indruk door zijn monsterscore tegen Honved (7-0) en KV Mechelen door de koelbloedigheid waarmee het Malmö FF, de bedwinger van Inter Milan, met 4-1 uit het toernooi stootte.

Bayern München had een zorgeloze middag in Tirana (0-3), Olympique Marseille bleef op de been in Athene tegen AEK (1-1). Sredets Sofia won met 3-0 van Sparta Praag en Dnjepropetrovsk schakelde in Tirol de club van Ernst Happel uit (2-2). Laat op de avond kon AC Milan zich een nederlaag van 0-1 bij Real Madrid veroorloven.

Benfica is de laatste weken bijzonder produktief. Vooral Magnusson.Tegen Honved bracht hij twee treffers op zijn naam. Uiteindelijk werd het 7-0. Sredets Sofia, vorig jaar aktief in de bekerstrijd, consolideerde in de thuiswedstrijd tegen Sparta Praag de 2-2 van Tsjechoslowakije. Op slag van rust scoorde Stoichkov vanaf de stip. In de slotfase maakte de Bulgaarse kampioen gebruik van de ruimte, die de aanvallende Tsjechen boden. Kostadinov (84) en Stoichkov (89) voerden de eindstand naar 3-0.

Olympique Marseille kwam in Athene nauwelijks in gevaar. De 2-0 in de thuiswedstrijd was een solide basis voor de Franse kampioen. Pas in de 78e minuut bracht Saveski de thuisclub op voorsprong. Hij benutte een strafschop. Vijf minuten later maakte Papin gelijk.

Belgisch kampioen KV Mechelen heeft Achter de Kazerne met een stel stevige Zweden uit Malmö afgerekend. Drie Nederlanders en acht Belgen produceerden in eendrachtige samenwerking twee vroege voltreffers. Na rust lieten ze de tegenstander min of meer in zijn lijden, door bij 4-1 te stoppen met de strafexpeditie in het Europees voetbaltoernooi voor landskampioenen.

Bevliegingen van John Bosman en Pascal de Wilde reduceerden Malmö na twintig minuten tot een kansloos gezelschap. Na de pauze ging de show verder. Opvallend was het slechte verdedigen van Malmö, dat toch in de eerste ronde Inter uitschakelde en dit jaar als eerste Zweedse club overstapte naar het full-professionalisme.

NEW YORK – Het bestuur van de Assocatie van Tennis Professionals (ATP) in New York heeft de plannen van de Internationale Tennis Federatie (ITF) in december volgend jaar een met 6 miljoen dollar gedoteerd toernooi om de Grand Slam Cup te houden, veroordeeld. „Het is een doorzichtige en kleinzielige poging van de ITF en de Grand Slam-organisatie om ons nieuwe circuit in de war te sturen", aldus de ATP.

europacup

● **Resultaten achtste finales Europacup (vet gedrukte clubs naar kwartfinales)**

LANDSKAMPIOENEN

PSV-Steaua Boekarest	5-1 (0-1)
KV Mechelen-Malmö FF	4-1 (0-0)
AEK Athene-**Olympique Marseille**	1-1 (0-2)
CFKA Sredets-Sparta Praag	3-0 (2-2)
Real Madrid-**AC Milan**	1-0 (0-2)
FC Tirol-**Dnjepr Dnjepropetrovsk**	2-2 (0-2)
Nentori Tirana-**Bayern München**	0-3 (1-3)
Benfica-Honved	7-0 (2-0)

BEKERWINNAARS

Partizan Belgrado-Groningen	3-1 (3-4)
Dynamo Berlijn-**Monaco**	1-1 (0-0)
Sampdoria-Dortmund	2-0 (1-1)
Barcelona-**Anderlecht**	2-1 (0-2)
Ferencvaros-**Admira Wacker**	0-1 (0-1)
Djurgardens-**Valladolid**	2-2 (0-2)
Dinamo Boekarest-Panathinaikos	6-1 (2-0)
Grasshoppers-Torpedo Moskou	3-0 (1-1)

UEFACUP

Dundee United-**FC Antwerp**	3-2 (0-4)
Auxerre-Rovaniemi PS	3-0 (5-0)
Austria Wien-**Bremen**	2-0 (0-5)
HSV-Real Zaragoza	2-0 (0-1)
FC Luik-Hibernian	1-0 (0-0)
Olympiakos Pir.-Vienna	2/11 (2-2)
Rapid Wien-Club Brugge	4-3 (2-1)
Sochaux-**Fiorentina**	1-1 (0-0)
Spartak Moskou-**Köln**	0-0 (1-3)
Juventus-Paris SG	2-1 (1-0)
Zalgiris Vilnjoes-**Rode Ster Belgrado**	0-1 (1-4)
Banik Ostrava-**Dinamo Kiev**	1-1 (0-3)
VfB Stuttgart-Zenit Leningrad	5-0 (1-0)
Napoli-Wettingen	2-1 (0-0)
Valencia-**FC Porto**	3-2 (1-3)
Karl-Marx Stadt-Sion	4-1 (1-2)

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

045-719966

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's en Reuze-Piccolo's kunnen telefonisch worden opgegeven via **045-719966**, schriftelijk aan bovenstaand adres of persoonlijk aan de balie van onze kantoren van 8.30-17.00 uur.

Telefonisch opgeven van advertentieteksten kan -in de regel- tot 12.00 uur **vóór** de dag van plaatsing (ook voor zaterdag).

Schriftelijke opgave is mogelijk via de 1e post op de **dag voor** plaatsing.

Via de balie van onze **kantoren** geldt een sluitingstijdstip van 10.00 uur **vóór** de dag van plaatsing en voor de krant van zaterdag en maandag op donderdag 17.00 uur.

Piccolo's worden geplaatst over 1 kolom met altijd **één** woord in hoofdletters. Prijs ƒ 1,15 per millimeter hoogte.
Rubrieken 'Proficiat' en 'Vermist gevonden' ƒ 0,95 per millimeter hoogte.
Rubrieken 'onroerend goed' ƒ 1,40 per millimeter hoogte.
Rubriek 'bedrijven-transakties' ƒ 1,50 per millimeter hoogte.

Reuze-Piccolo's worden geplaatst over 1 of 2 kolommen met een keuze uit 4 lettercorpsen met minimaal **een** woord in een grotere letter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk.
Prijs ƒ 1,55 per millimeter hoogte per kolom.

Voor advertenties op rekening worden **geen** administratiekosten berekend.

Advertenties voor de rubrieken 'Proficiat', 'Vermist-Gevonden', 'Mededelingen', 'Woningruil', 'Kamers aangeb.-gevr.', 'Kontakten-Klubs', 'Huwelijk-Kennismaking', 'Braderieen-Markten' en 'Bingo-Kienen' worden UITSLUITEND tegen kontante betaling of vooruitbetaling via bovenstaand postgiro- of banknummer geaccepteerd, waarbij teksten voor de rubrieken 'Proficiat', 'Huwelijk/Kennismaking' en 'Kontakten-Klubs' legitimatie VERPLICHT is.

Advertenties onder nummer, toeslag ƒ 7,50 per plaatsing.
Bewijsnummers op verzoek en tegen betaling.
Alle prijzen zijn exclusief B.T.W.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties. Fouten in telefonisch opgegeven advertentieteksten van fouten ontstaan door onduidelijk handschrift van de opdrachtgever behoeven door ons niet te worden gecompenseerd. Correcties en/of vervalorders worden onder voorbehoud geaccepteerd en uitgevoerd.

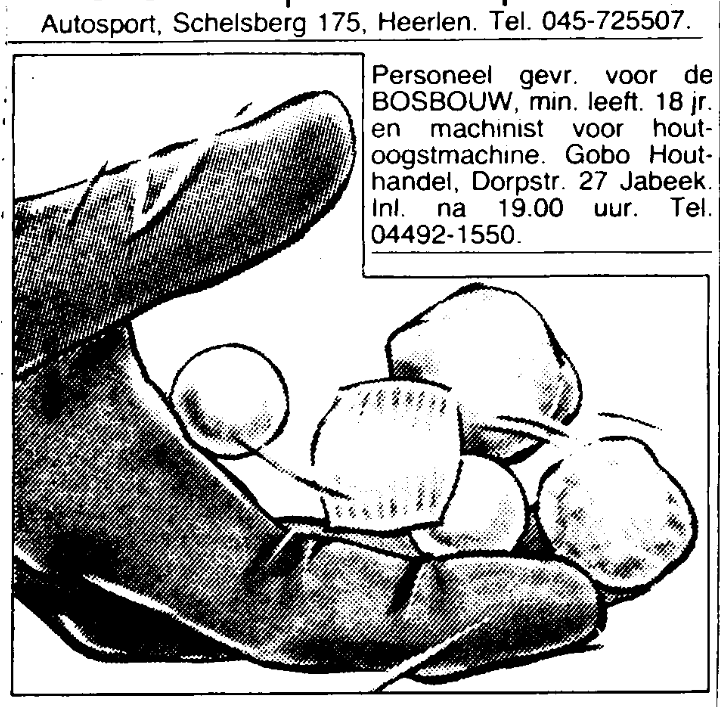
Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door 261.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Metselaars
gevraagd voor diverse projecten.
Metselwerken van de Kleut BV.
Tel. 045-311625, na 19.00 uur 045-319469.

Dagblad de Telegraaf
vraagt aktieve
Bezorg(st)ers
Voor Heerlen. Voor meer informatie over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogt van verdiensten en extra's kunt U bellen. Tel. 045-310768

Dealer Europees automerk zoekt
Chef werkplaats/receptionist
Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Tel. 045-725507.



Personeel gevr. voor de BOSBOUW, min. leeft. 18 jr. en machinist voor houtoogstmachine. Gobo Houthandel, Dorpstr. 27 Jabeek. Inl. na 19.00 uur. Tel. 04492-1550.

Goede bijverdienste
Wij vragen
Bezorger/ster
voor Schinnen, Geleen en Beek
Inl. Limburgs Dagblad, Markt 3, Geleen / tel. 04490-46868

Tempo-Team uitzendbureau
heeft direkt werk voor:
Produktiemedewerkers (m/v)
voor een bedrijf in Brunssum. Het werk is op afroepbasis in dag- en/of ploegendienst. Kandidaten die werk zoeken voor een of meerdere dagen per week kunnen reageren. Eigen vervoer strekt tot aanbeveling. Reiskosten worden vergoed. Voor informatie: 045- 71 83 66, Anita Dolk Heerlen, Op de Nobel 1/Akerstraat

Tempo-Team Uitzendbureau
heeft per direkt werk voor:
Produktiemedewerkers (m/v)
van 18 tot 65 jaar voor een bedrijf in Roermond. Wilt U zelf bepalen hoeveel uur u per week werkt? Denkt u aan 8 uur? Voelt u meer voor 40 uur? Of wilt u alleen in weekenden aan de slag? Alles kan! Wij bieden een zeer afwisselende baan in dag- en/of ploegendienst, goede salariëring, ploegentoeslag, reiskostenvergoeding, 8% vakantiegeld en doorbetaalde snipper- en feestdagen. Heeft u interesse? Neemt u dan contact op met Ingrid Driessen of Anita Dolk: 045-718366 of kom langs Op de Nobel 1/Akerstr. Heerlen

België. Dringend MEISJES gevraagd voor luxe club te Zutendaal. Kempenseweg 21. Persoonlijk melden vanaf 14.00 uur.

Nachtcafe Tropical te Sittard vraagt BUFFETHULP 1 à 2 dgn. Tel. na 21.00 uur 04490-26441

Privehuis Michelle zoekt leuk MEISJE met garantieloon. Tel. 045-228481

DUO-BAAN als bijverdienste???? Hago Nederland BV zoekt 2 corveeërs die in onderling overleg met elkaar afwisselend 2 uren per dag schoonmaakwerk verrichten in de vleesverwerkende industrie omgev. Kerkrade. Dagelijks van 18.00-20.00 uur. Lijkt dit iets voor U????? Bel dan Hago Nederland BV. Telef. kantooruren: 045-710561.

KELNER of serveerster gevr. voor restaurant. Inl. 04492-1448 na 13.00 uur.

Vrouwelijke HULP gevr. voor friture, parttime. Tel. 04490-19776.

Voor onze Greenshop in Brunssum zijn wij op zoek naar een ervaren GROENTENCHEF die zelfstandig kan fuctioneren, ruime toekomst mogelijkheden. Telef. informatie Greenshop Franchising BV 04750-11800.

MEISJES gevraagd voor privé-werk, garantie in overleg. Tel. 045-413887.

BABY-OPPAS voor 5 ochtende per week nabij centrum Heerlen. Br.o.n. B-2605 L.D. Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Gevr. erv. dames- en HERENKAPSTERS 2 à 3 dagen p.w. Haarstudio Guillaume Corneliusln 14, Heerlerheide-Hrl. 045-226809.

Goedlopende club vraagt met spoed enkele leuke MEISJES. Werktijden in overleg. Garantieloon mog. Tel. 045-424330.

Wij zoeken een goede ANTIEK-RESTAURATEUR op Free-lancebasis. Fineer-erv. vereist, liefst eigen werkpl. 045-224700/259527

Albert Heyn zoekt voor het filiaal in Sittard vriendelijke enthousiaste full-time MEDEWERKERS M/V, max. leeft. 19 jr. Belangstelling? Stuur dan uw schriftelijke sollicitatie naar Albert Heyn, Walstr. 71, 6131 CV Sittard, t.a.v. Mevr. P. Strijkers

ALBERT HEYN zoekt voor filiaal in Sittard, vriendelijke en representatieve medewerkers M/V voor de koopavond, max. leeft. 18-19 jr. Belangstelling? Stuur dan uw schriftelijke sollicitatie naar Albert Heyn, Walstr. 71 6131 CV Sittard, t.a.v. Mevr. P. Strijkers.

ALBERT HEYN zoekt voor filiaal in Sittard, enthousiaste medewerkers M/V voor de vulploeg op dinsdag en donderdagmorgen van 07.00 tot 09.00 uur, max. leeft. 19 jr. Belangstelling? Stuur dan uw schriftelijke sollicitatie naar Albert Heyn Walstr. 71, 6131 CV Sittard, t.a.v. Mevr. Strijkers.

U zoekt een BIJVERDIENSTE??? Hago Nederland BV zoekt Corveeër voor schoonmaakwerk in vleesverwerkende industrie te Kerkrade. Dagelijks van 18.00-20.00 uur. Interesse??? Bel dan Hago Nederland BV. Telef. kantooruren; 045-710561.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Gevr. ervaren
Thuisnaaister
(communiewerk) Bruidshuis Pereboom, Oranje Nassaustr. 27 Heerlen, tel. 712131.

Nieuw, nieuw PRIVEHUIS Cherry vraagt meisjes. Bel. tus. 10-19 uur 045-462805.

Part-time TAXICHAUFFEURS (event. in vaste dienst) dag-nacht-weekenddienst, evt. WAO-ers. Julianastr. 6, Brunssum.

Te huur gevraagd

Student zoekt 1-pers. flat te huur in HEERLEN, max. ƒ 500,-. Tel. 045-742034.

OG te huur

KAMERS te huur, met voll. pension te Hoensbroek. Tel. 045-214804.

Te h. bij centr. KERKRADE 120 m2 winkelruimte incl. toilet en keuken, gesch. voor o.a. sportzaak, bloemenzaak, showroom voor computers etc. hr.pr. ƒ 1.600,- per mnd. incl. energiekosten aanv. 1-01'90. 045-461870.

Te h. WINKEL- kantoorruimte te Brunssum, opp. 32m2, pr.n.o.t.k. Tel. 045-272212.

Te huur 3-kamer woning in HEERLERHEIDE. Tel. 045-223168.

HEERLERHEIDE 1-pers. app. te huur. Huursubsidie mogelijk, huur ƒ 550,- p.m. Tel. 045-214368.

Te h. lux app. te HEERLEN. Ind.: slaapk., gang en woonk. met open eiken keuken voorzien van plavuizen, badk. en toilet. Huur ƒ 625,-. Tel. 045-460198.

Te h. in HEERLEN, 5 min. v. het station. Oudere geh. gestoff. woning, grote kamer m. open haard., badk. met 2e toil., 3 slpk., grote keuken en geh. onderkelderd. Voor informatie tel 045-226871

Te h. in HEERLERHEIDE geh. nieuw gestoff. zit/slpk., ondergebr. in Bungalow m. gebr. v. keuk., douche, eig. opgang. ƒ 95,- p.w. all-in. Inl. na 19 u. 045-223482.

Te huur BOVENWONING tel. 045-313773.

LOODS of magazijn 216 m2 met laadbordes, te Ulestraten. Tel. 04457-1321.

Te h. APPARTEMENT, wk., 2 slpk., keuk., douche, wc, cv, tv en tel. Huursubs. Tel. 045-310706 na 18.00 uur.

Te huur FRITURE met bovenwon. met verplichte overname. Afspr. op tel.nr. 045-273808 vanaf 18.00 uur

Te h. woning te KERKRADE 3 kamers, compl. keuken, terras en tuin. luxe ƒ 900,- per 1.11.'89. 04454-4286.

Onroerend goed te koop aangeboden

Krijgt uw woning wel voldoende aandacht? U bent er zeker van als u belt met

aquina Makelaardij o.g., Taxaties, Hypotheek- Adviescentrum. Ruys de Beerenbroucklaan 28, 6411 GB Heerlen, tel.: (045) 71 55 66. NVM Makelaar

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 7,2%. Spaarhyp. va. 7,9%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

AKERSTRAAT 63 Heerlen te koop (te h. als praktijkpand). Inl. 04490-43535.

BOUWPLAATS te koop. Prinsenstr. Schaesberg. Tel. 045-313120

Nieuwenhagen
Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin, ruime woonkamer met openhaard, keuken 11 m2, 3 slpks., douche, grote kelders, pr. ƒ 110.000,-k.k. ma. t/m vrijd. 09.00-12.30. Hein Driessen Ass. Tel. 045-421220.

Te koop complete houten BUNGALOW, geh. uitneembaar met verlichting, sanitair, verwarming en vloerbekleding. Tel. 043-632433.

Kamers aangeboden/gevraagd

Kamer te huur in rust. buurt nabij C-HEERLEN. Tel. 045-711525.

Voor werkende kl. 1 pers. gemeub. kamer, Kruisstr. 75 HEERLEN Tel. 045-714330.

Kamer te huur, Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, bij station, tel. 045-721658. Na 18.00 uur. Tel. 045-313898.

KAMERS te huur te Kerkrade. Tel.: 045-418308.

Te huur gem. KAMER, centr. Heerlen, liefst ouder pers. Tel. 045-442192.

Stud. kamer te huur centrum HEERLEN. 045-244544

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Tel. 045-314122.

Voor snelle en vakkundige TV-REPARATIES. E & E Electronica Brunssum. Geen voorrijkosten. 045-231340.

Voor al uw koelkast- en DIEPVRIESREPARATIES. Vroko. 045-441566/461658.

Hobby/D.h.z.

WIJNBEREIDEN ook bier en kaas N.P.I. Heigank 110 Nieuwenhagen wo-do-vrijdag 13-17.30 u. za 10-16 u.

DENNEN kepers, div. lengtes 7x5 cm. a ƒ 2,10 p.m. dennen planken, eiken kantplanken 26 mm. dik, eiken essen stamhout natuur gedroogd, bundels brandhout ƒ 10,- p. pak afgehaald. Houtindustrie Pelzer BV Wittem, Rijksweg 36. Tel. 04451-1218, 04450-2168.

Geldzaken

Meestal 4 uur later geld!
Persoonlijke leningen b.v. ƒ 10.000,-, rente 11,7%! Lopende leningen geen bezwaar. U krijgt vrijblijvend en deskundig advies van één van onze 95 kredietadviseurs.

Snel:
Wij zijn sneller dan veel andere banken omdat wij bij u in de buurt een kantoor hebben waar u meestal 4 uur later over kontant geld kunt beschikken. Indien gewenst brengt onze buitendienstmedewerker het geld binnen 1 dag bij u thuis

Gemakkelijk:
Geld lenen via ons gaat gemakkelijk. Wij stellen u telefonisch enkele eenvoudige vragen en wij geven u direct advies over uw mogelijkheden voor een passende lening. Bij goedkeuring van uw lening kunt u meestal 4 uur later nog over uw geld beschikken.

Discreet:
Wij helpen u discreet. Geen informatie bij uw werkgever. Geen kredietonderzoek bij u thuis. Uw aanvraag voor een lening kan eenvoudig telefonisch besproken worden.

Openingstijden:
Wij verstrekken geld vanaf half negen 's morgens tot negen uur 's avonds en zaterdag van negen tot vier uur.

Bel NKB 040-122020
Kredietbemiddelingsbedr. NKB, Hertogstr. 38, Eindhoven

Landbouw en Veeteelt

V-Snaren - filters - accu's - kogellagers - oliekeerringen - markeringsborden - verlichtingsmaterialen - zwaailampen - spiegelkappen.
Dealer Kärcher hogedrukreiniger

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

COVAS
Voor akkerbouwers - veehouders
COVAS voor droge pulp en perspulp.
COVAS voor een goedkope bekalking met schuimaarde of carbokalk. Bel uw zaakvoerder of COVAS Ittervoort. Tel. 04756-6100.

Voor al uw WERKKLEDING, jassen, hemden, truien. R. Raven. 045-322741.

VOEDERWORTELEN te koop. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen. Tel. 04405-1359.

Kalksilo, DSM en champignonmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

Rode VOERWORTELEN 25 kg. ƒ 7,-. Veendrick ingang kasteel Amstenrade.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen.... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Gebr. MACHINES: Kuilvoersnijders: Vicon U-165, Miedema DN 150, Vicon steekschopmodel KS 140; Schijveneggen: 16-20-24 schijven; kunstmeststrooiers Vicon 400-600-800 ltr.; opraapwagens: Kemper en Strautmann; weidesleper, cultivatoren; 2-3-4 schaarploegen; 1 Hardi boomgaardspuit 600 ltr. m. ventilator voor 3-punts; trekkers: John Deere 1120, 1130, 2020, 1640 SG2, Zetor 6911 1 Nieuwe Saxonia zaaimachine 3 mtr., zeer gunstig. Tevens uit voorraad leverbaar Fella kuilvoersnijders, laatste nieuwe model, zonder hoekkettingen, voor speciale prijzen. Collé Koningsbosch tel. 04743-1205

Auto's

AUTO-PARC®
De deelnemende dealerbedrijven presenteren permanent in een ruimte van 5000 m2 meer dan
300 Occasions
Het "Autoparc Maastricht" is gelegen langs de autoweg Maastricht-Eijsden afslag MECC-Randwyck.
Autoparc, een bezoek meer dan waard.

Smeets Mercedes-Benz
biedt aan:

Audi 100 cc Avant	1987	ƒ 22.500,-
Audi 100 cc Aut.	1985	ƒ 19.500,-
Audi 100 grijs	1986	ƒ 29.500,-
BMW 324 D wit	1986	ƒ 25.000,-
BMW 524 TD grijs	1986	ƒ 27.500,-
BMW 728 I aut.	1981	ƒ 7.000,-
BMW 320 rood	1983	ƒ 10.500,-
Opel Omega 2,3 D	1987	ƒ 23.500,-
Opel Kadett 1,6 DA	1988	ƒ 23.500,-
Mitsubishi Galant 1,6 GLX	1986	ƒ 19.500,-
Volvo 740 GLE - LPG	1986	ƒ 37.500,-
Volvo 360 GL - LPG	1986	ƒ 15.500,-

Rijksweg Noord 125, Geleen
Tel. 04490-46333

Autohuurkoop
v.a. ƒ 375,- p.m. Direct rijden voor iedereen. Geen info bij bank of werkgever. Alle Europese merken te leveren. 25% aanbet. 6 dagen p.w. geopend.
Royal Rent
040-480055.

Te koop gevraagd
Toyota Hi-Ace
D of B vanaf 1977.
Tel. 04765-1338.
Vrijwaring aanwezig.

Te k. MAZDA 626 HB 1,6, GLX, bwj. '84, APK tot 8-'90, vr.pr. ƒ 10.800,-. 04490-26049 na 17.00 uur.

AUTO'S hallo opgelet!! Wij betalen ƒ 300,- t. ƒ 20.000,- voor uw auto. 045-411572.

Dir. cont. GELD ƒ 500,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto!! Gratis afhalen. 045-414372 ook 's avonds.

Honda JAZZ 1.2 Speciaal, bwj. '84, kl. rood, orig. 58.000 km, in nw.st., elke keuring toegestaan. Pr. ƒ 7.950,-. Tel. 045-460054.

BMW 316 t.'82, donkerbl. met., zonwerend glas, origineel l.m.-velgen, i.z.g.st. Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

Te k. excl. BMW coupé Alpina B 7 Turbo S in nw. st., event. inr. mog. Dorpstr. 3, Bingelrade.

Te koop BMW 320, bwj. '78, APK 10-'90, div. acc., sportvelgen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-460054.

BMW 518, i.z.g.st. bwj. '81, tel. 04490-26518, na 18 uur.

Te k. EEND 2 CV 6, bwj. '82, APK gek., alle keuringen toegest., ƒ 1.950,-. Tel. 04450-2826.

Loven Heerlen B.V.
Grandioze Occasionshow
Minimale inruilprijs ƒ 1.500,- mits 3 mnd. garantie.

Mazda 626 coupé 2.0 GLX nw. model.	1988
Mazda 626 coupé 2.0 GLX nw. model.	1988
Mazda 626 HB 2.0 GLX nw. model.	1988
Mazda 626 sedan 1.8 GLX nw. model	1988
Mazda 626 sedan 2.0 GLX nw. model	1988
Mazda 626 HB 2.0 GLX, LPG, 27-10	1987
Mazda 626 HB 1.6 GLX	1987
Mazda 626 HB 2.0 GLX	1986
Mazda 626 HB 2.0 GLX	1984
Mazda 626 sedan 1.6 DX	1983
Mazda 626 HB 2.0 LX diesel	1986
Mazda 323 sedan 1.3 GLX	1988
Mazda 323 sedan 1.3 GLX	1986
Mazda 323 sedan 1.3 LX	1986
Mazda 323 sedan 1.3 GLX nw. model, 3-10	1985
Mazda 323 HB 1.3 DX, 2x	1984
Mazda 323 sedan 1.7 GLX diesel, 2-1	1988
Mazda 323 HB 1.3 Sport, 18.000 km	1987
Mazda 323 HB 1.3 LX	1987
Mazda 323 HB 1.5 Limited, 31-7	1987
Mazda 323 HB 1.3 LX, 2x	1986
Mazda 323 HB 1.3 LX 5-drs.	1986
Mazda 323 HB 1.3 LX	1985
Mazda 323 HB 1.3 LX AUTOMAAT, 20-5	1986
Opel Omega 1.8 LS	1987
Opel Corsa 1.2 TR	1983
Opel Kadett 1.3 sedan	1987
Opel Kadett 1.6 S GT	1986
Opel Kadett 1.3 S 2x	1986
Opel Ascona 1.6 S	1984
Opel Manta HB 1.8 S	1983
BMW 315	1981
BMW 318 automaat	1982
Fiat Panda 34	1983
Ford Sierra 2.0 Laser 5-drs.	1986
Ford Escort 1.1 CL	1981
Honda Integra 1.5 Luxe	1987
Mitsubishi Colt 1500 GL	1984
Nissan Bluebird 2.0, 24-6	1986
Peugeot 405 SR 1.6 met schuifd. 16-5	1988
Peugeot 205 XS	1987
Peugeot 205 XR	1985

Diverse goedkope inruilauto's vanaf ƒ 1.000,-.
EIGEN FINANCIERING en APK-KEURINGSSTATION.
Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451.

Automobielbedrijf Hensgens BV
te Nieuwstadt, Kruisweide 3
Mazda-dealer
steeds de nieuwste modellen in voorraad.
Tevens bieden wij te k. aan een keurcollectie inruil-auto's

Citroën Visa RE wit	1987
Nissan Sunny 1700 diesel LX 3-drs. wit	1987
Toyota Corolla 1300 GL 5-drs. blauw	1986
Lada 2105 GL 1500 4-drs. beige	1984
Lada Samara 1300 5-drs. beige	1987
VW polo 1300 coupé blauw	1987
VW Golf 1300 C 3-drs. rood	1985
Fiat Regato 85 S 4-drs. grijs	1987
Skoda 105 L 4-drs. rood	1986
Ford Fiësta 1100 zwart	1986
Ford Orion 4-drs. diesel blauw	1985
Ford Escort 1300 CL 5-drs. beige	1986
Ford Escort 1400 CL 3-drs. blauw	1987
Ford Sierra 1800 Laser 3-drs. blauw	1987
Mitsubishi Galant 1600 GL 4-drs.	1985
Mitsubishi Lancer 1600 GSR 4-drs. zilver	1981
Honda Civic 1400 GL stationcar rood	1988
Honda Civic 1400 CL beige	1982
Peugeot 504 GL 4-drs. met LPG beige	1982
Honda Prelude 1600 automatic blauw	1983
Opel Rekord 2 Ltr. 4-drs. met LPG groen	1984
Opel Ascona 1600 LS 2-drs. met LPG wit	1983
Opel Ascona LS 1600 diesel groen	1983
Mazda RX 7 Turbo 2 rood	1986
Mazda 929 2 Ltr. coupé Amerik. uitv. beige	1985
Mazda 929 2 Ltr. coupé groenmetal.	1983
Mazda 929 2 Ltr. coupé automaat zilver	1982
Mazda 929 2 Ltr. 4-drs. zilver	1986
Mazda 929 2 Ltr. 4-drs. beige	1984
Mazda 626 2 Ltr. GLX coupé automatic zilver	1988
Mazda 626 2 Ltr. GLX coupé zilver	1988
Mazda 626 GLX HB zilver	1987
Mazda 626 2 Ltr. GLX 4-drs. grijs	1986
Mazda 626 1800 LX 4-drs. met LPG zilver	1988
Mazda 626 1600 LX 4-drs. met LPG blauw	1987
Mazda 626 1600 4-drs. grijs	1984
Mazda 323 1300 GLX 4-drs. wit	1986
Mazda 323 1300 4-drs. wit	1986
Mazda 323 1500 Enfoy HB grijs	1986
Mazda 323 1300 LX 3-drs. HB groen	1987
Mazda 323 1300 4-drs. zilver	1983
Mazda 121 1100 HB zwart	1988

Inkoop- verkoop- inruilen- garantie. Tel. 04498-53055.
Tevens APK-keuringsstation.

RENAULT FESTIVAL
Alle Renault-modellen + ruim 80 Top Occasions.
Van 2 t/m 5 november in de
GEULHAL IN VALKENBURG

Citroën VISA 2 cyl. '81, i.g. st. APK 10-'90, ƒ 1.350,-. Tel. 045-252947.

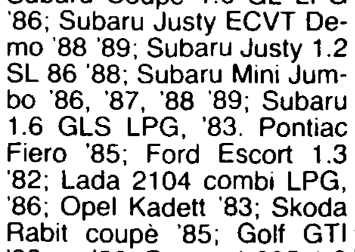
INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. Toyota Corolla, Corona en Carina, vanaf bwj '78 tot '81, Peugeot 504 en 505 vanaf '78 tot '83. Tel. 04755-2114

SEAT-dealer A.C.H., Jeugdrubbenweg 20, Hoensbroek. Tel. 045-222455 biedt te koop aan: Ibiza 1.2 GL '87, '86, en '85; Malaga 1.5 SXI '89; Malaga 1.5 GL '88 en '85; Ronda 1.7 Diesel '87 en '85; Ronda 1.5 GLX '85 en '84; Ronda 1.2 GL '87, '85 en '84; Terra bestel '88; Citroën Visa '86; Fiat Panda '85 en '81; Audi 80 Turbo diesel CC '85; Audi 100 '81; Subaru 1600 stationcar '88 en '87; Ford Taunus 1600, '79; BMW 520 '80; Seat Marbella '88. Ibiza 900, '86.

Te k. GEVRAAGD auto's en bedrijfsauto's, schade of defect geen bezwaar, ook sloop. Tel. 045-720200

Officiële SUBARU-DEALER Subaru 4 WD RX Turbo '85; Subaru 4 WD Combi '87; Subaru Coupé 1.6 GL LPG '86; Subaru Justy ECVT Demo '88 '89; Subaru Justy 1.2 SL 86 '88; Subaru Mini Jumbo '86, '87, '88 '89; Subaru 1.6 GLS LPG, '83. Pontiac Fiero '85; Ford Escort 1.3 '82; Lada 2104 combi LPG '86; Opel Kadett '83; Skoda Rabit coupé '85; Golf GTI '82 en '86; Peugeot 205 1.9 GTI '87. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-1574.



FIAT Ritmo nw. model '83, 3-drs., auto is als nw., vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 04490-36860

Ford SIERRA 1.6 L 3-drs. 69.000 km met ANWB rapp. bwj. '84 ƒ 10.750,-. 045-442125.

Te k. Ford ESCORT 1.6 L, bwj. 6-'84, APK tot 6-'90, pr.n.o.t.k. 045-456413.

Ford TAUNUS 16 L, bwj. '78 APK 10-'90, pr. ƒ 600,-. Tel. 045-225313.

FIESTA 1100 S '79; Fiesta 1100 S '77, i.z.g.st., APK. Tel. 04499-3398.

Te k. Ford ESCORT 1.3 bwj. 11-'78, nw. band. rem. enz. ƒ 1.750,-. Tel. 045-316940.

Te k. Ford FIESTA bwj. '82, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-415460.

Te k. Fiat RITMO 65 L bwj. '81. Lodewijkstr. 13 Hoensbroek. Tel. 045-217498.

Honda QUINTET '81, APK 11-'90, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.950,-. 045-319328

Te k. MAZDA 626, bwj. '79, APK 8-'90, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 04490-19505 tussen 18.00 en 22.00 uur.

AUTOBEDRIJF E. Custers, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5261. Opel Kadett 13 N, LPG, t. '81, i.z.g.st., ƒ 5.900,-; 2x Ford Fiësta 11 S, t.'80 v.a. ƒ 2.900,-; Opel Kadett bwj. '81, ƒ 4.900,-. VW Jetta 1600 S, '82, LPG ƒ 4.900,-; Talbot Horizon autom., '82, ƒ 2.900,-; Volvo 244 GLE t. '81, LPG ƒ 5.500,-; BMW 316 t. '80 ƒ 3.500,-; Mitsubishi Lancer '82 ƒ 3.900,-; Huyndai Ponu '83 ƒ 2.900,-; Mazda 323 t. '82 ƒ 4.900,-; Golf t. '79 ƒ 2.700,-; Mitsubishi Celeste 2000 GT '81 ƒ 2.900,-; Opel Ascona 2.0 RS uitgeb. en div. extra's ƒ 4.950,-; Opel Rekord 2 ltr. t. '82 ƒ 3.500,-; Ford Fiësta 11 S t.'79 ƒ 1.900,-; Honda Civic bwj. '80 ƒ 1.400,-; Talbot Solara 1.6 SX t.'82 ƒ 2.900,-; Mitsubishi Galant 2300 Turbo Diesel '82, ƒ 5.900,-; Toyota Celica t'79 5-bak 2 ltr. gehe uitgeb. ƒ 3.200,-; Ford Taunus Station t'81 6 cyl ƒ 2.700,-; Mitsubishi Celeste '81, t. 2 L, ƒ 2.900,-; Opel Rekord 2 L GL, t. '82 ƒ 6.500,-; Pontiac Sunbird t '81, ƒ 5.900,-; Opel Ascona 16 S, 4 drs., t'84 ƒ 9.000,-; Datsun Violet 5 bak, t.'82, ƒ 2.700,-. Opel Kadett stationcar '88 en '87; Opel Ascona t. '81, ƒ 4.900,-; Mitsubishi Saporo t. '80, ƒ 2.900,-; Ford Taunus 1.6 L, LPG, t. '81, ƒ 2.200,-; Datsun Sunny t. '80 ƒ 2.600,-. Lada Jeep bwj '79 ƒ 3.500,-; Audi 80 CL t '81 ƒ 3.900,-; BMW 520 t.'80 ƒ 3.200,-; Simca bestel '82, ƒ 2.900,-; Mitsubishi Galant LPG, t'82 ƒ 3.900,-; Opel Ascona '79, ƒ 2.700,-; 2x Ford Taunus '79, '80 v.a. ƒ 2.900,-; Mazda 626 t'80, ƒ 2.900,-; Suzuki busje t'84, ƒ 2.900,-; Alfa Sud t'79, ƒ 1.400,-; Fiat Ritmo t '80, ƒ 1.600,-. Diverse goedkope inruilers, alle auto's met nieuwe APK. Geop. van ma t/m vrij van 10 tot 19 u. zat. tot 17 u. Inr. fin. gar. mog.

FIAT Panda 1000 S 1988, 5 versn., 18.000 km, le eig., trekh. pr. ƒ 9.950,-. Haansberg 36, Brunssum. Tel. 045-255784

Te k. Ford ESCORT 1300 C, bwj. '87, 5-bak, met kat., 18.000 km. get. glas, blauwmet., inruil Mercedes 190E 2.3 ltr. of 280 SL mogelijk, bijbetal. geen bezwaar. Trichterweg 125, Treebeek-Brunssum.

Proficiat!



Proficiat Inge 29-39-49 ?
Guus en Roman



Gertie
Hartelijk Gefeliciteerd met je 18e verjaardag. Papa, Mama, Edwin, Peter-Frans

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER.
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer van de advertentie te vermelden.

Te k. MAZDA 323, bwj. '80, APK 10-'90, i.z.g.st, ƒ 1.450,-. Tel. 045-452008.

MAZDA 323 ES automaat m. '80, APK 12-'90, goede en gave auto; VW Golf 1100 automaat m. '79 100% goed pr. ƒ 1.950,-; 4 wielen met banden van BMW 5 serie ƒ 250,-. Tel. 045-251485.

Te k. MAZDA 323, 3-drs, bwj. '79, APK 17-10-'90, i.z.g.st. ƒ 1.350,-. 045-323178.

Te koop van particulier MERCEDES 280 S bwj. '82, ƒ 17.000,-; Mercedes 190 E bwj. '85 ƒ 35.000,-. evt. met telefoon. Schelsberg 149, Heerlen. Tel. 045-728671.

MERCEDES 200D 30 mnd. oud, km.st. 65.000, bwj. '87, ƒ 51.500,-. 045-711129.

MG - BTG 1968, spaakw., leren bekled., kl. racinggreen, geen Cabrio, helemaal origin. pr. ƒ 17.500,-. Tel. 04405-3210.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 bwj. '84, type '85 i.st.v. nw. vr.pr. ƒ 9.250,-. Te bevr. 045-326148 bgg 250136.

Te k. MITSUBISHI Galant 2300 Turbo Diesel bwj. '81, motor 100%, pap. ter inzage, vr.pr. ƒ 5.500,-. evt. fin. ruilen v. Benzine-auto. Te bevr. 045-324763.

MITSUBISHI Celeste coupé 1600 ST typ '79, access., APK, ƒ 1.950,-. 045-720951

Te k. Mitsubishi GALANT 1.6 EL nw. mod., bwj. '82, km.st. 88.000, 4drs., met LPG-inst., leren bekled., trekh., kleur creme, APK '90. Deze auto is in staat van nieuw. ƒ 3.950,-. Zien is kopen. 045-323178.

Mitsubishi GALANT EL 1600, wagon stat.car., 5-drs, bwj. '80, APK, trekh., i.z.g.st. ƒ 2.750,-. 045-323178.

Te koop Opel KADETT SR 1600 met 5 sportwielen, nieuwe banden, bwj. '83, kl. metalic, zeer mooi. Pr.n.o.t.k. Tramweg 4, Holtum. Hele dag iemand aanwezig.

Te koop weg. omst. Opel REKORD 2 ltr., autom., kl. blauwmet., bwj. '82, i.z.g.st. Nusterweg 27, Sittard. Tel. 04490-19616.

ASCONA ƒ 950,-; Kadett ƒ 950,-; Renault 4 ƒ 500,-; Mini ƒ 750,-. APK i.z.g.st. Handelsweg 12, Susteren.

KADETT 13 N 4-drs. '80; Kadett 12 S '82; Kadett Diesel '83. APK. 04499-3398.

Opel ASCONA 2000, APK, bwj. '82, i.z.g.st., km.st. 108.000, pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-717289.

Te koop OPEL Rekord automatic, bwj. '79 met APK. Tel. 045-463896.

Te koop Opel REKORD bwj. '83, km. 79.700. Tel. 045-462637.

Te k. Opel GT bwj. '71, uitgebouwd en Pirellie banden, pr. ƒ 11.000,-. 045-317247.

Opel ASCONA 1.6 Trav. Dec. '85, LPG veel extra's, inr. mog. Tel. 04498-54664.

Te k. Opel KADETT 1.2 S, bwj. 4-'79, APK tot 4-'90, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. 04454-2092.

Te k. Opel KADETT 12N, bwj. '78, i.g.st., ƒ 900,-, APK mei 1990. Tel. 045-463358

Opel CORSA 08-'83, zilver, APK 08-'90, vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-319328

Te k. RENAULT 14 bwj. '80 met APK 7-'90, pr. ƒ 850,-. Tel. 045-213424.

RENAULT 25 GTS 1985, 84.000 km, ƒ 12.850,-. Haansberg 36, Brunssum. Tel. 045-255784.

RENAULT 11 GTX '85, blauwmet. 5 versn., 1e eig. i. uitst.st., met vele extra's, zonnedak, zonwer. glas, stereo-install. 045-455328

RENAULT 5 TL bwj. 1[illegible] APK tot oct. '90, ƒ 1.750,-. Inl. 045-72011[illegible]

Te koop witte Seat IB[illegible] grijs kent., 44.000 km, in [illegible] st., pr.n.o.t.k. Tel. tot 1[illegible] uur 045-212395.

Te k. Seat IBIZA bwj. [illegible] 9.500 km. gel., grijs k[illegible] pr. ƒ 8.500,-. Dr. de Vis[illegible] str. 35 Heerlen. Tel. [illegible] 722665.

Toyota CARINA autom[illegible] type '80, kl. beige, te [illegible] APK 10-'90, werkelijk i.[illegible] nw. Weg. omstand[illegible] ƒ 2.450,-. Tel. 04490-29[illegible]

Toyota COROLLA bwj. [illegible] 79.000 km, 74 pk, v[illegible] ƒ 9.500,-. Tel. 045-46397[illegible]

Weg. omst.heden te [illegible] GOLF C 1.8 I, wit, '87, km[illegible] 60.000, katalysator, 5-[illegible] leder onderh. en schade[illegible] pr.n.o.t.k. Tel. 043-6341[illegible] 045-319327.

Te k. mooie GOLF auto[illegible] tic, bwj. '79, 4 drs., i.g.st., ƒ 2.500,-. Tulpstr. 76, Va[illegible] rade-Nuth na 17 uur

VW GOLF GTD, antr.g[illegible] alarm, luxe uitv., 68.000 [illegible] bwj. '87, pr. ƒ 22.500,-. [illegible] Mgr. Schrijnenstr. 11 H[illegible] Tel. 045-740792.

GOLF diesel, bwj. '79, A[illegible] 7-'90, nw. banden, ge[illegible] glas, vr. pr. ƒ 2.250,-. [illegible] 045-423063.

Te k. VW DERBY LS, g[illegible] onderh., bwj. '79, APK [illegible] 15-7-'90. Weg. aank. [illegible] auto, pr.n.o.t.k. Lodewijk[illegible] 7, Hoensbroek

Te koop JETTA 4-drs. 1[illegible] bwj. '81, APK 6-[illegible] ƒ 3.950,-. Tel. 045-31694[illegible]

Te koop JETTA D, aut., b[illegible] '82, als nw. veel ass. T[illegible] 045-252206.

Volkswagen GOLF Die[illegible] bwj. '79, i.z.g.st., v[illegible] ƒ 3.250,-. 04490-53575.

VOLVO 345 L, bwj. APK, 5-drs., ƒ 2.250,-. [illegible] 720951.

VOLVO 345 GL bwj. '81 m[illegible] APK, nw. banden, accu[illegible] g.st., vr.pr. ƒ 3.950,-. He[illegible] weg 78 Voerendaal.

In- & export Ankiewicz w[illegible] m. spoed alle merken au[illegible] ook Oostblok, defect [illegible] schade geen bezw. C[illegible] geld (ook 's-avonds). [illegible] 727742/723076 gratis afg[illegible]

Te k. FORD Fiësta '78, ƒ 1.650,-; Toyota C[illegible] '76, pr. ƒ 650,-; Toyota C[illegible] '80 met trekh. pr. ƒ 1.000,-[illegible] len APK gek. 045-440988

NAJAARSAANBIEDING: Bovag Autobedrijf L[illegible] Schaepkens plm. 80 [illegible] occasions oa: Ford Si[illegible] Stationcar '83 5-[illegible] ƒ 12.950,-; Ford Gra[illegible] 2.0 Luxe uitv. '84 ƒ 8.90[illegible] Ford Escort 1300 Luxe [illegible] '84 ƒ 9.500,-; Opel Asc[illegible] 16S 4-drs. type [illegible] ƒ 8.900,-; VW Golf die[illegible] '83 nieuwst. ƒ 9.250,-; O[illegible] kadett GLS zeer mooi [illegible] ƒ 9.400,-; Opel Kadett [illegible] sel '84 ƒ 8.900,-; Ho[illegible] Prelude '83 zeer m[illegible] ƒ 8.900,-; Opel Kadett 1[illegible] bishi Galant GL zeer [illegible] 4-drs. ƒ 6.700,-; VW P[illegible] nw. model '82 ƒ 7.25[illegible] Opel Kadett LS [illegible] ƒ 5.950,-; Mazda 323 zwartmet. '81 ƒ 3.950,-; [illegible] 323 bwj. '86 ƒ 3.950,-; [illegible] Ritmo '80 ƒ 1.750,-; [illegible] Manta GTi type [illegible] ƒ 5.750,-; BMW 320 6-[illegible] ƒ 1.950,-. Volledige gar[illegible] tie, goede service, vlotte[illegible] nanciering. Klimmend[illegible] straat 110, Klimmen. [illegible] 04405-2896.

CITROEN CX 20, t. [illegible] APK-gek. 10-'90, kl[illegible] ƒ 3.500,- of te ruil voor [illegible] stelauto. 043-644172.

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

Anderlecht brengt positie Cruijff aan het wankelen

Gieren boven Nou Camp



● *Jankovic van Anderlecht geeft Ronald Koeman (rechts) geen schijn van kans.*

Van onze verslaggever

BARCELONA – Johan Cruijff en in diens spoor Ronald Koeman en Tonny Bruins Slot gaan een hete, wellicht tropische Catalaanse herfst tegemoet. Het geduld van socios, pers en bestuur, toch al zwaar op de proef gesteld door de inmiddels al loyale achterstand op Real Madrid, werd gisteravond gehalveerd. Anderlecht, dat thuis al met 2-0 had gewonnen, schakelde Barcelona in de verlenging (2-1) uit. De vraag of Cruijff de kerst haalt, werd gisteravond in alle hevigheid actueel. De gieren hebben zich boven Nou Camp verzameld.

Ook Koeman ziet problemen aan de horizon opdoemen. De wegen van Cruijff, tegen Anderlecht zich opnieuw naar hartelust uitlevend op het taktische vlak, zijn ook voor de ex-PSV'er vaak duister en ondoorgrondelijk. Ook over zijn eigen toekomst begint hij zich ongerust te maken: „Dit zal hier nog wel even doorwerken. Iedereen roept altijd maar dat de Europa Cup ondergeschikt is aan de competitie, maar vanavond zat hier wel 100.000 man. Dat zegt toch wel iets".

Stunt

Door de stunt van Anderlecht, dat in Nou Camp nèt niet lang genoeg de bibbers kreeg om uitgeschakeld te worden, concentreert alles en iedereen in Barcelona zich nu op de emotionele, bijna politieke strijd met Real Madrid. Koeman: „Barcelona loopt in Spanje nu al jaren achter Real aan. Dit seizoen moet die titel er komen. Komt-ie er niet, tja, dan eeehh...".

Niet alleen sportieve decepties hebben de positie van Cruijff, die het bestuur van Barcelona dwong tot investeringen van tientallen miljoenen, ondermijnd. Zijn wil in Nou Camp is (nog) wet, bestuursleden worden als lastige vliegen uit de kleedkamer gezet en dat de relatie met de machtige pers al wekenlang op springen staat, zegt hem niks. De vijfde kolonne marcheert echter op in Catalonië en het doelwit is die eigenwijze Hollandse trainer die lak heeft aan alles en iedereen. En juist dat zal zich, als de race met Real Madrid wordt verloren, tegen hem gaan keren.

Blunder

Een taktische blunder maakte de stoel van Cruijff er gisteren niet steviger op. Cruijff haalde bij een 2-0-voorsprong aanvaller Salninas naar de kant en bracht de even oude als versleten vos Alexanco binnen de lijnen. Salinas, overtuigend marcherend en fabrikant van de eerste goal, boos, publiek in verwarring, Anderlecht, op dat moment rijp voor de sloop, blij.

„Dat is typisch Johan hè", wist Aad de Mos, wiens vreugdedansje na afloop vooral de lachlust opwekte. „Cruijff is niet tevreden met één goal van een speler. Die wil meer, die wil perfectie."

Terwijl Salinas zich temidden van tientallen journalisten op stond te winden, deed Cruijff de zaak af door van „een taktische wissel" te spreken. En natuurlijk was hij „zeer tevreden."

Cruijff: „Over de inzet zeker. De ploeg heeft alles gegeven. Ik heb geen klagen. Met iets meer geluk hadden we hier gewoon met 3-0 gewonnen".

Zenuwen

Dat laatste klopte. Anderlecht zette de regerende Europese bekerkampioen in de eerste helft herhaaldelijk voor aap en hield, zoals De Mos uitdagend voorspeld had, de zenuwen in bedwang. Het missen van een serie alleraardigste kansen (Vanderlinden tweemaal en Degryse) gaf Barcelona hoop. Na de pauze waren de rollen omgedraaid en kwam de Brusselse equipe onder een imponerend spervuur te staan. Al na vijf minuten brak Salinas de ban en toen zeven minuten later Beguiristain, gelanceerd door Koeman, 2-0 aantekende, hing een herhaling van de stunt van 1978 in de lucht.

Toen, ook op Allerheiligen, maakte Barcelona een 3-0 achterstand goed. Ditmaal herstelde Anderlecht zich echter voorbeeldig. Nadat Andersen het gepresteerd had voor een leeg Spaans doel naast te schieten en Nilis een vrije trap op de lat had zien belanden, dompelde Vanderlinden het stadion met een kopbal in diepe rouw en kon De Mos langs de lijn aan zijn huppeldansje beginnen.

Sampdoria wipt Dortmund

GENUA – Sampdoria, dat vorig seizoen de EC-II finale van Barcelona met 0-2 verloor, had weinig moeite met Borussia Dortmund. Na de 1-1 eerder in de Bondsrepubliek werd het in Itali ë 2-0 voor de thuisclub. International Vialli tekende voor beide doelpunten. Hij scoorde één keer uit een strafschop.

Dinamo Boekarest rekende overtuigend af met Panathinaikos. De 6-1 in Roemenië was meer dan voldoende, na 2-0 eerder in Griekenland. De overige ploegen die zich plaatsten voor de volgende ronde waren Real Valladolid, Admira Wacker, AS Monaco en Grasshoppers. Opvallend daarbij was de prestatie van AS Monaco. De Fransen bleven na de 0-0 in eigen huis overeind bij Dynamo Berlijn. De 1-1 na verlenging was voor de Monegasken genoeg.

Donike weer met offensief anti-doping

COLORADO SPRINGS – Professor Manfred Donike heeft tijdens een congres over sportwetenschap een nieuw offensief geopend tegen het gebruik van verboden stimulerende middelen.

De vroegere Westduitse wielerprof riep in Colorado Springs internationale sportorganisaties op zijn methode te volgen om anabole steroiden aan het licht te brengen.
pisch Comité werd gehouden.
Donike meent dat het volgens zijn methode mogelijk is zes weken tot drie maanden na het laatste gebruik sporen van anabolen te achterhalen. Volgens de thans gebruikte controle-methoden is die termijn twee weken. Na het bedrog van Ben Johnson in Seoel is het IOC op zoek naar betere manieren om het gebruik van spierversterkende en andere middelen te controleren. Verfijning van Donikes techniek zou de termijn zelfs tot vier à vijf maanden kunnen vergroten. Dan is het effect van de anabolen geheel uitgewerkt. Het systeem van Donike voorziet in een databank die 'hormonale vingerafdrukken' van alle topsporters omvat. Van elke topper is het resultaat van voorgaande controles opgeslagen. De hormonenspiegel van iedere atleet wordt vergeleken met de standaard die door duizenden controles is vastgesteld.

Ontslagen Linder wacht op tonnen

AMSTERDAM – Op 16 november hoort Kurt Linder of hij inderdaad nog geld van Ajax tegoed heeft. Die dag doet mr. Vrakking, vice-president van de rechtbank in Amsterdam, uitspraak in het kort geding van de Westduitse trainer tegen de Amsterdamse club. Linders advocaat mr. Beishuizen vorderde woensdagmorgen voor de vice-president een nabetaling van een slordige 450.000 gulden.

Club wil Partizan-vedette Milko Djurovski naar Oosterpark halen

FC Groningen te licht bevonden

Van onze verslaggever

BELGRADO – FC Groningen gaat een poging wagen Milko Djurovski naar het Oosterpark te lokken. Daar valt begrip voor op te brengen. Want vooral dankzij de briljante technicus knikkerde Partizan het gisteren te zwak tegenstribbelende FC Groningen uit het Europa Cup II-toernooi. Dankzij de 3-1 zege in Belgrado poetste de Joegoslavische club de 4-3 nederlaag van veertien dagen eerder weg. Reactie van trainer Hans Westerhof: „Over twee wedstrijden genomen waren wij de betere ploeg, maar de goals geven nu eenmaal de doorslag en daaruit blijkt toch de klasse van hun spitsen". Hij bedoelde te zeggen: het was de klasse van Djurovski.

Met Renze de Vries nog aan het bewind was de vedette van Partizan binnenkort misschien wel als een vervroegd Sinkerklaascadeau onder de Martinitoren neergelegd. Zoals de vroegere 'Godfather' van de Groningers eerder Fandi als een tropische verrassing uit een Singaporees oerwoud plukte. En ook plotseling met de oude en versleten Johan Neeskens op de proppen kwam.

Maar tegenwoordig waait een andere wind door de Groninger burcht. Renze de Vries is daaruit door een zwart-geldaffaire verdreven en is inmiddels van belastingfraude beschuldigd. Andere bestuurders maken de dienst uit en het geld schijnt in het Oosterpark weer wit te zijn.

Bod

Toch wil FC Groningen een bod op Djurovski uitbrengen, liet het bestuurslid Eimers gisteren weten. De vedette van Parizan schijnt voor een miljoen gulden weg te mogen. Een veel te hoog bedrag voor FC Groningen, dat niet verder wil gaan dan 600.000 gulden en hoopt dat de prijs zal zakken. Met 1 FC Kaiserslautern en een aantal Franse clubs op het vinketouw, lijkt de Groninger missie tot mislukken gedoemd.

In Belgrado bleek gisteren opnieuw dat Partizan zonder Djurovski een club is waarvan er dertien gaan in een dozijn. Bij de spectaculaire 4-3 in Groningen had de spits, die uit bijgeloof voetbalt in een zwarte maillot, al twee keer toegeslagen, in de Joegoslavische hoofdstad bracht hij zijn ploeg na een kwartier met 1-0 aan de leiding. Doelman Patrick Lodewijks ging bij de treffer niet vrijuit. De huurling van PSV verzuimde zijn kooi tijdig te verlaten. Tergend langzaam rolde de bal over de lijn, 1-0.

Verzuim

FC Groningen had daarvoor verzuimd in een soortgelijke situatie toe te slaan. Door Claus Boekweg de diepte ingestuurd, stifte Hennie Meijer de bal vrij voor keeper Omerovic echter voorlangs. Het was niet de enige mogelijkheid voor de Groningers. Ten Caat kopte van dichtbij in de handen van Omerovic en Roossien knalde over.

Hoewel de Joegoslavische defensie vooral bestond uit paniekzaaiers kon FC Groningen daar lange tijd geen munt uit slaan. De zwakke Eykelkamp liet zich eenvoudig aftroeven door de in Groningen geschorste Petric. En Meijer, die geen hinder had ondervonden van zijn rugblessure, was ook bepaald niet in beste doen.

Teveel Groningers waren gisteren in de vorm waarin zij zich dit seizoen strompelend door de Nederlandse competitie bewegen. De onervaren Harrie Sinkgraven ging volledig ten onder. Ullrich Wilson knoeide er ook al flink op los. En Marco Koorman en Wim Koevermans hadden eveneens nauwelijks enige inbreng.

Tien minuten voor tijd leken de noorderlingen toch nog voor een stunt te gaan zorgen. Na wat klutswerk belandde de bal voor de voeten van Ten Caat, die onmiddellijk uithaalde. Omerovic stond op het verkeerde been en zag de bal links van hem in het doel verdwijnen, 1-1.

De Groninger vreugde was van korte duur. Want nog geen vier minuten later kopte Milojevic een voorzet van Stanojkovic hard raak. En in de opwindende slotfase waarin Van Dijk de bal twee keer van de doellijn haalde, zorgde invaller Djurdjevic voor de 3-1 eindstand.

Partizan Belgrado - FC Groningen 3-1 (1-0). Score: 16. Djurovski 1-0, 80. Ten Caat 1-1, 83. Milojevic 2-1, 90. Djurdjevic 3-1. Scheidsrechter: Tritschler (W.Dld). Toeschouwers: 55.000. Gele kaarten: Koorman en Wilson (FC Groningen), Jeftic en Milojevic (Partizan).
Partizan Belgrado: Omerovic, Stanojkovic, Jeftic (63. Kolb), Spacic, Petric, Kljajevic, Bajevic (65. Djurdjevic), Milojevic, Sceponic, Bogdanovic, Djurovski.
FC Groningen: Lodewijks, Sinkgraven (80. Groeleken), Koevermans, Boekweg, Wilson, Koorman, Roossien, Van Dijk, Ten Caat, Meijer, Eykelkamp.



● *Tranen in Belgrado. Keeper Martin Lodewijks van FC Groningen krijgt na afloop van de verloren partij een troostend schouderklopje van ploeggenoot Wim Koevermans.*

Zonder Maradona ontsnapt Napoli aan vernedering

NAPELS – Zonder sterspeler Maradona is Napoli gisteren ontsnapt aan een blamage. De houder van de UEFA-beker won in Napels voor 60.000 toeschouwers op het nippertje met 2-1 van Wettingen. In de eerste wedstrijd hadden de Zwitsers de Italiaanse miljoenenploeg een doelpuntloos spel afgedwongen.

Napoli trad in het San Paolostadion tot ieders verbazing aan zonder Diego Maradona. De duurbetaalde vedette was disciplinair gestraft, omdat hij zonder opgaaf van reden niet was verschenen in het tweedaagse trainingskamp voor het duel tegen Wettingen.
Maradona meldde zich woensdag pas één uur voor de wedstrijd in het stadion. Na een hevige woordenwisseling met manager Moggi van Napoli pakte de Argentijn zijn spullen en ging naar huis. Maradona kwam eerder dit seizoen ook al in conflict met de clubleiding toen hij langer dan toegestaan op vakantie bleef in Argentinië.

Napoli, koploper in de Italiaanse competitie, mocht van geluk spreken dat Wettingen, derde van onder in de Zwitserse competitie, niet profiteerde van de afwezigheid van Maradona. De Zwitsers sprongen in de eerste helft zeer slordig met de kansen om. Bij de pauze had de stand al 0-3 in plaats van 0-1 moeten zijn. Nadat Bertelsen in de 14e minuut Wettingen op voorsprong had gebracht, verzuimden Heldmann en Corneliusson Napoli op een grotere achterstand te zetten. Beiden misten voor open doel.

Hoewel Baroni vlak na de rust 1-1 maakte, bleef Napoli zonder Maradona en de maar een half uur meespelende Braziliaan Careca kwetsbaar. Mauro voorkwam echter dat de Italianen al in de tweede ronde uitgeschakeld werden. Een kwartier voor tijd werd hij door Hausermann in het strafschopgebied gevloerd; penalty. Mauro, spelend in het shirt met nummer 10 van Maradona, schoot koelbloedig vanaf de stip raak: 2-1.

Verklaring

Maradona verklaarde dat hij zich telefonisch had afgemeld bij de clubleiding. Hij wilde zijn 29e verjaardag thuis vieren. „Ik heb het bovendien druk met de voorbereiding op mijn huwelijk volgende week dinsdag in Buenos Aires", aldus de Argentijn. „Er steekt meer achter de disciplinaire straf van Napoli. Ik beschouw het als het einde van mijn verbintenis met de club."
Manager Moggi bestreed dat Maradona vooraf toestemming had gevraagd en gekregen om weg te blijven uit het trainingskamp. „Geen enkele speler, ook Maradona niet, kan ongestraft verstek laten gaan tijdens de trainingen", oordeelde de manager streng.

Italië

Behalve Napoli bereikten ook Juventus en Fiorentina voor Italië de derde ronde van het Europees toernooi om de Uefabeker. Fiorentina moest tegen Sochaux zelfs 85 minuten met tien man spelen, want vijf minuten na het beginsignaal moest Paccenda de kleedkamer alweer opzoeken. Arbiter Soriano Aladren stuurde hem het veld uit. Ondanks het feit dat de Fransen een numerieke meerderheid bezaten, kwamen de Italianen door Buso op een voorsprong. Sochaux kwam snel weer op gelijke hoogte door Laurey, maar kon in de tweede helft geen profijt trekken uit het feit dat men een man meer in het veld had.

Paris Saint Germain werd de doortocht naar de derde ronde versperd door Juventus, dat na de overwinning van 1-0 in Frankrijk thuis de Fransen met 2-1 versloeg. De enige Franse club die in het UEFA-bekertoernooi de laatste zestien haalde was Auxerre dat in beide wedstrijden geen moeite had met de zwakke Finse ploeg Palloseura.

Duitsland

De Duitse Bondsrepubliek raakte geen enkele ploeg kwijt. Met vier clubs in de derde ronde zijn de Westduitsers het sterkst vertegenwoordigd. Na Werder Bremen en HSV stapten woensdagavond ook FC Köln en VfB Stuttgart over naar de laatste zestien. FC Köln had in Moskou voldoende aan een gelijkspel (0-0) tegen landskampioen Spartak. De eerste wedstrijd had het Keulse elftal thuis met 3-1 gewonnen. VfB Stuttgart had tegen Zenit Leningrad geen enkele moeite om zich te kwalificeren voor de achtste finale, 5-0. Sigurvinsson maakte twee van de vijf doelpunten voor de ploeg van trainer Arie Haan. De eindstand was al vijf minuten na de pauze een feit.

EC in telegramstijl

EUROPACUP I

FC Tirol (Oos) - Dnepr Dnepropetrovsk (Sov) 2-2 (1-1). 5. Son 0-1, 30. Westerthaler 1-1, 76. Pacult 2-1, 79. Ljoeti 2-2. Scheidsrechter: D'Elia (Ita). Toeschouwers: 17.000.
KV Mechelen (Bel) - Malmö FF (Zwe) 4-1 (2-0). 18. De Wilde 1-0, 20. De Wilde 2-0, 48. Bosman 3-0, 55. Patrick Versavel 4-0, 58. Lindman 4-1. Scheidsrechter: Dos Santos (Por). Toeschouwers: 8.000.
AEK Athene (Gri) - Olympique Marseille (Fra) 1-1 (0-0). 78. Saveski 1-0, 85. Papin 1-1 (strafschop). Scheidsrechter: Kohl (Oos). Toeschouwers: 38.000.
Real Madrid (Spa) - AC Milan (Ita) 1-0 (1-0). 45. Butragueno 1-0. Scheidsrechter: Vautrot (Fra). Toeschouwers: 95.000. Rood: Sanchis (Real Madrid).
Nentori Tirana (Alb) - Bayern München (BRD) 0-3 (0-1). 45. Strunz 0-1, 47. Grahammer 0-2, 90. Dorfner 0-3. Scheidsrechter: Krchnak (Tsj). Toeschouwers: 33.000.
Benfica (Por) - Honved (Hon) 7-0 (3-0). 19. Brito 1-0, 36. Abel 2-0, 42. Brito 3-0, 62. Vata 4-0, 65. Vata 5-0, 87. Magnusson 6-0, 89. Magnusson 7-0. Scheidsrechter: Hackney (GBr). Toeschouwers: 45.000.
Sredets Sofia (Bul) - Sparta Praag (Tsj) 3-0 (1-0). 45. Stoichkov 1-0 (strafschop), 84. Kostadinov 2-0, 89. Stoichkov 3-0. Scheidsrechter: Heynemann (DDR). Toeschouwers: 30.000.

EUROPACUP II

Dinamo Boekarest (Roe) - Panathinaikos (Gri) 6-1 (3-1). 22. Rednic 1-0, 31. Mateut 2-0, 34. Samaras 2-1, 41. Sabau 3-1, 49. Mateut 4-1, 51. Sabau 5-1, 90. Klein 6-1. Scheidsrechter: Röthlisberger (Zwi). Toeschouwers: 20.000.

Sampdoria (Ita) - Borussia Dortmund (BRD) 2-0 (0-0). 73. Vialli 1-0 (strafschop), 87. Vialli 2-0. Scheidsrechter: Van Langenhove (Bel). Toeschouwers: 35.000.

Djurgaarden IF (Zwe) - Real Valladolid (Spa) 2-2 (1-0). 41. Skog 1-0, 58. Martinsson 2-0, 65. Alberto 2-1, 72. Alberto 2-2. Scheidsrechter: Rossner (DDR). Toeschouwers: 3166.

Ferencvaros (Hon) - Amdira Wacker (Oos) 0-1 (0-0). 48. Uberhofer 0-1. Scheidsrechter: Wiesel (BRD). Toeschouwers: 20.000.

Barcelona (Spa) - Anderlecht (Bel) 2-1 n.v. (2-0, 0-0). 49. Salinas 1-0, 56. Beguiristain 2-0, 97. VanderLinden 2-1. Scheidsrechter: Agnolin (Ita). Toeschouwers: 105.000.

Dynamo Berlijn - AS Monaco 1-1 n.v. (0-0). 110. Rüttner 1-0, 117. Diaz 1-1. Scheidsrechter: Goethals (Bel). Toeschouwers: 15.000.

Grasshoppers (Zwi) - Torpedo Moskou (Sov) 3-0 (2-0): 32. Egli 1-0, 34. Wiederkehr 2-0, 79. Gren 3-0. Scheidsrechter: Hope (Sch). Toeschouwers: 15.000.

UEFA-BEKER

Auxerre (Fra) - Rovaniemi Palloseura (Fin) 3-0 (1-0) 3. Scifo 1-0 (strafschop), 65. Dutuel 2-0, 76. Darras 3-0. Scheidsrechter: Silva Valente (Por). Toeschouwers: 12.000.
Austria Wien (Oos) - Werder Bremen (BRD) 2-0 (1-0). 9. Hasenhüttl 1-0, 79. Hasenhüttl 2-0. Scheidsrechter: Biquet (Fra). Toeschouwers: 2500.
Hamburger SV (BRD) - Zaragoza (Spa) 2-0 n.v. (1-0, 0-0) 68. Merkle 1-0, 96. Merkle 2-0 Scheidsrechter: Constantin (Bel). Toeschouwers: 17.300. Rode kaart: Higuera en Pablo (beiden zaragoza). Gele kaart: Fischer, Von Heesen en Moser (allen HSV). Julia, Juanito, Higuera en Pablo
Dundee United (Sch) - FC Antwerp (Bel) 3-2 (1-2) 18. Lehnoff 0-1, 20. Claesen 0-2, 42. Paatelainen 1-2, 61. O'Neill 2-2, 89. Clark 3-2. Scheidsrechter: Eriksson (Zwe). Toeschouwers: 8994.
FC Luik (Bel) - Hibernian (Sch) 1-0 n.v. (0-0). 104. De Sart 1-0. Scheidsrechter: Azpitarte. Toeschouwers: 21.000.
Napoli (Ita) - FC Wettingen (Zwi) 2-1 (0-1). 14. Bertelsen 0-1, 47. Baroni 1-1, 74. Mauro 2-1. Scheidsrechter: Azzopardi (Mal). Toeschouwers: 60.000.
Spartak Moskou (Sov) - FC Koln (BRD) 0-0 (0-0). Scheidsrechter: Presberg (Noo). Toeschouwers: 65.000.
Sochaux (Fra) - Fiorentina (Ita) 1-1 (1-1). 33 Buso 0-1, 37. Laurey 1-1. Scheidsrechter: Soriano Aladren (Spa). Toeschouwers: 15.000. Rode kaart: Paccenda (Fiorentina).
Banik Ostrava (Tsj) - Dinamo Kiev (Sov) 1-1 (0-1). 2. Bessonov 0-1, 35. Chylek 1-1. Scheidsrechter: Colic (Joe). Toeschouwers: 10.000.
Rapid Wien (Oos) - Club Brugge (Bel) 4-3 (0-1). 18. Farina 0-1, 54. Fjortoff 1-1, 70. Keglevits 2-1, 83. Ceulemans 2-2, 85. Pfeifenberger 3-2, 89. Keglevits 4-2, 90. Booy 4-3. Scheidsrechter: Longhi (Ita). Toeschouwers: 18.000.
Zalgiris Vilnjoes (Sov) - Rode Ster Belgrado (Joe) 0-1 (0-0). 70. Prosinetski 0-1. Toeschouwers: 27.500. Scheidsrechter: Hartmann (Hon).
Juventus (Ita) - Paris St. Germain (Fra) 2-1 (1-1). 26. Galia 1-0, 30. Bravo 1-1, 82. Di Agostini 2-1. Scheidsrechter: Courtney (Gbr). Toeschouwers: 50.000.
Valencia (Spa) - FC Porto 3-2 (1-1). 38. Fenoll 1-0, 42. Madjer 1-1, 61. Fenoll 2-1, 80. Couto 2-2, 90. Fenoll 3-2. Scheidsrechter Smith (Gbr). Toeschouwers: 45.000.
VfB Stuttgart (BRD) - Zenit Leningrad (Sov) 5-0 (4-0). 27. Walter 1-0, 41. en 45. Sigurvinsson 2-0 en 3-0, 43. Allgöwer 4-0, 49 Buchwald 5-0. Scheidsrechter Ture (Tur). Toeschouwers: 15.000.
Karl-Marx Stadt (DDR) - Sion (Zwi) 4-1 (3-0). 11. Ziffert 1-0, 28. Steinmann 2-0, 41 Wienhold 3-0, 65. Laudeley 4-0, 77. Cina 4-1 Scheidsrechter: Snoddy (Gbr). Toeschouwers: 20.000.

Auto's

Opel REKORD Berlina aut. LPG t. '84 ƒ 7.900,-; Opel Kadett HB '80 ƒ 3.250,-; Opel Manta HB '79 ƒ 2.250,-; Fiat Argenta 2500 D '82 ƒ 2.250,-; Ford Escort '81 Bestel ƒ 2.500,-; Mercedes 280 S aut. LPG '78 ƒ 2.250,-. inr. mog. Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54 Hoensbroek.

Mercedes 280 SE, alle extra's, type '82 ƒ 17.500,-; Mercedes 280 SE i.z.g.st. bwj. '77 ƒ 8.250,-; Mercedes 300 D autom. i.z.g.st. bwj. '76 ƒ 5.750,-; Honda Civic 5-bak bwj. '81 ƒ 4.750,-; Toyota Starlet 1.2 bwj. '79 ƒ 1.250,-; Alfa Spider 2000 Cabriolet mèt lichte voorschade bwj. '80. Handelsonderneming VEROY, Edisonstr. 20 Landgraaf. Tel. 045-325227. Geop. dagel. v. 10.00-17.00 u. Zat. gesloten.

Te k. BMW 318i, bwj. '87, diamantzwart, shadow line, verlaagd, lichtmetalen velgen, BBS uitgeb., w.w.-glas, alarm, km.st. 28.000, pr.n.o.t.k. Tel. 045-425691.

INKOOP alle merken auto's, schade g. bezw. Tev. tourcar. 045-416239 tot 21 uur

VW Polo coupé GT '86; Opel Kadett aut. sedan '86; VW Golf D '87; VW Golf 1300 '87; Fiat Ritmo 60 CL '85; Ford Orion '85; Toyota Celica '85; Toyota Celica '84; Ford Sierra '85; Suzuki Alto GL '87; Suzuki Alto '83; Suzuki Alto '82; Ford Fiësta '83; Audi 100 Avant type '87; Audi 100 diesel '84; BMW 5234 TD '85; BMW 316 '85; BMW 316 div. extra's '84; BMW 324 diesel '86. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49, Geleen. Inr. gar. fin. Tel. 04490-44944. Uw adres voor uw APK-keuring. Alle autoreparatie's

Te k. mooie Opel ASCONA diesel HB, rood, '83; VW Golf S automatic, i, nieuwst., mod. '80; Renault 5 automatic '82; Fiat Panda 45, '84; Mazda 323 '82; Ford Escort '81; Mitsubishi Lancer GL, '82; Datsun Cherry GL, '81; BMW 520-6, goudmet., '80; Opel Commodre autom., '79 ƒ 1.750,-. Steeg 33, Stein. (zondag kijkdag)

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Bedrijfswagens

Te k. weg. overcompl. NISSAN Cabstar transporter 75 PK diesel, bwj. 08-'86, km.st plm. 60.000 met geïsol. laadbak LXBXH 350X200X 200 cm, radio/cass., trekh., rijbew. BE. Tel. 04454-1661

Opel KADETT Combi bestel diesel, okt. '88, 12 mnd. oud, nw.st., 40.000 km. Inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

PEUGEOT 505 GL diesel, stationcar, bestel, van, gr. kent. '85, perf. cond. Inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605

VW PICK-UP dubbele cabine, diesel, '82; VW Pick-up '83 diesel, extra brede laadbak. Inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Wij kopen alle luxe BEDRIJFSAUTO'S en bussen vanaf 1979. Donny Klassen BV. In- en verkoop. Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

SUZUKI Cary, bestelbusje, 1986, gr. kent., optimale cond. Inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Sloopauto's

ROADSTAR vrgt. loop-, sloop- en schade-auto's. Vrijw. RDW. 045-226346.

Te k. gevr. SLOOP- en Schadeauto's van ƒ 100,- tot ƒ 5.000,-. 04490-43481

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Auto onderdelen en accessoires

Bosch auto electro

Met de modernste Bosch machines en testapparatuur
Reparatiewerkplaats:
voor startmotoren en dynamo's onder vakkundige leiding.
Erkend inbouwstation:
Bosch alarmsystemen met TBBS verzekeringscertificaat.
Blaupunkt autoradio's HiFi. Grote voorraad

KERP B.V.

In de Cramer 31. Tel. 045-716951.

Goede gebruikte onderdelen voor alle types van alle merken. ROBBY'S - auto-onderd. 045-224123.

In- en verkoop goede gebruikte AUTOBANDEN met garantie, Fiat 127 plus Kadett-motor. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675.

Bouwmaterialen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k., gebr. ijzeren en houten BALKEN, kepers, raamkozijnen, deuren, hoekijzer 60/40, 3 st. stalen trappen, div. radiatoren. Matrak, 045-243736.

Kunststof Techniek, ramen, deuren en bekleding. Vrijblijvende prijsopg. RENOBOUW BV Kerkrade. Tel. 045-462700/227368.

Te koop rollen DAKLEER met kunststofvezel en leislag. Pr. v.a. ƒ 40,- p.rol. Tevens doorslijp- en afbraamschijven a ƒ 2,50 p.st. Tel. 04490-27465.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Transacties

KAPPERSDROOGKAPPEN en stoelen. Ook los. Tel. 04754-84270

Ter overname aangeb. grensplaats Zuid-Limburg. DISCOTHEEK met nieuwe inventaris en nachtvergunning. Inl. 045-314901.

(Brom)fietsen

ZUNDAPP bwj. 81, 4-gang, z.g.a.nw. Verl. Lindelaan 19, Oirsbeek.

HONDA MT 5, '84 100% goed, geen afgejakkerde, ƒ 1.450,-. Tel. 045-251485.

Te k. Vespa CIAO ƒ 395,-, Puch Maxi ƒ 475,-. Na 18 uur Groenstr. 202 Waubach.

Mooie nieuwe MOUNTAINBIKES, 1990 collectie is binnen. Reservering voor Sinterklaas en Kerstmis mogelijk bij Rens Janssen en Zn, Ganzeweide 54-56, Heerlen Tel. 045-211486.

Te k. VESPA Cia, 1 jr oud, als nieuw, vr.pr. ƒ 950,-. 045-214343.

Te k. Benotto RACEFIETS Columbus frame, camp. afgemont., Koga miyata. h. fiets en Kettler trimtoest. Tel. 045-316801

Vakantie

ST. MAARTENSZEE, bungalow, zwemparadijs, weekend/midweek ƒ 225,-; Kerst v.a. ƒ 455,-. Tel. 02246-3109.

Kontakten/Klubs

Babbellijn

's Nachts alleen voor volwassenen 50 ct. p.m.
06-320.330.03

Babbelbox

Bel de enige échte Babbelbox wanneer je hunkert naar een avontuurtje. 50 ct./ p.m.
06-320.330.02

Paradiso Landgraaf

Europaweg N. 158
Tel. 045-317032

Donna-Maria 045-227734

045-229718 met haar 7 vriendinnen

Wie ons niet kent, is nog nooit echt verwend...

Riversideclub

E9 afslag Echt-Ohé en Laak, Dijk 2 Ohé en Laak. Camping de Maasterp volgen. Daar voorbij 200 meter. Open van maand. t/m vrijd. 14.00 t/m 2.00 u. Tel. 04755-1854.

Gezellige dames

charmant, discreet, bezoeken u thuis of in hotel.
Tel. 045-311895.

LADY C wil niets meer Lord C als de **stalknecht** haar alle hoeken van de laat zien 06-320.330.17 - 50 ct

Soepele jongens bezo heren. **Escortboys** die het graag op 3 man doen 06-320.329.22-50

Hoor je dat? Dat is e **lifesex** Wil je ook meedoen? naar 010-429.11.33 v naar Ruud, dan kun je

Gehele dag **Relaxen** met 8 sexy meisjes. ƒ all-in. Geop. 12-01. Balthasar Florrizstr. 37 A'dam. 020-762176.

Lesbisch Anky is hopeloos. Ze dat diploma halen. De res helpt alleen als toegeeft om te.. 06-320.329.25 - 50 ct

Escort Maastricht, Salmanita nu bij ons. Open 9 u morgens tot 4 uur 's na Charmante dames vo plezier. 043-435528

De venusbox De eerste echte box vrouwen voor vrouwen, vrouwen. Hetero's en lesbisch. 06-320.326.99 - 50 ct

Limburgs **lifesex-paar.** Ze doen het hoorbaar in standen en genieten volop 06-320.323.85 - 50 ct

Tienersex 06-320*324*2 18 jaar, 50 cpm, 06

Contactbureau L'Amour, dames, trio, heren, kamerh., enz. He len. 045-225237

Argeloos gaat Helen in op zijn nodiging. Dan zegt hij: je hier gilt, hoort nieman 06-320.326.72 - 50 ct.

Er is geen houden aan! **Sexgolvenbox** 06-320.325.16 voor s afspraakjes te gelijk of z'n tweeën. 50 ct p/

Hardsex Uitdagend 50 cpm 0 320*325*35

De meiden van de **kommaaropbox** 06-320.325.34 die zijn niet geschrokk van een beetje ruwe! 50 ct p/m

Triosex De meisjes genieten zo'n gave knul. Ze wi best om de beurt en.... 06-320.326.73 - 50 ct.

De sexvirusbox 06-320.325.14 voor koortsachtige afspraken! en meiden verhitte hoofden 50 ct

De sexfrontaal box 06-320.325.36 gewo geen gezeur! Sex, d draait 't toch om! 50 ct

Vulkanische Nood! Be **Eruptiebox** 06-320.325.20 lava la lava lava lava lava lava 50 ct p/m

Judy beleeft het met **Minnaars** De Kasteelheer, de dominee, de dokter dan biecht ze 06-320.326.70 - 50 ct.

Anders dan Anders **Amateurbox** 06-320.330.58 lekk gewoon, kletsen over s zo...'en wie weet...e afspraakje? 50 ct p/

Nieuw, nieuw eindelijk **watjewilbox** 06-320.330.59 bij ons is motto uitpakken gebla alleen boven de 18 j 50 ct p/m

Na de scheiding ontmo een **Vriendin** van vroeger. Tranen, tr en dan... nacht vol pa 06-320.330.52 - 50 ct.

De beste laat 't hore 06-320.330.57 de **Pornofoniebox** alles recht voor zij ra Porno! 50 ct p/m

SM. Ze is flink, mooi en hooghartig, totdat ze boeiende avontuur be bij haar **Meester** 06-320.330.51 - 50 ct.

Lifesex De gevoelige micro ma dat je met je ogen dicht van A tot Z meemaa 06-320.321.32 (50 cp

Dame zoekt gave jon knul. Meisje wil contact ervaren heer. Ze vinden op de **Generatiebox** 06-320.326.27 - 50 ct.

Voor Piccolo's zie verder pagina 2

Vandaag start Indoor Sittard

SITTARD – In manege De Klipper in Limbricht start vandaag om 18.30 uur Indoor Sittard, een internationale springwedstrijd voor landelijke ruiters. Dit jaar heeft de organisatie tot en met zondag meer dan 800 starts op het programma staan. Mede-organisator Van Wersch: „De belangstelling is overweldigend. Tien Belgische en acht Duitse ruiters doen meee. We moeten echt een strak tijdschema hanteren om te voorkomen dat het nachtwerk wordt. Daarom beginnen we op donderdag al om 18.30 uur en vrijdag om 18.00 uur. Gelukkig hebben we in het weekeinde wat meer ruimte".

Hoogtepunten van het wedstrijdprogramma zijn ongetwijfeld het jachtspringen op zaterdagavond om de Maarten Bachus trofee en de finales voor de klasse Beginners, Licht, Midden en Zwaar.

Programma vandaag: 18.30 uur: klassiek springen Licht, gevolgd door progressief springen klasse Licht. Programma morgen: 18.00 uur: klasse Midden, direct op tijd, aansluitend klassiek klasse Zwaar 1 en Zwaar 2.

Vanderlijde toch in NK

Van onze sportredactie

ARNHEM – Arnold Vanderlijde komt tóch in actie tijdens de finale-avond van het NK boksen in de Arnhemse Rijnhal. De Sittardenaar treedt maandag 27 november aan in de eindstrijd van het superzwaargewicht tegen Floris Dekker uit Dordrecht. Aanvankelijk leek Vanderlijde het NK te mogen laten lopen, omdat er in het superzwaargewicht geen tegenstander voor hem zou zijn. Dat bleek te berusten op een vergissing. De inschrijving van Dekker was over het hoofd gezien binnen de gelederen van de boksbond.

Hoewel Vanderlijde dus in actie komt tijdens het NK, mag hij deze maand evengoed uitkomen voor de competitiewedstrijden van zijn club Bayer Leverkusen op 17 en 24 november. De Nederlandse boksbond heeft hem daarvoor toestemming gegeven. Voor de andere NK-deelnemers die in West-Duitsland boksen, geldt vanaf 7 november een startverbod. De boksbond meent dat Vanderlijdes positie binnen de Nederlandse bokswereld een dergelijke uitzonderingsbehandeling rechtvaardigt.

Aanvaller enkele weken uitgeschakeld

Van Loen geopereerd

GELDROP – Roda JC-aanvaller John van Loen is vandaag in Geldrop door dokter Van de Brekel geopereerd aan een liesbreuk. Van Loen zal zeker vier weken zijn uitgeschakeld. De international mist daardoor onder meer de belangrijke interland tegen Finland. „Jammer, maar de ingreep was echt noodzakelijk. Als ik was blijven doorspelen, zou de situatie alleen maar verslechteren. Nu hoop ik op 1 december weer mijn rentree te maken tegen Ajax". De uitschakeling van Van Loen betekent een fikse aderlating voor Roda JC. Vooral omdat de Kerkraadse club problemen heeft met de doelpuntenproductie en ook Henk Fräser en Peter van der Waart tobben met blessures. Fräser (onwillige spier in bovenbeen) en Van der Waart (lichte spierscheuring) zullen vermoedelijk komend weekend tegen Willem II niet van de partij zijn. Het ligt daarom voor de hand dat Pierre Blättler zondag in de basis staat.

scorebord

eredivisie

Feyenoord-FC Den Haag 0-2

Stand:

PSV	11	7	2	2	16	39-12
Roda JC	12	5	6	1	16	18-12
FC Twente	12	4	7	1	15	12- 9
Ajax	12	5	4	3	14	26-11
Vitesse	12	5	4	3	14	20-13
FC Utrecht	12	7	0	5	14	15-12
Fortuna Sittard	12	5	4	3	14	11-10
Volendam	12	5	3	4	13	19-17
RKC	12	5	3	4	13	16-18
MVV	12	5	2	5	12	20-28
Groningen	11	2	7	2	11	14-13
Den Haag	11	5	1	5	11	20-24
Willem II	12	4	3	5	11	20-20
NEC	12	3	4	5	10	17-24
Feyenoord	12	2	4	6	8	14-22
Sparta	11	2	3	6	7	11-24
Den Bosch	12	1	5	6	7	6-16
Haarlem	12	2	2	8	6	12-24

Feyenoord - FC Den Haag 0-2 (0-1). 7. Van der Laan 0-1, 65. Lindenaar 0-2. Scheidsrechter: Van Swieten. Gele kaart: Lokhoff (Feyenoord). Toeschouwers: 0.

Zaterdag 19.30 uur:
PSV-Volendam
NEC-BVV Den Bosch
Zondag 14.30 uur:
Ajax-Groningen
Roda JC- Willem II
RKC-Vitesse
Twente-Fortuna Sittard
Sparta-Feyenoord
Den Haag-Haarlem
Woensdag 8 november:
MVV-Utrecht

ME'ers vermaken zich in lege Kuip met de 'wave'...

Feyenoord 'n hopeloos geval

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Mét publiek of zonder publiek, het maakt voor het huidige Feyenoord niets uit. De ploeg van Pim Verbeek blijft er ongelooflijk op losknoeien en moet na de 0-2 nederlaag tegen FC Den Haag echt onder ogen gaan zien dat zij tot de degradatiekandidaten behoort. Als je in eigen Kuip van tegenstanders van dit kaliber blijft verliezen is het niet alleen irreëel, maar ook levensgevaarlijk om er op te vertrouwen dat de kentering vanzelf zal komen.

Pim Verbeek begrijpt dat het vervelend wordt om iedere keer met 'huilverhalen' over gebrek aan agressie, gebrek aan strijdlust, gebrek aan bezieling en gebrek aan wilskracht te komen. De zesde nederlaag van dit seizoen schreef hij in eerste instantie dan ook alleen maar toe aan het missen van de zeven à acht opgelegde kansen, maar toen hij wat dieper op de zaak inging, kwam hij toch weer op zijn oude stokpaardje terug. „Het is echt geen onwil van de jongens, maar het zit 'm in de karakters". Dat mag dan voor een belangrijk deel waar zijn, karakters verander je niet in een handomdraai en daarmee geeft Verbeek als het ware toe, dat Feyenoord een hopeloos geval is.

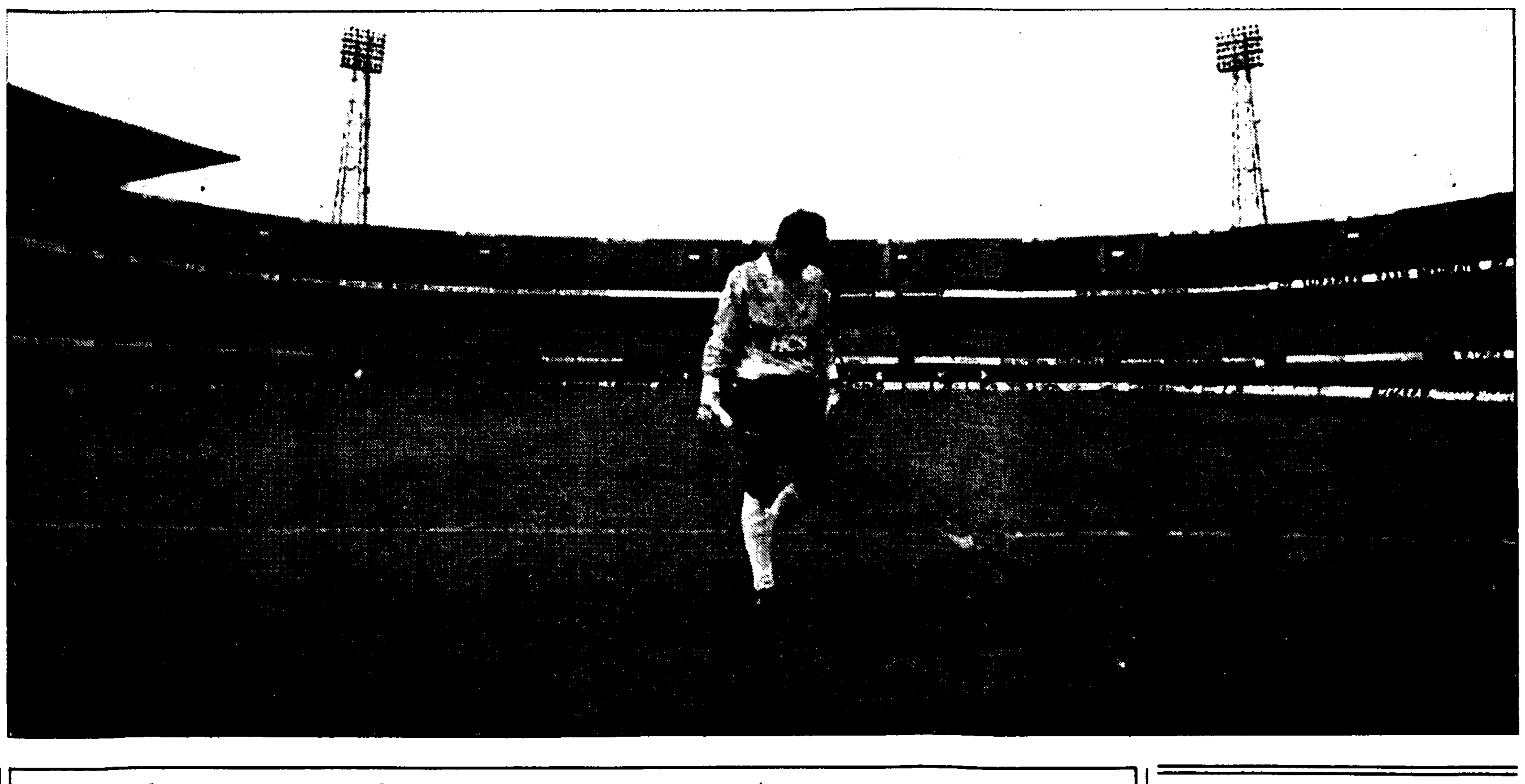
Dat Feyenoord zoveel kansen creëerde mag eerder kenmerkend worden genoemd voor de kwetsbaarheid van de Haagse defensie dan voor de aanvallende kracht van de Rotterdammers, want Smolarek, Keur en Kiprich bleven stuk voor stuk ver onder de maat. Meer dan een uur ontbrak alle inspiratie.

Alleen zo'n tachtig ME'ers zorgden voor enige stemming in de hermetisch afgesloten en akelig lege Kuip, waarin het geschreeuw van de spelers en het getrap tegen de bal heel hol klonken. Nadat zij hun missie buiten het stadion hadden volbracht, vermaakten ze zich eerst met de 'wave', maar daarna kreeg onder de politiemannen al gauw de galgehumor de overhand. Met een „blijven roeien, jongens' probeerden zij de Feyenoorders aan te sporen om het zinkende schip drijvende te houden.

De manier waarop FC Den Haag in de zevende minuut de leiding kon nemen was tekenend voor de instelling van de Feyenoorders. Toen een Rotterdamse aanval wegens buitenspel van Smolarek was afgefloten, vergaten zeker zeven Feyenoorders dat het voetbalspel niet alleen uit aanvallen, maar ook uit verdedigen bestaat. Den Haag liep ongestoord door de rood-witte linies en toen Joop Hiele het gat in zijn verdediging zag en Van der Laan vanuit de middencirkel ongehinderd op zich af zag komen raakte hij in paniek en liep hij onoordeelkundig uit. Van der Laan wist niet hoe hij het had en kon de bal van bijna dertig meter in het doel plaatsen, 0-1. Het duurde werd twintig minuten na rust beslist door een doelpunt van invaller Lindenaar.

De positie van trainer Verbeek zou bij Feyenoord ongetwijfeld weer ter discussie worden gesteld, ware het niet dat het bestuur nu echt demissionair is. Na lang aarzelen hebben de stichtingsbestuurders toch hun zetels beschikbaar gesteld. „Per 1 december ben ik weg", aldus voorzitter Carlo de Swart.

● *Een teleurgestelde Joop Hiele loopt terug naar zijn doel in een lege Kuip.*



Eén arrestatie bij De Kuip

ROTTERDAM – De Rotterdamse politie heeft bij het Feyenoord-stadion een 18-jarige supporter van FC Den Haag aangehouden. De jongen was in het bezit van een vlindermes. Nadat proces-verbaal was opgemaakt werd de Hagenaar op vrije voeten gesteld.

Roda 2 contra Club Brugge

KERKRADE – Het tweede team van Roda JC speelt vanavond, donderdag in het kader van de beloftencompetitie tegen de reserves van Club Brugge. Het duel in Kerkrade begint om 20.15 uur.

Paarderace verstoord met ultrasoon geweer

Fraude op renbaan

LONDEN – Een drugsbende heeft op de racebaan gebruik gemaakt van een ultrasoon geweer, dat voor mensen onhoorbare geluidsgolven afgeeft, om het verloop van de paardekoersen te beïnvloeden en zo met weddenschappen enorme „witte" bedragen op te strijken. Deze spectaculaire vorm van fraude hield gisteren het Londense gerechtshof bezig.

Advocaat Jonathan Goldberg legde de werking van het apparaat uit, dat vernuftig was gemonteerd in een verrekijker, waarvan de lenzen waren verwijderd en vervangen door twee zenders met een hoge frequentie en een krachtige versterker. „Dit ding stuurt een afschuwelijk geluid naar de oren van een voorbijkomend paard, zonder dat het door de mens wordt opgemerkt.

Voor een paard heeft het echter het effect van een vlak bij zijn oor ontploffend rotje, al moet meer gedacht worden in de richting van een verschrikkelijk en oorverdovende schreeuw", legde hij uit.

Het ultra-geluidgeweer werd in juni vorig jaar gebruikt op de gerenommeerde racebaan van Ascot. De doorgewinterde jockey Greville Starkey was het slachtoffer. Hij lag met het paard Ile de Chypre in een prestigieuze wedstrijd drie lengtes voor en stormde regelrecht op de overwinning af. De ingreep op afstand voorkwam zijn zege.

Rooks, Breukink en Maassen in Wintermeeting

Van onze sportredactie

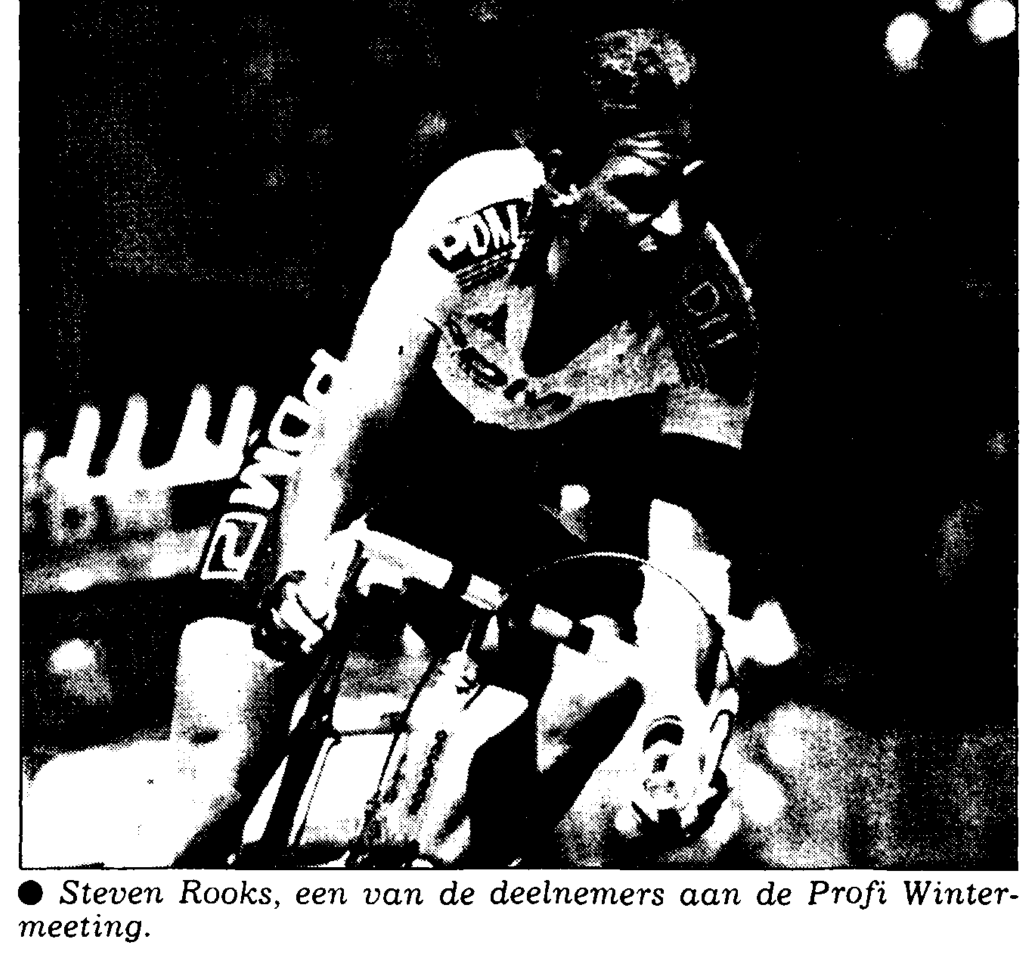
OSPEL – Rudy Berghmans, de verzorger van de ADR-ploeg, heeft een bijzonder wielerproject gerealiseerd. Op initiatief van de soigneur uit Ospel zal een dertigtal bekende en minder bekende profrenners tijdens de wintermaanden deelnemen aan de eerste editie van de zogenaamde Profi Wintermeeting. Tussen 10 november en 10 december zullen onder andere Steven Rooks, Johan Capiot, Jacques Hanegraaf, Henk Lubberding, Erik Breukink, Frans Maassen en Adrie van der Poel hun conditie met het oog op het nieuwe wegseizoen opbouwen in een voetbaltoernooi en vijf meetings.

De meetings (hardlopen, minivoetbal, koppelcross en tennis) worden met uitzondering van de eerste, die op 10 november in Ospel (sportpark de Houwakker) wordt gehouden, allen (24 en 28 november, 1 en 10 december) in Asten (tennishal) georganiseerd. Elke meeting begint om 09.00 uur en eindigt rond 16.00 uur. Publiek kan deze evenementen gratis bijwonen.

Behalve eerder genoemde renners hebben onder andere Johan Museeuw, Johan Lammerts, Patrick Bol, Henri Dorgelo, Maarten Ducrot, Frank Pirard, Martin Schalkers, Eddy Schepers, Adrie Kools, Patrick Verschueren, Marnix Lameire, Bruno Geuens, Jos Lammertink en Jos van Aert hun deelname toegezegd.

Tussendoor organiseert Rudy Berghmans zaterdag 11 november het traditionele voetbaltoernooi (vanaf 09.00 uur in sportpark de Houwakker in Ospel) met deelname van tien ploegen. Aan dit voetbaltoernooi nemen ook de formaties van TWC Midden Limburg (Meeuwissen, Geuyen, Maassen, cs) en WC De Ster (Dohmen etcetera) deel.

Op zondag 10 december sluit Berghmans de eerste editie van de Profi Wintermeeting in Asten af met het zogenaamde 'Championship'. Op het programma staan die dag een bosloop over 1000 meter, een veldrit over een half uur en een tennistoernooi.



● *Steven Rooks, een van de deelnemers aan de Profi Wintermeeting.*

SEW klopt V en L

WOGNUM – Herschi/V en L leed in de zaalhandbaleredivisie bij de dames een 20-17 nederlaag tegen titelverdediger SEW. Bij rust had V en L nog de leiding met 9-8. V en L was zeker niet de mindere van SEW, maar na de pauze werd de Geleense ploeg, toch op een achterstand van zeven treffers gezet. Dat was teveel voor de jonge V en L ploeg. V en L heeft na drie competitiewedstrijden al vier punten achterstand op de koplopers Aalsmeer en Foreholte.

Verlies Nijssen in dubbelspel

BERGEN – Ook in het dubbelspel van het Challenger-toernooi in het Noorse Bergen is Tom Nijssen niet succesvol geweest. Met de Amerikaan Tim Wilkison waarmee de Sittardenaar voor de eerste keer samenspeelde, kon hij de winst niet pakken tegen de vaste Amerikaanse combinatie Doug Burke en Kelly Jones. De score was 6–1; 1–6: 7–5. Nijssen kan nu Bergen verlaten en doorreizen naar Zweden om zich voor de Stockholm Open te kwalificeren.

PARIJS – Het spelletje van de Argentijnse tennisser Alberto Mancini ligt Mats Wilander kennelijk niet. Anders is het niet te verklaren, dat de voormalige nummer één van de wereld voor de derde keer dit seizoen van Mancini verloor. Dit keer troffen beide spelers elkaar in de eerste ronde van het met 1,26 miljoen gulden gedoteerde toernooi in Parijs. De 20-jarige Zuidamerikaan zegevierde met 7-6 6-4. Wilander, die inmiddels naar de dertiende plaats van de wereldranglijst is gezakt, zei na afloop dat twee maanden rust en overpeinzing hem tot de overtuiging hadden gebracht, dat hij het beste zijn bestaan als tennisprof voorlopig nog kan voortzetten.

Squashclub Maastricht op dreef

MAASTRICHT – Squashclub Maastricht heeft in zijn eerste thuiswedstrijd in de eredivisie meteen een belangrijke slag geslagen. Tegen Dicky Squash uit Amsterdam, een van de kandidaten voor de titel, werd een 3–0 zege behaald. Door deze overwinning staat Squashclub Maastricht nu aan de leiding van de competitie.

Lucas Buit won, ondanks een knieblessure, met 3–1 (1–9; 9–1; 9–4; 9–0) van de Amsterdammer Stefan Bolderik. Eric van der Pluijm nam het in de tweede partij op tegen de kampioen van Wales Ken Flinn. Van der Pluijm kwam aanvankelijk moeilijk in zijn spel en hij had nogal wat problemen. Na de winst van de eerste set met 9–7 kwam hij beter in zijn ritme en won hij de twee overige sets met 9–4.

De wedstrijd van het Maastrichtse Squashteam uitkomende Engelsman Matthew Oxly stond tegenover de nummer twee van Nederland, Hans Frieling, die de Australiër Rodney Martin verving. Oxly startte traag en na moeizame winst in de eerste set (10–8) leek hij het spel in de tweede set definitief te gaan verliezen. Toch won Oxly de laatste twee sets met 9-0 en 9-5.

Sportvakaturebank

MAASTRICHT – Vanaf zondag 5 november is een sportvakaturebank te beluisteren via Omroep Limburg. De samenwerking tussen deze omroep en Sportservice Limburg stelt verenigingen, sportorganisaties, instellingen, scholen en groepen in staat om via de radio een oproep te doen als men op zoek is naar sportkader. De sportvakaturebank wordt wekelijks op zondagavond uitgezonden tussen 18.25 en 18.30 uur.

sport kort

● NIEUWEGEIN – De Nederlandse Judobond houdt zaterdag de nationale kampioenschappen voor heren in Nieuwegein. Na de verrassende uitslagen bij de provinciale kampioenschappen zal Limburg door een geheel nieuwe lichting – het zijn praktisch allen jonge judoka's – vertegenwoordigd worden.

● MADRID – De Nederlandse rugbyploeg heeft de kans nog steeds in eigen hand zich te plaatsen voor de eindronde van de Europese zone in de strijd om de wereldbeker. Oranje versloeg in Madrid Belgie met 32-12. Winst zondag op het Poolse nationale team levert Nederland een plaats bij de Europese rugby-elite op.

● DOESBURG – Turnvereniging Juventa uit Margraten is tijdens de halve finales van de nationale springkampioenschappen in Doesburg eerste geworden bij het paardspringen met trampoline. Juventa behaalde nog twee tweede plaats bij het minitrampolinespringen en werd derde op het onderdeel paardspringen met trampoline.

● ZALTBOMMEL – Het Nederlands vrouwenhandbalteam neemt deel aan het WK-kwalificatietoernooi. De Internationale Handbal Federatie liet het NHV weten dat de ploeg van bondscoach Ton van Linder in Denemarken mag invallen. Het toernooi, voorheen B-titelstrijd genoemd, wordt van 1 tot 10 december gehouden. Nederland is in groep B ingedeeld bij Hongarije, de DDR en Zweden. Eindigt Nederland bij de eerste drie, dan plaatsen de handbalsters zich voor de finalepoule.

● UTRECHT – Het arbeidscontract van coach Chris de Korte met de Judobond Nederland wordt per 1 december ontbonden. Dat heeft de Utrechtse kantonrechter bepaald. De JBN had de vroegere bondscoach voor de rechter gedaagd omdat de arbeidsrelatie onherstelbaar verstoord zou zijn. De Korte bestreed die opvatting. De rechter stelde de JBN in het gelijk. De Korte werd veroordeeld tot de kosten van de rechtzaak.

● PAPENDAL – Het Nederlands Olympisch Comité (NOC) en de Nederlandse Sport Federatie (NSF) gaan toch een samenwerkingsverband aan. Dat werd op de algemene ledenvergadering van de NSF in Papendal duidelijk. Van een fusie tussen de twee organisaties is evenwel geen sprake.

● HEERLEN – In januari, tijdens de winterstop van het betaald voetbal in Nederland, vertoeven onder andere PSV en Ajax in Portugal, waar ze deelnemen aan een toernooi dat van 3 tot 10 januari wordt georganiseerd. Tegenstanders van beide Nederlandse clubs zijn Benfica en Sporting Lissabon. Alle wedstrijden waarin Ajax en PSV zijn vertegenwoordigd, worden door RTL Veronique live uitgezonden.

● LUZERN – De vijfde ronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voor landenteams in Luzern bracht eindelijk de lang verwachte overwinning voor het Nederlands team. Het zwakkere Zwitserland werd met 2 1/2-1 1/2 verslagen, maar de overwinning had duidelijk groter had kunnen zijn. De enige winstpartij van het Nederlands team kwam op naam van Genna Sosonko.

lotto/toto

HAMBURG – Uitslag trekking Westduitse Mittwochslotto: **trekking A;** 1 - 28 - 32 - 33 - 39 - 40. Reservegetal: 13. **Trekking B:** 16 - 18 - 25 - 38 - 39 - 48. Reservegetal: 20. Spiel 77. 6694395. (Onder voorbehoud). **Toto:** juiste kolom: 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 3 - 1 - 2 - 1 - 1.

sport in cijfers

taekwondo

Limburgse stijlkampioenschappen: **7-e t/m 3-e guep:** Aspiranten dames: 1. W. Titaly (Hoensbroek); Aspiranten heren: 1. A. Zaouini (Brunssum); Junioren dames: 1. D. Jongen (Kerkrade); Junioren heren: 1. A. Linders (Meyel); Senioren dames: 1. A. Petrouska (Maastricht); Senioren heren: 1. W. Wenwuyuan (Brunssum). **2-e guep en hoger:** Aspiranten dames: 1. R. Severings (Maastricht); Aspiranten heren: 1. E. Rijvers (Brunssum); Junioren dames: 1. E. Wolffs (Stein); Junioren heren: 1. B. Zaouini (Brunssum); Senioren dames: 1. K. Pernot (Maastricht); Senioren heren: 1. L. Hoefnagels (Helden Panningen). **7-e tot 3-e guep, teams:** Aspiranten: 1. Helden Panningen; Junioren: 1. Helden Panningen; Senioren: 1. Helden Panningen. **2-e guep en hoger, teams:** Junioren: 1. Meyel; Senioren dames: Yul Kok (Brunssum); Senioren heren: Yul Kok (Brunssum). **Breaktesten:** Junioren dames: 1. D. Jongen (Kerkrade); Junioren heren: 1. M. Zeegers (Brunssum); Senioren heren: 1. L. Hoefnagels.

zeilen

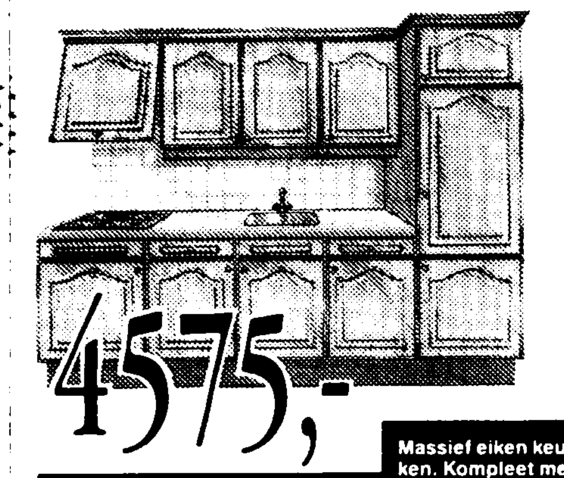
Zeilrace om de wereld. Tweede etappe, tussenstand: Maxi-divisie: 1. Steinlager 2 (Blake) met 6541 zeemijlen voor de boeg, 2. Fisher & Paykel (Dalton) 6545, 3. Union bank of Finland (Ingvall) 6563, 4. Rothmans (Smith) 6566, 5. Merit (Fehlmann) 6567. Non maxi-divisie: 1. Equity & Law II (Nauta) 6731, 2. Schlüssel von Bremen (Muller Rohlck) 6771, 3. Rucanor Sport (Dubois) 6791, 4. Maiden (Edwards) 6793, 5. l'Esprit de Liberté (Tabarly) 6826.

tennis

Worcester, 300.000 dollar, vrouwen, eerste ronde: Navratilova (VSt/1) - Schultz (Ned) 6-2 6-1, Sabatini (Arg/2) - MacGregor (VSt) 6-1 6-1, Shriver (VSt/5) - Daniels (VSt) 3-6 6-2 6-3 **Jeruzalem**, 10.000 dollar, vrouwen, kwartfinales: Oremans (Ned) - Field (Zaf) 6-3 6-1, Van Wijk (Ned) - Reinders (Ned) 6-2 6-4. **Jeruzalem,** 25.000 dollar, mannen, tweede ronde: Schaap (Ned) - Sundberg (Zwe) 6-4 6-1. **Parijs,** 1,3 miljoen dollar, mannen, eerste ronde: Mancini (Arg/7) - Wilander (Zwe) 7-6 (10-8) 6-4, McEnroe (VSt/3) - Svensson (Zwe) 6-3 6-3, tweede ronde: Krickstein (VSt/6) - Agenor (Hai) 6-3 5-7 6-4, Hlasek (Zwi/4) - Jaite (Arg) 4-6 6-3 6-4.

schaken

WK landenteams, vijfde ronde: Nederland - Zwitserland 2 1/2-1 1/2 (Timman - Kortsjnoi 1/2-1/2, Van der Wiel - Brunner 1/2-1/2, Sosonko - Züger 1-0, Kuijf - Franzoni 1/2-1/2), Sovjetunie - Engeland 2-1 + 1 afg., China - Joegoslavië 1/2-3 1/2, Hongarije - Verenigde Staten 1 1/2-2 1/2, Cuba - Afrika 3-1 **Stand**: 1. Sovjetunie 14 1/2 + 1 afg., 2. Hongarije, Joegoslavië 11 1/2, 4. Engeland 11 + 1 afg., 5. Verenigde Staten 10 1/2, 6. Cuba 10, 7. Zwitserland, Nederland 8, 9. China 7 1/2, 10. Afrika 6 1/2.



ALS U DEZE KEUKENS ERGENS ANDERS

GOEDKOPER

ZIET MOET U TÓCH EENS OP DE

KWALITEIT

LETTEN!

4575,-

Massief eiken keuken. Kompleet met zwaar massief eiken kroon- en lichtlijsten en eiken laden, geïntegreerde afzuiging, spoelbak, 170 ltr. koelkast en gaskookplaat. Leverbaar in landhuisstijl of casette uitvoering. Lengte 270 cm. en leverbaar in verschillende houttinten.



6995,-

Uit hoogwaardig kunststof vervaardigde greeploze keuken. Kleur wit. Afm. 280×180 cm. Andere opstellingen of maatvoeringen mogelijk. Voorzien van 6 cm. dik werkblad, ronde spoelbak, luxe magnetron, 170 ltr. koelkast, gaskookplaat, kolomafzuiging in mooie designkap, extra veel bergruimte door hoge wandkasten en extra laden, Afgewerkt met multiplex plint.

Bij 'Keukengalerie Limburg' kunt u kiezen uit vele modellen en uitvoeringen. Merkkeukens waar de kwaliteit vanaf straalt. Zowel elegant modern als robuust eiken. En dat alles met een belangrijk voordeel: de prijs. Kies dus voor een uitzonderlijke kwaliteit voor een uitgekiende prijs.

Informeer ook naar onze aantrekkelijke financieringsmogelijkheden

anvk ALGEMENE NEDERLANDSE VERENIGING VAN KEUKENSPECIALISTEN

Openingstijden
Maand. van 13 tot 18 uur.
Dinsd. t/m vrijd. van 9.30 tot 18 uur. Donderd. koopavond tot 21 uur.
Zaterd. van 9.30 tot 17 uur.

REUVER
Parallelweg 12
(in het Meubel Trade Center)
Tel. 04704-6077

KEUKENGALERIE LIMBURG
Uitgekiend en mooi anders

HEERLEN
Nobelstraat 23
Tel. 045-716666

DE BESTE KEUKENSPECIAALZAAK IN LIMBURG

'N INVESTERING VOOR HET LEVEN.



Vaak worden onze medemensen in de Derde Wereld vergeten. Ondanks foto's in kranten en beelden op de televisie ... Oost-Afrika vecht AMREF/Vliegende Dokters voor de gezondheid van duizenden mensen. Zij voegen de daad bij het woord ... komen in actie. Hun gezondheidsprogramma is omvangrijk en veelzijdig. Voorlichting, onderzoek en ziekenbezoek zijn ... voorbeelden van

U begrijpt dat daar geld voor nodig is. Veel geld. Want de nood is hoog. Uw persoonlijke bijdrage is relatief laag. Z... bijvoorbeeld de prijs van een vaccin per kind, niet hoger dan die van 'n pakje sigaretten of een kopje koffie met gebak.

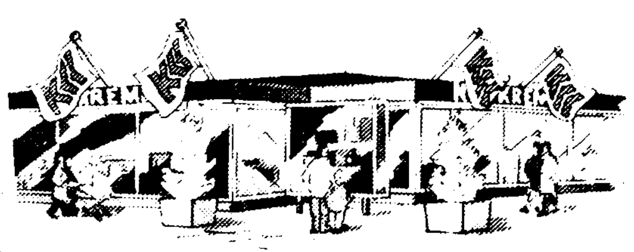
Daarom vragen wij ook aan u om een donatie op girorek. 487600 of banknummer 707070457 t.n.v. AMREF/Vliegende Dokters. Dan doet u een investering voor het leven. Steun onze artsen en dus de kinderen van Oost-Afrika. Voor meer informatie, bel of schrijf dan naar: AMREF/Vliegende Dokters, Jan van Brakelplantsoen 5, 2253 TD Voorschoten.
Telefoon: 071-762480.

AMREF/Vliegende Dok...

ELEKTROLAND VOOR SERVICE



KREMERS
JANSSEN H.
015 792 2348
BETAALKAART



LANDGRAAF/SCHAESBERG
Streeperstraat 72

BRUNSSUM Kerkstraat 324

Bij aankoop videorecorder 5 cassettes gratis.

PHILIPS videorecorder VR 6180
Incl. IR-afstandbediening
VHS-HQ 4 blokken/31 dagen.
Vooruit/achteruit tot 7 ×
"Assembling". Max. weergave opname 4 uur. "Autotracking"
~~1299,-~~ **899,-**

SPECIALISTEN in kleur

STEREO
CTI

PHILIPS teletekst

Nu alle kleurentelevisies 3 jaar garantie.

PHILIPS grootbeeld kleurentelevisie met stereo en teletekst.
90° Flatsquare beeldbuis. CTI-schakeling voor scherpe kleurscheidingen. Synthesizer-afstemming. Sleeptimer van 15 tot 90 minuten. Stereo versterker met 2 x 7,5 W muziekvermogen. Teletekst met 8 pag. geheugen. On-Screen-Display. IR-afstandbediening (ook voor Teletekst en videorecorder).
2199,-
inruil 500,-
1699,-

PHILIPS HiFi Audioset met CD-speler.
Semi-automatische draaitafel. Versterker 2 × 20 W. FM/MG en LG tuner. 5-bands equalizer. Dubb. cassette-deck. Incl. boxen (2-weg).
1095,-
inruil 396,- **699,-**

SONY

Beperkt aantal.

SONY camcorder CCD F 330 E
CCD beeldchip. TTL autofocus, autowitbalans, auto-iris,
6 × motorzoom, macro- en data-display. Tegenlichtkorrektie.
Incl acculader en 220 V adapter.
~~3330,-~~ **1999,-**

YOKO

YOKO CD-speler F 420 R
IR afstandbediening.
Programmeermogelijkheid voor 20 nummers. Div. herhaalfuncties. Snelzoeksysteem.

Bij aankoop CD speler plaatje gratis.
~~599,-~~ **299,-**

SPECIALISTEN in service

Bij aankoop wascombinatie, badhanddoek gratis.

ZANKER AEG marynen Miele

wascombinatie
DUITS FABRIKAAT
Met centrifuge van 2800 toeren! Trommel en kuip van RVS. 2-knops bediening.
Met zwenkwielen
Vanaf
1599,-
inruil 500,-
1099,-

SPECIALISTEN in wassen

Bauknecht

BAUKNECHT wasautomaat
RVS-kuip. RVS-trommel
900 tpm.

Bij aankoop wasautomaat badhanddoek gratis.

1499,-
inruil 500,-
999,-

PHILIPS
Met WOLFF® solarium lampen.

PHILIPS zonnehemel.
Lengte 200 cm. Breedte 70 cm.
Luxe verstelbaar statief.
Veilige snelbruinlampen.
Spiegelreflectoren.
~~1499,-~~ **899,-**

PHILIPS IGNIS

Bij aankoop wasdroger badhanddoek gratis.

PHILIPS/IGNIS wasdroger AWF 757
Capaciteit 4,5 droog wasgoed
Twee warmtestanden.
~~799,-~~ **499,-**

SPECIALISTEN in service

Bij aankoop koel-vrieskast thermometer gratis.

indesit

INDESIT koel/vrieskombinatie
250 Liter/**** 172 Liter koelgedeelte. 78 Liter diepvriesgedeelte.
~~955,-~~ **699,-**

PHILIPS HR 6340 draaitop stofzuiger
Metalen zuigbuizen.
Diverse hulpstukken.
1000 Watt
PHILIPS
349,-
inruil 150,-
STUNT **199,-**

PHILIPS magnetronoven AVM 704/01
600 Watt. Automatische ontdooi-stand. Met kookboek.
Bij aankoop magnetron luxe schalenset gratis.
PHILIPS
~~799,-~~ **499,-**

ETNA wasemkap 4100
3 standen. Krachtige motor. Verlichting.
215 m³/uur.
Bij aankoop wasemkap filterset gratis.
ETNA
~~199,-~~ **129,-**

BAUKNECHT centrifuge
2800 tpm.
RVS trommel. 3 kg.
Nu met wasgoedbeschermmat.
Bauknecht
~~299,-~~ **199,-**

PHILIPS Philishave HP 1135
3 scheerkoppen.
PHILIPS
89,-

Geopend:
ma. 13.00-18.00 uur
di/vr. 10.00-18.00 uur
za. 9.30-17.00 uur

Infolijn 045-317657

Servicelijn 045-313267

Doorgehaalde prijzen zijn catalogusprijzen.

Aanbiedingen gelden zolang de voorraad strekt.

KREMERS

KOOP VANDAAG NOG

Limburgs Dagblad

BINGO

KAARTEN VOOR SPELRONDE 6 EN MAAK KANS OP DE WEKELIJKSE HOOFDPRIJS VAN

U HEEFT 6 KANSEN VOOR f3,50

Met méér kaarten, nog méér kans.



Bingo-kaarten voor de 6e spelronde die start op maandag 6 november a.s. zijn verkrijgbaar bij de onderstaande winkeliers én bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad. De winkeliers zijn ook herkenbaar aan het Bingo-vignet.

BOCHOLTZ:
Bertram, Min. Ruysstraat 5
Hollands-Haagen sig.mag., Wilhelminastraat 11
BRUNSSUM:
Aral Service, Rembrandtstraat 2C
Bartholome sig.mag., Kennedylaan 86
Bartholome, Rumpenerstraat 108
Derrez de Spar, Gregoriuslaan 60
Geelen-Moonen, Maastrichterstraat 13
Habets 4=6, Vondelstraat 22
Hermans sig.mag., Rumpenerstraat 5
Hussen van, Winkelcentrum de Parel
Limburgs Dagblad, Rumpenerstraat 81
Rokershoes 't, Julianastraat 2
Rook 4=6 versmarkt, de Ruyterstraat 6
Rozeman boekh., Kerkstraat 35
Schobben Fina, Pr. Hendriklaan 243
Smeets super, Schildstraat 54
Starmans sig.mag., Wyenweg 197
Thewissen Bruna, Passage 2
Vromen, Pr. Hendriklaan 152
Zandvoort van sig.mag., Akerstraat 80A
EYGELSHOVEN:
Dupuis sig.mag., Veldhofstraat 158
Eygelshoven sig.mag., Veldhofstraat 71
Faassen drog., Laurastraat 11
Korbel, Merodestraat 15
HEERLEN:
Alberts kant. boekh., Dr. Poelsstraat 22
Apollo lektuur, Homeruspassage 2
B.P. Molenberg, Kerkraderweg 200
Benders, Keizerstraat 7
Bijsmans, Saroleastraat 29
Boekelier, Promenade 50
Boskeljon, Eikenderweg 68
Boxtel van drog., Mgr. Hanssenstraat 17
Brouwers Texaco, Oud Valkenhuizenstraat 4
C-1000, Zeswegenlaan 283
Claassens sig. mag., Kasteellaan 83
Cox postagentschap, Kerkraderweg 23
Douven sig. mag., Eikstraat 166
Evers sig. mag., Nobelstraat 54
Fina service, Beersdalweg 2
Gosgens-Gehlen, Limburgiastraat 39
Gotiek sig. mag., Geleenstraat 55
Gruma, Nobelstraat 48
Haaren van Autobedr., Schandelerboord 25
Hermens Super, Kasteellaan 87
Heussen Enkabe, Amsterdamstraat 60
Hollands drog., Caumerboord 29
Jongen sig. mag., Anjelierstraat 50A
Jovo Meyers, Eikenderweg 55
Kortis-Smeets, Rennemigstraat 25A
Lamers Spar, Anjelierstraat 70
Leers Plus markt, Dr. Kuyperstraat 7
Limburgs Dagblad, In de Cramer 37
Limburgs Dagblad, Geerstraat 5
Linden sig. mag., Keekstraat 2
Meertens bakkerij, Nieuwhuisstraat 9
Meertens kant. boekh., Weltertuynstraat 74
Meyers Plusmarkt, Wannerstraat 7
Mobil service, Beersdalweg 115
Peperklip, Wannerstraat 15
Riksen Super, Bautscherweg 43
Roozenboom boekhandel, Heerlerbaan 114
Schoenmakers Super, Amsterdamstraat 66
Schoutens postag., Schelsberg 13
Shell Ganzeweide, Terhoevenderweg 200
Sloun van, Heerenweg 158
Stoffel Boekhandel, Willemstraat 113
Super service, Frankenlaan 3
Swell, Promenade 50
Ten Esschen Shell, Antwerpseweg 50
Texaco Loven, Palemigerboord 401
Top copy, Emmastraat 21
Total service, Heerlenseweg 200
Total service, Bokstraat 6
Vencken tankstation, Heesbergstraat 60
Verseveld van, Saroleastraat 80A
Versmarkt Peree, J. van Vondelstraat 37
Welterhof superette, J.F. Kennedylaan 301
Wieer drog., Stanleystraat 2
Winants boekhandel, Raadhuisstraat 2
Winnubst Plusmarkt, v. Weerden Poelm.str. 47A
Worseling Esso, Welterlaan 44
Zebra tankstation, Voskuilenweg 125
Zebra tankstation, Valkenburgerweg 34
HOENSBROEK:
Boumans Garantmarkt, Hoofdstraat 360
Cremers postag., Julianastraat 44
Felix Boetiek, Oranjestraat 16
Giesen sig.mag., Baron van Hovellplein 13
Hermans Versmarkt, Paadweg 39
Hermens, Julianastraat 114
Herpers, Kouvenderstraat 13
Kleynen Spar de Dem, Pr. van 't Hofstraat 11
L'Ortye, Kouvenderstraat 33
Peeters sig.mag., Hoofdstraat 26
Savelberg Super, Mgr. Hanssenlaan 83
Senden sig.mag, Amstenraderweg 90
Smeets coiffure, Pius 12-plein 8
Total de Koumen, Koumenweg 7
Winands boekh., Akerstraat Nrd. 124
HULSBERG:
Scheepers supermarkt, Kloosterlaan 9
KERKRADE:
Avia service, Drievogelstraat 78
Beckers, Markt 18
Beugels drog., Kampstraat 44
Bruin de Plusmarkt, M. Gorettistraat 2D
Buck boekhandel, Einderstraat 59
Croussen, Markt 55
Duysens, Piusstraat 19
Eyckmans, Bleyerheidestraat 28
Fakkel Mobil, Carboonstraat 40
Fohler, Industriestraat 64
Fuchs-Woltgens, Bleyerheidestraat 122
Gracht de Super, Eikerplein 5
Jolanda drog., Eikerplein 4
Kil, Annastraat 35
Kuckelkorn, St.-Pieterstraat 43
Limburgs Dagblad, Markt 42
Maersdorf, Heiveldstraat 56
Meertens, Zonstraat 75
Meertens, Poststraat 14
Oppen van Super, Pieterstraat 15
Oppen van Super, Gladiolenstraat 216
Otten Finy sig.mag., Bleyerheidestraat 144
Rieteco, Meuserstraat 54
Rolduc Shell Service, Ailbertuslaan 66
Royen Cirkel, Kasperenstraat 41
Spitz de Mijnlamp, Akerstraat 48
Strien-Lataster van, Kaalheidersteenweg 1
Vinders, Akerstraat 168
Willem II sig.mag., Kloosterbosstraat 114
Zuid de Boekhandel, Hoofdstraat 13
KLIMMEN:
Eussen versmarkt, Klimmenderstraat 48
LANDGRAAF:
Bertram Super, Prem 1
Bremen sig.mag., Streeperstraat 17
Bruinenberg Versmarkt, Dr. Schaepmanstr. 12A
Bruls Spar, Hoofdstraat 148
C-1000, Korte Hovenstraat 10
Cox (Bruna), Raadhuisplein 9
Cox, Sunplein 1
Geregeld boekh., Kerkstraat 7
Gulpers, Markt 5
Horsch Super, Lichtenbergstraat 55
Huth drog., Hovenstraat 141
Jongmans stomerij, Hoogstraat 189
Kempen b.v., Nieuwenhagerstraat 30
Krijntjes servicemarkt, Abdissenlaan 82
Limburgs Dagblad, Fr. Erenslaan 4
Minli Energiecentr., Streeperstraat 60
Vaessen drog., Hovenstraat 47
MERKELBEEK:
Houben postag., Misweg 3
NUTH:
Aral service Christophe, Valkenburgerweg 81
Claessens boekh., Stationstraat 286
Dael de Esso service, van Eynattenweg 1
Kerens Spar, Vaesrade 39
Mobil selfservice, Markt 1
Spar, Bavostraat 6
RANSDAAL:
Pieters, Ransdalerstraat 40
SCHIMMERT:
Knols Kopak, St.-Remigiusstraat 4
SCHINVELD:
Diederen Esso, Prov. Weg
Schwaamhoes 't sig.mag., Beekstraat 26
SIMPELVELD:
Frankhort-Didden, Stampstraat 47
Janssen-Hendrix, Irmstraat 25
Merx Shell, Markt 15
Texaco, Kloosterstraat 46
van Oppen Super, Kloosterstraat 28
Vijgen Esso, Oranjeplein 16
UBACHSBERG:
Werry Spar, Kerkstraat 10
VOERENDAAL:
B.P. Autorette, Hogeweg 78
Boosten Shell service, Heerlerweg 129
Hendrix kant. boekh., Hogeweg 32
Senden super service, Kerkplein 61
Widdershoven, Tenelenweg 19
WIJNANDSRADE:
Vaesssen Thuismarkt, Kornerstraat 22

Kontakten/Klubs

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Kontakten/Klubs

Anita
Privé en Escort ook zaterdags. Tel. 045-352543

De jachthut
Haanrade-K'rade, Grensstr. 23. Elke, Regina, Heidi, Heike, Areane, Rita. Ma-zo v. 20-04 u. 045-463943.

Joy escort
ma t.m zat. v.a. 16-04 uur. Tel. 045-411766.

Wij zijn open van ma. t/m zo. van 11.00 t/m 23.00 uur
Club Exclusief
Privé en Escort
045-422685
Industriestr. 13 Kerkrade-W

Lady Bizar
hard en lekker
50 ct p/m 06-
320*324*68

Rijpe Vrouwen
Tante Ria, 40 jr.,
50 ct p/m 06-
320*323*45

Rijpe Ria 40 plus
pakt je live 50 ct p/m 06-
320*322*27

Rijpe buurvrouw
heet in aktie! 50 ct p/m 06-
320*331*23

Angela
en haar meisjes, tot 3.00 u. Privé en escort. Tevens meisjes gevr. 045-228975.

Haar eerste bevel is op milde toon, maar owee als ze niet direct wordt gehoorzaamd. Het
Rottinkje
06-320.330.61 - 50 ct p/m

Nieuw
Een begrip in Limburg. Super sexy meisjes met D.D. cup laten zich verw., strelen, kussen. Durft u. Noorbeek: volg Prov.weg richt. de Planck nr. 26. Ma-vrij 12-24 u. 04456-226. Volgende week grote verrassing

Katja
Privé en Escort, nieuwe meisjes. Tel. 045-423608

Je put me uit... Ik ben machteloos!
!!Erotifoon!!
06-320.320.12
50 ct p/m

Kreunen en zuchten is leuk, maar een gloeiend
hete story
met een boeiend verhaal is echt prikkelend.
06-320.326.90 (50 ct/p.m.)

B.M.B.
Bemiddeling v. privé, escort en privéadressen. Vragen nog lieve meisjes. Tel. 043-619435.

2 jongens in leer op bezoek bij
2 bodybuilders.
In één kamer gebeurt alles ... zonder leer.
06-320.323.86 - 50 ct p/m

Ans houdt van volslanke meisjes. Voor deze
Life-opname
bezorgden we haar zoiets moois.
06-320.330.19 - 50 ct p/m

Na 7 keer
Lifesex
wou die jonge knul nog meer Tineke aarzelt even en dan.. geniet ze weer.
06-320.326.71 - 50 ct p/m

Een
Onverwachte
bezoeker brengt Vera in verlegenheid als ze net uit bad komt...
06-320.323.84 - 50 ct p/m

Hoor je dat? Dat is échte
Lifesex.
Wil je ook meedoen? Bel naar 010-429.11.33 vraag naar Ruud, dan kun je ook...
06-320.329.24 - 50 ct p/m

Homo
Voor Anton's neus rijdt de bus weg. Fijn, hij krijgt een lift naar het huis van die grote man.
06-320.326.91 - 50 ct p/m

Doorkijkbloesje
naaldhakjes, een diep split. Zo begint 't na de disco in die stille laan met...
06-320.326.93 - 50 ct p/m

Sex onder hypnose.
Ontdek
je eigen kracht en geniet met volle teugen.
06-320.326.92 - 50 ct p/m

(Huis)dieren

Te k. zeer excl. PUPPIES, kruising tussen Engelse bulldog en Mechelse herder, allen zeer gezond. Tel. 045-326601, na 18.00 uur.

Te koop DALMATIËR pup reu, ingeent, met stamboom Tel. 045-464536.

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Te koop jonge MECHELSE Herdertjes, 8 weken, moeder/vader certificaatlof. Burg Custerslaan 13, Nieuwenhagen.

Te k. stevig houten KIPPENHOK afm. br. 1.20, diepte 1.60, h. 2.10 mtr. Tel. 04458-2625.

1-2 PFERDEBOXEN frei in Posterholt, kleiner privatstall Koppel, nähe Reithalle ƒ 300,- incl., tel. 04742-1873 nach 20.00 uhr.

In/om de tuin

1 ste soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 afgehaald, boven de 50 mtr. gratis thuisbez., ook gehele tuinaanl. goedkoop, ook voor straatwerk. Tel. 045-323178

Prima eiken biels ƒ 27,50 p. st. Voor al uw hogedruk geimpregn. hout. Impreg TUINHOUT, In de Cramer 104, Hrl. 751687. Bez. mog.

Opleidingen

ANWB auto-en motorrijschool Wischmann en Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed. vervoer pers. vervoer, bederfelijk goed, gevaarlijke stoffen. Vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 SpaceCap

Huw./Kennism.

Zoekt U een ser. relatie bel dan 045-211948 Huw.rel. bem.buro "LEVENSGELUK"

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 25 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Ieder weekend voor elk wat wils, gezellig vertoeven en dansen in Café dancing WINDROSE, Akerstr. Noord 150, Hoensbroek.

J.man 27 r. ongeh. zkt. kennismak. met nette J. VROUW 20-26 jr. voor ser. rel. Br liefst met foto o.nr. B-2607, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Heer 70-plus zoekt DAME of vrouw ca. 70 jr. Br.o.nr. B-2608, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HEER zoekt contact met dame die finaciële hulp nodig heeft. Br.o.nr. B-2612 L.D., Postbus 3100, 6401 DP, Heerlen

Mode Totaal

Zondags geopend in Baarle-Nassau en Ophoven
Nu grote inruilaktie van leder en bont bij
Rovan/Dankers
Helmond, Hurksestraat 21, tel. 04920-22923/41344.
Baarle-Nassau, Weverstraat 4, tel. 04257-8960.
Ophoven, Venlosesteenweg 17, België.
Tel. 09-32.11.566901.

Firma DEVENTER In- en Export biedt te koop aan: Damesblousons in actuele modekleuren voor ƒ 24,95 p.stuk normaal ƒ 34,95. Verder Herenoverhemden ƒ 19,95 p.stuk. Voorterstr. 495 Kerkrade. Tel. 045-464214. Eigen produktie.

Kunst en Antiek

Te koop gevraagd ANTIEKE meubels enz. en kleingoed. Tel. 09-32.12261156.

Te k. Henry Deux EETHOEK met 6 stoelen. Pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-420204.

Te k. antieke STOEL, meer dan 100 jaar oud; antieke buffetkast. Tel. 045-426445.

Kom naar Nuth voor antieke meubels bij SIMONS Dorpstr. 45A, (t/o ingang kerk, naast chin. rest.). U kunt er uw keuze maken in div. stijlen, afkomstig uit verschillende landen. Redelijke prijzen. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437.

WIJSHOFF Antiques biedt u naast de collectie gerestaureerd antiek nu ook ongerestaureerd antiek tegen messcherpe prijzen. Amsterdamerweg 9 - Hoensbroek Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: donderd. vrijd. zaterd.

Kunst & Antiekbeurs Kerkrade
Rodahal
± 40 antiquairs
Ned. Antiquairs Gilde
vr. 3 nov. 19-22 uur.
za. 4 nov. 14-22 uur.
zo. 5 nov. 11-18 uur.
Organisatieburo Bezemer
tel. 01613-3090

Kachels/Verwarming

Kachels, nieuw en gereviseerd, grote keus. De KACHELSMID, de beste en de goedkoopste. Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Foto/Film

FOTO-UITRUSTING zeer compleet. Tel. 04499-4461

Bel de Vakman

Afvoer verstopt
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892.

Voor werk op hoog niveau
Bel 045-219615
H Arndts Dakservice

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459/753008.

Ook voor DAKREPARATIE'S. Bel Kochen 045-441693.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Het adres voor het vakkundig uitvoeren van uw wand- en VLOERTEGELWERK is nog steeds 045-227028, na 18.30 uur. Ook voor marmer

Voor al uw verbouw, nieuwbouw, kunststof. Vrijblijvende prijsopg. RENOBOUW BV Kerkrade. Tel. 045-462700/227368.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating tuinaanleg, vrijbl. pr.opgave. Tel. 045-423699.

Voor vakkundige DAKWERKZAAMHEDEN met garantie en gratis advies. Ook dit jaar weer onze speciale winterkorting. Bel dakdekkersbedrijf M. Haas. Tel. 045-451862.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service binnen 24 u.

Wonen Totaal

Lampekappen
alle soorten en maten steeds voorradig. Eigen atelier. Anita Verlichting, Rötscherweg 52, Waubach-Landgraaf. Tel. 045-312873.

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26 Heerlen bij tennishal ma. en di. gesl. Mooier dan ooit zijn de nieuwe combinatie-mogelijkheden van pitriet-manou-grenenhout en glazen meubels.
AANBIEDING VAN DE MAAND:
Het bekende HONEYMOON T.V. KWIS bankstel van ƒ 1.935,- nu voor ƒ 1.545,-.

Unieke kans voor keukenkopers. Massale verkoop van honderden spikspliternieuwe keukens
van modern tot klassiek
voor minder dan de halve prijs.
In ons centraal keukenmagazijn in Echt worden alle showmodellen keukens verzameld uit de Horn keukensupers, in alle afmeting voor
ongekend lage prijzen
Kom geheel vrijblijvend kijken, er is vast een keuken voor u bij!
Horn keukenmagazijnen Loperweg 8, Echt
Tel. 04754-86188 Geopend maandag t/m zaterdag.

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. weg. verh. blank eiken MEUBELEN o.a. bankstel modern, stof 3-1-1, ƒ 2.500,-. Toogkast 2-delig ƒ 1.500,-. Alles als nieuw, 3 jr. oud. Tel. 04490-53257

O.K. HAL. Deze week weer! Topkoopjes: o.a. in toonzaal gebruikte bankstellen; 2-zits bankjes enz., in rundl. en schitt. stoffen merendeels ½ prijs: rundl. bankstel super zwaar van ƒ 6.500,- nu ƒ 2.295,-; 2-zits bankjes van ƒ 1.100,- nu ƒ 695,-, in rundl. van ƒ 3.900,- nu ƒ 2.495,- enz. Verder grote keuze wandmeubels, Barok bankstel in leer, ruime keuze en spotgoedk. in de O.K. hal en ondanks spotprijzen inruilen oude spullen mogelijk! O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-Centrum (vlakbij Alb. Heyn).

Te koop BAROK-meubelen. Tel. 045-319971.

IJSKAST ƒ 95,-; Gasfornuis ƒ 95,-; Diepvries ƒ 175,-. 045-725595

OPGELET! Voor alle 2e hands meubels (spotgoedkoop). Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

INBOEDEL te koop. Tel. 045-253318.

Voor de liefhebber BIEDEMEYER bankstelletje 2-zits en 2x1, salontafel ƒ 750,-. Tev. opklapbed twijfelaar m. nieuw matras en ombouw, ƒ 150,-. A. Thijmplein 2, Molenberg-Hrl. Tel. 423652

Eiken BANKSTEL te k. i.z.g. st., pr.n.o.t.k. Tel. 04490-20471.

Te koop WOONKAMERKAST eiken, 2.40 mrt. lang. Tel. 045-323892.

NU of nooit bankstellen lederlook 3-2-zits van ƒ 995,- of voor ƒ 595,- in verschillende kleuren leverbaar. Geopend ma. t/m zat. van 13.00-17.00 uur en volgens afspraak. p/a Jan Lutjens, Locht 42 B3 Kerkrade. Tel. 045-421980.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Grootste sortering div. uitvoeringen reeds vanaf ƒ 899,-. Nu 4x gebogen hemel met 10 snelbruinlampen, ventilator, compleet met statief nu ƒ 1.198,-. Erkend Riho-dealer.
Ook reeds vanaf ƒ 10,- p.wk.
Van Erp, Limbrichterstraat 18, Sittard, 04490-13531
Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES, Philips, Blaupunkt, ITT vanaf ƒ 95,-. Radio/tv Frank BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Goede KLEUREN tv's. Zeer grote sort. va. ƒ 125,- met gar. Reeds 25 jr. het juiste adres. TV-Occ. centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

COMPUTER-SCANNER 50 kanaals. Tel. 04499-4461

Muziek

GEM orgel-en keyboardshow
Op donderdag 2 nov. van 18.00 - 21.00 uur demonstreert Joep Servais de nieuwste GEM-kollektie.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. 04490-33227.

PIANO'S huur met koop-recht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam 010-4363500.

Te k. ORGEL Eminent vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-318326 / 045-214379

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen.... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Huish. artikelen

Voor al uw ONDERDELEN van wasautomaten, droogautomaten, koelkasten, stofzuigers, gashaarden enz Hoevenaars-expert voorheen Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum

Te koop prima WASMACHINECOMBINATIE Zanker of AEG. Tel. 045-314914.

Te k. WASDROGER, 2 jaar oud, vr. pr. ƒ 200,-. Tel. 045-218247 na 19.00 uur..

Boeken/Literatuur

Dianetics
Hét boek voor iedereen, die optimaal wil functioneren!
Nu ook bij UW boekhandel of bel: 020-209317.

Braderieën/Markten

ZATERDAG 4 november a.s.
Ruil/verzamelbeurs
in Makado-Beek (toegang gratis).

Enorme Luikse VLOOIENMARKT, zaterdag 11 en zondag 12 november van 10.00 - 18.00 uur. Geulhal Valkenburg, inl. 040-856693

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en direktiekeeten. tel. 01891-15603 of 18368.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN tot ƒ 250,-. Opknappen geen bezwaar. Tel. 045-312189.

GOUD, zilv munt., postz. etc., cont.bet., vrijbl. tax., Groenstr. 109, Geleen.

Wij kopen GOUD, briljant, zilver. Wij betalen contant geld! Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. 045-714666.

Te k. gevr. DEFECTE kleuren TV's vanaf '81 (typenr. vermelden) en def. VHS video's. Tel. 045-723712.

KLEUREN TV'S en Video's, defect geen bezwaar 045-231340.

Gevr. IJSKAST, gasfornuis, diepvries en inboedels. 045-725595

Te koop gevraagd VAATWASMACHINE. Tel. 045-724384.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Diversen

WINTERAARDAPPELEN: kleibindjes 1e kwaliteit 100 kg. ƒ 40,- poeder gratis; uien 5 kg. ƒ 3,50; wortels 5 kg. ƒ 3,-. Veendrick ingang kasteel Amstenrade.

Te k. TROTTOIRTEGELS; schaarhekken; Heras hekwerken met palen in alle maten; verkoopkiosk demontable Tel. 04406-12289.

De massage van VERONIQUE is en blijft uniek. Tel. 045-228481.

WIDIA-ZAAGBLADEN diam 300, 350, 400 m-m v.a. ƒ 75,-. Geurten Hoensbroek Hommerterweg 27. Tel. 045-212531.

Door jonge masseuse totale ONTSPANNINGSMASSAGE m. leuk gesprek en (fris) drankje. Eens geweest u blijft komen. 045-353489.

Johnny Kraaykamp en Wim Sonneveld zijn hun grote voorbeeld

Mini & Maxi twintig jaar samen

Mini & Maxi, oftewel Karel de Rooij en Peter de Jong, spelen nu al twintig jaar samen, sinds ze elkaar bij Dorus ontmoetten. Het programma 'Sprakeloos' heeft hen over de hele wereld succes en erkenning gebracht; zo wonnen ze er in Montreux de Gouden Roos mee. Hun voorbeelden? Karel de Rooij noemt John Kraaijkamp als zijn grote idool en Peter de Jong bewondert nog steeds Wim Sonneveld.

„We kunnen samen vreselijk lachen om 'niets', dat wil zeggen om hele kleine dingen die ogenschijnlijk normaal zijn. Dat komt regelmatig voor. Laatst in de trein, bijvoorbeeld. Zitten we tegenover elkaar, komt er iemand naast zitten die visueel iets opvallends heeft. Tenminste, voor ons is het opvallend, we zien het allebei ogenblikkelijk. We hoeven elkaar dan alleen maar even aan te kijken. Praten kan dan niet, want die man zit er bij. Dus dan gaan we op een verborgen manier elkaar daar hints over geven, wat dan lachen wordt tot huilens toe."

„Onlangs, bij het monteren van onze komende tv-shows, hadden we dat ook weer. Er gebeurde iets met de regisseuse en de mensen die er bij waren, we kijken elkaar aan en het was weer meteen raak. We moeten dan echt de kamer uit. Eerst gaat de een stiekem weg, 'even naar de wc', en even later volgt de ander. Als je dan de kamer uit bent, hoor je de ander op het toilet ergens ver weg nog bulderen van het lachen. Om de beurt kom je dan weer terug, zo van 'ik ben hersteld', maar één blik is voldoende en dan gaat het weer mis. Dat zijn puur menselijke situaties, soms een beetje pijnlijk, maar aan de andere kant ook heel leuk. Het geeft een lekker gevoel. En omdat we elkaar precies begrijpen, hoeft er geen woord aan te pas te komen."

Chaplin

„We houden van gewone, menselijke dingen. We zijn beiden begonnen bij Tom Manders. Die had daar ook oog voor. Hij wist zelfs van de stomste liedjes iets visueels aantrekkelijks te maken. Hij dacht heel filmisch. Dat was niet vreemd, want hij was helemaal idolaat van Chaplin. In dat Dorus-typetje kwam dat terug, met het sentiment van Chaplin erbij. Wij deden liedjes, scènes, ensemblewerk en teksten bij Tom Manders en wilden het als duo verder gaan proberen. Maar hij stimuleerde dat niet. Toch heeft het werken bij hem ons sterk gemotiveerd. Dat heeft hij helaas nooit geweten."

„Het visuele aspect is heel belangrijk bij entertainment. Zelfs bij een woordkunstenaar als Freek de Jonge. We hebben er eens op zitten letten waar zijn publiek nou eigenlijk om lacht. En toen werd duidelijk dat het niet om zijn keiharde teksten is, maar om het visuele, zijn manier van doen. Het is niet alleen wat hij zegt, maar vooral de manier waarop zijn hele intonatie en zijn waanzinnige gedrevenheid. Als je hem niet zou verstaan, is het nog boeiend om naar hem te kijken."



● *Mini & Maxi*

Groucho Marx

„Wij moeten het helemaal van het visuele hebben. Het volledig benutten van de ruimte op het toneel, zoals je ook bij Freek ziet, en van je menselijke motoriek, dat is heerlijk. Als je lang bent, heeft je lichaam automatisch een bepaalde ongecontroleerdheid, althans ogenschijnlijk. Daar kun je niets aan doen, dat hoort gewoon bij verschijning. Dat moet je dus uitbuiten, werken met je natuurlijke eigenschappen. Zoals je ook ziet bij Groucho Marx, of John Cleese. Daarom ziet het er bij ons soms wat slapstickachtig uit, zonder dat we nu bewust slapsticks imiteren."

„We horen wel eens dat mensen sommige onderdelen uit ons programma erg filmisch vinden. Dat vinden we wel leuk, en vaak is het ook complimenteus bedoeld, maar toch is het niet helemaal waar. Alles is visueel, zonder tekst, en we gebruiken veel muziek die regelrecht op de lach of op het sentiment werkt, dus dan lijkt het al snel op slapstick. Maar het gaat ons om het effect, niet om een stukje slapstick. Als we daar Chaplin-muziek bij kunnen gebruiken, omdat dat goed past bij wat we willen overbrengen, doen we dat. We gebruiken ook muziek van Spike Jones. Ontzettend knap. In ons nieuwe tv-programma zit in elke aflevering een origineel Spike Jones-nummer. Daar hebben we verhalen van gemaakt die bijna filmisch zijn opgenomen. Hartstikke leuk. Zo gebruiken we van alles, omdat we ons ook laten inspireren door van alles."

Tommy Cooper

„In entertainment moet je je niet beperken tot één ding. Voor je het weet, zit je daar dan aan vast. Wij willen ons niet vastleggen, maar zo veelzijdig mogelijk zijn. Gelukkig vinden wij veel dingen mooi. We houden van Freek de Jonge, maar ook van Toon Hermans. En Tommy Cooper, Herman van Veen is geweldig, maar Gerard Cox ook. Die kan schitterende liedjes schrijven in heel normaal, duidelijk Nederlands. Daarin wordt hij zwaar ondergewaardeerd. Wij hebben niet zoveel op met tekst, maar kunnen er wel gevoelig voor zijn. Die Belgische groep, De Nieuwe Snaar, daar hebben we onbedaarlijk om gelachen. Bij alles waar ze over spraken hadden ze ook handelingen. Echt om je te bescheuren! En in het buitenland zijn Donald Sutherland, Dustin Hoffman en Dudley Moore onze idolen. Dat zijn dan wel filmacteurs, maar film is ten slotte ook entertainment."

„Eigenlijk waarderen we entertainers allebei om dezelfde dingen. Het is misschien niet zo makkelijk onder woorden te brengen welke dingen dat zijn, maar het gaat om dat gewone, dat menselijke, dat naturelle. Om persoonlijkheid, uitstraling, aanwezigheid, mimiek, noem maar op. Maar als het om onze echte grote idolen gaat, vullen we daarom allebei een andere naam."

Voor Mini is dat John Kraaykamp. En voor Maxi Wim Sonneveld. Dat zal wel met vroeger te maken hebben, want dat zijn al sinds onze jeugd de grote idolen. Kraaykamp kan werkelijk alles. Hij kan geestig zijn, met die fraaie grimas van oor tot oor, hij kan droefgeestig zijn en hij kan ook serieuze karakterrollen spelen. Fenomenaal! En wat hij ook doet, hij is altijd ontroerend."

„Sonneveld had min of meer hetzelfde. Hij kon een sfeer creëren als geen andere, maar bij hem leek het zo gewoon, zo gemakkelijk! En ook als componist en tekstschrijver kende hij nauwelijks zijn gelijke. Een echte all-rounder. En een ontzettend aandoenlijke, charmante, leuke man. Een groot mens."

„Je hebt hier zo veel hokjes: die is clown, die is volkskomiek... Zo wordt er veel gesproken. Kraaykamp laat en Sonneveld liet zich niet in een hokje stoppen. Voor een werkelijk grote artiest is elk hokje letterlijk en figuurlijk te klein."

De story van 'Neighbours'

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM — De VARA zendt vanmiddag (Nederland 1, 16.59 uur) aflevering 109 uit van de Australische serie 'Neighbours'. De serie is populair over de hele wereld. Alleen al in Europa wordt de serie in tien landen uitgezonden.

'Neighbours' wordt geproduceerd door 'Grundy', het bedrijf dat ook verantwoordelijk is voor de serie 'Sons & Daughters'. In eerste instantie zond in Australië Network 7 de serie 'Neighbours' uit, maar deed het vier jaar geleden van de hand, omdat het niet aansloeg bij het grote publiek.

Network 10 nam de serie over. Een paar maanden na de overname sloeg de serie eerst in eigen land en niet lang daarna ook elders in de wereld aan. Het is op dit moment één van de meest succesvolle series die er in de wereld gemaakt worden.

In Australië schat men blijkbaar wel vaker de potentiële populariteit van een serie verkeerd in. Ook de serie 'Flying doctors' werd vlak voor deze de wereld veroverde van de hand gedaan.



● *Peter Flett en Dasha Blahova uit de serie 'Neighbours'*

Optreden van Franse synthesizer-musicus werpt schaduwen vooruit

Wonderkind Jarre wil naar Amsterdam

De Fransman Jean-Michel Jarre wordt in de Pop Encyclopedie omschreven als een muzikaal wonderkind en een van de meest succesvolle synthesizermuzikanten aller tijden. Jarre haalt niet alleen de pers vanwege zijn muzikale prestaties, maar even zo vaak vanwege zijn opmerkelijke concerten die een stad altijd op zijn kop zetten. In 1979 gaf hij op de Champs Elysées zijn eerste live-concert dat door een miljoen mensen werd bezocht en door honderd miljoen via een live-registratie op televisie werd gevolgd.

Een muzikant die klanken wil plaatsen in een bijzondere omgeving. Jarre huurt nooit zomaar een stadion af om zijn fans te bedienen. Nee. De concerten worden gegeven op zorgvuldig uitgezochte locaties die de muziek een extra dimensie moeten geven. Eerder dit jaar haalde de Fransman nog bijna alle voorpagina's van Europese kranten toen de bestuurders van Londen hem verboden een concert te geven in het oude havengebied. Gevreesd werd voor een verkeerschaos en overlast voor de oude stadswijk. Jarre reisde persoonlijk naar Londen en wist een regeling te treffen met de autoriteiten. Uiteindelijk gingen de bestuurders zelfs akkoord met twee concerten. Dat tekent de muzikant. Hij staat voor wat hij wil en munt uit door welbespraaktheid en een dosis lef. Een gesprek met de muzikant Jarre, die tijdens het interview onthulde dat hij plannen heeft om volgend jaar in Amsterdam of in ieder geval in Nederland een concert te geven.

„Ik ben op zoek naar een geschikte locatie en ik hoop dat ik die vind want Amsterdam spreekt mij enorm aan. Ik hoop dat de organisatie van een concert in Nederland makkelijker gaat dan in Londen. Over die hele gang van zaken in Engeland ga ik nog eens een boek schrijven. Wat daar gebeurt is grenst aan het ongelooflijke. Wat bijna niemand weet is dat ik door de Britten zelf ben uitgenodigd om een concert te geven. Toen puntje bij paaltje kwam werden ze plotseling bang voor de enorme toeloop. Ze vreesden dat er meer belangstelling zou zijn dan plaatsen en dat duizenden buiten de concertplaats de boel op stelten zouden zetten. Daarnaast hadden de bestuurders zich opeens gerealiseerd dat ik niet alleen muziek maak maar dat visuele effecten zoals laserstralen en vuurwerk, ook een onderdeel van mijn concerten uitmaken. De paniek sloeg toe en op het laatste moment werd de zaak afgeblazen. Dat ging mij te ver en daarom ben ik naar de mensen toe gegaan en heb met hen de zaak doorgepraat."

Waarom kiest Jarre altijd voor bijzondere locaties voor zijn concerten? „Mijn muziek is tamelijk futuristisch. Ik hou van contrasten. Daarom leek zo'n oud havengebied me prachtig. Oud en nieuw smelten zo samen. Voor mij moet een concert niet alleen een muzikale happening zijn, maar een totaalbeeld scheppen van wat en wie de muzikant is."

De shows van Jarre gaan altijd gepaard met veel visuele effecten. Is hij niet bang dat die effecten de aandacht van zijn muziek afleiden en voelt hij zich niet nietig tussen al dat 'geweld' van geluid en show?„Jawel. Ik voel me vaak heel klein op zo'n podium, maar dat is niet erg. Zoals ik al eerder opmerkte: Ik hou van contrasten. De show en de muziek is groots en ik ben klein. Dat geeft niets. Ik zie mijn manier van muziek maken ook als een vorm van kunst. Daarom kom ik ook graag in Amsterdam. Jullie hebben fantastische kunstenaars. Ik schilder zelf ook graag. Ik vergelijk mijn manier van muziek maken dan ook met het maken van een schilderij. Een schilder verzamelt kleuren en ideeën. Ik verzamel geluiden en ideeën. Bij een schilder is het resultaat een schilderij, bij mij een plaat."



● *Jean-Michel Jarre: „Ik geef alleen concerten op zorgvuldig uitgekozen locaties"*

films

door gemma wildenberg

DE WISSELWACHTER
Regie: Jos Stelling. Met: Jim van der Woude, Stephane Excoffier, John Kraaykamp e.a. In: Wijngrachttheater Kerkrade.
Aan een verlaten spoorlijn, in een desolaat landschap ligt een wisselwachterspost. De Wisselwachter woont er alleen en heeft weinig contact met de buitenwereld. Aan het begin van de winter wordt zijn rustige bestaan verstoord door de komst van een vrouw, die per vergissing bij de wachtpost uitstapt. Door omstandigheden wordt zij gedwongen een jaar te blijven en de spanning op de wachtpost groeit gestaag.

ANOTHER WOMAN
Regie: Woody Allen. Met: Gena Rowlands, Mia Farrow, Ian Holm, Gene Hackman e.a. In: Lumière Maastricht.
Een filiosofiedocente van middelbare leeftijd uit New York huurt een appartement om ongestoord aan een boek te kunnen werken. Haar buurman is een psychiater en via een luchtrooster is zij getuige van de gesprekken die hij voert met een patiënte, een hoogzwangere vrouw. De woorden van de vrouw zullen een ommekeer te weeg brengen in het leven van Marion. Allens lichtvoetige nieuwste film met de van hem zo bekende spitse, bondige dialogen en satirische toespelingen op de New Yorkse inner circle.

MISSISSIPPI BURNING
Regie: Allan Parker. Met: Gene Hackman, Willem Dafoe e.a. In: de Spiegel Heerlen en Filmhuis Sittard.
Beklemmende film over een, waar gebeurde, moord op drie mensenrechtenactivisten in het zuiden van de Verenigde Staten. De FBI wordt ingeschakeld om de moord op te lossen, maar stuit op een muur van stilzwijgen en onwil om mee te werken van de plaatselijke autoriteiten.

FAMILY VIEWING
Regie: Atom Egoyan. Met: David Hemblen, Aidan Tierney, Gabriëlle Rose e.a. In: Sirkel Sittard.
Jongen probeert tevergeefs de oude videobanden te redden die zijn vader gebruikt om de seksspelletjes met zijn vriendin op te nemen en waarop zijn moeder te zien is. Als hem dat niet lukt besluit hij zijn grootmoeder te ontvoeren uit het verzorgingstehuis en samen met haar en haar dochter een nieuwe familie te stichten.

MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS
Regie: Pedro Almodóvar. Met: Carmen Maura e.a. In: Sirkel Sittard.
De man waarmee Pepa al jaren samenwoont is er plotseling vandoor. Hij heeft alleen een boodschap achtergelaten met het verzoek zijn spullen in een koffer te pakken. Maar Pepa laat het er niet bij zitten en probeert hem op allerlei manieren te spreken te krijgen. Moderne communicatiemiddelen en de kloof tussen mannen en vrouwen zijn de ingrediënten voor deze frisse Spaanse komedie.

BLIND FURY
Regie: Phillip Noyce. Met: Rutger Hauer e.a. In: H5 Heerlen en Mabi Maastricht.
Film gemodelleerd naar 25-jaar oude Japanse serie. Een Amerikaan raakt blind in Vietnam. Oerwoudbewoners leren hem zwaardvechten. Terug in Amerika heeft hij daar veel gemak van als hij een vriend uit handen van een bende wil redden.

DREAM TEAM
Regie: Howard Zieff. Met: Michael Keaton, Christopher Lloyd e.a. In: Mabi Maastricht.
Drie psychiatrische patiënten mogen met een verzorger een dagje uit. Als de verzorger zoek raakt lopen ze los in de stad, en dat schijnt erg komisch te zijn.

INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE
Regie: Steven Spielberg. Met: Harrison Ford, Sean Connery, Alison Doody e.a. In: Royal Heerlen, Cinema-Palace Maastricht, Roxy Geleen en Royal Roermond.
Indiana Jones onderneemt met zijn vader een zoektocht naar de Heilige Graal. Omdat er aan de Graal een belofte van eeuwig leven verbonden is, zien de Nazi's er ook wel wat in voor hun Duizendjarige Rijk. Met veel vaart en wilde achtervolgingen overtreft Spielberg alles in dit genre.



● *Gene Hackman en William Dafoe in 'Mississipi Burning'*

BATMAN
Regie: Tim Burton. Met: Michael Keaton, Jack Nicholson, Kim Basinger e.a. In: Rivoli Heerlen, Mabi Maastricht, Forum Sittard en Royaline Roermond.
Daar is hij dan: Batman, de mysterieuze redder van Gotham City. Waar het gemeentebestuur met lege handen staat in de bestrijding van criminaliteit, maakt Batman korte metten met het gespuis. Een ware titanenstrijd moet hij voeren met de Joker, die de hele stad vergiftigen wil.

KICKBOXER
Regie: David Worth. Met: Jean-Claude van Damme e.a. In: H5 Heerlen en Cinema-Palace Maastricht.
Kurt neemt in Thailand wraak op de gemene duivel die zijn broer, Amerikaans kickbokskampioen, levenslang invalide sloeg.

SEE NO EVIL, HEAR NO EVIL
Regie: Arthur Hiller. Met: Gene Wilder, Richard Pryor, Joan Severence e.a. In: Maxim Heerlen, Mabi Maastricht en Studio Anders Geleen.
Een blinde kioskhouder (Pryor) en zijn dove hulpje (Wilder) worden voor misdadigers aangezien en besluiten zichzelf uit de nesten te werken. Het draait allemaal om een geheimzinnige munt, een internationale bende en een beeldschone moordenares.

LETHAL WEAPON 2
Regie: Richard Donner. Met: Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci, Patsy Kensit e.v.a. In: H5 Heerlen en Autokino Schaesberg.
Partners-tegen-wil-en-dank Murtaugh en Riggs zijn op jacht naar een gigantische drugssmokkel, maar moeten ondertussen een man beschermen die drugsgeld gewit heeft. Samen lossen ze een 'Zuid-Afrika connection' op.

ROADHOUSE
Regie: Rowdy Herrington. Met: Patrick Swayze, Kelly Lynch, Ben Gazarra e.a. In: Autokino Schaesberg en Royal-Micro Royal Echt.
Kickboksfilm waarin Swayze een ruige uitsmijter speelt, die het bovendien te stellen heeft met een moordlustige zakenman. Met een paar aardige bluesnummers van de Jeff Healy Band.

K-9
Regie: Rod Daniel. Met: James Belushi, Jerry Lee e.a. In: H5 Heerlen en Cinema-Palace Maastricht.
Cynische politiethriller met Belushi als wilde inspecteur van de narcoticabrigade die dank zij zijn partner Jerry Lee (een duitse herder) een grote drugshandelaar achter tralies krijgt.

ROOFTOPS
Regie: Robert Wise. Met: Jason Gedrick, Troy Beyer, Tisha Campbell, Eddy Velez e.a. In: H5 Heerlen
New Yorkse jeugdbendes zoeken hun heil op de daken van flatgebouwen. Doet een beetje denken aan die andere film van Wise: 'Westside Story', met ook een Romeo-en-Juliathema. Beetje ouderwets, maar mooi gefotografeerd.

KINDERFILMS:

JUNGLEBOOK
In: H5 Heerlen, Mabi Maastricht

PLATVOET EN ZIJN VRIENDJES
In: H5 Heerlen en Cinema-Palace Maastricht.

LADY EN DE VAGEBOND
In: Studio Anders Geleen.

ALLEEN OP DE WERELD
In: Kinderfilmhuis Zoem Maastricht.

HEADSTART® II

De XT die andere XT's kompleet verslaat.

De HeadStart II is een volledig IBM-compatible MS-DOS XT. Met 'n snelle 8088-1 microprocessor die werkt op 4.77/9.54 Mhz en over 640K basisgeheugen beschikt. Maar daar houdt elke vergelijking met andere XT's op. Want de HeadStart II heeft zoveel pluspunten dat hij andere XT's kompleet verslaat.

Standaard ingebouwde software:

HeadStart menustruktuur
De Nederlandstalige versie van dit speciaal voor de Headstart II ontwikkelde programma, kompleet met pop-up menu's, waardoor de omgang met de computer en de software kinderlijk eenvoudig wordt. Het bevat tevens een calculator, kalender, agenda en extra DOS-hulpmiddelen.

Framework II (Ashton Tate)
De Nederlandse versie van Ashton-Tate's veelgeprezen geïntegreerd softwarepakket: een combinatie van tekstverwerker, database, spreadsheet, telecommunicatie en grafieken.

Floppy Driver (Concept Technologies)
Versnelt de diskdrive en formatteert diskettes automatisch.

MS-DOS (Microsoft)
Het meest toegepaste bedrijfssysteem ter wereld. Garantie voor uitwisselbaarheid met andere computers.

GW-Basic (Microsoft)
De populaire programmeertaal, waarmee u de computer door uzelf bedachte opdrachten kunt laten uitvoeren.

Ingebouwde cursussen:

ATI Skill Builder
(American Training Int.)
Een uitstekend, nederlandstalig programma dat u in 'n wip de computer leert gebruiken.

Computer Ease (Arrakis)
In het Nederlands wordt op onderhoudende wijze de werking van de computer uitgelegd. En leert u gebruik te maken van de vele grafische mogelijkheden.

Tempo Typen (Radarsoft)
Met dit originele Nederlandse programma (speciaal aangepast voor de HeadStart II) leert u op speelse wijze uw type-snelheid te vergroten.

Framework Tutorial (Ashton Tate)
Op uitgebreide wijze wordt u wegwijs gemaakt in het veelzijdige geïntegreerde kantoorpakket Framework II.



Geen gedoe met twee verschillende floppy-formaten: u heeft ze alletwee!

In de Headstart II werkt u net zo makkelijk met 3.5" als met 5.25" diskettes. Want voor elk formaat heeft u een aparte diskdrive (respektievelijk 720K/1.44 Mb en 360K). U 'draait' dus alle IBM/MS-DOS-software op uw Headstart II, ongeacht op welk formaat floppy ze staan! En even makkelijk switcht u van het ene naar het andere formaat.



Exclusief bij:

Dixons
je komt ogen en oren tekort.

Klaar voor alles wat u in de toekomst nog zou willen:

Wat u in de toekomst allemaal nog zou willen, de Headstart II is er nu al klaar voor. Want hoe kompleet als hij van zichzelf al is (met een parallel- en seriële poort voor printers en modems, een muis-poort en een game-poort) biedt hij u daarnaast nog eens 4 vrij beschikbare uitbreidingssleuven. Plus ingebouwde video graphics die CGA, MDA en Hercules mode ondersteunt. Of als u wilt zelfs VGA met 256 kleuren tegelijk haarscherp op het scherm!

Zoveel state-of-the-art techniek zit er in de Headstart II:
Een topklasse XT met een komplete uitrusting: 8088-1 processor met 4,77 MHz kloksnelheid en 9,54 Mhz turbostand voor dubbele snelheid; 3.5" - 720 Kb/1.44 Mb diskdrive èn 5.25" - 360 Kb diskdrive; 640 Kb RAM-geheugen; standaard klok/ kalender; CGA/Hercules/MCA of VGA/CGA/Hercules/MDA video adapter; parallel/serieelpoort; muis- of gamepoort; 4 standaard XT uitbreidings-slots; 101 key PS/2-stijl toestenbord en... natuurlijk een kompleet pakket merksoftware, een vol jaar garantie en gratis gebruik van de Headstart Hotline.

En dan nu de kompleetste verrassing: de prijs!

Zoals u hem hier afgebeeld ziet (als Headstart II-DD Mono), kompleet met alle in de tekst genoemde ingebouwde software en andere voorzieningen, kompleet met dubbele diskdrive voor 3.5" en 5.25" floppy's èn kompleet met 14" monochroom monitor kost de Headstart II slechts

ƒ 2895,- incl. BTW

Andere configuraties op maat:

Headstart II-DD Color
2 diskdrives (3.5" en 5,25"), CGA kleuren monitor
f 2495,- incl. BTW - **f 2105,49** excl. BTW

Headstart II-HD Mono
2 diskdrives (3.5" en 5.25"), 40 Mb 40 ms harddisk, monochroom monitor
f 3595,- incl. BTW - **f 3033,76** excl. BTW

Headstart II-HD VGA Color
2 diskdrives (3.5" en 5.25"), 40 Mb 40 ms harddisk, VGA kleuren monitor
f 4795,- incl. BTW - **f 4046,42** excl. BTW

Wilt u 'm zien, wilt u meer weten?

De Headstart II kunt u (aan het werk) zien bij Dixons en Vroom & Dreesmann. Natuurlijk ligt er daar ook een folder voor u klaar. En dat geldt ook voor de Headstart III, de AT die andere AT's kompleet op achterstand zet.

Exclusief bij:

VROOM & DREESMANN

De computerlijn met alle pluspunten voor ú!

Headstart Personal Computers zijn stuk voor stuk IBM-compatible MS-DOS-machines. Maar daar houdt elke vergelijking met andere PC's op.

Om te beginnen kan bij elke Headstart PC ook 'n starter meteen werken met MS-DOS. Omdat de moeilijke MS-DOS commando-materie bij de Headstart PC'S ook via visuele menu's en windows werkt. In plaats van al die MS-DOS-commando's van buiten te moeten leren en ze letter voor letter in te typen, voert u ze nu uit met één toetsdruk.

Verder is in elke Headstart PC een stap-voor-stap-cursus ingebouwd. Binnen het uur kunt u overweg met uw Headstart PC alsof u al jaren met MS-DOS-computers werkt.

Vervolgens is bij elke Headstart PC een enorm pakket top-software al standaard ingebouwd, dat u anders voor veel geld zou moeten kopen.

Dan zouden we nog kunnen wijzen op de vele in de Headstart PC's ingebouwde extra mogelijkheden. Zoals de geniale gedachte — die inmiddels links en rechts gekopieerd wordt — om 2 floppy diskdrives voor 2 formaten in te bouwen: 'kleine' 3.5" en 'grote' 5.25" floppy's.

En op de ondersteuning die we gebruikers blijven verlenen, ook ná de aanschaf. De Headstart Hotline voor alle gebruikers. En speciaal voor zakelijke gebruikers het On-Site Service contract: binnen 24 service op de werkplek.

Inderdaad; Headstart PC's zijn eigenlijk niet te vergelijken met andere PC's. Want die komen allemaal duidelijk tekort. En zijn, vanuit dat oogpunt, dan ook te duur. Wat die andere PC's dus missen is de voorsprong. De voorsprong die ú nu ook kunt krijgen. Met 'n Headstart PC. Headstart betekent immers voorsprong. Headstart: de naam zegt het al.

HEADSTART®

De voorsprong die andere PC's het nakijken geeft

Heeft u een vuurtje voor me?



Het kan gebeuren dat iemand even niet in de gaten heeft at zijn sigaar al brandt. Een onschuldige verstrooidheid? at is heel goed mogelijk. Maar bij oudere mensen zou het ook n iets ernstigers kunnen gaan. Misschien een eerste teken an beginnende dementie. Zeker wanneer zulke dingen regelatig voorkomen.

Het verloop van dementie is zo geleidelijk, dat vaak pas at duidelijk wordt wat er aan de hand is. Als iemand echt rare ingen doet. De greep op de werkelijkheid kwijtraakt. En het agelijks leven niet meer aankan.

Zo'n patiënt zou beter geholpen zijn wanneer de ziekte erder was onderkend. In een derde van de gevallen zijn e verschijnselen in een vroeg stadium met succes te behanelen. Voor de overige gevallen bestaat op dit moment nog een genezing, maar door de juiste verzorging is er toch grote erbetering mogelijk.

Vergeetachtigheid of gekke vergissingen zouden bij oudeen wel eens op dementie kunnen wijzen. Wees er alert op n uw omgeving. Durf er over te praten. En waarschuw in elk eval de huisarts.

Dementie is een verraderlijk ziekteproces dat veel verarring brengt. Maar als we de verschijnselen eerder herkenen, zijn we beter in staat om te helpen.

Gratis boekje over dementie.

Meer over dementie leest u in een gratis boekje dat wij u toezenden wanneer u deze bon in een gefrankeerde enveloppe stuurt naar SIRE, p/a Postbus 1, 3417 ZG Montfoort. Wilt u f 1,75 extra aan postzegels plakken voor de verzendkosten?

Naam: ______________ Leeftijd: ____

Adres: ______________

Postcode: ______________

Woonplaats: ______________ **SIRE**

Dementie. Wie de eerste verschijnselen herkent, kan later veel verwarring voorkomen.

ublikatie aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame.

Nederland 1

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
AVRO
16.31 ●●Thuis in de dierentuin.
17.01 Neighbours. Australische serie. Daphne heeft de politie gevraagd het huis te doorzoeken, maar een indringer hebben ze niet kunnen vinden.
17.30 Journaal.
17.41 Rapido. Popprogramma met optredens van o.a. Texas, Willie Mitchell en Beasty Boys.
18.06 De avonturen van Teddy Ruxpin. Tekenfilmserie.
18.28 Boes. Tekenfilmserie.
18.39 De smurfen. Tekenfilmserie.
19.00 Journaal.
19.27 Kinderen voor Kinderen Festival 1989. Programma t.g.v. het 10-jarig jubileum van Kinderen voor Kinderen met kinderkoren uit het land.
20.20 Doet-ie 't of doet-ie 't niet? Spelprogramma gepresenteerd door Peter Jan Rens.
21.47 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.
22.30 Journaal.
22.45 Golden Girls. Amerikaanse comedyserie. Afl. Een blinde afspraak. De afsprakenmanie van Blanche brengt haar nogal eens in contact met mannen die, in de ogen van Dorothy en Rose, te min voor haar zijn. Ook de oppervlakkige, gevoelloze snob, met zie ze nu al voor de vierde keer uitgaat, valt in die categorie.
23.09 De kloof. Discussieprogramma over Haagse regels en Nederlandse werkelijkheid, gepresenteerd door Paul Witteman. Vandaag: Wie betaalt belasting?
23.51-23.57 Kronkel. Twee gedichten van Simon Carmiggelt: 'Vught' en 'Juffrouw Nifterink'.



● *Lee Remick en Eric Porter in de Amerikaanse speelfilm 'Hennessy'. (RTL Veronique – 22.30 uur.)*

programma, gepresenteerd door Amanda Spoel, Tineke de Groot en Simone Wiegel.
17.00 Post. Correspondentierubriek voor kinderen.
17.03 The real ghostbusters. Tekenfilmserie. Afl. Buster the ghost. Buster, de onbekwame geest en tandarts verliest het vertrouwen in zichzelf. Op dat moment ziet hij op televisie een reclamespotje van de Ghostbusters.
17.27 Post. Vervolg van de uitzending van 17.00 uur.
17.30 Toppop Gogo. Popprogramma.
18.00 ●●Ontdek je plekje. Toeristisch magazine. Leuven.
18.10 Van thuisbriger tot clubbridger. 7-delige cursus Bridge.
18.30 ●●David de kabouter. Tekenfilmserie. Afl. De verschrikkelijke sneeuwman. Sonja vraagt David en Daan om hulp. De trollen Hollie en Poppie hebben haar kookboek gestolen.
19.00 Growing Pains. Amerikaanse serie. Afl. Extra Lap. Er bestaat al jaren een hevige rivaliteit op allerlei terreinen tussen Mike en Maggies broer, oom Bob, die het altijd schijnt te winnen van zijn neefje.
19.25 Preferenties. Spelprogramma, gepresenteerd door Bas Westerwel.
20.00 Journaal.
20.29 Unfaithfully yours. Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Howard Zieff. Dudley Moore speelt Claude Eastman, een dirigent die alles heeft wat een man zich maar kan wensen. Geld en een prachtige vrouw. Maar hij is niet gelukkig, omdat een privé-detective hem heeft verteld dat zijn vrouw hem ontrouw is. Hoewel hij het eerst niet wil geloven, groeit zijn achterdocht.
22.05 Opsporing verzocht. Programma bedoeld om in samenwerking met de politie en justitie misdrijven op te lossen.
22.45 Van de rug af gezien. Programma waarin een schrijfwaardig panel stoeit, speelt en nadenkt over onze Nederlandse taal.
23.20-23.25 Journaal.

Nederland 2

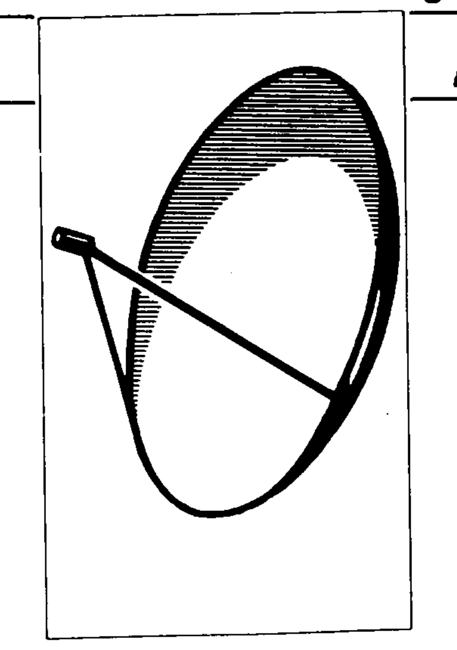
NOS
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
AVRO
15.30 ●●Service Salon. Gevarieerd

Nederland 3

09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.00-11.30 Schooltelevisie, met om:
10.00-10.30 De Franse revolutie.
11.00 Natuurkunde onderbouw.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.50 Nieuws voor doven.
18.00 Waslijn. Programma over de Nederlandse samenleving en de immigranten.
18.15 De Islam als vakgebied.
18.30 Sesamstraat. Kinderprogramma.
18.45 (TT)Jeugdjournaal.
18.55 (TT)Het Klokhuis.
19.10 Henry's been. 6-delige Engelse serie. Afl. 5 'Henry's leg'. Henry heeft een interessant gesprek met een verkoopster van dameskleding over benen en armen van etalagepoppen.
19.35 Vogels kijken. Documentaire over tsjilpende en kwetterende vogels. Afl. Vogeltaal.
20.00 Journaal.
20.20 Hoezo democratie? 10-delige Canadese serie over de verschijningsvormen van democratieën in de wereld. Afl. De letter van de wet.
21.10 Lopend vuur. Mediarubriek met nieuws van de afgelopen week.
22.00 NOS-Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland.
22.45 Por Favor. Cursus Spaans.
23.15-23.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL Veronique

07.00 Veronique Ontbijtshow. Licht informatief ontbijtprogramma met om 7.50 uur een tekenfilm.
09.00 European Business Channel.
10.00 Café Concert.
11.00 Reisbewust. Herh.
11.30 Cartoons.
12.30 Atoukado. Quiz.
13.00 Duo. Quiz.
13.30 Speelfilm.
15.00 Dallas. Amerikaanse serie (herh.).
16.00 Telekids. Kinderprogramma met films uitgezocht en gepresenteerd door Irene Moors met vandaag: „Dino-riders".
16.30 Uit een andere wereld. Amerikaanse serie. Afl.: Ik heb een geheim.
17.00 5 Uur Show. Rechtstreeks middagmagazine met om 17.30 uur nieuws en weer.
18.00 Journaal.
18.10 Countdown. Presentatie: Wessel van Diepen.
18.50 Match. Sportretten.
19.20 The Munsters Today. Serie. Afl.: Een niet zo geweldige ontsnapping.
19.50 Hits uit Holland. Muziekprogramma. Presentatie: Caroline Tensen.
20.20 Tales of the gold monkey. Amerikaanse avonturenserie. Afl.: Ontsnapping van Dodeneiland.
21.10 Equalizer. Amerikaanse serie. Afl.: De gesloten dood.
22.00 Journaal.
22.25 Veronique Weer.
22.30 Hennessy. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Don Sharp. Hennessy is een vredelievende man die leeft in een turbulente wereld vol geweld. Omdat hij als een held uit de Tweede Wereldoorlog kwam heeft men al vele malen geprobeerd hem te winnen voor een radicale ondergrondse organisatie.
00.20 Journaal.
00.25 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Déja vu.
01.10 Café concert.
02.10 Reisbewust. Magazine.(herh.).
02.40 Cartoons.
03.30 Atoukado. Quiz.
04.00 Duo. Quiz.
04.30 Speelfilm.
06.00 European Business Channel.
Wijzigingen voorbehouden!

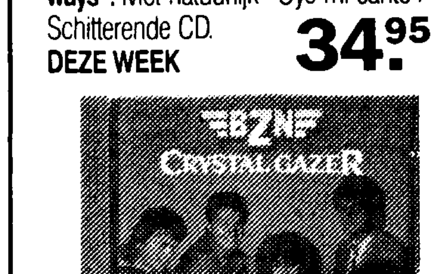


RTL Plus

06.00 Hallo Europa, Guten Morgen Deutschland. Ontbijtshow.
09.10 Die Springfield Story. Amerikaanse serie. (herh.).
10.05 Der Preis ist heiss. Spelshow (herh.).
10.35 Tele-Boutique. (herh.).
11.00 Knight Rider. Serie. (herh.).
11.45 Staranwälte, Tricks, Prozesse. Amerikaanse serie. (herh.).
12.30 Klassik am Mittag. Met het groot RTL-Orkest.
13.00 Heute bei uns.
13.05 Tele-Boutique.
13.30 California Clan. Amerikaanse serie.
14.15 Flugzeugträger U.S.S. Georgetown. Serie. (herh.).
15.00 Schauspielereien. Oostduitse serie. Afl.: Verloren und wiedergefunden.
15.45 Netto. Ihre Wirtschaft heute.
15.55 RTL aktuell.
16.00 Die Springfield Story. Amerikaanse serie.
16.50 Reich und Schön. Amerikaanse serie.
17.15 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Pronto Salvatore. Aansl.: Tekenfilm.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Der Schutzengel von New York. Serie. Afl.: Bürgerwehr.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Karlchen.
19.12 Weerbericht.
19.20 Die Sieben-Millionen-Dollar-Frau. Amerikaanse serie. Afl.: Putschgefahr.
20.15 Pazifik Geschwader 214. Amerikaanse serie. Afl.: Freund und Feind.
21.10 Die Killer-Akademie. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Sam Raimi, met Reed Birney, Louise Lasser, Paul L. Smith e.a.
22.40 RTL aktuell.
22.50 Django, dein Henker wartet. Italiaanse western van Edorado Mulargia, met Sean Todd, Pedro Sanchez, Rada Rassino e.a.
00.20-00.25 Betthupferl.







SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1 **08.30** SAT.1 BLICK. **08.35** General Hospital. Afl. Schon wieder Amy. Amerikaanse familieserie. **09.20** Teletip Gesundheit. Aansl. Ihr Horoskop. **09.30** Programma-overzicht. **09.35** Nachbarn. Australische familieserie. Afl. Falscher Alarm. **10.00** SAT.1 BLICK **10.05** SAT.1 Teleshop. **10.30** Die Barrikade von San Antone. Amerikaanse speelfilm uit 1955 van Frank Lloyd. Aansl. tekenfilm. **12.15** Teletip Markt. **12.25** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programmaoverzicht. **14.05** Perrine. Japanse tekenfilmserie. Afl. Ein Graf in schmutzigen Kleidern. **14.30** Teletip Kochen. Aansl. Ihr Horoskop. **14.40** General hospital. Amerikaanse familieserie van Alan Pultz. Afl. Liebhaber leben gefährlich. **15.30** SAT 1 Teleshop. **15.55** Der Goldene Schuß. **16.05** Rauchende Colts. Amerikaanse westernserie van Vincent McEveety. Afl. Der Blinde. **17.00** SAT 1 Blick. **17.10** Nachbarn. Australische familieserie van Mark Joffe. Afl. Vorwürfe über Vorwürfe. **17.35** Teletip Reise. **17.45** Programmaoverzicht. **17.50** Berrengers. Amerikaanse pilotfilm uit 1984 van Larry Elikann, met Yvette Mimieux, Sam Wanamaker, Ben Murphy, Eddie Velez, Leslie Hope, Jonelle Allen, e.a. Afl. Eine Affäre für die Presse. **18.45** SAT.1 BLICK **19.00** Glücksrad. **19.30** Trapper John, M.D. Afl. Letzter Wille einer alten Dame. Deel 1. Amerikaanse serie van Seymour Robbie. **20.25** SAT.1 Wetter. **20.30** Cagney & Lacey. Afl. Verdacht auf Drogen.Amerikaanse misdaadserie van Alexander Singer met Sharon Gless, Tyne Daly, Al Waxman e.a. **21.25** SAT.1 BLICK **21.30** Der Bayerische Protectulus. Duits blijspel uit 1989 van Peter Steinersen. **23.05** SAT.1 BLICK **23.15** Topics. Live. Aans[...] grammaoverzicht. **23.45** 12 Sek[...] bis zur Ewigkeit. Engelse misd[...] uit 1956 van Gerald Thomas. **01.05** Programma-overzicht.

SSVC

13.00 Chock a block.
13.15 Playbus.
13.35 Neighbours.
14.00 Look Stranger.
14.25 Take the high road.
14.50 P.S.I.
15.15 Home and away.
15.35 Children's SSVC. Let's [...] tend.
15.55 Creepy Crawlies.
16.10 Yogi's Treasure Hunt.
16.40 Hartbeat.
17.00 Count Duckula.
17.25 Countdown.
17.50 Class Mates.
18.15 Emmerdale Farm.
18.40 News and weather.
18.55 Scene here.
19.15 Blankety Blank.
19.45 The Joe Longthorne Sh[...]
20.10 The Bill.
20.35 Top Gear.
21.05 Hard Cases.
22.00 News and weather repo[...]
22.30 The Paradise Club.
23.20-23.50 Film '89. The Rach[...] pers.

Eurosport

07.00 Sky. The D.J. Kat Show.
09.30 Eurosport menu.
10.00 European Football - Night.
12.00 Trans World Sport.
13.00 Sport Acrobatics World
14.00 Paris Open Tennis.
18.00 Sport Acrobatics World
19.00 Mobil Motor Sport News.
19.30 Surfer Magazine.
20.00 Paris Open Tennis.
22.00 World Cup Football.
23.00 European Basketball.
00.00-01.00 Paris Open Tennis.
06.00 Sky. The World Business [...] Financieel en zakennieuws.
06.30 Sky. European Business [...] nel. Met live nieuws voor zake[...] sen.

Duitsland 1

09.00 Heute.
09.03 ■Grosser Mann - was nun? Duitse serie. Afl.: Der Zwischenfall, met Gustav Knuth, Camilla Spira, Barbara Stanek e.a. (herh.).
10.00 Heute.
10.03 Gott und die Welt. Machtlos und frei, filmportret van Bisschop Jacques Gailot. (herh.).
10.35 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Heute.
11.03 Voetbal. Europa Cup.
12.35 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met heute-berichten.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Sesamstrasse. Kinderprogramma.
14.30 Doctor Snuggles. 13-delige tekenfilmserie. Afl. 12: Die Reise nach Nirgendwo.
15.00 Tagesschau.
15.03 Flip-Flop. Spelprogramma voor kinderen met Claus Kruesken.
15.30 Chic. Mode-magazine.
16.00 Tagesschau.
16.03 Die Sklavin Isaura. Serie. Afl. 20.
16.30 Die Trickfilmschau.
16.45 Achtung Klappe! Kinderen treden op als reporters. Thema: de boerderij.
17.15 Tagesschau.
17.25 Thunderbirds. Poppenfilmserie. Afl.: Am Rande des Unglücks.
18.26 Tagesschau.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.52 Falcon Crest. Serie. Afl.: Freunde und Liebhaber.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.15 Stadt statt Auto. Documentaire over de Zwitserse politicus Rudi Aschenbacher, die een oplossing tracht te vinden voor het autoprobleem in Zürich.
21.00 Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 ●●Scheibenzwischer. Cabaretprogramma.
22.00 Miterlebt. Documentaire over de eerste indrukken van het Westen op vroeger DDR-bewoners.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 (TT)Das Film-Festival. Thérèse. Franse speelfilm uit 1986 van Alain Cavalier.De jonge Thérèse Martin treedt al op haar vijftiende jaar in het klooster.



● *Bob Lockwood als Marilyn Monroe in 'Die unglaubliche Show'. (Duitsland 2 – 20.30 uur.)*

00.30 Tagesschau.
00.35-00.40 Nachtgedanken. Beschouwingen.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk ochtendprogramma ARD/ZDF
13.45 Bild(n)er der Chemie. Serie portretten van chemici.
14.15 ●●Faszination Musik. Grosse Dirigenten - Beruhmte Orchester. Vandaag: Symfonie nr. 1 in c opus 68, Brahms.
15.00 Das Traumschiff. Urlaubgeschichten auf See, serie, met Gunter Konig, Sascha Hehn, heide Keller e.a.
16.00 Heute.
16.03 Indian River. Bei den Forest Rangers in Kanada, serie. Afl.: Der Traum.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Indian River. Bei den Forest Rangers in Kanada, serie. Afl.: Der Medizinmann.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Landern.
17.15 ●●Tele-Illustrierte. Magazine met actualiteiten, sport en amusement.
17.45 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie. Afl.: Die Versohnung.
18.58 Programmaoverzicht.
19.00 Heute.
19.30 Tele-As. Spelprogramma. Presentatie: Carolin reiber en Peter Rapp.
20.30 Die unglaubliche Show. Bob Lockwood in de rollen van Liza Minnelli, Marilyn Monroe, Shirley Bassey e.a. (herh.).
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Gezondheidsmagazine. Vandaag: Nieuwe methodes om rugpijn te bestrijden; therapieën voor stotteraars.
21.45 Heute-Journal.
22.10 ●●Live. Talkshow met Amelie Fried en Harry Valérien.
23.40 Der Pferdedieb. Chinese speelfilm uit 1986 van Tian Zhuangzhuang, met Tseshang Rinzin, Dan Jiji, Jayang Jamco e.a. In een arme, droge streek in Tibet vecht de religieuze Luoerbue elke dag voor zijn bestaan en dat van zijn gezin. Teneinde raad gaat hij samen met een stamgenoot paarden stelen.
01.05-01.10 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Seniorengymnastiek. Les 1.
09.25 Schooltelevisie.
09.40 Telekolleg II. Cursus Engels. Les 35. (herh.).
10.50-12.40 Schooltelevisie.
16.35 Teletekst-overzicht.
17.00 Sschooltelevisie.
18.00 Telekolleg II. Cursus natuurkunde. Les 9.
18.30 Die Sendung mit der Maus.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport. (19.40-19.55 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 Die Dinge des Lebens. Frans/Italiaanse speelfilm uit 1979 van Claude Sautet, met Michel Piccoli, Romy Schneider, Léa Massari e.a. De Parijse architect en bouwondernemer Pierre Berard wordt bij een ernstig auto-ongeluk op de snelweg ternauwernood uit zijn brandende voertuig gered.
21.25 West 3 aktuell.
21.40 Geschichte Zeitgeschichte. Der See Genezareth, documentaire uit de serie Reisewege zur Geschichte.
22.25 Châteauvallon. 26-delige Franse serie. Afl. 4, met Jean Davy, Pierre Hatet, George Marchal e.a.
23.20 Computerclub. (herh.).
00.05 Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gymnastik. Afl. 44.
08.30 Telekolleg II. Cursus natuurkunde. Les 9.
09.00 Sterben tun immer die anderen. Documentaire over drie Weense begraafplaatsen. (herh.).
09.30 Landtag live. Debatten over de deelstaatbegroting 1990-1991. Commentaar: Christian Eicher.
Onder voorbehoud:
16.30 Camping. Afl. uit de serie Play time.
16.45 Une surprise pour Laurent. Afl. uit de serie Französisch/Les trois de Lyon.
17.00 English für Anfänger. Cursus Engels voor beginners. Les 67
17.30 Telekolleg II. Cursus natuurkunde. Les 9. (herh.).
18.00 Die Sendung mit der Maus.
18.28 Ferdy. Tekenfilmserie. Afl.: Tolpatschs Malschule. (herh.).
18.53 Philip. Kinderserie. Afl.: Wie ein Blatt im Wind. (herh.).
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abendschau Blick ins Land.
19.30 ■Der unsichtbare Agent. Amerikaanse speelfilm uit 1942 van Edwin L. Marin. Frank Griffin, de zoon van de Onzichtbare, wordt onder druk gezet door de Duitsers en Japanners, die zeer geïnteresseerd zijn in de uitvinding van zijn vader.
20.50 Dies ist das Haus, das Jack gebaut hat. Canadese tekenfilm.
21.00 Südwest aktuell. Neues um Neun.
21.15 Landtag aktuell. Parlementair magazine vanuit Mainz.
21.45 Sport unter der Lupe.
22.30 Bronk. Amerikaanse politieserie. Afl.: Mord ist kein Geschaft.
23.15 Ohne Filter extra. Jeff Healey Band. Presentatie: Felix Parbs.
00.15-00.20 Laatste nieuws.

Super Channel

07.00 Daybreak.
08.00 The Mix.
14.30 Hotline.
15.30 Profile.
16.30 On The Air.
18.30 Nino Firetto.
19.30 Time Warp. Programma [...] een blik op het verleden wordt g[...] pen.
20.00 D.O.A. Amerikaanse spe[...] uit 1949 van Rudolph Mate. Ee[...] krijgt een langzaamwerkend en [...] lijk gif toegediend. Hij blijkt ech[...] verkeerde man te zijn, hierdoor [...] men op het spoor van een zelfm[...] complot.
22.00 World News and Goo[...] Weather. Gevolgd door Kore[...] Golf Tournament Update.
22.15 Castle Of Fu Manchu. E[...] speelfilm uit 1968 van Jess F[...] Een man experimenteert in zij[...] teel nabij Istanboel met steeds [...] lijker vergiften en probeert de[...] met zijn eeuwige tegenstander [...] land Smith van de Britse rege[...] ontwijken.
00.10 World News and Goo[...] Weather.
00.40 The Mix.
01.20 Time Warp.
02.00-06.00 Italiaanse progra[...] van Rete Mia.

MTV Europe

Alle programma's in stereo.
07.00 VJ Kristiane Backer.
12.00 Remote Control.
12.30 VJ Kristiane Backer.
14.00 VJ Marcel Vanthilt.
16.00 3 From 1 at 4.
16.15 VJ Marcel Vanthilt.
17.00 The Coca Cola Report.
17.15 VJ Marcel Vanthilt.
18.00 Remote Control.
18.30 Club MTV.
19.00 VJ Ray Cokes.
21.00 The Big Picture.
21.30 Headbangers Ball.
23.00 The Coca Cola Report.
23.15 VJ Maiken Wexo.
00.00 VJ Maiken Wexo.
02.00 Club MTV.
02.30-07.00 Night Videos.

België/TV 1

15.30 Jonathan Livingston Seagull. Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Hall Bartlett naar de bestseller van Richard Bach. Met muziek van Neil Diamond. De meeuw Jonathan Livingstone Seagull brengt door zijn enorme ambitie de andere meeuwen in gevaar.
17.30 Sinja Mosa. Braziliaanse serie met Lucelia Santos. Afl. 44.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Afl. 66.
18.05 Plons. Afl.: Plons en de vogelschrik.
18.10 Kung Fu. Amerikaanse serie. Afl. 59: Barbary House. Caine ontdekt dat Corbino Zeke de zoon van Caine's broer Danny gevangen houdt om pressie op Danny uit te oefenen.
19.00 Uitzending door derden. Programma van de Stichting Syndicale Omroep.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Buren. Australische serie. Afl. 226: Zoe en Jim groeien naar elkaar toe, hun relatie stuit echter op tegenstand.
20.20 Felice! Quizprogramma waarin twee duo's spelen op vierentwintig televisieschermen.
21.00 Panorama.
21.55 Verrassende vertellingen. Serie fantastische verhalen. Afl.: De vrouw van de kolonel. De gepensioneerde kolonel George Peregrine is niet erg onder de indruk van de gedichten van zijn vrouw, totdat hij ontdekt wat zij eigenlijk heeft geproduceerd.
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Nieuws.
22.45 Boekenbeursnieuws.
22.55 Première. Filmmagazine met Jo Röpcke.
23.25-23.30 Coda. Adagio, van von Weber, uitgevoerd door Carlo Schmitz, cello en Kyoko Hashimoto, piano.

België/TV 2

18.40 Nieuwskrant.
18.45 Rin. Japanse serie. Afl. 36.
19.00 Zonen en dochters. Australische serie. Afl. 871. Alison spint een gruwelijk web voor Wayne met Douglas in de rol van de vlieg.
19.23 2 x 7. Tv-spelletje met Mark Demesmaeker.
19.28 Programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Caravaggio. Britse speelfilm uit 1986. Een gevoelig portret van de barokschilder Michelangelo Caravaggio, in weerwil van zijn turbulente leven dat stof genoeg biedt voor een sensationele of provocerende film.
21.30-22.20 Bestemming Kongo. Afl. 2: De oorlogsjaren.

België/RTBF

17.45 Vacaturebank. **18.00** Nouba Nouba, kinderprogramma met Clementine en Tchip, tekenfilms. **18.30** Jamais deux sans toi, magazine. **18.53** Programma-overzicht. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Autant savoir, consumentenmagazine. **20.30** Des gens comme les autres, Amerikaanse speelfilm uit 1980 van Robert Redford. Sinds zijn oudste zoon bij een ongeluk om het leven is gekomen, is het vredige gezinsleven van de familie Jarrett enkel nog uiterlijke schijn. **22.35** Lotto-uitslagen. **22.40** Le monde du cinéma, Panoramique, filmmagazine. **23.40** Weerbericht. **23.45** Laatste nieuws. **00.15** Bourse, beursberichten. **00.20-00.30** Musique balade.

België/Télé 21

19.30 Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Opéra, le magazine de l'opéra. **20.55** Les nuits revolutionaires, 7-delige serie over het leven en het werk van Nicolas Restif De La Bretonne. Afl. 6: La mort du père. **21.55-22.45** Carré noir, experimentele films. Vanavond: Homme de terre, Belgische speelfilm uit 1989 van Boris Lehman. Terwijl Boris Lehman wordt gebeeldhouwd door zijn vriend Paulus Brun, filmt hij laatstgenoemde.



● *Nigel Terry in de Engelse speelfilm 'Caravaggio'. (België/TV 2 – 20.00 uur.)*

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.10** Temps Présent. **17.10** La Chance Aux Chansons. **17.30** La Vérité Est Au Fond De La Marmite. **18.00** Des Chiffres Et Des Lettres. **18.20** Récréation. **19.00** Télétourisme. **19.30** TV5 Infos et Météo. **19.40** Papier Glacé. **20.00** Magazine. **21.00** Nord-Sud. **21.25** Rencontres Avec. **22.00** Journal Télévisé Et Météo. **22.30** Apostrophes. **23.45** Océaniques. **00.20-00.50** Continents Francophone.

radio

Radio 1

Ieder heel uur nws. 7.07 AVRO's radiojournaal (7.30 Nws.). 9.07 Arbeidsvitaminen. 10.50 Leuterkoek en zandgebak. 11.07 Arbeidsvitaminen (vervolg). 12.07 AVRO Radiojournaal. 12.55 Meded. voor land- en tuinbouw. 13.09 AVRO Radiojournaal. 14.07 Nederlands op AVRO 1. 15.07 NOS Actueel. De stemming. 16.07 Echo-magazine 18.35 Man en paard. 19.03 Onder tafel. 19.53 Column. 20.03 Voor wie niet kijken wil. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02 Midnight hour. 1.02 De mythe van het zigeunerdom. 5.02-7.00 Q Q le Q.

Radio 2

Ieder heel uur nieuws. 7.04 Nieuwsoverzicht Hier en nu. 7.11 Vandaag...donderdag. 7.51 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.53 Ontmoeting. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein publiek. 12.04 En dan nu de hamvraag...12.48 Iets anders. 13.04 Hier en nu. 13.20 Heer en meester. 15.04 NCRV Coupe soleil. 16.04 De Familieshow. 17.04 Holland in de file 19.03 De Will Luikings show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Ieder heel uur nieuws. 6.02 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 De nationale hitparade top 100.18.04 Driespoor. 19.03 TROS-dancetrax. 21.03 De CD show. 23.03-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.00 Veronica's meesterwerken I: Radio Symf.Ork. Stuttgart met piano. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken II. Cleveland Orch. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Gesprek met violist Frank de groot. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De Beweging met om 16.00 Het Concert (1); 17.00 Er zit muziek in Scharwoude.(18.00 Nws.). 18.02 De verschijnselen en het verschijnsel. 19.00 CD of platennieuws. 19.30 Het feuilleton met In het voetspoor van Mozart. (5). 20.00 Nws. 20.02 Het podium met om 20.02 De wandelende tak: De Sarangi van Ram Narayan. 21.00 Voorland met Witold Lutoslawski; 22.00 Downbeat. 23.00-24.00 Audio Art.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Fluitervisie. 10.00 De zonnebloem. 11.00 50+. 12.00 Nws. 12.05 Kruispunt. 12.20 Tussen de regels. 12.30 Om U te dienen. 12.53 In gesprek met de bisschop. 13.00 Nws. 13.10 Derde Wereld. 13.40 Da Capo. 14.00 Klasse. 15.00 Damokles. 16.00 NOS Cultuur. 16.45 NOS Cultuur special. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten.18.00 Nws. 18.10 KRO-literair: Lezen voor de lijst. 18.40 Turks programma. 19.00 Progr. voor buitenl. werknemers. 20.30 Schrijvers van de nieuwe tijd. 21.00 Financieel management. 21.30-22.00 You're welcome.

Omroep Limburg

7.15 Ochtendmagazine: Limburg Actueel, Gast van de Dag en Muziek. 8.05, 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, Consument, Agenda en Muziek. 13.05, 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Reg-.weerber. 17.05 Limburg Actueel, Agenda en Muziek. 17.25 Anno toen: geschiedenissen uit Limburg. 17.55 Kort nieuws. 18.05-18.07 Aankondigingen.

BRT 2

6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws en R.V.A.-ber.) 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf (10.30 In het spionnetje). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg Vandaag. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Limburg Vandaag. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het orgeltje van Yesterday. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem boem. 23.30-6.00 Nachtradio. (5.00 en Nieuws.)

Belg. Rundfunk

6.35 Radiofrühstück. 7.15 W[...] kasten. 7.45 Veranstaltungs[...] der. 8.30 Besinnliche Worte[...] Musikexpress. 10.00-12.00 [...] aufgelegt. 12.00 Veranstaltu[...] lender Musik bei Tisch. 12.1[...] anstaltungskalender. 13.00 [...] schauf. 14.20 Musikzeit [...] Country & Western. 15.00 [...] mittagsstudio. 16.05 Sp[...] 17.05 Oldiekiste. 18.10 B[...] tuell. 18.40 Jazz. 20.05 Na[...] ten/Sendeschluss.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen! 9.00 E[...] wie kein anderer. 11.00 'Tre[...] elf'. 12.00 RTL-Themen. 12.1[...] sino Parade.14.00 Viva. 16.0[...] tenjagd. 17.00 RTL-themen. [...] RTL-Musikduell. 19.00 Neun[...] Vierundzwanzig. 00.00 [...] Traumtänzer.

WDR 4

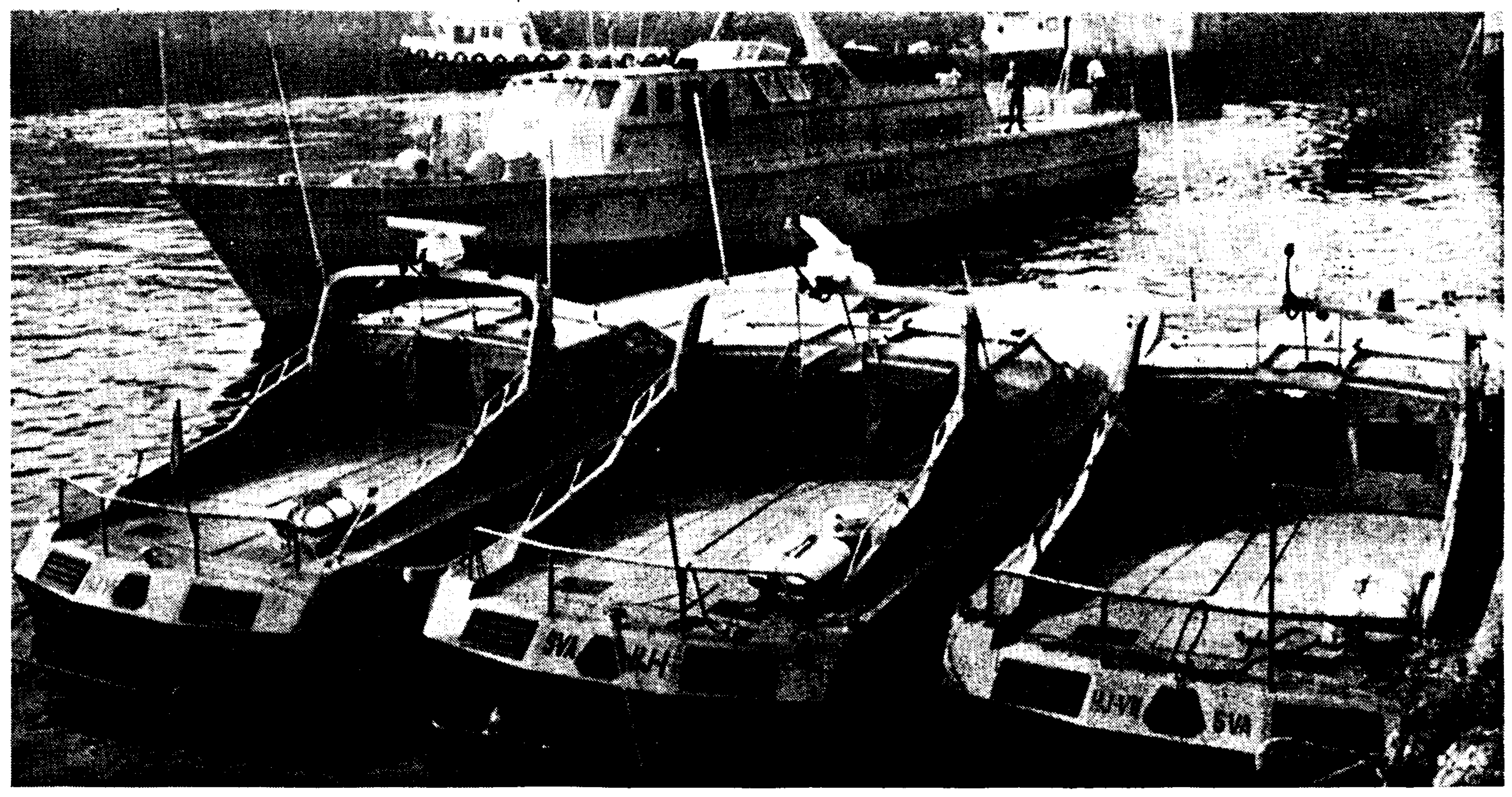
6.05 Morgenmelodie. 9.05 [...] pavillon. 12.07 Gut Auf[...] 14.05 Auf der Promenade. [...] Café-Konzert. 16.05 Heima[...] die. Musik-Express. 20.05 [...] schen Broadway und Ku[...] 21.00 Musik zum Träumen. [...] Nachtexpress.

Spanje staat boven aan de lijst van Europese landen waar het gaat om de illegale invoer van soft en hard drugs. In 1988 werden er 3472 kilo cocaïne, 80 kilo heroïne, 91 ton hasj en 9500 doses LSD door de verschillende opsporingsdiensten in beslag genomen. Aangenomen wordt dat slechts 10 % van de werkelijke aanvoer opgespoord wordt en er is dus slechts een simpel rekensommetje voor nodig om te weten wat uiteindelijk Spanje haalt.
Een klein deel van de aanvoer is bestemd voor de Spaanse markt. Volgens de Spaanse politie vindt het meeste zijn weg naar de verschillende Europese hoofdsteden en met name naar Amsterdam. Niet zo vreemd dat in Spanje dan ook tientallen Europese drugskoeriers in de gevangenis zitten (waaronder ettelijke landgenoten).
Tot nu toe kwamen de meeste drugs Spanje binnen via Algeciras (de plaats waar op dit moment ook de Maastrichtenaar A.M. in een cel is ingesloten), de Costa del Sol, de haven van Barcelona en de internationale luchthaven van Madrid, Barajas. Maar er zijn aanwijzingen dat de drugsmafia het oog heeft laten vallen op de grillige en mistige kust van de Noordspaanse autonome provincie Galicië. Onze correspondent Ruud de Wit ging er kijken en kwam in een spannend jongensboek terecht van supersnelle speedboten, wilde achtervolgingen, grote hasj-transporten en de luxe villa's van de 'capos' zoals de drugssmokkelaars in Galicië genoemd worden.

Aanhouding van Maastrichtenaar is er één in een lange serie

Veel drugs komen via Spanje naar ons land

● *Beeld van een haven in Galicië. Op de voorgrond de supersnelle boten van (vermoedelijke) drugsmokelaars, boten die de politie heel vaak te snel af zijn.*



Van onze correspondent RUUD DE WIT

VIGO/GALICIE- Een patrouille van de Guardia Civil rijdt langzaam over de mistige kade van de haven van Vilagarcia de Arousa. De lichten glijden in een spookachtige atmosfeer over een achttal supersnelle speedboten, die daar liggen aangemeerd. In het flauwe schijnsel zijn de vijf zware buitenboordmotoren zichtbaar, die deze boten een snelheid kunnen bezorgen van zo'n 60 knots per uur. De agenten wijzen op de Britse vlaggetjes op een aantal van de boten: ,,Dat duidt op hun oorspronkelijke registratie in Gibraltar, waar ze nu geweerd worden".

De speedboten in de haven van Vilagarcia zijn niet illegaal. Begin september voerde de Spaanse regering een verplichte registratie in, waarbij de eigenaars moeten aantonen, waarvoor ze boten nodig hebben. Als een eigenaar wil uitvaren, moet hij eerst toestemming krijgen van de havenautoriteiten en precies opgeven waar hij naar toe wil en hoe lang hij van plan is weg te blijven. Zowel de Guardia Civil als de douane van de nabijgelegen vissershaven Vigo vinden het niet echt een krachtige maatregel om het de smokkelaars moeilijk te maken, maar het is in ieder geval iets.

Waarschuwen

Na de inspectie van de speedboten rijdt de patrouille met zwaailicht en sirene het achterland van Vilagarcia in, in de richting van Pontevedra.

Hier wonen de Galicische 'capos' in hun grote villa's en kastelen, die doen denken aan de huizen van de Colombiaanse drugsbaronnen van Medellín en Cali. Als de patrouille het 'kasteel' van de familie Oubina, dat zich in de donkerte van de vroege nacht opricht tussen de wijngaarden, nadert, wordt op een ruime afstand stil gehouden.
Dit soort patrouilles en 'inspecties' worden door de Guardia Civil met grote regelmaat uitgevoerd. Niet zozeer omdat ze concrete bewijzen tegen de eigenaars hebben, maar meer om de smokkelaars te waarschuwen, dat ze in de gaten worden gehouden. De eigenaar van dit huis - Laureano Oubina Pineiro - zit overigens wel achter de tralies. Hij was zo stom een kapitein van de Guardia Civil bij een huiszoeking aan te vallen. Een van de agenten vertelt dat de familie en de lijfwacht van Oubina niet bepaald op de belangstelling van de pers gesteld zijn. Enige weken geleden werd een team van de Catalaanse TV3 met stenen bekogeld en kon als gevolg daarvan een peperdure camera afgeschreven worden.
Niet alle eigenaars van de superspeedboten in Vigo, Vilagarcia, Bayona en andere smokkelplaatsen hebben het op een registratie laten aankomen. Sommigen hebben hun boten overgebracht naar het schilderachtige Portugese havenstadje Viana de Castello, vijftig kilometer over de grens. Een woordvoerder van de locale politie daar wijst drie van deze boten aan, die aan een verlaten pier liggen afgemeerd. ,,Soms zijn het er vijf, dan weer twee. Ze komen en gaan. Wij weten waarvoor ze worden gebruikt en dat hun arbeidsterrein Galicië is, maar hun papieren zijn in orde. Zolang ze niet in Portugal voor het binnenbrengen van contrabande worden gebruikt, treden wij er niet tegen op".

Gibraltar

Volgens de havenautoriteiten van Viana zijn de boten geregistreerd in Panama, Griekenland of Italië. Maar Britse vlaggetjes en namen als 'Plymouth' en 'Southampton' geven aan, dat ze oorspronkelijk in Gibraltar thuis hoorden: ,,Waar de bemanning vandaan komt, weten we ook niet. We hebben er Grieken, Joegoslaven en Spanjaarden gezien, maar ze worden niet door Interpol gezocht. Ze hebben geldige papieren, dus we kunnen hen niets in de weg leggen".

Uit een van de boten kijkt een gezicht argwanend naar buiten. Het blijkt een Griek te zijn, die goed Engels spreekt en zegt in dienst te zijn van een bedrijf in Piraeus. Hij geeft korte, ontwijkende antwoorden. Hij heeft de verhalen gehoord dat het hier om smokkelboten zou gaan, maar volgens hem klopt dat niet. ,,Ik ben pas een week in dienst. Het schijnt de bedoeling te zijn, dat we met deze boten schepen langs de kust assisteren. Ik ben in ieder geval geen smokkelaar".

Terug bij de douane van Vigo wordt er wat meewarig gelachen om het verhaal van de Griek in de haven van Viana de Castello. Juist die dag is er op drie verschillende plaatsen in Galicië 1500 kilo hasj geconfisceerd, zonder dat er arrestaties konden worden verricht. De chef van de provinciale douane in Vigo, Javier Soriano, toont een zestal speedboten in de haven, die in beslag zijn genomen na een wilde achtervolging: ,,Ons probleem is dat de smokkelaars sneller boten hebben dan wij. Zo'n twee zeemijl per uur meer en dat is net genoeg. Wij zijn in afwachting van nieuwe motoren, maar we vrezen, dat de 'capos' daar ook wel weer een antwoord op weten".

Later op een patrouille met een van de speedboten van de douane blijkt hoe moeilijk het is om deze lange, grillige en vaak mistige kust in de gaten te houden. Volgens commandant Jesus van de patrouilleboot wordt de contrabande - sigaretten uit Antwerpen en hasj uit Marokko - door grotere schepen buiten de internationale wateren over boord gezet en vervolgens met de smokkelboten aan land gebracht. Eenmaal aan land is het moeilijk de smokkelwaar te achterhalen.
De drugs en sigaretten worden per truck verder getransporteerd en alleen als er een tip binnen is gekomen, worden er nog arrestaties uitgevoerd".
De kapitein wijst op de duizenden mosselplatforms in de Ria de Arousa, die een uitstekende tijdelijke bergplaats voor de smokkelwaar vormen. Soms komt het tot een gewelddadige confrontatie met de smokkelaars zelf en enige weken geleden verongelukte er nog een douanier bij een wilde achtervolging op hoge snelheid die voor de douaneboot eindigde met een aanvaring met een mosselplatform.
De kust van Galicië is bij uitstek geschikt voor illegale operaties en de smokkeltraditie gaat terug naar een ver verleden. Galicië ligt in het noordwesten van Spanje, boven Portugal. De geschiedenis van Galicië dateert van voor de Keltische tijd en het Gallego is een taal die dichter bij het Bretons staat dan bij het Spaans. De Romeinen kenden Galicië al. Voor hen was het 'Finisterre', 'Het Einde van de Wereld'.
De kustlijn is een afwisseling van kleine strandjes, rotsen, dorpjes en flinke bergen, die in de Atlantische Oceaan eindigen. Brede rivieren - de Rias Altas in het noorden en de Rias Bajas in het zuiden - dringen als fjorden diep het land binnen en maken van Galicië de meest visrijke provincie van Spanje.
De grote armoede onder de Gallegos waren de oorzaak van een aantal immigratiegolven. Er is uitgerekend, dat in de laatste vijf eeuwen een op de drie mannelijke Gallegos is geemigreerd, niet alleen naar andere delen van Spanje, maar vooral naar Latijns-Amerika. Tussen 1911 en 1965 maakten zelfs 1 miljoen Galicische mannen de oversteek van de Atlantische Oceaan, waaronder de vader van de huidige Cubaanse president Fidel Castro.

Zonder visum

Volgens het Madrileense hoofd van de antidrugs-operaties van de Guardia Civil, luitenant-kolonel Francisco Quinteros San Juan, spelen die twee factoren - de uitstekende infrastructuur voor smokkel en de historische bindingen met Latijns-Amerika - een belangrijke rol: ,,Ook moet men niet vergeten, dat Latijnsamerikanen geen visum voor Spanje nodig hebben, dezelfde taal spreken en dat de luchtvaartmaatschappij Iberia de beste verbindingen met de Spaans sprekende wereld aan de andere kant van de oceaan heeft".
Toch spreekt luitenant-kolonel Quinteros persberichten tegen, dat Galicië de 'open deur' naar Europa voor de Colombiase drugmafia is geworden. ,,Het kan best waar zijn en de potentie is zeker aanwezig, maar wij hebben er geen harde bewijzen voor. Op het totaal van in beslaggenomen drugs in Galicië telt Colombiase cocaïne niet mee. Deze komt voor het overgrote deel via de Madrileense luchthaven Barajas Spanje binnen".
In de Spaanse pers wordt Galicië echter wel degelijk in direct verband gebracht met de Colombiase drugmafia. In 1984 werd in Spanje de beruchte Jorge Luis Ochoa gearresteerd op een aanklacht van betrokkenheid bij de georganiseerde drugssmokkel, maar enige maanden later naar Colombia uitgewezen, waar hij spoedig weer vrij rondliep. Ochoa zou er tijdens zijn korte verblijf in Spanje in geslaagd zijn om contacten te leggen met de Galicische onderwereld voor de opzet van een nieuwe afzetmarkt voor cocaïne. Deze contacten zouden de eerder genoemde Oubina zijn geweest en de Ecuadoraan Juan Ramon Matta Ballesteros, die samen met zijn vrouw in Galicië grote economische belangen heeft, maar in 1988 door de regering van zijn geboorteland aan de VS werd uitgeleverd. Maar nogmaals, er zijn geen harde bewijzen voorhanden dat de stroom van Colombiaanse cocaïne via Galicië ook inderdaad op gang is gekomen.
Dat kan wel worden gezegd voor hasj, met als belangrijkste bestemming: Amsterdam. Een woordvoerder van de Nederlandse ambassade te Madrid vindt het onzin om te spreken van een Gallicisch-Amsterdamse hasj-connectie. Want de laatste arrestatie van een 'hasj-Nederlander' daar dateert al weer uit mei van dit jaar en verder was er nog een aanhouding twee jaar geleden, zo wordt op de ambassade geredeneerd.
Maar de Spaanse pers is wat meer uitgesproken over de Amsterdamse connectie. Het weekblad Tiempo bracht de naam van de Galicische 'capo' Oubina rechtstreeks in verband met een in Nederland wonende Marokkaan Driss Ben Mohammed Tajja, die de eigenaar zou zijn van een aantal smokkelschepen, en noemde ook een Nederlander met de naam Laurens Jan van Demall. De arrestatie van de Nederlandse truckdriver Anthonius Adrianus van der Tang in mei van dit jaar bij het prachtige havenstadje Bayona, die 1300 kilo hasj in zijn vrachtwagen verborgen had en wiens proces nog altijd niet heeft plaatsgevonden, wordt als een bewijs genoemd voor de Nederlandse hasj-connectie.
En de cocaïne? Luitenant-kolonel Quinteros opnieuw: ,,Wij maken ons zeker ernstige zorgen over Galicië. Het is een van de belangrijkste hasj-smokkelgebieden voor de Europese markt geworden en dat doet ons het ergste vrezen voor de toekomst. De infrastructuur daar is zó goed voor massale cocaïnesmokkel, dat het ons meer verbaasd, dat het nog niet gebruikt wordt op dezelfde schaal als dat met hasj het geval is. Maar als het zover komt, zijn wij erop voorbereid".



● *De grootste 'vangst' van de Spaanse tot nu toe was de arrestatie van de Brit Dennis Howard Marks, zomer vorig jaar. Hij stond bekend als het grote brein achter de grote marihuanahandel.*

Drugsmaffia legt rampzalige censuur op in Colombia

BOGOTA – De schrik zit er goed in bij de pers in Colombia. Bom- en moordaanslagen door commando's van de drugskartels op journalisten en kantoren van kranten hebben hun effect niet gemist. ,,Vrijwillige" terughoudendheid in de berichtgeving over de strijd tegen de drugsmaffia viert hoogtij in de media. De drugsmaffia is erin geslaagd de media een ,,weerzinwekkende, noodlottige en rampzalige" censuur op te leggen, aldus journalisten en mediabazen.

De cocainekartels reageerden op het scherpere optreden van de regering met een golf van terreur die ook de kranten trof die de harde aanpak tegen de drugsmaffia steunen. Sinds de ,,frontale oorlog" 18 augustus begon, zijn autobommen voor de kantoren van twee belangrijke kranten ontploft, drie journalisten zijn vermoord. Een aanslag op een radiostation mislukte. Zondag raakten twee journalisten van een televisiekanaal gewond toen zij onder vuur werden genomen.

Dunne krant

De Vanguardia Liberal, een van de kranten die werd getroffen door een autobom, schreef in een redactioneel: ,,We zijn soldaten die geen andere wapens hebben dan woorden." Het klinkt mooi maar ook de Vanguardia verschijnt nu nog maar in een uitgeklede editie, grotendeels gevuld met foto's van de schade die de bomaanslag twee weken geleden op het kantoor aanrichtte.
Het zwaarst getroffen is het dagblad El Espectador, die de regering in haar strijd tegen de drugshandel steunt. Na een bomaanslag begin september verscheen de krant een maand lang in afgeslankte vorm, minder pagina's, geen bijlagen en kleurenfoto's. Directeur Alfonso Cano van El Espectador spreekt van een ,,noodlottige" censuur. De schenders van de door de drugsmaffia opgelegde censuur krijgen automatisch de doodstraf, aldus Cano.
In oktober werden twee medewerkers van de krant in Medellin vermoord en drie jaar geleden kende de drugsmaffia geen genade met de ontvoerde directeur van El Espectador.
Kranten bereiken het platteland van Colombia nauwelijks. Volgens verschillende journalisten zijn de vlugschriften die de drugshandelaren laten circuleren, in een groot deel van het land de belangrijkste bron van informatie.
Na de aanslagen stuurde Rafael Galvez, voorzitter van de grootste journalistenorganisatie, de CPB, een solidariteitsbetuiging naar El Espectador. Hij noemde de terreur een ,,de facto censuur" opgelegd door ,,vijanden van de democratie".



Volgens de tweede journalistenbond van het land, de CNP, zijn de acties van de drugsmaffia ,,rampzalig". ,,In Colombia hebben we nooit een erg grote persvrijheid gekend, maar we konden tenminste ademhalen en enkele zaken hardop zeggen. Maar nu zie ik het erg zwart in", aldus vice-voorzitter Cristobal Gonzalez.
De persvoorlichter van El Espectador, Juan Pablo Ferro, zegt dat zijn krant vastbesloten is niet te zwichten voor de terreur. De kranten zullen blijven verschijnen. Maar Ferro erkent dat de terreur ,,in enkele gevallen" effect sorteert. Enkele kranten ,,zwijgen nu, ze noemen geen namen meer en zelfs het woord drugshandel is taboe", aldus Ferro.

● *Ruim 4000 kilo in beslag genomen cocaine in Bogota. Maar uit angst schrijven de journalisten aldaar steeds 'vager' over de drugsmaffia*

Mag ik vandaag eens op úw waaksheid rekenen?



U weet het: er is een nieuwe dierenwet op komst. Maar het voorstel dat het Ministerie van Landbouw en Visserij in gedachten heeft is om te janken. Daar schieten wij dieren niets mee op. De Dierenbescherming heeft echter ook een wetsvoorstel klaarliggen en daar ga je van kwispelen. Dat voorstel laat geen gesol met dieren meer toe. Dus dat voorstel moet er door komen.

De meeste Kamerleden zijn het met het wetsvoorstel van de Dierenbescherming eens. U ook? Zet dan uw "poot" in de bijval-bon en stuur 'm op in een open envelop (postzegel van 25 cent). Adres: Dierenbescherming, Postbus 85980, 2508 CR Den Haag.

BIJVAL-BON

Zet dan hier uw "poot".

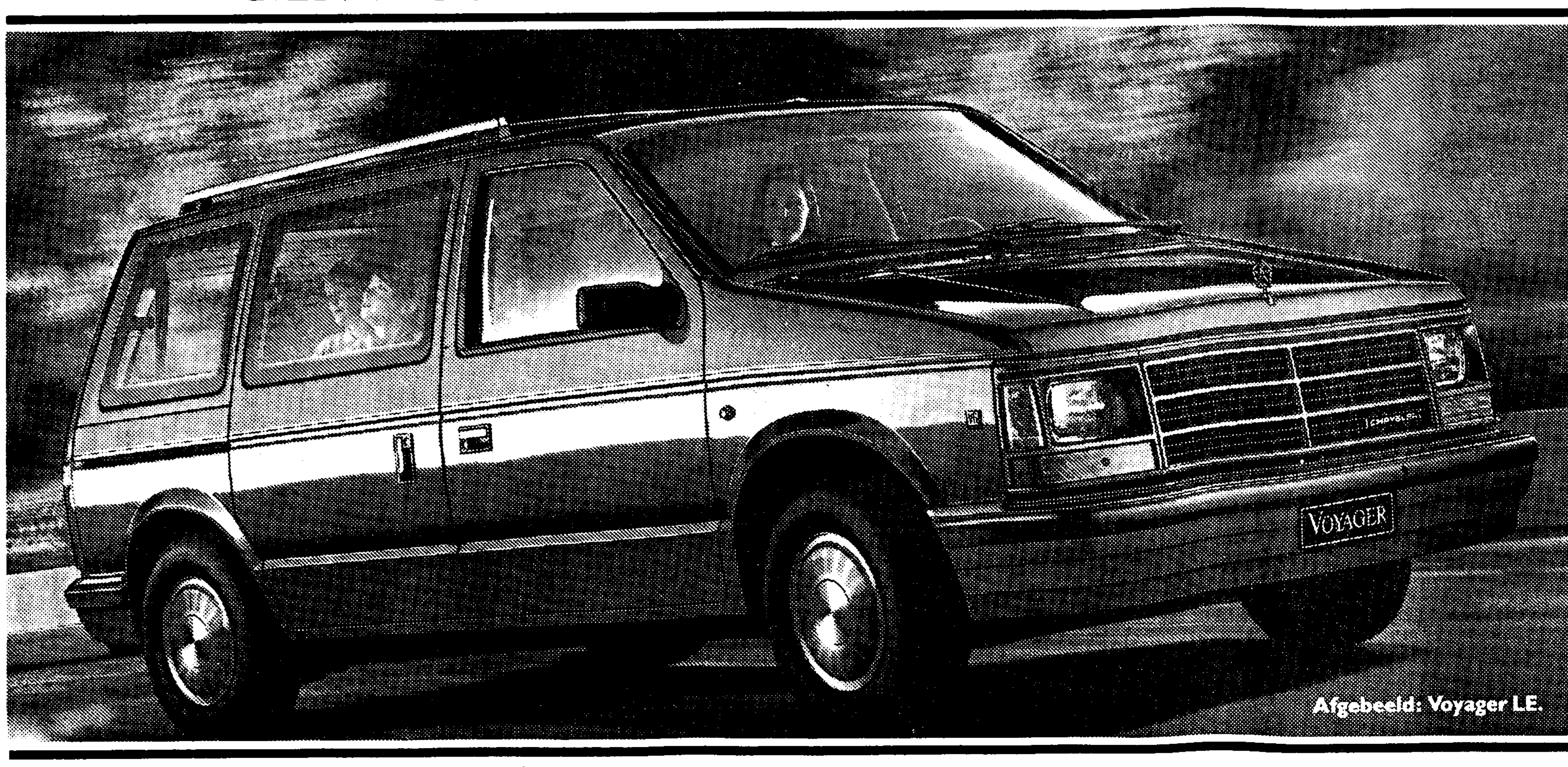
Ik teken ook voor de betere dierenwet van de Dierenbescherming.

Wilt u méér doen, dan kan 't zo:

Ik geef graag om deze campagne te laten slagen. Ik maak vandaag nog f ______ over op gironummer 25085 t.n.v. de Dierenbescherming Den Haag o.v.v. Campagne Wetgeving.

Ik word lid van de Dierenbescherming voor f 28,- per jaar en ontvang hiervoor 6x per jaar gratis het kleurenblad Dier.

"M'N VROUW DENKT DAT IK HEM VOOR HET GEZIN HEB GEKOCHT."



Afgebeeld: Voyager LE.

De Voyager is in alle uitvoeringen standaard uitgerust met stuurbekrachtiging, centrale portiervergrendeling, geregelde 3-weg katalysator, electrisch verstelbare buitenspiegels en getint glas.

CHRYSLER GARANTIE 3 JAAR 110 000 KM
7 JAAR TEGEN DOORROESTEN VAN BINNENUIT

Over de talrijke opties, zoals airconditioning en cruise control vertelt de Chrysler-dealer u graag meer. Ook bij de motor heeft u keus: de 2,5 liter 4 cilinder met injectie (71 kW/97 pk) of de 3,0 liter 6 cilinder (104 kW/141 pk) met automatische versnellingsbak.

Kortom, de Voyager is alles wat van vaders weer even jongens maakt. Al denkt uw vrouw daar ook anders over.

CHRYSLER
SIGNATUUR VAN EEN NIEUWE KLASSE
Prijzen vanaf f 43.495,–, af importeur, inclusief BTW, exclusief afleveringskosten.

"LAAT HAAR IN DIE WAAN."

AMERICAN CARS SCHIMMERT
Groot Haasdal 6, 6333 AW Schimmert. Telefoon 04404 - 1888.
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 8.00 - 18.30 uur. Zaterdag 10.00 - 17.00 uur.

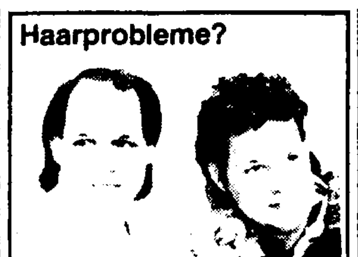
VOORLOPIG IS GELD HET ENIGE MEDICIJN TEGEN AIDS.

Er is nog geen medicijn tegen aids. Maar er wordt naarstig naar gezocht. In een race tegen de klok. En tegen de dood. Een race die we moeten winnen. En waarin geld tijd betekent. Pak uw pen en geef het onderzoek naar aids een financiële injectie.

AIDS FONDS: GIRO 8957
Storten op bankrekeningnummer 70 70 70 228 kan ook.

ELKE 8 MINUTEN MAKEN HART- EN VAATZIEKTEN EEN SLACHTOFFER

Haarprobleme?

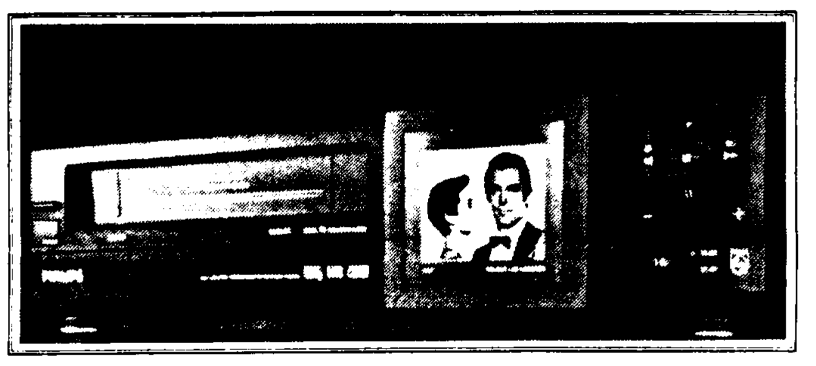


Für Damen und Herren

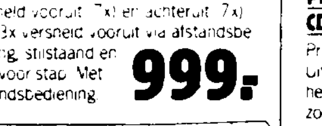
Lichtes Haar oder Glatzenbildung sind passé. Seriöse Experten zeigen Ihnen wie es geht. Auch besonders interessant für unzufriedene Toupetträger.

Haarpraxis Stuppi
Coiffeur-Biosthetik-Kosmetik
5100 Aachen, Heinrichsallee 48
Telefon 09 49 241 / 50 82 78

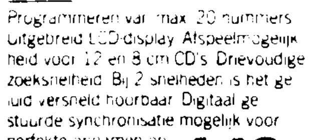
Philips veel bekeken, veel beluisterd, veel gebruikt. Dus veel te kiezen bij ons.



Philips HQ VHS-videorecorder met LCD beeldscherm VR 6880/01
Met 4 videokoppen, geschikt voor 2 snelheden. On screen display. VPS-voorbereid. Perfekt stilstaand beeld. Interne luidspreker. Monitor met 7,5 cm kleuren LCD beeldscherm. 8 Programma's tot 31 dagen vooruit te programmeren. Inklusief afstandsbediening. **2299,-**



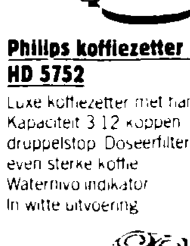
Philips slimline HQ VHS-videorecorder VR 6290/01
Geschikt als videotuner. VPS voorbereid. Versneld vooruit (7x) en achteruit (7x). Ook 3x versneld vooruit via afstandsbediening. Stilstaand en stap voor stap. Met afstandsbediening. **999,-**



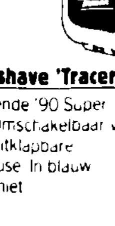
Philips midi compact disc-speler CD 210
Programmeren van max. 20 nummers. Uitgebreid LCD-display. Afspeelmogelijkheid voor 12 en 8 cm CD's. Drievoudige zoeksnelheid. Bij 2 snelheden is het geluid versneld hoorbaar. Digitaal gestuurde synchronisatie mogelijk voor perfekte opnamen op Philips cassettedeck met CD Record Sync. **449,-**



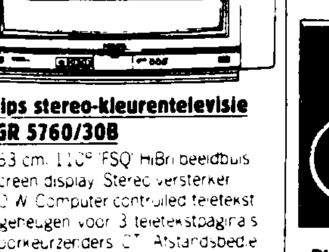
Philips compact disc/radio-recorder AZ 8294
Programmeerbare CD speler. Digitale radio met FM stereo, LG, MG en KG en 24 voorkeurzenders. 2 x 7 W piekvermogen via 2 x 2 luidsprekers. 3 Bands graphic equalizer. Dynamic bass boost. Dubbel cassettedeck. Ingebouwde mikrofoon. Net en batterij voeding. **599,-**



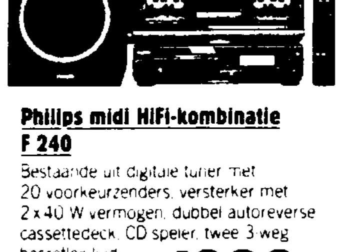
Philips koffiezetter Café Royal HD 5752
Luxe koffiezetter met handig zwenkfilter. Kapaciteit 3-12 koppen. Automatische druppelstop. Doseerfilter voor altijd even sterke koffie. Waternivo indikator. In witte uitvoering. **89,-**



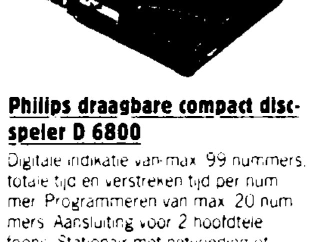
Philishave 'Tracer' HS 255 A/B
2 Verende '90 Super 15' scheerhoofden. Omschakelbaar van 110 naar 220 volt. Uitklapbare tondeuse. In blauw of graniet. **89,-**



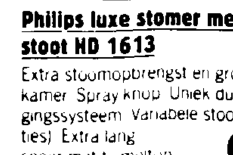
Philips stereo-kleurentelevisie 25 GR 5760/30B
Met 63 cm. 110° 'FSQ' HiBri beeldbuis. On screen display. Stereo versterker 2 x 20 W. Computer controlled teletekst met geheugen voor 3 teletekstpagina's. 60 voorkeurzenders. CTI. Afstandsbediening ook geschikt voor teletekst en videorecorder. **1899,-**



Philips midi HiFi-kombinatie F 240
Bestaande uit digitale tuner met 20 voorkeurzenders, versterker met 2 x 40 W vermogen, dubbel autoreverse cassettedeck, CD speler, twee 3-weg basreflex luidsprekerboxen en afstandsbediening. **1399,-**



Philips draagbare compact disc-speler D 6800
Digitale indikatie van max. 99 nummers, totale tijd en verstreken tijd per nummer. Programmeren van max. 20 nummers. Aansluiting voor 2 hoofdtelefoons. Stationair met netvoeding of draagbaar met batterijen. Leverbaar met adapterset en auto adapter. **399,-**



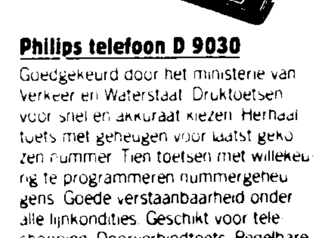
Philips luxe stomer met stoomstoot HD 1613
Extra stoomopbrengst en grote stoomkamer. Spray knop. Uniek dubbel reinigingssysteem. Variabele stoom (9 posities). Extra lang snoer met tuimeltop en klem. **99,-**



Philips pocket LCD-kleuren-televisie/radio 3 LC 2050/10G
Met 7,5 cm 'FSQ' opklapbaar LCD beeldscherm. On screen display. Radio met MG en FM-stereo. Geschikt voor batterijen, akku en netspanning. Met stereo oortelefoon, netvoeding adapter en opberghoes. **1295,-**

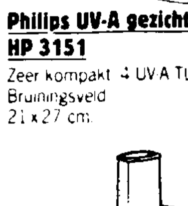


Philips midi compact disc-stereokombinatie FCD 385
Digitale radio met FM, LG en MG en 24 voorkeurzenders, versterker van 2 x 20 W met 5 bands graphic equalizer, dubbel cassettedeck met o.a. high speed dubbing en continuous play, semi-automatische platenspeler en CD speler met o.a. shuffle play en intro scan. Kompleet met luidsprekerboxen (2 weg). **999,-**



Philips telefoon D 9030
Goedgekeurd door het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Druktoetsen voor snel en akkuraat kiezen. Herhaaltoets met geheugen voor laatst gekozen nummer. Tien toetsen met willekeurig te programmeren nummergeheugens. Goede verstaanbaarheid onder alle lijnkondities. Geschikt voor teleshopping. Doorverbindtoets. Regelbare luister- en belvolume.

Philips telefoons reeds vanaf **69,-**



Philips UV-A gezichtssolarium HP 3151
Zeer kompakt. 4 UV-A TL-buizen. Bruiningsveld 21 x 27 cm. **99,-**



Philips VHS-C HQ-camcorder VKR 6838/00
Kleurencamera met 1/2" CCD opneem-element, automatische scherpstelling, witbalans en diafragma. Met motor zoom met tegenlichtkompensatie (BLC). 10 tot 100.000 lux. Inklusief netvoeding, akkulader, akku, schoudertem en videocassette. **2695,-**



Philips elektronische keukenmachine met opbergruimte Storemaster HR 2881
Vermogen: 450 W. Met elektronisch, kontinu regelbare snelheid. Veel hulpstukken. **259,-**

Liever 'n Philips

BERGMANS & WIJNEN elektro
Rijksweg 60
6286 AH
Nijswiller / Wittem
Tel. (04451) 2244

PHILIPS

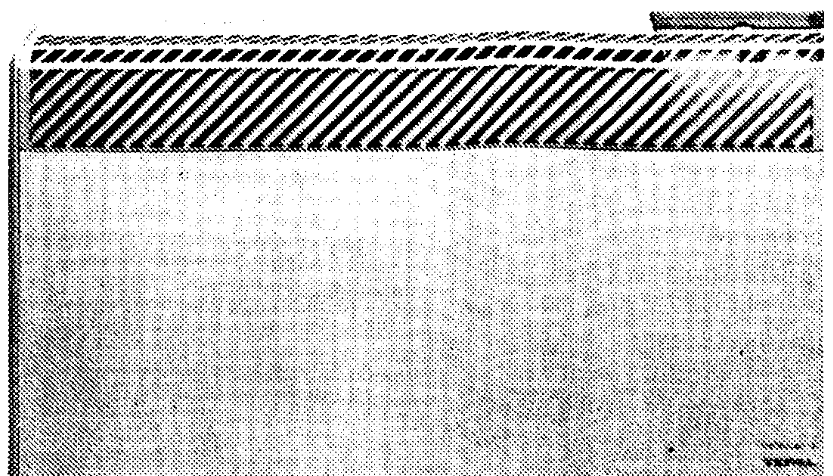
De winter kan dit weekend beginnen.



Spaanse sloffen. Soepel suède. In naturel, zwart, grijs, rose of bleu. Van 14,95 voor 12,-



Tesamoll O-profiel tochtstrip. De meest duurzame. 6 meter lang. In wit, bruin en grijs. Van 9,50 voor 8,–



TEFAL bijverwarming. Met Kema Keur. Met regelbare thermostaat. 129,–

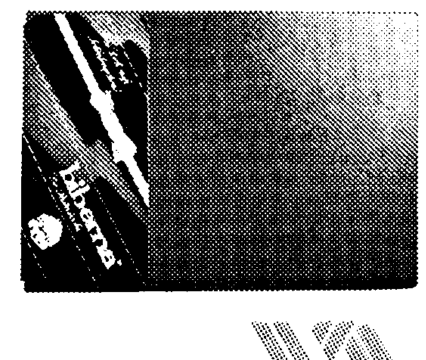
inventum 1-persoons zwakstroom deken. Met Kema Keur. 139,–



AaBe dekbed. Exclusief voor V&D gefabriceerd. Gevuld met 100% zuiver scheerwol (ventileert en reguleert). De tijk: 100% katoen. 140 x 200 van 169,- voor 135,–. Ook in de maten 140 x 220, 200 x 200 en 240 x 200.



Flanellen dekbedovertrekken. 100% katoen. Diverse dessins. 135 x 200 van 69,- voor 55,–. 200 x 200 van 89,- voor 65,–. 240 x 200 van 99,- voor 75,–



Flanellen hoeslaken. 100% katoen. In kobalt of aqua. 1-persoons. Van 29,95 voor 25,–. Ook in andere maten verkrijgbaar.



Zuiver scheerwollen deken. In bleu, zalm of blauw. 1-persoons. Van 169,- voor 129,–

AANBIEDINGEN GELDIG T/M ZATERDAG 4 NOVEMBER OF ZOLANG DE VOORRAAD STREKT.

't Wordt steeds leuker bij V&D.

Kleur 't kabouteravontuur en win de leukste prijzen.



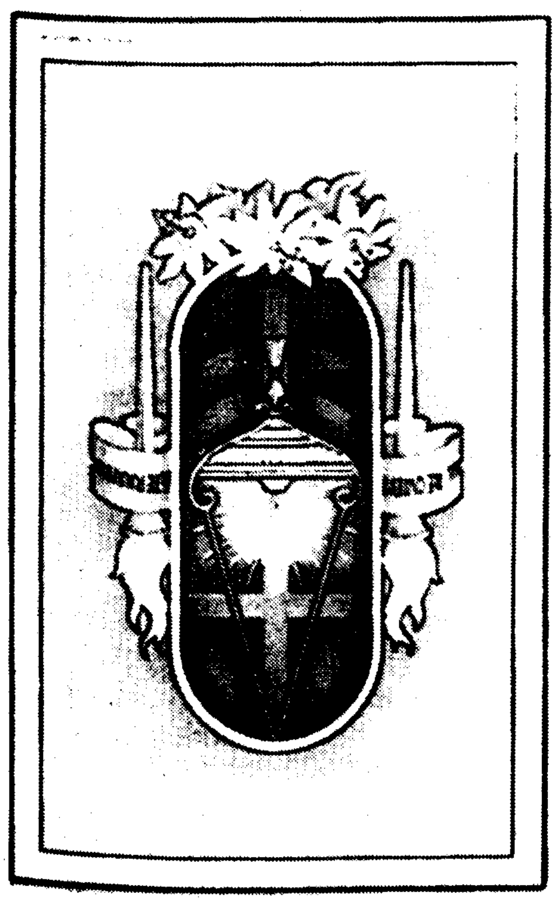
Spaar de kabouters!
Bij 25.- boodschappen
van 2.95 **nu 1.50 per stuk.**

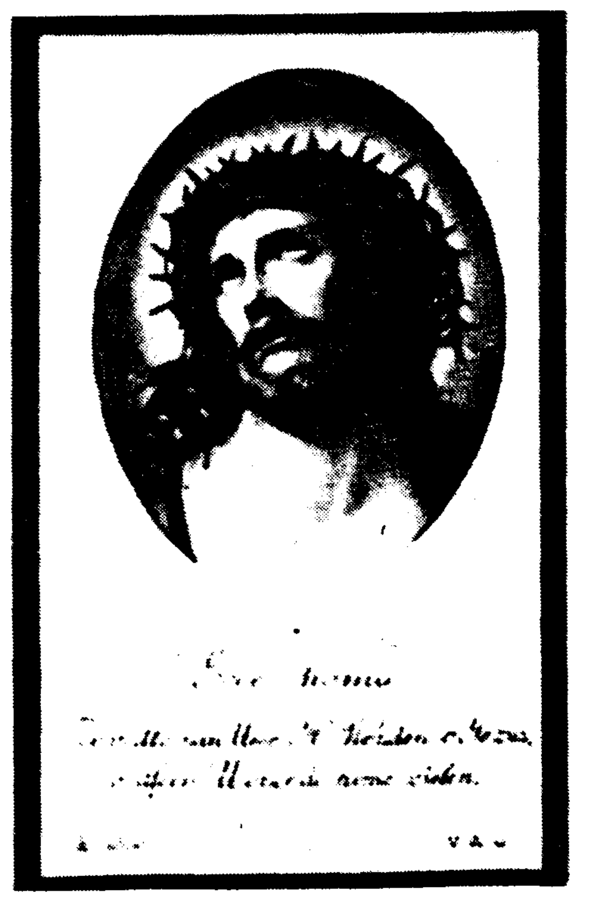
De komende 4 weken kun je bij Super meedoen aan 'n kleurwedstrijd waarin je vriendjes de kabouters 'n hoofdrol spelen. De kleurplaten kosten helemaal niets als je moeder één van de onderstaande merken koopt. Natuurlijk kun je hartstikke leuke prijzen winnen!

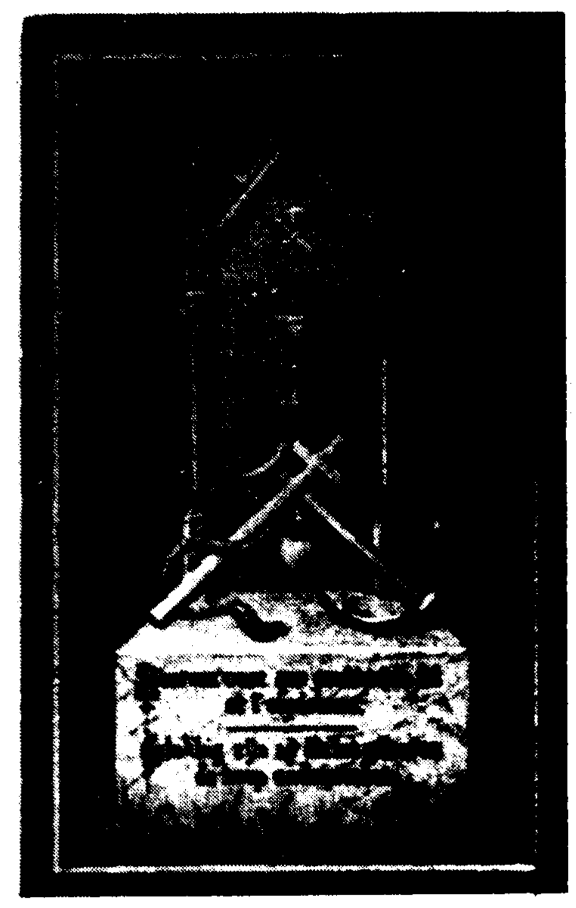
Dus pak je kleurpotloden en doe je best. Trouwens, we hebben ook weer een heleboel nieuwe kabouters voor je. Ze kosten 1,50 per stuk bij 25,- aan boodschappen. Kijk je moeder dus even lief aan, dan kun je én meedoen aan de kleurwedstrijd én je kabouterfamilie uitbreiden.

Venz · Milky Way · Danone damoontje · Slegeman · Côte d'Or · Edet · Diamant · Blue Band · Calvé · Hero · 12 popla · Quaker Cruesli · all · Ariel · Zwitsal · Friesche Vlag · Easy · NIVEA · Nobo · Gouda's Glorie · Douwe Egberts · SUPER · Honig · Dubbel Drank · Spa · UNOX · Remia · Knorr · Zwan

Wilt u informatie over Super, bel dan 03403-93503/93505





Achter elk bidprentje schuilt een vroom mens

Die doodsprentjes leveren de laatste tijd een belangrijke bijdrage in het wetenschappelijk onderzoek. Morgen wordt in Amsterdam een symposium wordt georganiseerd over 'de verbeelding van vroomheid, devotieprentjes als cultuurwetenschappelijke bron': De plaatjes laten zien hoe de gewone man zijn geloof beleeft.

De oude praktijkruimte van de huisarts staat afgeladen met kaartenbakken. Hier leven ongeveer een miljoen doden voort. ,,Mooi, hè?" zegt L. Trompenaars, trots kijkend naar zijn verzameling bidprentjes.

In een van de bakken zit het overlijdensprentje van Leo Bisterbosch uit Amsterdam. 'In mijn leven zag ik niets dan dooden om mij heen', liet hij er na zijn dood in 1974 op afdrukken, 'Met hen heb ik verkeerd tot het einde mijner dagen.'

Bisterbosch bezat op het moment van zijn overlijden de grootste privé-collectie bidprentjes in Nederland: ongeveer 300.000 stuks. Zijn plaatsgenoot L. Trompenaars heeft er in 20 jaar zeker driemaal zoveel bijeen vergaard, maar de huisarts voelt zich niet leven tussen de doden: 'het is zuiver ontspanning'.

Het bidplaatje, dat na de begrafenis wordt uitgereikt, is een rechthoekig kaartje met op de ene zijde meestal een religieuze afbeelding en op de andere kant de naam van een overledene en het verzoek om voor diens ziel te bidden.

Het bidprentje behoort typisch bij het katholieke geloof. Protestanten en niet-christenen moeten er niets van hebben. Zij geloven niet in het vagevuur en de mogelijkheid om de louteringsperiode van de overledene op dat tussenstation naar de hemel door veel bidden te bekorten.

Zweterig

Het gebruik van het bidprentje neemt af, ook onder nog praktiserende katholieken. Vroeger staken de gelovigen de kaartjes in hun missaal. De katholiek opgevoede Trompenaars herinnert zich hoe het missaal soms scheef stond van de bidprentjes. 'Als kind ging je ze dan lezen, want dan was de mis snel voorbij.'

Tijdens de kerkdienst was er altijd wel een moment dat voor de paus, de bisschop en de overledenen werd gebeden. Dan konden de gedachteniskaartjes worden doorgenomen.

,,Voor veel mensen was het bidprentje duidelijk onderdeel van het rouwgedrag," zegt Trompenaars. ,,Het voorzag in de behoefte om nog iets voor de overledene te doen. Ik heb hier heel wat kaartjes, die bruin zijn van het bidden. Ze hadden die prentjes dan steeds in de zweterige handen."

Lange tijd verkreukelden de nabestaanden niets meer dan een kaartje met een plaatje en bijbelteksten die totaal geen betrekking hadden op de overledene. Pas na 1940 kwam er een meer persoonlijker tekst op te staan, met soms ook de foto van de overledene.

Trompenaars: ,,Op het bidprentje staat dan dat hij goed was voor zijn gezin, hard werkte, dat soort dingen. Wel eens gehoord van het gezegde: liegen als een bidprentje?"

,,Ja, maar," vult zijn vrouw aan, ,,Er zijn toch ook wel bidprentjes waarop staat dat-ie moeilijk was voor zichzelf, of nogal somber. Dat is toch kritischer."

Mevrouw Trompenaars bekijkt de bidprentjes meestal zeer aandachtig. ,,Achter elk prentje gaat een mens schuil," zegt ze. Ze pakt er een willekeurig uit een bak en leest voor:

,,Bid voor de ziel van den Heer Bartholomeus-Joannes Walter, bierbrouwer en oud-Borgemeester der stad St. Truyden, die naer eene langdurige onpasselykheyd gevolgd van eene korte maer pynlyke ziekte, voorzien van de HH Sacrementen en geheel overgegeven aan de wil van zynen Schepper, aldaer godvruchtig in den Heer is overleden den 27 Meert 1833, in de ouderdom van 72 jaeren, een maand en 16 dagen. R.I.P.'



● L. Trompenaars: *interesse voor genealogie...*



● *Dr P. Post: brede kijk op de cultuur...*

Een ander prentje is ter nagedachtenis van vijf godvruchtige Broeders-verkenners van de Jan van Brabantstam der Mgr Vestersgroep te Vught, die op 31 maart 1935 een droevig ongeval hadden. 'Met Gods genade hebben zij ernstig getracht hun plicht te doen tegenover God, de Kerk en hun Land: iedereen te helpen waar ze konden en de Verkennerswet te gehoorzamen.'

,,Vijf padvinders tegelijk dood bij een ongeluk," zegt mevrouw Trompenaars, ,,Met hun foto's erbij. Zielig. Dat doet me iets." Haar echtgenoot leest de teksten vrijwel nooit. ,,Daar heb ik geen tijd voor. Ik weet het wel. Nou ja, ik lees een enkele keer, als er een jongere opstaat met een fotootje. Dan denk ik: jasses moet dat nou?"

Broederschap

Trompenaars is voornamelijk geïnteresseerd in namen. ,,Ik ben amateur-genealoog; ik doe aan stamboom-onderzoek. Daarbij zijn die bidprentjes een goed hulpmiddel. Via bidprentjes kan worden uitgezocht waar bepaalde mensen, helaas alleen katholieken, hebben gewoond."

De bidprentjes geven vaak ook meer informatie over de voorvaderen dan alleen een geboorte- of overlijdensdatum. Zo kan op de prentjes vermeld staan welk beroep ze hadden, of ze lid waren van een godsdienstig broederschap, van een politieke partij of van het armbestuur, en onder welke omstandigheden ze zijn overleden. ,,Dat is toch leuk om te weten," zegt Trompenaars.

De verzameling van de Amsterdamse huisarts gaat terug tot 1730. Het eerste bidprentje dateert waarschijnlijk van 29 maart 1651. Op die dag schrijft in Haarlem een klopje (een vrome vrouw) op de achterkant van een litho van de heilige Sint Augustinus: bidt voor de ziel van Catharine Jans Olij.

Er volgen meer handgeschreven bidprentjes. Rond 1730 verschijnen de eerste gedrukte exemplaren. Na 1780 wordt alles gedrukt. Tot die tijd herdachten de bidprentjes vooral overledenen van aanzien. Daarna maakt de ontwikkeling van de druktechniek en de daarmee gepaard gaande lagere kosten het mogelijk dat ze tot in de laagste standen gemeengoed worden.

De plaatjes op de 'doodsbeeldekens' worden beschouwd als religieuze volkskunst. Tot 1800 zijn de prentjes algemene kopergravures van heiligen en bijbelse voorstellingen. Daarna worden voor de bidprentjes speciale ontwerpen gemaakt.

Trompenaars vindt ze tot ongeveer 1870 interessant. ,,Die lithootjes zijn nog leuk, aardig, geinig. De latere steeds minder."

Hij vindt de dubbelgevouwen prentjes die sedert 1960 worden gemaakt ongelooflijk saai. ,,Het is ramsj-werk. Ik blijf ze verzamelen vanwege de genealogische waarde, maar het stelt niets meer voor."

Trompenaars verafschuwt de mensen die bidprentjes verzamelen van heiligen, bepaalde graveurs, oorlogslachtoffers, wielrenners, van opgebaarde doden, 'Brabantse mutsen' of Heilige Harten. Hij noemt de wat morbide lijkende interesse 'mallotig'. ,,En dan zitten ze op zo'n heilige Theresia, maar dat is niet die 'Knollema' die ik graag wil hebben. Snap je?"

De Amsterdamse theoloog dr P. Post heeft een collectie van 10.000 bidprentjes, maar wil zich beslist niet tot de verzamelaars rekenen. Post doet op het P.J. Meertensinstituut voor Volkskunde wetenschappelijk onderzoek naar volksreligiositeit. Hij is geïnteresseerd in de ontwikkeling van devotieprentjes. Devotieprentjes, waarvan bidprentjes een onderdeel vormen, brengen de vroomheid in beeld.

Om een betere indruk te krijgen van wat de mensen in de loop der tijden aansprak op de prentjes, komt zijn verzameling voornamelijk uit één regio. Dat brengt veranderingen in geloofsbeleving duidelijker tot uiting.

Na de heiligen en bijbelvoorstellingen verschijnen in de negentiende eeuw prentjes van heiligen met versieringen er omheen. De afbeeldingen worden steeds smakelozer. Zo komt er een periode met veel lugubere grafthematiek: graven, zerken, doodshoofden. Ook is er een tijd dat de opgebaarde lijken worden afgedrukt. Het gemeenschappelijk kenmerk van de belangrijkste stromingen is sentimentaliteit en kitscherigheid.

Post signaleert dat er de laatste jaren veel 'fotobehang' op de bidprentjes voorkomt. Het zijn posterachtige foto's van herfstbossen of rivieren in de nevel: beelden van een vage idylle. Ook wordt dikwijls gekozen voor afbeeldingen van iconen uit Oosters-orthodoxe kerken. De nieuwste trend is een bijna leeg kaartje met alleen een klein kruis.'

,,Er is geen beeldtaal meer, waarop de mensen hun vroomheid kunnen projecteren," concludeert Post over de jongste ontwikkelingen. ,,Het ontbreekt aan religieuze kunstenaars die de vroomheid van de mensen visualiseren."

In de jaren vijftig is vanuit bepaalde kerkelijke kringen een poging gedaan om een nieuwe beeldtaal te introduceren, maar die sloeg in het geheel niet aan. De kunstenaars hebben zich daarna terug getrokken. ,,Vandaar dat die iconen nu zo populair zijn," zegt Post, ,,Die lijken nog het meest op de beeldtaal van vroeger."

De onderzoeker is nagegaan welk soort devotieprentjes het meest in bedevaartplaatsen wordt verkocht. Hij ontdekte dat hele zoete afbeeldingen van Jezus en Maria in pastelachtige tinten over de toonbank vliegen.

,,Die mensen hangen de plaatjes op, of stoppen ze in hun kerkboek. Het is rooms-katholieke kitsch, maar het is kennelijk wel een beeldtaal die aanspreekt. Het plaatje is tastbaar, biedt enig houvast. De mensen zien er iets in van hun eigen vroomheid. Het is hun idee van hoe bijvoorbeeld Maria er uit ziet. Als ze het kopen, geeft het aan dat Maria een belangrijk element in hun geloofsleven is."

Slaapkamer

Post vindt het onderzoek naar de devotieprentjes belangrijk, omdat het veel zegt over hoe de doorsneekatholiek de religie ervaart: In de cultuurwetenschap is nu veel meer belangstelling voor de gewone man.'

,,In dat kader wordt bij voorbeeld de vraag gesteld: geloofden de katholieken in Den Helder door de jaren heen hetzelfde als wat de paus decreteerde of hadden ze hun eigen beleving. Daar heb je allerlei bronnen voor, waaronder de devotieprentjes. Die weerspiegelen wat de gelovigen thuis deden. Het bidprentje mag je daarom nooit los zien van wat ze in de slaapkamer hadden hangen."

Dergelijke onderzoeken geven volgens Post een brede kijk op de Nederlandse cultuur, in dit geval de religieuze cultuur. Daarom hebben niet alleen kerkhistorici, maar ook communicatiewetenschappers en kunsthistorici en andere geschiedkundigen belangstelling voor het onderzoek. Verzamelaars kunnen volgens Post geen bijdrage aan het onderzoek leveren. Zij zien het bidprentje niet in de culturele context.

Verzamelaar Trompenaars, die niet begrijpt dat Post onderzoek kan doen zonder hem te raadplegen, heeft een ander doel met zijn hobby. Behalve voor het gebruik van de bidprentjes bij het maken van stambomen, wil hij ze behouden voor het nageslacht.

Hij hoopt dat zijn collectie compleet blijft, hoewel hij zich afvraagt wie er later nog interesse voor heeft. Zijn eigen bidprentje zal er in elk van deel uitmaken. ,,Mijn vrouw is wel verplicht er een te maken," zegt hij, ,,Maar ikzelf maak niet, zoals Bisterbosch, de tekst van tevoren klaar. Dat is het toppunt van een ziekelijke liefde voor jezelf."

weert schenk

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België of Duitsland

Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden, die informatie wensen over de op hun van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank district Maastricht, Gaetano Martinolaan 85.

Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda en van het Bureau van Duitse Zaken te Nijmegen zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.

Voor de behandeling van persoonlijke problemen dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen. Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken onder tel. 043-821600.

246739

limburgs dagblad

Sterke terugval vakantievluchten in Europa

Hotelplan stopt luxueuze Silver Class

De reisorganisatie Hotelplan stopt met de luxueuze Silver Class-vliegreizen. De directie heeft daartoe besloten omdat de belangstelling zwaar tegenvalt. Toeristen blijken geen behoefte te hebben aan extra luxe tijdens de vlucht naar hun vakantieadres.

Enkele jaren geleden werden de Silver Class-reizen van Hotelplan met veel bombarie gepresenteerd tijdens een bijeenkomst in Utrecht. Directeur Frans van Steenis meende dat het publiek behoefte zou hebben aan extra luxe op zowel lijn- als chartervluchten. De exclusiviteit van deze reizen bestond onder meer uit een borrel op Schiphol, beter voedsel in het vliegtuig en luxeus vervoer van de luchthaven naar de plaats van bestemming. Op het plan, dat destijds een half miljoen gulden aan investeringen heeft gekost, werd al bij de presentatie veel kritiek geuit. De aanwezigen, onder wie marketing-managers en touroperators, twijfelden sterk aan de behoefte van vakantiereizigers aan 'toeters en bellen'. Maar volgens Van Steenis viel die behoefte te kweken.

Terugval

Van Steenis ontkende aanvankelijk hardnekkig de stopzetting van Silver Class. „Er is geen sprake van. We hebben met deze reizen dit jaar zelfs dertig procent meer omzet behaald dan vorig jaar. Het is dus absoluut niet waar". Maar tegelijk liet het personeel van Hotelplan geïnteresseerde cliënten weten dat de Silver Class-reizen waren gestopt. „We hebben daarover bericht van de directie gehad". De stopzetting van de Silver Class-reizen is gebeurd op aanwijzing van de directie van het Zwitserse moederbedrijf Migros. Die vindt dat Hotelplan betere financiële prestaties moet leveren. Van Steenis heeft te horen gekregen dat hij van zijn bedrijf een renderende zaak moet maken. De toekomst van Hotelplan staat overigens niet op het spel. Daarvoor is de financiële positie van het internationale concern te sterk. Volgens zegslieden in de reiswereld is de stopzetting van de Silver Class-reizen de eerste aanwijzing van de sterke terugval in vakantievluchten. Het aantal boekingen voor vakantievluchten neemt sterk af, hoewel de economie juist aantrekt. „We hebben geen idee van de oorzaak, maar het staat als een paal boven water dat de mensen de vliegvakanties binnen Europa te duur vinden", zegt een van de reisbureaudirecteuren.

Eenzamen willen niet langer meer in het verdomhoekje

Reizen voor alleenstaanden

„Moeten alleenstaanden dan gedwongen worden altijd met echtparen mee te reizen? Nee toch?". In een zaaltje (van hotel Haarhuis, Arnhem) klonk onlangs een volmondig *néén!* op deze vraag van Tineke de Haan (van Stichting Tineke's Alleenstaanden Reizen). Liefst tweehonderd mensen hadden zich daar gedurende een weekeinde verzameld in een vrolijke bijeenkomst van vakantiegangers.
De meesten waren allemaal 'alleenstaanden', zoals dat zo heet. Ooit was Tineke een alleenstaande vrouw die jaren geleden met vakantie naar Spanje wilde. Zij liep alle reisbureau's in haar woonplaats af om te vragen of die ook reizen voor alleenstaanden organiseerden. „Ik dacht dat die reizen er al lang waren. Dat bleek niet het geval. Ik wilde niet met echtparen mee. Ik had vele negatieve verhalen gehoord en gelezen. Over slechte kamers, over het gevoel buitengesloten te worden en over hoge toeslagen op kamers".

Op zoek naar medereizigers plaatste zij een advertentie in een krant. Ze hoopte op een paar brieven, maar dat werden er aanzienlijk meer. „Tot mijn grote verbazing reageerden er bijna tweehonerd mensen. Het had tot gevolg dat ik eerst niet wist wat te doen". Zij stuurde daarop zo'n veertig brieven naar touroperators met het verzoek een reis voor alleenstaanden naar Spanje te organiseren. „Ik had echter nogal wat wensen. Ik wilde voor iedereen een eigen kamer, want als ik uit bed kom vind ik het niet prettig als iemand in mijn slaapkamer is. Ik ben niet zo'n held dat ik in een vreemd land zo maar een excursie boek, dus wilde ik er ook een excursie bij hebben. Ook wist ik dat er nogal wat mensen zijn die onverzekerd op reis gaan, dus die verzekering moest er ook maar bij. Het diende echter wel betaalbaar te blijven".

Mona

De meeste touroperators reageerden niet. In Harlingen bleek een bureau te zijn dat wél wilde. Resultaat: twee gezellige reizen naar Spanje. Een jaar later klaagde iemand zijn nood tegenover Mona in Story over het volledig ontbreken van reizen voor alleenstaanden. Toen daarop de naam van Tineke viel, ontving zij een stortvloed aan verzoeken om inlichtingen. Zo'n zevenhonderd briefschrijvers vroegen om reizen: naar de Verenigde Staten, door Europa; reizen overal naar toe. Tineke: „Ik wist niet wat ik doen moest. Ik had een vaste baan en totaal geen kaas van reizen gegeten". Anno 1989 heeft Tineke duidelijk al wat meer van deze speciale kaas gegeten. Per jaar gaan tussen de twaalf- en veertienhonderd alleenstaanden met de reisleidsters en -leiders van Tineke met vakantie. De reisbestemmingen variëren sterk: Griekenland, Sumatra, Singapore en Maleisië, Thailand, Oostenrijk, West-Duitsland, Frankrijk. De reisleiders doen hun werk overigens vrijwillig en voor niets.

Recht

Tussen enkele vakantiegangers is er iets moois opgebloeid maar Tineke verklaart met nadruk dat ze geen reizen organiseert om huwelijken te smeden. „We zijn geen koppelbureau, maar natuurlijk laat Amor zijn pijltjes wel eens los". Het aantal heren dat met Tineke reist is overigens duidelijk in de minderheid. „Er bestaat kennelijk toch een zekere angst bij mannen, een schroom voor wat er op ze af zal komen", zei een heer die dit jaar met tien dames op reis was naar Italië. Hij is vol lof over Tineke en is ervan overtuigd dat mensen op deze wijze hun eenzaamheid kunnen doorbreken. „We doen in zo'n reisgezelschap alles samen. We steunen elkaar en praten met mensen die het moeilijk hebben". Tineke vindt het belachelijk dat touroperators nog steeds



de koppen niet bij elkaar hebben gestoken om reizen voor alleenstaanden te organiseren. „Ik vond en vind nog steeds dat het afgelopen moet zijn met de vaak hoge toeslagen, het in het verdomhoekje zetten van alleenstaanden die er meestal niet om hebben gevraagd om alleen te zijn. Of men nu gescheiden is, weduwe of weduwnaar; het verlies is even erg. Maar maar daarom zijn we nog niet zielig. En we zijn ook geen krengen als we er iets van zeggen dat we een rotkamer hebben gekregen. We vragen alleen waar we recht op hebben".

harry van der ploeg

Mondain maar goedkoop centrum als breekijzer tegen inflatie

Kopaonik lokt buitenlandse skiërs

Met als uitgangspunt dat een socialistisch systeem niet op armoede gebaseerd mag zijn, heeft de Joegoslavische premier Ante Markovic het roer drastisch omgegooid. Het terugdringen van de rol van de overheid en het invoeren van de vrije markt moeten een einde maken aan de zwaarste economische malaise sinds de Tweede Wereldoorlog. Ruim baan dus voor particulier initiatief, gevoegd bij mogelijkheden om te beleggen met obligaties en aandelen. Of die revolutionaire ommezwaai daadwerkelijk vruchten zal afwerpen, dient te worden afgewacht. Nog altijd schommelt het inflatiepercentage in Joegoslavië tussen 500 en 1.000. Maar feit is dat de nieuwe wet op buitenlandse investeringen een toenemend aantal westerse investeerders naar Joegoslavië lokt. Het ultra moderne skidorp Kopaonik in Servië is een fraai voorbeeld van buitenlandse investering.



● *Skiplezier in 'Franse sfeer' op Servische pistes*

Kopaonik is vijf jaren jong. In die korte periode heeft het zich ontwikkeld tot het populairste skigebied van Joegoslavië. Het mondaine skicentrum ligt in een natuurreservaat op tweeduizend meter hoogte in hartje Servië. Door de gunstige ligging is het gebied van november tot mei verzekerd van een dikke laag sneeuw en van een groot aantal zonuren. Het wintersportoord heeft de beschikking over 44 kilometer goed geprepareerde skipistes die onderling verbonden zijn door 20 stoeltjes- en sleepliften met een capaciteit van bijna 1.400 skiërs per uur. Het gebied is uitermate geschikt voor beginnende en gevorderde skiërs. Behalve rode en blauwe afdalingen beschikt Kopaonik over een zwarte afdaling, die overigens naar Oostenrijkse maatstaven beter omschreven kan worden als een 'pittige rode'. De meeste pistes voeren door uitgestrekte dennewouden. Dus ook skiërs met oog voor de natuur kunnen er hun hart ophalen. Dat geldt in het bijzonder voor de langlaufer die terecht kan op een kilometers lange loipe uist buiten het dorp. Kopaonik is als een spin in een web van skipistes. Het appartementencomplex Konaci, met een capaciteit van circa 2.000 bedden, is gebouwd rondom een plein met café's, restaurants, boetieks en andere winkels.

Daarnaast is er gelegenheid tot het houden van conferenties en seminars en heeft het centrum de beschikking over drie hotels en een jeugdhotel. De appartementen en de hotelaccommodaties liggen op loopafstand van de pistes.

Opdracht

De intieme sfeer van de berghut met de luxe van een westers hotel. Zo luidde de opdracht die architect Zoran Bordevic zich zélf bij de bouw gesteld had. Hij is daar wonderwel in geslaagd. „Ik heb het dorp ontworpen met respect voor ons culturele erfgoed. Het skioord is de synthese tussen Servische traditie en kennis uit de éénentwintigste eeuw. Het dak van het complex bijvoorbeeld is geheel in harmonie met de natuurlijke omgeving van Servisch hout vervaardigd. De gebouwen zijn niet hoger dan drie à vier verdiepingen". De 42-jarige architect die met zijn ontwerp tal van prijzen in de wacht sleepte, heeft ruime ervaring op het gebied van het ontwikkelen van bouwwerken voor de toeristische industrie. Geïnspireerd door Franse skioorden als Alpe d'Huez ben ik aan de slag gegaan". Dat Bordevics werk aanslaat, staat nu na vijf jaren meer dan vast. De stroom toeristen naar Kopaonik groeit met het jaar. Niet zelden gebeurt het dat toeristen worden teleurgesteld, omdat alles is volgeboekt. Uitbreiding van de hotelaccommodatie zal in de nabije toekomst dan ook niet uitblijven. Het komende seizoen worden circa tienduizend buitenlandse toeristen verwacht.

Goedkoop

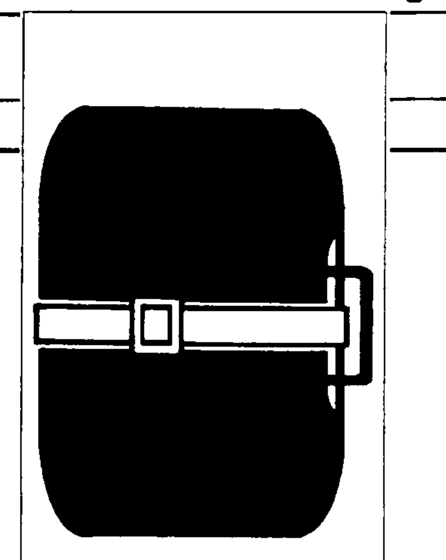
Kopaonik is niet in de laatste plaats een aantrekkelijk skioord omdat het in vergelijking met westerse landen uiterst goedkoop is. Het vroeger als voordelig bekend staande wintersportland Oostenrijk wordt steeds duurder. De skiër die niet veel geld wil uitgeven en toch van een complete wintersportvakantie wil genieten, doet er dan ook verstandig aan zijn of haar horizon te verleggen en eens in de richting van Joegoslavië te kijken. Skilessen kosten 64 gulden per vijf dagen, een skipas voor zeven dagen is er al voor honderd gulden. Het huren van schoenen kost 30 gulden per zes dagen. En wie alles in een keer geregeld wil hebben kan bij Yugotours voor 185 gulden een skipakket krijgen inclusief ski- en schoenenhuur, skischool en liftpas. De skischool staat overigens onder leiding van goed opgeleide instructeurs die in diverse talen lesgeven. Architect Bordevic erkent dat ondanks de voor westerse begrippen gunstige prijsstelling een skivakantie in Kopaonik voor de eigen bevolking niet is weggelegd. „Servië is nu eenmaal een van de armste republieken van ons land. We koesteren echter de hoop dat met de stroom toeristen ook dit deel van Joegoslavië uit het financiële dal getild kan worden".

Overvleugeld

Alles wijst er op dat de Serven op de goede weg zijn. Tot voor kort immers was Kranjska Gora in de welvarende republiek Slovenië hét wintersportcentrum van het land. Dit voor de westerse vakantieganger uitermate gunstig bij Oostenrijkse en Italiaans grens gelegen centrum, is in vijf jaren door Kopaonik overvleugeld. „Ik heb het gevoel dat de toeristenstroom de komende jaren pas echt op gang gaat komen", aldus Bordevic. „Het is slechts een begin. We hebben nog te kampen met een slechte infrastructuur. Maar daar komt binnen afzienbare tijd verandering in. Een toerist die naar Belgrado vliegt, is nu met de bus tenminste vier uur onderweg voor hij Kopaonik bereikt. Vliegt-ie naar Nis, dan is het zo'n twee uur rijden vóór hij op de plaats van bestemming is. Volgend jaar echter is de snelweg gereed die rechtstreeks van Nis naar het skigebied in Servië voert. Met de transfer van Nis Airport naar Kopaonik is dan niet meer dan drie kwartier gemoeid".

Info: Joegoslavisch Verkeersbureau, J. Luykenstraat, 1071 TN Amsterdam. Telefoon: 020-750496.

monique beijaert



Hubertuslikeur voor gemeenten in Mergelland

Morgen krijgen de burgemeesters van de acht gemeenten die 'vallen' onder het Heuvelland bezoek. Vier restaurateurs uit deze regio (van 't Klauwes, Wahlwiller; Kasteel Vaalsbroek, Vaals; Gaspad'or, Gulpen; Kasteel Wittem) zullen weldoende rondgaan en ambtenaren op Hubertuslikeur tracteren, een drankje dat met het Hubertusfeest van aanstaande zaterdag voor de boeg uitermate 'actueel' is om te drinken.

De Hubertuslikeur, een origineel produkt (ook wat de naam betreft) heeft het viertal ontdekt in een Europees land. „Bij toeval", zegt Wino Thewissen van Gaspad'Or. „Maar het toeval wil ook dat het heel goed smaakt...". Deze likeurpresentatie geldt als een eerste aktie in het kader van het binnenkort actief zijnde 'Toeristen Informatiecentrum Heuvelland' dat in Gulpen gesitueerd zal worden. Dit Centrum gaat het toerisme, in al zijn facetten, promoten in de acht gemeenten tussen Vaals en Maastricht.

korte toer

ZATERDAG 4 NOVEMBER:

HASSELT (B): Europalia Japan. Kimonoshow om 11.00 en 16.00 uur in het Cultureel Centrum. Info: 09-32-11-229931.
Limburgse Jaarbeurs in Grenslandhallen. Info: 09-32-11-225775.

ZONDAG 5 NOVEMBER:

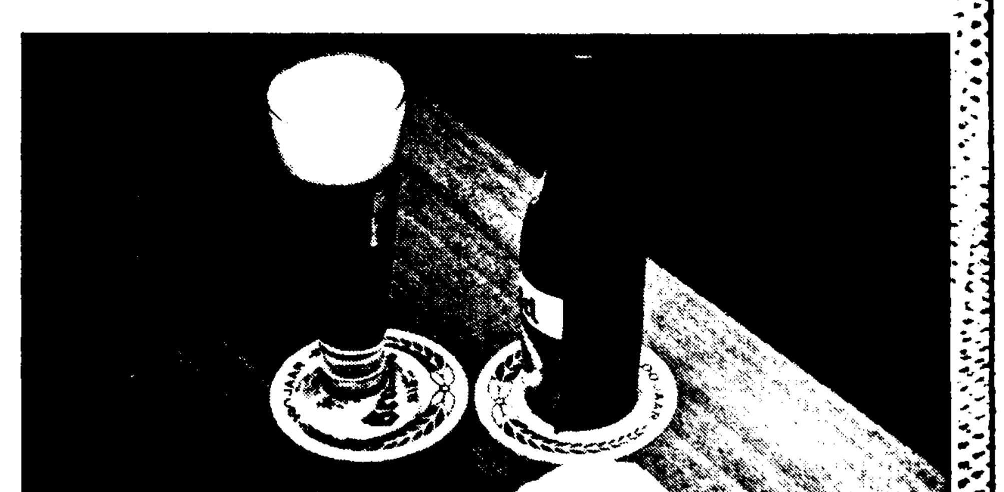
SIMPELVELD: IVN (afd. Bocholtz/Simpelveld) - dagwandeling omgeving Posterholt. Vertrek 9.00 uur vanaf de Markt in Simpelveld.
EIJSDEN: IVN (afd. Eijsden) - middagwandeling in het Land van Herve, omgeving Mortroux (B). Vertrek 9.00 uur achterzijde gemeentehuis Eijsden.
ROERMOND: IVN (afd. Roermond) - dagwandeling door het Munnichsbos en Annadalse bossen. Vertrek 10 uur vanaf fanfarezaaltje 't Reutje.
SPAUBEEK: IVN (afd. Spaubeek) - dagwandeling in de Ardennen. Vertrek 9.00 uur vanaf de Markt in Spaubeek. Info: 04493-3042.
BRUNSSUM: IVN (afd. Brunssum) - middagwandeling in de Voerstreek. Info en aanmelding: 045-250565/210912.
LANAKEN (B): Wandeltocht Sparrentrippers. Afstanden: 6, 12 en 20 km. Vertrek vanaf Kinderdorp Rekem-Lanaken. Honden aan de lijn toegelaten. Info: 09-32-43-620352/625713.
THORN: Zondagochtendconcert in de Steegzaal van hostellerie La Ville Blanche m.m.v. Heleen van Rosmalen (fluit) en Pascal Pasolli (gitaar). Toegangsprijs 5 gulden inclusief koffie. Reserveren: 04756-2341.
MAASEIK/ALDENEIK: Aperitiefconcert met het duo Harry Faessen (accordeon) en John Gubbels (slagwerk) om 11.00 uur in De Ark. Info: 09-32-11-567742.

hapje her slokje der

door nino tomadesso

Het bordje hing boven de tap. Het meldde dat er in het café die dag 'reubesop' te eten viel. De Limburgse keek er naar en vroeg haar metgezel: „Reube, wat is dat?". De man beantwoordde de vraag kort. Hij kwam niet verder dan: „reube zijn rapen". Meiknollen, had hij ook kunnen zeggen. Wit of lichtgele, aan de bovenkant een beetje paars gekleurde, knollen. Vroeger voedsel der armen. Nu nog altijd voorkomend in streekgerechten van het genre stamp- en stoofpotten. Vroeger vaak figurerend op (zuid)Limburgse tafels. Thans beduidend minder, naar het schijnt. Jammer. 'Reube' met schapevlees bijvoorbeeld is en blijft een lekker gerecht. Vraag het de Maastrichtenaren maar. Die droegen lange tijd de spotnaam 'reubeslikkers' te zijn. Van eind mei tot Kerstmis kan men, al kokkerellend, met dit soort knollen smakelijke dingen doen. Vooral in de herfst, als de bladeren beginnen te vallen. Niet voor niets luidt een Maastrichts gezegde aldus: 'es 't keerskinneke is gebore, dan höbbe de reube hunne smaak verlore'. Toch wel opvallend zo'n Limburgse in een Limburgs café die niet weet wat 'reube' zijn. Ze kent haar eigen land niet (meer). Toch wel opvallend óók dat in deze tijd van het jaar in Limburgse spijshuizen stoof- en stamppotten zo weinig meer te hebben zijn. Het lijkt of men er zich voor schaamt simpele maar lekkere spijzen te bereiden. Het lijkt er tevens ook op dat de gast in het algemeen het buitenshuis eten van eenvoudige, burgerlijke (streek)gerechten beneden zijn waardigheid vindt. Hij of zij gaat in dit seizoen, min of meer gedreven ook door de mééste restaurateurs koks, liever aan een rits ontbeende, bewerkte stukjes wild in 'vreemde' sauzen onderwijl echter de vele eerlijke smaakgevoelens verbonden aan écht wild eten langzamerhand geheel kwijtspelend. Jammer.
Dat gasten een restaurant, na verloop van tijd, naar waarde weten te schatten, mits het huis de edele kookkunst naar vermogen bedrijft en mits de gast zélf zich niet veel aan nietszeggende tierlantijnen gelegen laat liggen, wordt in eigen regio onder meer bewezen door bistro La Bergerie (Geverik/Beek). De vroegere Pierrot van ANS en HAN, weet u wel. In hun voetsporen houden thans MARLOU VOSSEN en BART DE JONG er de reputatie hoog. Uit een jaarlijkse enquête onder vijftienhonderd leden van de Club Diner voor Twee, kwam La Bergerie als beste te voorschijn. Niet mis, zo'n erkenning. Wellicht heeft u de nieuwe folder van de Club Diner voor Twee, waarin twaalf restaurants in het Zuidlimburgse gepresenteerd worden, ook uit uw brievenbus geplukt.

Een 'boodschap' met nogal gezwollen en niet geheel foutloos taalgebruik. Mag men de aan deze actie deelnemende Limburgse restaurateurs koks overigens niet verwijten. De 'boodschap' was afkomstig uit het Club-hoofdkwartier in Rotterdam. Het is net als met de spijsbereiding in vele (Nederlandse) restaurants. Ook in de 'mailing' blijkt de goede eenvoud, de eerlijke discretie hoe langer hoe zeldzamer te worden.



● *Een eenvoudige hap, mits van goede produkten, is in alle opzichten waardevol. En vormt de basis van edele smaakgevoelens.*